

Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Десятая сессия
Женева, 12–16 ноября 2012 г.

ОТЧЕТ

принят Комитетом

1. Десятая сессия КРИС прошла с 12 по 16 ноября 2012 г.
2. На сессии были представлены следующие государства: Албания, Алжир, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, бывшая югославская Республика Македония, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Святейший Престол, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кения, Кыргызстан, Ливан, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Мексика, Монако, Марокко, Непал, Нидерланды, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Южная Африка, Испания, Судан, Швейцария, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве (95).
3. Следующие межправительственные организации (МПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Европейский союз (ЕС), Евразийская патентная организация (ЕПО), Международный союз по охране селекционных достижений (СОСД), Межгосударственный совет по вопросам охраны промышленной собственности (МГСОПС), Патентное ведомство Совета по сотрудничеству арабских стран Персидского залива, Международная организация франкоязычных стран (МОФС), Центр Юга, Всемирная

торговая организация (ВТО), Африканский союз (АС), Организация восточнокарибских государств и Организация исламского сотрудничества (ОИС) (11).

4. Представители следующих неправительственных организаций (НПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Ассоциация IQSensato (IQSensato), Бразильский центр международных отношений (CEBRI), Communia, Международная ассоциация по вопросам общественного достояния (COMMUNIA), Ассоциация производителей вычислительной техники и средств связи (CCIA), Международная федерация CropLife, Европейский союз радио- и телевидения (ЕСРТ), Европейская ассоциация студентов юридических факультетов (ELSA International), Всемирный консультативный комитет друзей, Иберо-латиноамериканская федерация исполнителей (FILAIE), Международная ассоциация по развитию интеллектуальной собственности (ADALPI), Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), Международный центр торговли и устойчивого развития (МЦТУР), Международная торговая палата (МТП), Международная конфедерация обществ писателей и композиторов, Международная федерация ассоциаций кинопрокатчиков (FIAD), Международная федерация ассоциаций кинопродюсеров (FIAPF), Международная федерация ассоциаций производителей в области фармацевтики (IFPMA), Международная федерация организаций по защите прав в области репродуцирования (IFRRO), Международная ассоциация деятелей в области литературы и искусства (ALAI), Международная ассоциация товарных знаков (INTA), Международная федерация в области видеопроизведений (IVF), Корпорация «Международные знания в области экологии» (KEI), Латиноамериканская федерация фармацевтической промышленности (ALIFAR), «Врачи без границ», Фонд медицинских патентных пулов и Сеть стран третьего мира (TWN) (26).

5. Председателем сессии выступил посол Мохамед Сиад Дуалех, Постоянный представитель Джибути

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

6. Председатель поприветствовал делегации на сессии и отметил, что их присутствие говорит о той важности, которую государства-члены придают Комитету и ключевой роли развития в области интеллектуальной собственности (ИС).. Он напомнил, что Комитет был создан в качестве меры выполнения Повестки дня в области развития (ПДР) и продолжает играть важнейшую роль в осуществлении самой Повестки и ее 45 рекомендаций. Председатель поблагодарил Генерального директора г-на Фрэнсиса Гарри и директору и заместителя Генерального директора г-на Джеффри Онияму за их непрекращающиеся усилия по интеграции ПДР и ее базовых принципов в работу Организации. Десятая сессия Комитета проводится в пятый год реализации ПДР, когда уже можно говорить о растущей зрелости этого процесса. Председатель отметил, что значительный прогресс в осуществлении ПДР при активном участии и контроле со стороны государств-членов становится все более очевиден. На десятой сессии упор вновь будет сделан на оценке и контроле результатов проектно-ориентированного подхода к осуществлению ПДР. На рассмотрение Комитета будут представлены шесть независимых докладов об оценке. Он отметил, что общее число докладов об оценке, таким образом, составит двенадцать. Председатель отметил, что судя по большому числу документов, представленных на рассмотрение Комитета, работы предстоит много. Он рассчитывает на плодотворный и конструктивный ход сессии. Он сообщил делегациям, что им будет предоставлен проект графика работы на неделю. Чтобы обеспечить оперативное продвижение вперед, по ряду вопросов, если необходимо, он проведет предварительные консультации. Сославшись на обсуждения в ходе неофициального брифинга, Председатель вновь заявил, что по завершении рассмотрения каждого пункта он будет выступать с кратким обобщением, отражающим суть обсуждений по каждому документу. В совокупности эти обобщения сформируют

резюме Председателя. Это позволит выпустить резюме быстрее. Он рассчитывает на сотрудничество и добрую волю делегаций в интересах эффективного и конструктивного проведения заседания. Председатель сообщил Комитету, что в ходе сессии запланировано три параллельных мероприятия; документ с подробной информацией будет распространен позднее. В завершение Председатель подчеркнул важность стремления к консенсусу и выразил надежду на то, что обсуждения в рамках сессии будут основываться на общем признании ценности системы интеллектуальной собственности для глобального развития. Он передал слово г-ну Джеффри Онияме, заместителю Генерального директора.

7. Заместитель Генерального директора поприветствовал делегации от лица Генерального директора, г-на Фрэнсиса Гарри. Генеральный директор не смог присутствовать на сессии, так как находился в отъезде, и поручил заместителю тепло поприветствовать все делегации и пожелать им плодотворной сессии. Заместитель Генерального директора поблагодарил посла Мохамеда Сиада Дуалеха за отличную работу во главе Комитета. Он напомнил, что доклад Комитета обсуждался на последней сессии Ассамблеи ВОИС. Делегации отметили приверженность Организации эффективному осуществлению ПДР и значительный прогресс, достигнутый Комитетом. Делегации единодушно нацелены на дальнейшую реализацию ПДР и ее рекомендаций в интересах содействия социально-экономическому развитию в государствах-членах ВОИС. Заместитель Генерального директора отметил, что к сессии Комитета было подготовлено большое число документов. Среди них — ежегодный доклад о ходе осуществления проектов в рамках ПДР и 19 рекомендаций, которые не требуют дополнительных ресурсов для их выполнения. Доклады призваны помочь Комитету в оценке того, насколько эффективно эти проекты и меры способствовали выполнению рекомендаций ПДР и подготовке фундамента для их интеграции в работу Организации. Он также отметил, что Комитет рассмотрит шесть независимых докладов по оценке относительно уже завершенных проектов в рамках ПДР. Ценность контроля и оценки отражена в рекомендациях ПДР. Заместитель Генерального директора подчеркнул, что Секретариат придает большое значение предоставлению государствам-членам актуализированной информации на регулярной основе, а также объективности и эффективности усилий по оценке прогресса. Внешний обзор предоставляемой ВОИС технической помощи также является важным направлением для Секретариата, он с нетерпением ждет обсуждения в Комитете вопросов, поднятых в обзоре. Заместитель Генерального директора вновь подчеркнул, что Секретариат готов учесть любые рекомендации, которые будут предложены Комитетом по итогам рассмотрения обзора. Секретариат также с интересом ждет обсуждений в Комитете и его рекомендаций по таким вопросам, как Конференция по ИС и развитию и Этап II Проекта по разработке инструментов доступа к патентной информации. Г-н Онияма подчеркнул необходимость конструктивного участия всех государств-членов для достижения консенсуса по вопросам, вызывающим разногласия в Комитете. Это необходимо для достижения прогресса как в решении этих вопросов, так и в достижении общей цели: усиления роли интеллектуальной собственности в развитии. Десятая сессия Комитета проходит в год, когда со дня принятия ПДР исполняется пять лет. Секретариат надеется, что к следующему году удастся в значительной мере инкорпорировать ПДР в работу Организации. Крайне важно сохранить темп работы в интересах развивающихся стран и Организации в целом, набранный за последние пять лет. Что касается поступившей от некоторых делегаций на предыдущей сессии просьбы подготовить документ на тему предлагаемых Организацией инструментов и услуг в интересах развития, заместитель Генерального директора сообщил, что была напечатана соответствующая брошюра, которую можно получить у входа в зал заседаний. В ней приведено краткое описание инструментов и услуг, которые Организация предоставляет развивающимся странам. Он выразил надежду на то, что государства-члены сочтут брошюру полезной. В заключение он пожелал всем делегациям успешной и плодотворной сессии.

8. Председатель поблагодарил заместителя Генерального директора за выступление. Он привлек внимание к тому, что различные региональные группы должны решить вопрос с избранием двух заместителей Председателя для текущей и следующей сессий. Срочно требуются кандидатуры. Он представит их Комитету на утверждение, как только получит информацию о них. Ряд делегаций уверили его, что выдвижение кандидатур не займет у региональных групп много времени. Председатель хотел бы ускорить этот процесс с тем, чтобы кандидатуры были представлены как можно быстрее. Он поблагодарил заместителя Председателя на предыдущей сессии, г-жу Александру Грациоли, старшего юрисконсульта Швейцарского федерального института интеллектуальной собственности, за ее вклад в работу Комитета. Председатель затем перешел к рассмотрению пункта 2 повестки дня, «принятие повестки дня».

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Рассмотрение документа CDIP/10/1 – проект повестки дня

9. Председатель объявил повестку дня принятой, учитывая отсутствие возражений. Затем он предложил Комитету перейти к пункту 3 повестки дня касательно аккредитации наблюдателей и предложил Секретариату представить документ.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АККРЕДИТАЦИЯ ОБОЗРЕВАТЕЛЕЙ

Рассмотрение документа CDIP/10/15 – аккредитация обозревателей

10. Секретариат представил документ CDIP/10/15 и проинформировал Комитет о том, что Международная ассоциация по развитию интеллектуальной собственности (ADALPI) и Западноафриканский экономический и валютный союз (ЮЕМОА) обратились в Комитет с просьбой об аккредитации. В соответствии с Правилами процедуры, если Комитет одобрит их запрос, эти НПО получат временную аккредитацию на один год.

11. Председатель объявил, что при условии отсутствия возражений заявления о предоставлении аккредитации одобрены. Представителям двух НПО предлагается принять участие в заседании. Затем Председатель предложил Комитету перейти к рассмотрению пункта 4 повестки дня о принятии проекта отчета о девятой сессии КРИС. Секретариату было предложено представить документ.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КРИС

Рассмотрение документа CDIP/9/17 Prov. – проект отчета

12. Секретариат сообщил Комитету, что проект отчета содержится в документе CDIP/9/17 Prov. Он был опубликован 28 августа 2012 г. Секретариат не получал от государств-членов замечаний по проекту отчета.

13. Председатель предложил Комитету принять отчет. Учитывая отсутствие у делегаций возражений, отчет был принят.

14. Председатель пригласил координаторов региональных групп выступить с общими заявлениями. Он напомнил членам Комитета, что на состоявшемся 24 октября 2012 г. в ВОИС неофициальном брифинге он внес предложение о том, чтобы в интересах

экономии времени в соответствии с предыдущей практикой Комитета возможность выступить с общими заявлениями предоставлялась только координаторам региональных групп.

15. Делегация Шри-Ланки, выступая от имени Азиатской группы, заявила, что все страны и регионы согласятся с тем, что развитие несет пользу всем. Оно служит не только задачам совершенствования экономической системы стран, но и улучшению социально-экономического положения их населения. В этой связи Группа признает важную взаимосвязь между интеллектуальной собственностью и развитием. Группа горячо приветствует усилия Генерального директора и сотрудников Организации по учету Повестки дня в области развития во всех сферах деятельности Организации и выражает уверенность в том, что в дальнейшем такие усилия будут только наращиваться. Группа напомнила, что в ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи ряд делегаций указал на то, что КРИС необходимо включить в повестку дня новый пункт, в рамках которого будет обсуждаться важная взаимосвязь между ИС и развитием. Группа выразила надежду на то, что связанный с этим предложением пункт будет включен в повестку дня и на его обсуждение будет выделено достаточное время. Группа отметила документы CDIP/10/10 и CDIP/10/11, посвященные вопросу о гибких возможностях. По мнению ее членов, в этой области еще остаются некоторые моменты, требующие более глубокого понимания и широкого разъяснения. Группа приветствует усилия Секретариата по организации национальных и региональных семинаров по вопросу о гибких возможностях и полагает, что было бы весьма полезно по мере необходимости и по согласованию с каждой региональной группой провести в течение этого года ряд региональных практикумов. Кроме того, Группа признает необходимость соответствующей подготовки и планирования в связи с Конференцией по ИС и развитию. Группа отметила предложения Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР) и Африканской группы и с нетерпением ожидала плодотворного обсуждения этого вопроса в течение предстоящей недели. Группа придает чрезвычайно большое значение инициативам ВОИС по оказанию технической помощи. В этой связи Группа дала высокую оценку внешнему Обзору технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития и выразила свою заинтересованность в нем. Группа подчеркнула важность применения содержащихся в нем рекомендаций. Хотя делегациям удается прийти к согласию не всегда и не по любому вопросу, Группа связывала определенные надежды с тем фактом, что есть ряд вопросов, добиться согласия по которым можно почти всегда. Поскольку ряд государств-членов выступил с совместным предложением, касающимся рекомендаций, содержащихся во внешнем обзоре, Группа подчеркнула, что для обсуждения этого вопроса и систематического определения областей, где можно было бы прийти к согласию в целях достижения дальнейшего прогресса, необходимо отвести достаточно времени. В заключение Группа заявила, что она по-прежнему сохраняет крайнюю заинтересованность в проведении обсуждений в рамках Комитета, и что по мере необходимости отдельные страны, входящие в ее состав, выступят с национальными заявлениями. Группа рассчитывает на продуктивную работу в течение предстоящей недели.

16. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, заявила, что с 2007 г. ВОИС удалось добиться немалых успехов в интеграции проблем развития в качестве неотъемлемой части в международную систему ИС. Генеральная Ассамблея приняла рекомендации по Повестке дня в области развития и утвердила Механизм координации, призванный обеспечить учет проблем развития во всех программах и мероприятиях ВОИС. Помимо этого, был начат ряд проектов, направленных на выполнение рекомендаций ПДР. В настоящее время работа в рамках этих проектов завершена или продолжается. Группа признает положительные результаты, достигнутые к настоящему моменту. Однако остались и некоторые трудности, которые вызывают обеспокоенность государств и подрывают их интерес к учету проблем развития в работе ВОИС согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи, принятым в 2007 и 2010 гг. Группа

особо подчеркнула, что с 2007 г. КРИС сталкивался с препятствиями в выполнении третьего компонента его мандата, т.е. в обсуждении вопросов, относящихся к ИС и развитию. Хотя Комитет ВОИС по программе и бюджету (КПБ) ведет разработку определения расходов на деятельность в области развития и активно работает над учетом проблем развития в своей структуре управления, основанной на результатах, этот Комитет по-прежнему не включился в Механизм координации и не представил отчета о своем вкладе в реализацию рекомендаций ПДР. Такая же ситуация сложилась с Комитетом по стандартам ВОИС (КСВ). Хотя он ведет разработку стандартов для национальных ведомств ИС и оказывает техническую помощь развивающимся странам и НРС, КСВ не признает рекомендации ПДР в рамках кластера А, касающиеся технической помощи и укрепления потенциала, и рекомендации в рамках кластера В, касающиеся нормотворчества. Помимо этого, Группа выразила обеспокоенность отсутствием прогресса в одобрении рекомендаций и предложений с целью совершенствования деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, повышения ее эффективности и прозрачности и обеспечения надлежащего управления ей. Несмотря на продолжительные обсуждения и сделанные предложения, а также Ответ руководства ВОИС по вопросу о реформе, КРИС так и не удалось достигнуть конкретных выводов по этому важному вопросу, представляющему большой интерес для всех государств-членов. Группа полагает, что нельзя допустить, чтобы эти трудности и впредь осложняли работу Организации на целом ряде направлений в целях включения проблематики развития в качестве неотъемлемой части ее деятельности. Группа подчеркнула, что для этого требуется проявить политическую волю и гибкость и предпринять конструктивные шаги для поиска эффективных решений давно существующих проблем. Не следует допускать того, чтобы эти трудности накапливались и порождали сомнения относительно наших перспектив. В духе сотрудничества, взаимоуважения и стремления к прогрессу в работе Комитета Группа определила ряд ключевых областей, в которых необходимо добиться успеха в течение этой сессии. Во-первых, требуется укрепить вклад ВОИС в достижение Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (ЦРТ). В этой связи Группа обратилась к Секретариату с просьбой о выполнении рекомендаций, изложенных в исследовании, и о проведении регулярных брифингов по этому вопросу, который можно было бы включить в повестку дня будущих сессий КРИС в качестве постоянного пункта. Во-вторых, необходимо повысить качество технической помощи ВОИС развивающимся странам и усилить ее воздействие в плане развития в соответствии с рекомендациями, сформулированными в предложении Группы африканских государств, содержащемся в документе CDIP/9/16. Это предложение было выдвинуто на прошлой сессии КРИС. В-третьих, необходимо вести работу по подготовке к предложенной конференции по ИС и развитию, запланированной на 2013 г. Этот вопрос освещается в документе CDIP/10/17. В-четвертых, нужно вести работу по осуществлению предложенного группой Проекта по активизации сотрудничества по линии «Юг-Юг» в области ИС и развития между развивающимися странами и НРС. Комитету необходимо использовать предложения, сделанные в связи с рекомендациями к настоящему моменту. В-пятых, следует начать процесс независимого обзора и оценки выполнения 45 рекомендаций, принятых в рамках Повестки дня в области развития в соответствии с решением Генеральной ассамблеи ВОИС в 2010 г. В-шестых, необходимо и впредь работать над выполнением программы работы ВОИС в связи с гибкими возможностями в области патентов, товарных знаков и авторского права. В-седьмых, необходимо содействовать включению в повестку дня работы КРИС постоянного пункта, касающегося ИС и развития. В-восьмых, следует усовершенствовать формат докладов различных комитетов ВОИС по их вкладам в выполнение рекомендаций ПДР. Это необходимо для того, чтобы можно было содержательно проанализировать, как каждый комитет выполняет соответствующие рекомендации. На последнем месте, но не по значению, Группа упомянула о важности использования опыта африканских стран в деле реализации проектов в рамках ПДР. Группа отметила, что лишь немногие из привлеченных экспертов представляли африканские страны. Группа

обратилась к Секретариату с просьбой увеличить число африканских специалистов, занимающихся вопросами выполнения рекомендаций ПДР. Группа отдельно отметила, что содержание курсов подготовки и семинаров чаще всего оказывается тяжелым для восприятия. Некоторым слушателям может оказаться непросто воспринять такой объем информации за столь ограниченное время. Поэтому, с ее точки зрения, следует уделять должное внимание оценке воздействия и результата осуществляемых проектов. Группа призвала всех членов Комитета проявить конструктивный подход и гибкость, с тем чтобы достигнуть прогресса по вопросам, представляющим для нее особый интерес. В заключение представитель Группы заверил Председателя в своей поддержке и заявил, что Группа искренне заинтересована в том, чтобы достигнуть значительных результатов на этой сессии.

17. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что Группа признательна за распространение документов. Однако признавая трудности с распространением документации, Группа подчеркнула, что документы должны быть доступны не только в установленный срок в соответствии с процедурой, но и быть переведены на все рабочие языки ВОИС. Ввиду того, что Комитету предстоит рассмотреть большое количество документов, Группа настоятельно призвала Комитет работать над пунктами повестки дня крайне организованно, обеспечивая их сбалансированное обсуждение в соответствии с установленным графиком. В этой связи Группа остановилась на нескольких моментах. Группа приветствует прогресс в выполнении и оценке проектов в рамках ПДР. Несмотря на то, что она признает трудности, связанные со своевременным распространением докладов об оценке, она настоятельно призывает предпринять дальнейшие шаги по сокращению сроков распространения этих докладов. Помимо этого группа отметила, что необходимо и впредь совершенствовать инструментарий для планирования проектов, контроля за ними и оценки их осуществления. Рассмотрев доклады об оценке всех выполненных и находящихся в работе проектов и отчеты о ходе выполнения, Группа пришла к выводу, что при реализации многих из своих проектов КРИС сталкивается с рядом общих трудностей. Аналогичным образом оценщики, оценивавшие по несколько проектов, выносили параллельные рекомендации относительно будущих проектов. В этой связи группа предложила рассмотреть возможность применения некоторых из этих рекомендаций ко всем проектам, находящимся в начальных стадиях работы. Наконец, Группа вновь подчеркнула, что для содействия выполнению задач Комитета весьма важен устойчивый и скоординированный характер проектов оценки. Поэтому Группа будет приветствовать дальнейшие шаги в этом направлении. В обсуждениях деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития Группа высказалась за сбалансированный и конструктивный подход, ориентированный на достижение консенсуса. Группа приветствует готовность Организации обеспечить более высокую степень прозрачности и подотчетности во всех областях, связанных с планированием и оказанием технической помощи, в интересах устранения недостатков, выявленных недавно в связи с передачей оборудования ряду стран, в отношении которых действуют санкции Совета Безопасности ООН. Группа отметила уже предпринятые шаги и заявила, что с нетерпением ждет дальнейших усовершенствований в этой области. Группа поблагодарила Секретариат за подготовку документа о дальнейшей работе по связанным с патентами гибким возможностям многосторонней нормативной базы. Группа приветствовала эту информацию и отметила тот факт, что работа по существу уже началась. Наконец, Группа отметила исследование по незаконному присвоению знаков. Это исследование служит цели углубления анализа последствий и выгод, связанных с существованием разнообразного и доступного общественного достояния. Группа приветствует эту информацию, но считает, что в ее действующем внутреннем законодательстве уже предусмотрена сбалансированная и достаточная защита общественного достояния при защите интересов конкурентов. В заключение Группа заверила Председателя, что он может рассчитывать на конструктивный настрой и поддержку ее делегаций в ходе текущей сессии.

18. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, отметила, что тексты документов на испанском языке были распространены позднее, чем это предусмотрено правилами Организации. В этой связи Группа попросила, чтобы в будущем установленные для распространения документов сроки соблюдались. Группа особо упомянула о документе CDIP/10/2, который, по ее мнению, является одним из самых важных. Группа вновь подтвердила свою готовность продолжать сотрудничество с другими государствами-членами в выполнении рекомендаций ПДР. Принятие этих 45 рекомендаций в 2007 г. ознаменовало начало длинного пути, который необходимо преодолеть для содействия инициативам, связанным с развитием и направленным на поощрение равенства между государствами-членами. Группа призвала к выполнению этих рекомендаций в рамках деятельности Организации, в частности путем укрепления инициатив по наращиванию потенциала, оказанию технической помощи и совершенствованию деятельности в конкретных областях интеллектуальной собственности. Группа подчеркнула важность инициатив в области развития. В качестве примера она привела Пилотный проект по созданию национальных экспериментальных академий ИС. В нескольких странах региона Группы этот проект находится на заключительных стадиях, и еще несколько стран приступают к его реализации. Группа решительно высказалась в поддержку возобновления этого проекта, благодаря которому в регионе будут созданы учебные центры по вопросам интеллектуальной собственности. Помимо этого, он позволит добиться мультипликационного эффекта. Поэтому, как подчеркнула Группа, крайне важно обсудить некоторые вопросы, связанные с этим проектом. Для обеспечения его устойчивости в среднесрочной перспективе необходимо выделить финансовые ресурсы, которые будут доступны через бюджет Академии ВОИС. Этот вопрос должен будет рассмотреть в 2013 г. КПБ. ИС должна содействовать развитию. Группа понимает, что в страновых планах должно соблюдаться равновесие между ИС и ситуацией в каждой конкретной стране. Группа выразила уверенность в том, что в рамках этих параметров благодаря сотрудничеству с ВОИС можно было бы укрепить потенциал, содействовать инновациям и творческому подходу в обществе. Однако, как подчеркнула Группа, развитие этих стратегий не ограничивается их выработкой: для него требуется сотрудничество с ВОИС на протяжении всего периода их реализации. Группа выразила признательность Секретариату за подготовку отчетов о реализации проектов, содержащихся в документе CDIP/10/2. В этих отчетах приводится подробная информация о прогрессе в реализации и ходе выполнения ряда проектов. Группа подчеркнула, что выполнение рекомендаций ПДР не должно заканчиваться с завершением конкретного проекта, работа должна продолжаться. Помимо этого, Группа заявила, что Секретариату необходимо обобщить всю работу, проделанную Организацией и ее государствами-членами с 2007 г., с тем чтобы оценить прогресс, достигнутый в выполнении рекомендаций, и, что еще более важно, определить курс для дальнейших действий по их выполнению. Как она уже указывала ранее, выполнение рекомендаций не заканчивается с завершением работы над конкретным проектом. Необходимо ставить новые задачи и определять новые приоритеты. В этой связи Группа напомнила, что на прошлой сессии Комитета упоминалось, что было бы целесообразно, чтобы в своих будущих отчетах о выполнении ПДР Секретариат предоставлял более подробную информацию. Группе было бы интересно получить более полные данные о совместной работе ВОИС и других международных организаций и о том, в какой мере в ходе этого сотрудничества учитывалась ПДР. Помимо этого, большой интерес для Группы представляет сотрудничество по линии «Юг-Юг», и в этом отношении недавно прошедшее совещание в Бразилии вселяет большие надежды. В ходе этого совещания обсуждался ряд вопросов, имеющих особое значение для развивающихся стран и касающихся управления, интеллектуальной собственности, генетических ресурсов, традиционных знаний, фольклора, авторских и смежных прав. Группа с нетерпением ожидает следующего совещания по линии «Юг-Юг», которое состоится в Египте в мае 2013 г. Оно будет посвящено патентам и товарным знакам. Группа подчеркнула, что эти совещания должны не только служить площадкой для научных дискуссий, но и стремиться к выработке практических рекомендаций, задающих направление работе

Организации. Наконец, Группа подчеркнула, что необходимо продолжить работу в связи с документом CDIP/10/10 «Следующие этапы программы работы, касающейся гибких возможностей системы интеллектуальной собственности». Дальнейшие шаги необходимы и в области связанных с патентами гибких возможностей в многосторонней нормативной базе, о чем говорится в документе CDIP/10/11. Помимо этого, Комитету следует проявлять большую гибкость и продолжать усилия в этом направлении.

19. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, подчеркнула свою искреннюю заинтересованность в конструктивной работе по вопросам, которые предстоит обсудить на текущей сессии. Группа признала, что КРИС удалось добиться немалого прогресса в выполнении рекомендаций ПДР за последние несколько лет. Был достигнут ряд конкретных результатов, что было продемонстрировано при освещении рекомендаций ПДР и портфеля проектов. Помимо этого, были утверждены и начали постепенно создаваться Механизм координации для мониторинга и оценки реализации ПДР и механизм отчетности. Однако интеграция ПДР во все аспекты деятельности Организации — постоянный процесс. Группа подчеркнула, что в этом деле все зависит не только от приверженности государств-членов, но и от изменений в культуре работы Организации. Такие культурные изменения необходимы во всех сферах деятельности ВОИС. Они должны затронуть в том числе и весь персонал и всех внешних консультантов. Группа подчеркнула, что какими бы хорошими ни были проекты, с их утверждением и реализацией не следует считать, что мандат по осуществлению ПДР в полной мере выполнен. Комитет должен и далее осуществлять мониторинг и оценку интеграции ПДР во все аспекты деятельности ВОИС. Группа выразила надежду на содержательную и продуктивную работу по стоящим перед Комитетом вопросам в течение предстоящей недели. Группа отметила, что отчеты по проектам стали носить более полный и информативный характер, улучшились как их содержание, так и их структура. В качестве примера она привела документ CDIP/10/2. Группа подчеркнула, что в этом, как и в других комитетах ВОИС государства-члены по-прежнему поднимают вопрос о необходимости повышения уровня прозрачности и подотчетности. В связи с описанием вклада соответствующих органов ВОИС в выполнение соответствующих рекомендаций ПДР, Группа сослалась на документ CDIP/10/12. Она вместе с другими развивающимися странами выступает за создание прочного механизма, с помощью которого государства-члены получают ценную информацию о стратегиях и мероприятиях, связанных с выполнением ПДР. Группа поддержала предложение, выдвинутое Африканской группой на прошлой сессии Комитета, о том, чтобы Секретариат подготовил отчет с изложением основных вопросов, поднятых делегациями. Как упоминалось в ходе последней сессии Генеральной Ассамблеи, Комитет должен иметь возможность проанализировать по существу информацию, представленную соответствующими органами. Группа вновь подчеркнула свою позицию о том, что в контексте выполнения рекомендаций ПДР в качестве соответствующих органов всеми государствами-членами должны рассматриваться КПБ и КСВ. В связи с пунктом 7 повестки дня, касающимся рассмотрения программы работы по выполнению принятых рекомендаций, Группа напомнила, что на прошлой сессии Комитета был представлен документ CDIP/ 9/16. В нем было изложено совместное предложение Группы и Африканской группы. Одним из соавторов предложения выступила делегация Боливии. Группа заявила, что это предложение было призвано прежде всего предусмотреть эффективные дальнейшие действия на основе рекомендаций, содержащихся в отчете о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Группа подчеркнула, что в целях повышения уровня прозрачности и эффективности мероприятий по оказанию технической помощи следует как можно скорее принять эти рекомендации. В ходе сессии следует отвести достаточно времени для обсуждения темы технической помощи. Говоря о процессе подготовки к конференции по интеллектуальной собственности и развитию, Группа заявила, что она готова вести конструктивные обсуждения со всеми государствами-членами, с тем чтобы такая конференция стала событием, в ходе которого станет возможно стратегическое

размышление на тему взаимосвязи между ИС и развитием и откроются новые перспективы дальнейшей работы в рамках ВОИС. Группа сообщила Комитету, что она представила свои предложения по поводу конференции в документе CDIP/10/16, который будет рассматриваться позднее в ходе текущей сессии. Группа поблагодарила Председателя за консультации по поводу конференции, начатые им в межсессионный период. Группа выразила готовность предлагать свои идеи и участвовать в обсуждении организационных вопросов с тем чтобы обеспечить успешную и плодотворную работу конференции. Группа упомянула программу работы в связи с гибкими возможностями в системе прав ИС. Это еще один вопрос, заслуживающий пристального внимания в рамках того же пункта повестки дня. Гибкие возможности весьма важны для уравнивания системы прав ИС. Однако, как подчеркнула Группа, потребуется проделать немалую работу, для того чтобы государства-члены смогли в полной мере воспользоваться теми гибкими возможностями, которые предусмотрены в международных соглашениях. Программа работы занимает исключительно важное место в этом отношении. Группа подчеркнула, что документы, подготовленные к настоящей сессии, не претендовали на то, что они будут носить исчерпывающий характер и заменят более ранние документы, такие как CDIP/9/11 и CDIP/8/5. Группа заявила, что предполагалось, что они станут своего рода дополнением. Наконец, Группа напомнила о том, что на шестой сессии КРИС она предложила включить в повестку дня постоянный пункт для обсуждения вопросов, связанных с ИС и развитием. В рамках этого нового пункта повестки дня могли бы обсуждаться вопросы, относящиеся к третьему компоненту, предусмотренному в решении о создании КРИС, принятом Генеральной Ассамблеей в 2007 г., а именно вопросы, связанные с ИС и развитием, согласованные членами Комитета, а также предусмотренные в решениях Генеральной Ассамблеи. Группа выразила готовность внести вклад в деятельность Комитета и вести конструктивную работу для обеспечения продуктивной работы сессии в течение предстоящей недели.

20. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, заявила, что повестка дня Комитета весьма насыщена и потребует от всех сторон напряженной работы и гибкого подхода. ЕС и его государства-члены выступят с рядом предложений в ходе предстоящей работы по вопросу о путях совершенствования работы Комитета. ЕС и его государства-члены твердо привержены продолжению конструктивной и эффективной работы в духе сотрудничества. В этой связи они хотели бы, чтобы повестка дня заседаний, запланированных на эту неделю, была более четко структурирована и организована по темам, а документация была более сжатой и конкретной и публиковалась своевременно на всех языках. Они настоятельно призвали Комитет соблюдать установленный регламент и стремиться к скорейшему принятию резюме Председателя, подводя итоги по каждому пункту повестки дня по мере продвижения работы. ЕС и его государства-члены ожидают выработки устойчивых и сбалансированных решений. Они выразили уверенность в том, что Председатель сможет направить работу Комитета в интересах достижения этих целей. В заключение ЕС и его государства-члены подчеркнули, что они готовы к обсуждению в рамках предстоящей работы возможных путей совершенствования деятельности Комитета.

21. Делегация Венгрии, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии, заявила, что, как и на прошлой сессии Комитета, повестка дня весьма насыщена. Для того чтобы добиться приемлемого результата, от всех делегаций потребуется эффективная работа. Группа отметила, что Комитет будет рассматривать ряд важных тем, в том числе отчеты о ходе выполнения ряда проектов по линии ПДР, отчеты об оценке и вклад ВОИС в достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (ЦРТ). Помимо этого, продолжатся прения в связи с внешним обзором деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Группа считает, что внешняя оценка проектов весьма полезна. Содержащиеся в отчетах о ней выводы и рекомендации часто могут быть применены и к другим проектам, а также послужить

обогащению содержания общих прений относительно того, как и впредь повышать уровень эффективности и прозрачности деятельности ВОИС по оказанию технической помощи. Группа заявила, что готова принять конструктивное участие в работе Комитета и беспристрастно выслушать предложения других участников. Она выразила уверенность в том, что благодаря сильным лидерским качествам Председателя работа Комитета будет результативной, сбалансированной и спокойной. В заключение Группа завершила Председателя в своей полной поддержке в этом деле.

22. Делегация Китая признала, что за те пять лет, что прошли после начала работы по ПДР, ВОИС были предприняты значительные усилия по учету проблематики развития в ее работе. Результаты этих усилий не могут не вселять надежду. Делегация поблагодарила ВОИС за превосходную работу, проделанную в этой области. Как и Группа азиатских государств, Китай заинтересован вопросом о взаимосвязи интеллектуальной собственности и развития. Делегация выразила надежду на то, что Организации удастся добиться большего в деле интеграции вопросов развития в свою работу. Помимо этого, она отметила, что оценка уже выполненных проектов позволила наполнить прения дополнительным содержанием. Делегация выразила уверенность в том, что при помощи государств-членов ВОИС удастся усовершенствовать свою работу в области развития и выполнения всех рекомендаций ПДР. Она заявила, что готова участвовать в обсуждении в интересах достижения конкретных результатов под руководством Председателя.

23. Председатель отметил искреннюю заинтересованность всех делегаций в конструктивной работе в духе сотрудничества в интересах успешного проведения сессии. Ведь успех будет зависеть от вклада всех делегаций. Помимо этого, Председатель отметил, что делегации указали на приоритетное значение ряда областей. Они также отметили проблемы, вызывающие обеспокоенность, и в связи с ними будет вестись соответствующая работа. Говоря об эффективности, Председатель отметил, что текущим утром Комитет продемонстрировал пример особенно эффективной работы, завершив работу с полуторачасовым опережением установленного графика.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНТРОЛЬ, ОЦЕНКА, ОБСУЖДЕНИЕ И ОТЧЕТНОСТЬ О ВЫПОЛНЕНИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Рассмотрение документа CDIP/10/2 - Отчеты о ходе реализации проектов

24. Председатель открыл обсуждение Отчетов о ходе реализации проектов, содержащихся в документе CDIP/10/2. Он напомнил, что в обязанности Секретариата входит подготовка ежегодного Отчета о ходе реализации ПДР для каждого заседания КРИС, проводимого в конце года. В документе CDIP/10/2 содержится четвертый ежегодный Отчет о ходе реализации проектов. В данном отчете представлен оценочный обзор событий при реализации 13 проектов ПДР и подчеркнуты основные достижения при выполнении 19 рекомендаций, подлежавших немедленной реализации. Председатель предложил рассматривать проекты по отдельности. Он предложил Комитету начать с рассмотрения Экспериментального проекта по созданию «стартовых» национальных академий ИС – Этапа II, и попросил Секретариат представить отчет.

Рассмотрение Приложения II - Экспериментальный проект по созданию «стартовых» национальных академий ИС – Этап II

25. Секретариат (г-н Ди Пьетро) сделал краткое представление Отчета о ходе реализации проекта, содержащегося в Приложении II к документу CDIP/10/2. Секретариат напомнил, что Этап II проекта был утвержден на девятой сессии КРИС в мае

2012 г. по результатам представления Секретариатом отчета о независимой оценке и проектного предложения. Этап II продлится до конца 2013 г. Он охватывает шесть стран: Колумбию, Доминиканскую Республику, Египет, Эфиопию, Перу и Тунис. В Отчете о ходе реализации проекта отражены мероприятия, запланированные и осуществленные в период с 1 июня 2012 г. по 31 августа 2012 г. Секретариат отметил, что рассматриваемый период был относительно коротким. Что касается темпов реализации проекта, то в отчете отмечается, что на конец августа 2012 г. уровень исполнения бюджета составил 2 %. Секретариат проинформировал Комитет, что к настоящему времени этот уровень увеличился до 33 %. После утверждения Этапа II в мае 2012 г., Секретариат в июне приступил к консультациям с государствами-членами. Первые два месяца проекта были посвящены, главным образом, планированию и утверждению мероприятий. Подробное описание осуществленных мероприятий приведено в Отчете о ходе реализации проекта.

26. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что в документе CDIP/10/2, озаглавленном «Отчеты о ходе реализации проектов», содержится обзор 13 проектов, реализуемых ВОИС в рамках ПДР. Кроме того, в документе особо отмечены 19 рекомендаций ПДР. Группа приняла к сведению все мероприятия, отраженные в отчете, и приветствовала усилия, предпринятые Генеральным директором и его сотрудниками для достижения целей, установленных на период с июля 2011 г. по июнь 2012 г.

27. Делегация Кипра, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что в документе CDIP/10/2 содержится исчерпывающая оценка работы по реализации ПДР, проведенной ВОИС в 2012 г. ЕС и его государства-члены приняли к сведению все мероприятия, отраженные в отчете, и приветствовала усилия, приложенные Генеральным директором и его сотрудниками для достижения целей, установленных государствами-членами на предыдущий год. ЕС и его государства-члены ожидают продолжения работы в рамках Комитета и других заинтересованных органов ВОИС для дальнейшего утверждения ПДР, наряду с всеобъемлющим вопросом защиты интеллектуальной собственности.

28. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы ПДР, подчеркнула, что Экспериментальный проект по созданию «стартовых» национальных академий ИС играет важнейшую роль в развитии и укреплении институционального потенциала в области ИС. Проект тесно связан с реализацией Рекомендации 10 ПДР. Таким образом, с точки зрения развивающихся стран, это крайне необходимый и весьма важный проект. Группа приветствовала начало Этапа II проекта, утвержденного на последней сессии Комитета. Группа отметила, что благодаря Этапу II увеличится количество государств-членов, получающих помощь в создании самофинансируемых учебных центров. Кроме того, появляется возможность будущего повторения проекта другими государствами-членами, заинтересованными в создании собственных учебных заведений. Это также имеет отношение к устойчивости проекта. Соответственно, Группа рада тому, что этот положительный компонент был включен в проект. На последней сессии Комитета Группа и ряд других делегаций подчеркнули необходимость обеспечения справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Этот принцип был отражен в Рекомендации 10. Группа поблагодарила Секретариат за предоставление информации о разработке модулей, учитывающих данный аспект. Группа приняла информацию к сведению. Тем не менее, Группа попросила Секретариат представить дополнительные сведения о содержании этих модулей и наличии готовых модулей. Этот вопрос важен для Группы. Группа также отметила, что в отчете содержатся три предложения, подлежащих рассмотрению государствами-членами. Эти предложения связаны с определенными рисками, выявленными в ходе реализации проекта. Первая рекомендация касалась разработки шаблона отчетности по проекту для представления отчетов на будущих сессиях КРИС. Группа согласилась с необходимостью шаблона отчетности и поддержала рекомендацию. Вторая рекомендация касается контроля и

содействия со стороны Академии ВОИС в первые два года после окончания периода сотрудничества. Группа отметила, что после этого периода «стартовые» академии будут работать самостоятельно, и цель предложения заключается в контроле их первых шагов для подтверждения их самостоятельности. Группа приветствовала эту идею и внесла предложение о том, чтобы Академия ВОИС представляла КРИС отчеты о контроле этих учреждений и оказанном им содействии. После того, как механизм начнет действовать, государства-члены хотели бы получать информацию о характере деятельности академий. Это имеет большое значение для Группы, поскольку ее члены заинтересованы в будущей устойчивости национальных академий ИС и будут весьма рады узнать о том, как академии продолжают свою работу после окончания проекта. В заключение, Группа отметила рекомендацию о привлечении специальных Консультантов. Консультанты могут внести вклад в снижение любого риска прекращения деятельности. Такой риск был выявлен руководителем проекта. Кроме того, по мнению Группы, ввиду необходимости найма Консультантов, данная рекомендация повлияет на бюджет. Группа хотела бы узнать, каковы будут последствия для других видов деятельности, уже запланированных в рамках проекта. Насколько известно Группе, проекту был выделен бюджет, и этот новый элемент был выявлен в ходе реализации проекта. Соглашаясь с необходимостью привлечения подобных специальных Консультантов, Группа хотела бы знать, повлияет ли оно на мероприятия, осуществляемые в рамках проекта.

29. Делегация Бразилии, выступая от имени своей страны, выразила поддержку предложению ГРУЛАК о выделении программе постоянных бюджетных ресурсов. Эта идея перекликается со многими задачами, решаемыми в рамках КРИС и других подразделений Организации. Делегация еще раз обратилась к рекомендации о привлечении специальных Консультантов. Делегация рассматривает ее в свете возможного изменения в ТЗ проекта. Несмотря на то, что данная рекомендация влияет на бюджет и потенциально способна сказаться на других мероприятиях в рамках проекта, она лишь упоминается в документе, являющемся частью более крупного документа КРИС. Делегация полагает, что этот документ не дает достаточного представления о рекомендации. Для того, чтобы показать важность рекомендации для государств-членов, ее необходимо рассматривать как предлагаемое изменение в ТЗ, утвержденное на прошлой сессии Комитета. Делегация подчеркнула, что хотела бы узнать, не окажет ли выделение средств для привлечения специальных Консультантов отрицательное влияние на деятельность национальных академий. Если окажет, то делегация предлагает увеличить бюджет проекта, чтобы сохранить мероприятия, утвержденные в ТЗ. В случае возникновения каких-либо проблем с этими мероприятиями, Делегация выступает за корректировку бюджета.

30. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что проект стал образцом того, к чему стремилась Группа при принятии ПДР. Проект направлен на укрепление национального институционального и кадрового потенциала посредством дальнейшего развития инфраструктуры и других ресурсов в целях повышения эффективности национальных учреждений и обеспечения справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Группа приветствовала достигнутый прогресс и приняла к сведению информацию, содержащуюся в Отчете о ходе реализации проекта, который представляет подробный обзор работы Секретариата. Отчет отвечает пожеланиям, высказанным государствами-членами на прошлой сессии КРИС. Кроме того, Группа приняла к сведению предложение Секретариата о создании экспертной Рабочей группы по разработке шаблона отчетности для учебных заведений ИС, которые создаются при содействии проекта. Группа обратилась к предложению о контроле и содействии учреждениям со стороны Академии ВОИС в первые два года по истечении периода сотрудничества. Группа подчеркнула, что информация о контроле этих учреждений и оказанном им содействии должна быть представлена в виде отчетов на каждой сессии КРИС. Касаясь предложения о привлечении специальных Консультантов, Группа особо отметила тот факт, что страны-бенефициары должны иметь возможность

привлекать к обучению столько специальных Консультантов, сколько может понадобиться. Нельзя ограничивать их число, и необязательно в качестве Консультантов привлекать тех же лиц, которые участвовали в реализации проекта. Группа готова к обсуждению этого предложения с другими группами.

31. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила свое удовлетворение знакомством с ходом реализации этого важного проекта. Эксперт по оценке отметил, что внутренняя реструктуризация среди участников из государств-членов привела к замене ключевого персонала. Разумеется, эта проблема возникает в любом проекте технического содействия, где дальнейшее выполнение программы зависит от ключевого персонала. Делегации было бы интересно узнать, каким образом Секретариат планирует разрабатывать проекты, чтобы избежать этого риска в будущем.

32. Делегация Египта выразила поддержку заявлений, сделанных делегациями Алжира и Бразилии от имени Африканской группы и Группы ПДР. Делегация подчеркнула чрезвычайную важность проекта для развивающихся стран. Делегация готова к сотрудничеству с ВОИС и надеется, что это сотрудничество приведет к положительному прогрессу. Делегация особо отметила принятые на национальном уровне меры по обеспечению успеха проекта. Она представила некоторые сведения о мероприятиях, проведенных в Египте. Касаясь вопроса подготовки инструкторов, делегация сообщила, что отобрано более 10 инструкторов. Они прошли подготовку в период с 4 по 8 ноября 2012 г. В этот же период Египет посетили сотрудники ВОИС. Были использованы методы дистанционного обучения. Кроме того, целый ряд специалистов окажет содействие, в особенности, в провинциях и в районах за пределами Каира. Также был назначен директор. Делегация поблагодарила ВОИС за ее работу и поддержала все принятые меры. Проект крайне важен и заслуживает постоянного финансирования со стороны ВОИС.

33. Делегация Испании заявила о своем стремлении к конструктивному участию в работе Комитета. Поскольку Председатель во второй раз руководит заседанием Комитета, то делегация уверена, что он помнит замечания Делегации, сделанные ею на прошлой сессии Комитета в отношении доступности и перевода документов. Эти замечания были поддержаны многими другими делегациями. Делегация с сожалением отмечает, что вопросы, поднятые ею на прошлой сессии, не были решены. Делегация напоминает о своих вопросах, требующих решения. Что касается доступности документов, то, по правилам Организации, они должны предоставляться за два месяца. Цель этого правила заключается в том, чтобы дать делегациям достаточно времени для изучения документов и подготовки к заседаниям. Однако, Комитет с трудом справляется с этой обязанностью. В отношении наличия переводов, делегация подчеркивает, что требование о предоставлении документов за два месяца также относится к наличию таких документов на шести официальных языках. У Комитета возникают трудности и при исполнении этой обязанности. Например, за 12 дней до начала сессии три документа не были представлены на испанском языке, включая документ CDIP/10/2. Кроме того, некоторые документы были не до конца переведены. Задержка с переводом документов является дискриминацией в отношении этих конкретных языков. Еще одна проблема связана с представлением кратких описаний важных документов, таких как оценочные отчеты. Эти документы необходимы для работы Комитета и насчитывают всего 16-28 страниц. Когда Делегация обратилась за разъяснениями подобной практики, ей было сказано, что эта практика основывается на языковой политике ВОИС. Однако Делегация подчеркивает, что подобное никоим образом не предусмотрено в данной политике или каком-либо положении. Это относится только к чрезвычайно большим документам. Документы, состоящие из 16-28 страниц, не достигают и половины среднего объема документов ВОИС. Поэтому их нельзя считать чрезвычайно объемными документами. В заключение делегация попросила полностью переводить те документы, для которых представлены только резюме. Поскольку этот вопрос поднимался ранее, и никакие

изменения не последовали, делегация попросила Секретариат разъяснить правовую основу или внутренние инструкции в отношении данной практики, и принять меры, чтобы подобное больше не повторялось.

34. Делегация Доминиканской Республики коснулась положительного влияния проекта в Доминиканской Республике и ожиданий, связанных с проектом. Делегация представила некоторые сведения о мероприятиях, проведенных в стране за этот год. С 28 августа 2011 г. начала свою работу Государственная академия интеллектуальной собственности (ANPI). С этого времени ANPI осуществила ряд мероприятий. Ранее Комитет был проинформирован о деятельности, осуществлявшейся в 2011 г. В этом году составлена учебная программа для подготовки преподавателей в области интеллектуальной собственности в рамках Модуля 3. Эта работа была проведена в период с 23 по 27 апреля и координировалась Секретариатом и привлеченными техническими специалистами из ANPI, ЮНКТАД и государственного таможенного управления. В июле был внедрен модуль усовершенствованного обучения. Это мероприятие, координировавшееся Секретариатом, прошло с участием 18 должностных лиц из ANPI и при содействии Комиссии по недобросовестной практике. Обучение было проведено зарубежными специалистами под руководством Секретариата. Кроме того, при содействии Секретариата были организованы курсы дистанционного обучения для преподавателей. ANPI также надеется до конца года осуществить ряд других запланированных мероприятий. Делегация также обратила внимание на Региональное совещание директоров ведомств промышленной собственности стран Латинской Америки ВОИС, состоявшееся в Доминиканской Республике. Это лишь немногие примеры проведенных мероприятий. Делегация подчеркнула, что они отражают заинтересованность страны в проекте и ту важность, которую она придает этому проекту. Прежде всего, эти мероприятия служат иллюстрацией эффекта многократного усиления проекта. В заключение, делегация выразила свою полную поддержку заявления, сделанного делегацией Перу от имени ГРУЛАК.

35. Делегация Парагвая приняла к сведению достигнутый в рамках проекта прогресс. Касательно заявления ГРУЛАК, делегация подчеркнула, что КПБ должен перевести проект на постоянную основу, чтобы привлечь к этой инициативе большее число стран.

36. Делегация Перу разделяет озабоченность, выраженную делегацией Испании. Отсутствие документов на испанском языке – постоянно возникающая проблема. Делегация хотела бы принимать более активное участие в обсуждениях. Поэтому необходимо, чтобы Секретариат соблюдал правила, касающиеся перевода документов. Делегация поблагодарила Секретариат за сотрудничество в отношении экспериментального проекта. Делегация выразила поддержку заявления, сделанного делегацией Бразилии. Пользователи должны иметь доступ к любой публикации ВОИС в научно-исследовательских целях. Необходимо установить горизонтальное сотрудничество между странами. Это повысит культуру интеллектуальной собственности. Делегация проинформировала Комитет об учебных курсах для должностных лиц в области ИС, проведенных в Перу в марте и июле текущего года. Были изучены различные аспекты внутренней и внешней политики. Делегация особо отметила важность проекта для ее страны. Делегация выразила надежду на продолжение проекта в будущем. Необходимо выделить средства, чтобы продолжить проект и дать возможность другим странам получить пользу от участия в нем. Проект стал важным событием для ее страны.

37. Делегация Туниса поддержала заявление, сделанное делегацией Алжира от имени Африканской группы и поблагодарила Академию ВОИС за содействие Тунису в создании национальной «стартовой» академии ИС. Делегация проинформировала Комитет о некоторых последних мероприятиях, проведенных в стране. На 2013 год подготовлена насыщенная и разнообразная программа. Ее цель заключается в том, чтобы

национальная академия стала полностью самостоятельной к концу 2013 г. Программа охватывает несколько областей, включая подготовку преподавателей, адаптацию модулей к национальному законодательству и т.д. Последние занятия по подготовке преподавателей состоялись в Тунисе в конце октября. В заключение делегация поблагодарила Секретариат за непрерывную помощь ее стране.

38. Делегация Аргентины присоединилась к заявлениям, сделанным ГРУЛАК и Африканской группой. Делегация отметила важность проекта для ее региона и для развивающихся стран в целом. Делегация выразила удовлетворение тем, что три страны ее региона получили непосредственную пользу от Этапа II проекта. Без ущерба всему ранее сказанному, делегация выступает за реализацию проекта. Делегация также отметила, что проект является частью текущей деятельности Организации по укреплению кадровых ресурсов в развивающихся странах. Делегация заявила, что эта деятельность приносит пользу ее стране. Делегация весьма удовлетворена осуществляемой деятельностью и похвалила работу Сектора развития, в частности, Академии ВОИС и ее Директора, отвечающего за руководство проектом. Делегация заинтересована в устойчивости этого очень важного проекта в средне- и долгосрочной перспективе.

39. Делегация Эквадора подчеркнула чрезвычайную важность поддержки национальных мероприятий по обеспечению справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Поэтому делегация выступает в поддержку данного проекта. Делегация также поддержала заявления, сделанные ГРУЛАК и Африканской группой. Этот проект в высшей степени важен для ее региона. Делегация особо отметила, что проект должен быть устойчивым и поддержка со стороны Организации должна быть продолжена.

40. Делегация Эфиопии выразила свою признательность Генеральному директору за его упорное и непрерывное стремление к продвижению ИС в целях развития. Работа Комитета имеет первостепенное значение для НРС, включая Эфиопию. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Алжира от имени Африканской группы. Делегация одобрила расширение масштабов деятельности и отметила, что под руководством Генерального директора Организацией начат ряд знаменательных проектов по содействию НРС в получении доступа к технологии. В числе этих проектов – создание Центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ); обеспечение доступа к исследованиям, разработкам и инновациям; предоставление специализированной патентной информации; и повышение потенциала в использовании соответствующих технологий и научно-технической информации. В рамках Экспериментального проекта по созданию «стартовых» национальных академий ИС Эфиопское ведомство интеллектуальной собственности (ЭВИС) определило в качестве первоочередной задачи перевод и организацию курса дистанционного обучения Академии ВОИС. Делегация уверена в том, что в ближайшие годы Организация и далее будет поддерживать НРС в развитии кадрового и институционального потенциала, в том числе, в области автоматизации. Делегация сделала официальный запрос на включение Эфиопии в число бенефициаров Проекта по созданию потенциала по использованию надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития. Делегация подчеркнула, что индустрия знаний становится важнейшей отраслью в мировом масштабе, и НРС, такие как Эфиопия, придают особое значение развитию прочной и сбалансированной системы ИС в целях получения выгоды от растущей роли ИС в экономическом, техническом и социальном развитии. В этом отношении Проект по созданию потенциала по использованию надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития окажет огромную помощь Эфиопии в улучшении ее навыков и талантов в этой области. Делегация призвала ВОИС продолжить оказание технического содействия и выразила благодарность Организации за предоставленную поддержку Эфиопии в отношении ИС и инновационных политик,

развития инфраструктуры и создания ЦПТИ. Делегация обязалась непрерывно поддерживать Организацию. Делегация намерена принять конструктивное участие в работе Комитета и выражает свою полную поддержку и стремление к достижению прогресса в его деятельности.

41. Делегация Коста-Рики заявила, что, хотя Коста-Рика и не входит в число шести стран, участвующих в Этапе II экспериментального проекта, делегация особо подчеркивает важность этого проекта. Национальная академия ИС была создана в Коста-Рике при содействии ВОИС. Заместитель Генерального директора г-н Джеффри Онияма посетил страну в связи с разработкой ее национальной стратегии ИС. Благодаря дополнительной помощи со стороны консорциума государственных и частных организаций, органы власти сделали первые шаги по созданию базовой структуры академии. В настоящее время она работает по двухгодичным рабочим программам на период с 2012 по 2014 гг. Делегация выразила поддержку заявления, сделанного ГРУЛАК. Экспериментальный проект должен стать постоянной программой ВОИС, чтобы другие страны, такие как Коста-Рика, могли в будущем воспользоваться им. Делегация уверена, что поддержка проекта со стороны Организации гарантирует его успех. В заключение делегация выразила надежду, что таких проектов будет больше.

42. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и предложения собравшихся.

43. Секретариат (г-н Ди Пьетро) обратился к заданному делегацией Бразилии вопросу о модулях, связанных с ПДР, в контексте учебных программ и курсов, разрабатываемых в рамках стартовых академий. Секретариат заявил, что разъяснения включены в раздел отчета «Риски и их снижение». Секретариат также проинформировал Комитет о планах по проведению специальных модулей по ПДР на национальном и субрегиональном уровнях. Вскоре они будут проведены в Лиме. Темы, охватываемые этими программами, включают в себя: ИС и общественные политики; ИС и гибкие возможности в области защиты патентов; ИС и права человека, патенты и общественное здравоохранение; использование гибких возможностей в области общественного здравоохранения; авторское право и доступ к культурным товарам и образованию; технологические меры защиты и исключения из авторского права и смежных прав; авторское право, интернет и доступ к информации в XXI веке; ИС и передача технологий; использование технологической информации; ИС и антимонопольное законодательство; обеспечение соблюдения прав на интеллектуальную собственность в развивающихся странах; защита традиционных знаний, фольклора и других форм культурного самовыражения, и доступ к генетическим ресурсам; и т.д. Это некоторые из разработанных специальных модулей, которые будут внедрены на национальном уровне, чтобы дать представление об аспектах развития интеллектуальной собственности. К настоящему времени эти модули весьма хорошо приняты в странах-бенефициарах. Затем Секретариат обратился к вопросу, поднятому делегацией Бразилии в связи с возможными финансовыми последствиями привлечения специальных Консультантов по окончании периода сотрудничества. Секретариат пояснил, что это будет касаться только Доминиканской Республики. Финансовые последствия будут невелики, а финансирование будет осуществлено за счет определенных мер экономии. На данном этапе Секретариат не видит необходимости в предложении изменений в бюджете проекта. В отношении комментариев делегации Соединенных Штатов Америки Секретариат подчеркнул, что данная проблема часто возникает в ходе оказания технического содействия, в особенности в развивающихся странах. В случае со стартовыми академиями, целевые группы обучения включают в себя координаторов учебных заведений и преподавателей. Количество национальных координаторов увеличилось на два-три человека; в то же время, количество учебных часов сократилось. Увеличение количества преподавателей было обусловлено опасением того, что некоторые из них со временем могли уйти из

организации.

44. Секретариат (г-н Балох) обратился к вопросу, поднятому делегацией Испании и поддержанному некоторыми другими делегациями – о своевременном представлении документов, в частности, на испанском языке. Делегация Испании спросила, в каких случаях документ считается объемным с учетом решения Генеральной Ассамблеи. Секретариат разъяснил, что для представления информации на всех языках во всех Комитетах ВОИС и с учетом решения Ассамблеи, отделом переводов установлен лимит в 10-12 страниц, свыше которого документ считается объемным и по нему готовится резюме. В некоторых случаях мнение Отдела по координации ПДР или, в этом отношении, любого функционального подразделения, обеспечивающего или обслуживающего Комитет, может не совпадать с мнением Отдела переводов касательно рабочего документа. В таких случаях заинтересованное подразделение запрашивает специальное разрешение Генерального директора на перевод документов. Делегация Испании упомянула два документа. В случае с первым документом, существует большое различие в форме представления документа на английском языке по сравнению с другими языками. Для перевода этого документа требовалось специальное разрешение. Делегация Испании также заявила, что Комитет не смог исправить это положение. Секретариат отметил несколько моментов в этом отношении. Во-первых, Секретариат указал на количество и характер документов, представляемых Комитету. Секретариат вкратце определил значительное различие в количестве документов, представляемых КРИС и некоторым другим Комитетам ВОИС. По желанию делегаций, можно подсчитать точные цифры, включая количество страниц. Секретариат полагает, что эти цифры укажут на определенную нагрузку в плане документов КРИС. Помимо этого, количество документов и рабочая нагрузка могут колебаться и увеличиваться, однако, людские ресурсы Отдела по координации Повестки дня в области развития (ОКПДР) не безграничны. Во-вторых, Секретариат указал на необходимость изучения процесса подготовки документов. В этой связи ОКПДР требуется содействие и сотрудничество со стороны всех остальных отделов Организации. Это объясняется тем фактом, что данный отдел отвечает за координацию. У других отделов также имеется своя работа и свои приоритеты. В-третьих, в настоящее время осуществляются несколько проектов, и подготовка документов начинается за три-четыре месяца до каждой сессии КРИС. При этом следует предусмотреть достаточное время для руководителей проектов и других коллег, работающих над рекомендациями ПДР, чтобы они могли выполнить свою работу. В связи с этим возникает необходимость поддержания надлежащего баланса между временем, предоставляемым им для достижения определенного прогресса, и их потребностью обращения к ОКПДР для подготовки документов. Например, подготовка документов для следующей сессии КРИС начнется примерно в конце января. Однако ее следует согласовать с необходимостью обеспечения коллег достаточным временем для осуществления их деятельности. Как и в случае с другими сессиями КРИС, Отделу нужно установить точный баланс между объемом выделяемого им времени и сроками представления документов. Секретариат подчеркнул, что огромное количество документов и необходимость их координации, подготовки и перевода по-прежнему остается проблемой для Отдела. При этом Секретариат признал, что возможности для совершенствования существуют, и Отдел и далее постарается прилагать максимум усилий. Секретариат изучил даты публикации каждого документа на соответствующем языке и признал возможность исправления ситуации. Секретариат заверил Комитет, что в этом отношении он и впредь будет делать все от него зависящее.

45. Делегация Испании поблагодарила Секретариат за его ответ и за правдивое описание проблем и трудностей, стоящих перед ОКПДР. Делегация согласилась с тем, что Комитет работает с большим объемом документов, что создает трудности для Отдела переводов. Делегация понимает эти сложности. Тем не менее, делегация хотела бы, чтобы Секретариат и Комитет обдумали важные вопросы, касающиеся представления документов и переводов. Делегация признает, что с Повесткой дня

связано большое количество документов, и некоторые из них весьма объемны. Однако это не оправдывает нарушение правил. Секретариат указал, что документ, насчитывающий более 10-12 страниц, считается объемным. Делегация считает, что такое толкование лишает правило смысла. Тем не менее, делегация благодарна за официальное признание проблемы и готовность исправить ситуацию. Делегация повторила свою просьбу в адрес Секретариата и Комитета поразмыслить о необходимости соблюдения правил.

46. Председатель поблагодарил делегацию Испании и принял к сведению предложение о дальнейшем тщательном анализе вопроса соблюдения нормативных требований. В отсутствие дальнейших комментариев со стороны делегаций Председатель завершил обсуждение.

Рассмотрение Приложения I - Доступ к специализированным базам данных и их поддержка – Этап II

47. Секретариат (г-н Рока Кампанья) представил обзор прогресса, достигнутого по Этапу II проекта под названием «Доступ к специализированным базам данных и их поддержка». Отчет о ходе реализации проекта включен в Приложение I к документу CDIP/10/2. Три основных итоговых результата проекта включают в себя обеспечение непрерывности программы обучения, реализованной на Этапе I; совершенствование использования специализированных патентных и непатентных баз данных и дальнейшее расширение доступа к ним на основе программ ASPI (Программа доступа к специализированной патентной информации) и ARDI (Программа доступа к исследовательским данным в целях развития и инноваций); и создание платформы управления знаниями в целях облегчения обмена информацией, опытом и передовыми практиками на национальном, региональном и международном уровнях. Прогресс отмечен по всем трем итоговым результатам. В течение рассматриваемого периода Секретариат организовал 32 учебных мероприятия: 19 в Африке, одно в Арабском регионе, три в Азиатско-Тихоокеанском регионе, четыре в Латинской Америке и Карибском регионе, и пять в отдельных странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. На сегодняшний день организовано 37 функционирующих национальных сетей, и Секретариат продолжает наращивать усилия для удовлетворения спроса. Начиная с прошлого года, масштабы использования ARDI и ASPI увеличились, в том числе, в период, следующий после изучения показателей за май. Секретариат проинформировал Комитет, что платформа управления знаниями в целях облегчения обмена информацией и передовыми практиками между развивающимися странами – участницами проекта будет представлена и запущена на сопутствующем мероприятии, которое состоится во время обеденного перерыва.

48. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, приветствовала усилия по созданию ЦПТИ и расширению доступа к специализированным патентным и непатентным базам данных в африканских странах. Проект имеет большое значение для Группы, поскольку он направлен на стимулирование инноваций и экономического роста посредством облегчения развивающимся странам и НРС доступа к технологической информации и усиления потенциала этих стран для эффективного использования такой информации. В Отчете о ходе реализации проекта говорится о проведении в общей сложности 55 учебных мероприятий на местах, включая мероприятия Этапа I. Группа также отметила ввод в действие 35 сетей ЦПТИ. Кроме того, в отчете упоминается разработка проекта стратегии в области коммуникации для проекта ЦПТИ. Группа отметила, что важным новым элементом, описанным в стратегии в области коммуникаций, является разработка платформы обмена/управления знаниями («электронные ЦПТИ») в поддержку ЦПТИ и сетей ЦПТИ, созданных в рамках проекта. Количество активных пользователей ARDI также увеличилось более чем на 100 % и

достигло 70 организаций. Группа с удовлетворением отметила прогресс. Группа попросила Секретариат представить Комитету учебные материалы, презентации, список докладчиков и т.д. Секретариат также должен представить список всех стран, в которых созданы ЦПТИ или подписаны Соглашения об уровне обслуживания (СУО), а также стран, в которых проведено обучение, с четким указанием достижений по компонентам в рамках Этапа II проекта. Кроме того, Группа заявила, что Секретариат должен представить проекта стратегии в области коммуникации для ЦПТИ. Группа также попросила разъяснений по проделанной работе в отношении обучения другим аспектам инновационной поддержки, помимо доступа к технологическим базам данных, а также в отношении сотрудничества с МПО и НПО. В отчете говорится, что ведется работа в этих направлениях. Однако в самооценке проекта сказано, что по этим направлениям прогресс не достигнут. В связи с этим требуются разъяснения. Далее, делегация сделала заявление от имени своей страны. Делегация подчеркнула, что Алжир особо заинтересован в данном проекте. В стране уже создано шесть центров поддержки: три в университетах и еще три в ключевых организациях. Делегация выражает свою твердую поддержку проекта и внимательно следит за его реализацией. Делегация и далее будет тесно сотрудничать с Секретариатом в рамках этого проекта.

49. Делегация Кубы подчеркнула важность проекта и бюджета, необходимого для продолжения реализации на втором этапе. Проект ЦПТИ имеет большое значение для укрепления национального потенциала. Проект создает национальные сети, в которых Ведомства ИС будут играть главную роль. Базы данных ARDI и ASPI поддержат функционирование ЦПТИ. Однако не все развивающиеся страны могут получить доступ к базам данных. Делегация проинформировала Комитет, что, начиная со следующего года, Куба больше не будет удовлетворять требованиям к предоставлению доступа. Уведомление об этом уже получено. Делегация попросила Секретариат провести переоценку требований к предоставлению доступа к этим важным базам данных. Требования следует смягчить, в частности, потому, что главной задачей Комитета является развитие.

50. Делегация Сальвадора поблагодарила г-на Року Кампанья за его работу по реализации проекта. Проект ЦПТИ в Сальвадоре был создан во время его визита в июле. В настоящее время национальный проект находится на этапе реализации. ЦПТИ был организован при бюро по инновациям и передаче технологий Министерства экономики, которое будет способствовать скорейшему созданию сети ЦПТИ. Делегация подчеркнула, что реализация проекта является национальным приоритетом. В заключение делегация поблагодарила Заместителя Генерального директора г-на Онияму и г-на Кампанью за содействие в завершении начального этапа проекта в Сальвадоре.

51. Делегация Российской Федерации считает значительными результаты, достигнутые в рамках Этапа II проекта «Доступ к специализированным базам данных и их поддержка». Достигнут прогресс в создании ЦПТИ. Кроме того, создана виртуальная платформа обмена/управления знаниями в поддержку ЦПТИ и сетей ЦПТИ, созданных в рамках проекта. Некоторые из учебных мероприятий, упомянутых в документе CDIP/10/2, проведены в Российской Федерации, включая учебные семинары с участием представителей Секретариата. Делегация также проинформировала Комитет, что в рамках Петербургского международного инновационного форума в сентябре 2012 г. состоялся «Конгресс центров поддержки технологии и инноваций в России». Конгресс был организован в свете того, что в стране насчитывается уже 71 ЦПТИ. Делегация подчеркнула, что, учитывая большое значение проекта, необходимо его дальнейшее развитие. Проект способствует заполнению пробелов в знаниях и активизации научно-исследовательской деятельности на национальном уровне. Делегация заверила Секретариат в том, что она и далее будет сотрудничать с Секретариатом в деле наращивания научно-технологического потенциала государств-членов.

52. Делегация Нигерии выразила свою признательность Секретариату за согласие на учреждение ЦПТИ в Нигерии. Делегация заявила, что этот проект достоин похвалы и послужит на благо Нигерии и других африканских стран. Власти страны были готовы к его началу. Делегация присоединилась к позиции Африканской группы в отношении проекта.

53. Делегация Доминиканской Республики выразила свою благодарность Секретариату за выбор Доминиканской Республики для реализации проекта, а также за работу, выполненную Комитетом и оказавшую большое влияние на ее страну. Делегация проинформировала Комитет о некоторых мероприятиях, проведенных в Доминиканской Республике в связи с проектом. ЦПТИ начал свою работу в Доминиканской Республике в июне 2011 г. Его задача заключается в оказании поддержки местным инновационным и исследовательским организациям, в том числе, в связи с патентами и торговыми знаками. Были установлены контакты с рядом исследовательских центров в целях создания координационных центров сотрудничества. Развивается национальная сеть ЦПТИ. Были образованы два координационных центра для представления информации и проведения обучения для ЦПТИ. Заключены четыре соглашения о создании ЦПТИ в государственных университетах. Кроме того, государственные служащие совершили ряд поездок в другие исследовательские центры и высшие учебные заведения, включая Иберо-Американский университет Карибского бассейна и Института промышленности и биотехнологии, а также Университет Санто-Доминго и Технологический институт Intech. Совершены различные поездки для создания реестра исследовательских проектов и определения состояния технологии по конкретным проектам. Составлены отчеты по определенным проектам, представляющим интерес, с включением информации о патентах, относящихся к конкретному проекту. Реализуется проект по обучению активных участников, заинтересованных в ЦПТИ. Начиная с 2013 г., будет осуществлен ряд мероприятий, включая курсы дистанционного и местного обучения; учебные курсы по патентам и лицензированию; и специализированные курсы по патентной информации и управлению активами интеллектуальной собственности. В настоящее время органы власти сотрудничают с представителями 15 научно-исследовательских институтов и ВУЗов, выразивших заинтересованность в участии в учебных курсах. Кроме того, осуществляется проект, предусматривающий сотрудничество с координационными центрами в различных ведомствах и разных регионах страны. В заключение Делегация выразила надежду, что ВОИС и далее будет оказывать необходимую поддержку для успешной реализации проекта.

54. Делегация Эквадора обратила внимание на участие ее страны в проекте и присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Кубы. Делегация подчеркнула, что нельзя ограничивать доступ к базам данных ARDI и ASPI. Необходимо пересмотреть и смягчить требования, чтобы дать возможность участия большему числу стран. Делегация поблагодарила руководителей проекта за их энтузиазм в продвижении проекта. Проект способствует применению патентной системы в развивающихся странах. Делегация заявила, что власти ее страны сотрудничают с ВУЗами и центрами коммерческого развития в целях создания сети для содействия оформлению местных патентов. Органы власти также планируют открыть в следующем году центр передачи технологий. Делегация особо отметила, что проекты такого рода должны быть включены в рамки текущей деятельности ВОИС, поскольку они действительно способствуют практическому развитию интеллектуальной собственности и оказывают поддержку ВУЗам, научно-исследовательским институтам, микро-предприятиям, а также малому и среднему бизнесу (МСБ).

55. Председатель предложил Секретариату прокомментировать прозвучавшие замечания.

56. Секретариат (г-н Рока Кампанья) затронул два вопроса, поднятых делегацией Алжира от имени Африканской группы. Первый вопрос касается представления КРИС учебных материалов. Секретариат заявил, что все учебные материалы будут представлены посредством платформы обмена/управления знаниями электронных ЦПТИ, которая будет введена в действие во время сопутствующего мероприятия после полудня. Кроме того, материалы доступны на веб-странице ЦПТИ веб-сайта ВОИС. Тем не менее, материалы могут быть представлены и выданы по запросу. Что касается полного списка стран в которых созданы ЦПТИ или национальные сети, то Секретариат заявил, что такой список может быть представлен на веб-странице ЦПТИ. Это же относится и к стратегии в области коммуникации. Эти материалы могут быть распространены среди государств-членов. Секретариат также подчеркнул, что стратегия в области коммуникаций включает в себя разработку платформы управления знаниями электронных ЦПТИ – одного из ключевых итоговых результатов Этапа II проекта. Об этом говорится и в Отчете о ходе реализации. Касательно других аспектов обучения в поддержку инноваций, Секретариат заявил, что, как указано в проектом документе по Этапу II, обучение будет скоординировано. Несмотря на то, что обучение сосредоточено на услугах патентной информации, оно также будет включать в себя и другие области поддержки инноваций, представляющие интерес для центров. Обучение будет скоординировано с другими программами ВОИС и будет включать в себя такие области, как торговые знаки и авторское право. Основные курсы по инновационной поддержке – управление активами ИС, коммерциализация и передача технологий и составление описания изобретения к патенту – будут согласованы с Сектором инноваций. В странах, где созданы национальные сети ЦПТИ, Секретариат также постарается привлечь к работе сотрудников сетей. Секретариат подчеркнул, что у него имеется вся информация о количестве стран, подписавших СУО, различных курсах и так далее. Безусловно, эта информация может быть представлена. Вопрос заключается лишь в том, чтобы сообщить делегациям, где находится эта информация. В отношении обучения Секретариат напомнил, что на Этапе I основное внимание уделялось доступу к технологическим базам данных. Однако на Этапе II обучение основывается, главным образом, на запросах ЦПТИ. Учебные мероприятия можно согласовывать с другими коллегами по ВОИС. Секретариат обратился к вопросу об ARDI, заданному делегацией Кубы. ARDI предоставляет доступ к научно-техническим изданиям. Секретариат подтвердил, что Куба выходит за рамки критериев правомочности, определенных всеми другими партнерами, включая Всемирную организацию здравоохранения, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию ООН, Программу ООН по окружающей среде и издателей. Секретариат подчеркнул, что решение о критериях правомочности зависит не только от ВОИС. В число критериев входят валовой национальный доход, индекс человеческого развития и требование о предоставлении бесплатного доступа только странам, относящимся к НРС. Если страна выходит за рамки этих критериев, до Секретариату необходимо проконсультироваться по этому вопросу с издателями. Это нелегкая задача, но Секретариат сделает все от него зависящее. Тем не менее, таково положение дел на данный момент. Секретариат напомнил, что делегация Эквадора также упоминала ASPI. Секретариат сообщил, что в случае с ASPI у него установлены более тесные взаимосвязи с провайдерами базы данных коммерческих патентов и, возможно, удастся быстрее договориться о льготных ставках. В заключение, Секретариат проинформировал Комитет, что в ОРП за 2010-2011 гг. содержится список сетей ЦПТИ, созданных в различных странах вплоть до конца 2011 г. Этот список был обновлен после утверждения Комитетом Этапа II на своей последней сессии в мае месяце. На сегодняшний день сети ЦПТИ созданы в 37 странах.

57. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответы и, в отсутствие каких-либо дополнительных комментариев со стороны делегаций, завершил обсуждение данного пункта.

Рассмотрение Приложения III – Укрепление потенциала национальных правительственных учреждений и учреждений заинтересованных сторон в области ИС в целях управления, мониторинга и содействия развитию творческих отраслей, повышения результативности и расширения сети организаций коллективного управления авторским правом

58. Председатель открыл обсуждение Отчета о ходе реализации проекта по укреплению потенциала национальных правительственных учреждений и учреждений заинтересованных сторон в области ИС в целях управления, мониторинга и содействия развитию творческих отраслей, повышения результативности и расширения сети организаций коллективного управления (ОКУ) авторским правом. Он попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

59. Секретариат (г-н Уэдраого) напомнил, что изначально проект состоял из трех компонентов. Первый компонент касался творческих отраслей. Этот компонент был успешно завершен в 2010 г., и отчет был представлен на шестой сессии КРИС. Второй компонент касался согласования правил, методов и процедур распределения для членов Карибского координационного центра авторского права (CCL). Этот компонент также был завершен в 2010 г., и отчет был представлен Комитету в 2011 г. Осуществление третьего компонента, связанного с повышением результативности и расширением сети ОКУ, замедлилось. Описание итоговых результатов представлено в Приложении III к документу CDIP/10/2. К концу августа 2012 г. уровень исполнения бюджета по всему проекту составил 54 %. Секретариат привлек внимание к разделу результатов проекта на третьей странице документа. В этом разделе также содержатся сведения о некоторых трудностях, возникших в ходе реализации последнего компонента. На шестой сессии КРИС была предложена стратегическая переориентация данного компонента. Эта переориентация связана с переводом программного обеспечения WIPOCOS в современную программную среду. Данное программное обеспечение используется в ОКУ девяти западноафриканских стран, участвующих в проекте. Их ориентация также связана сетевой системой и архитектурой. Кроме того, создание общей базы данных для западноафриканских ОКУ требует организации связей базы данных в плане документирования авторского права, лицензирования и распределения роялти среди всего остального мира. Секретариат подчеркнул, что, как было разъяснено на предыдущих сессиях КРИС, реализация данной части проекта тесно связана и сопряжена с проектом переработки WIPOCOS. Исходя из этого, Секретариат предложил изменить направление проекта Западноафриканской сети (WAN), чтобы создать платформу для западноафриканских ОКУ в качестве экспериментального проекта, который со временем можно будет воспроизвести и использовать в других группах стран по всему миру. Как указано в Отчете о ходе реализации проекта, переориентация будет осуществлена по трем направлениям. Проекту понадобятся новые деловые цели, новые итоговые результаты и сфера применения, а также новая стратегия реализации. Подробнее об этом можно прочитать в отчете. В отчет также включены пересмотренные сроки реализации, продленные до 2015 г.

60. Делегация Конго, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за ясность в представлении проекта, а также за пересмотренные сроки реализации. Группа придает проекту особое значение. Одна из целей проекта заключается в оказании помощи ОКУ в эффективном управлении на их территориях авторско-правовой документацией, лицензированием и распространением. Кроме того, проект обеспечивает интеграцию ОКУ в региональные и глобальные сети по разработке системы WIPOCOS в поддержку управления авторскими правами на базе современной технологической платформы, наряду с разработкой решений совместно с отдельными партнерами по бизнесу. Группа приняла к сведению ограничения и трудности, связанные с реализацией данной части проекта. Группа озабочена возникновением задержек в реализации. Тем не менее, она с удовлетворением отмечает, что проект предоставит

программное обеспечение WIPOCOS, чтобы ОКУ смогли управлять авторскими правами в странах-участницах WAN. Новое программное обеспечение послужит опорой для потребностей ОКУ WAN, и с течением времени другие ОКУ в странах Западной и Центральной Африки смогут воспользоваться им. Первая группа стран-бенефициаров проекта находится в Западной Африке. Группа осведомлена о сопутствующих результатах проекта и его возможностях для преодоления цифрового барьера. Группа подчеркнула, что потеря дохода вследствие отсутствия баз данных представляет собой большую проблему для членов Группы, особенно в плане влияния этой проблемы на будущее авторских прав в соответствующих странах. Внедрение нового программного обеспечения WIPOCOS будет способствовать большей прозрачности при распределении роялти. Выплаты будут направлены законным бенефициарам. В свете всех этих аспектов Группа полагает, что страны могут воспользоваться результатами данного проекта. В связи с этим Группа согласна с реорганизацией проекта и пересмотром графика реализации. Группа надеется, что первоначальные задержки в реализации не продлятся далее. Группа призвала Секретариат принять все меры к тому, чтобы программа WIPOCOS стала постоянным компонентом деятельности Организации и внедрялась по требованию в других странах. В заключение Группа также выразила определенную озабоченность. Группа отметила прекращение партнерства ВОИС с компанией Google. Группа хотела бы узнать, хватит ли оставшихся 46 % бюджета для покрытия будущих расходов по проекту. Группа обратилась к странице 11 документа на французском языке, где говорится о проведенных в рамках проекта мероприятиях, и попросила разъяснить, что означает «звездочка», которой отмечены пункты 3, 4, 5 и 6.

61. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что эксперт по оценке проекта достаточно прямо высказался в своей оценке о причинах задержек в реализации проекта. Делегация отметила, что ВОИС начала переговоры с CISAC и SCAPR – потенциальными главными партнерами в творческих отраслях. Делегация считает это несомненным шагом вперед, даже если он еще больше задержит реализацию. Делегация заметила, что на данный момент задержки по проекту во многом объясняются технологическими проблемами. Однако для обществ по сбору авторских отчислений управление данными – не просто технологическая проблема. Скорее, это функциональная проблема, и делегация полагает, что опыт CISAC и SCAPR в решении подобных вопросов во всем мире может стать необходимой составляющей успеха проекта.

62. Делегация Сенегала выразила поддержку заявления, сделанного делегацией Конго от имени Африканской группы. Делегация особо отметила важность проекта для африканского региона, особенно в отношении экспериментального проекта по содействию ОКУ в Западной Африке. Делегация считает, что проект поможет в предоставлении доступа к произведениям, защищенным авторским правом, и обеспечит потребности ОКУ в плане документации и распределения роялти. Делегация приняла к сведению задержки в реализации и выразила надежду, что проект будет продлен до 2015 г. Делегация также поддержала новые направления, предложенные в отчете, содержащемся в Приложении III к документу CDIP/10/2. Ввиду потенциального успеха проектов, описанных в других приложениях к данному документу, делегация надеется, что этот проект не станет исключением. Делегация отметила, что осталось еще 46 % бюджета.

63. Делегация Буркина-Фасо выразила поддержку заявления, сделанного делегацией Конго от имени Африканской группы. Буркина-Фасо является членом WAN и придает проекту большое значение. Цель проекта заключается в оказании помощи ОКУ в эффективном управлении на их территориях авторско-правовой документацией, лицензированием и распространением. Кроме того, проект обеспечивает интеграцию ОКУ в региональные и глобальные сети по разработке системы WIPOCOS в поддержку управления авторскими правами на базе современной технологической платформы. Хотя делегация также огорчена задержками в реализации, она полагает, что переводом

программного обеспечения WIPOCOS в современную программную среду и его внедрение будут способствовать обновлению базы данных WAN и усилению системы. Делегация отметила, что западноафриканские страны стали первыми участниками экспериментального проекта. Несмотря на задержки, делегация признает исключительную важность реализации проекта. В связи с этим Группа согласна с реорганизацией проекта и новым графиком реализации.

64. Председатель предложил Секретариату ответить на прозвучавшие комментарии.

65. Секретариат (г-н Уэдраого) поблагодарил делегации за их поддержку в отношении переориентации проекта. Секретариат также поблагодарил делегации за их комментарии в отношении реализации проекта. Касаясь вопроса, заданного делегацией Конго от имени Африканской группы, и заявления, сделанного делегацией Соединенных Штатов Америки, Секретариат подчеркнул, что реализация проекта связана не только с технологией. Она также требует практического опыта, знания дела, создания потенциала и технического содействия для ОКУ, участвующих в проекте. Организация и компания Google осознали необходимость учета этих вопросов и согласованности внедряемой системы с потребностями ОКУ. Секретариат объяснил, что задержки в реализации проекта вызваны этими соображениями. Кроме того, существует еще ряд причин, по которым проект переориентируется без участия партнера, упомянутого в выступлении делегации Конго. Секретариат хорошо осведомлен об этих проблемах. Именно поэтому при переориентации было решено провести внутреннюю перестройку проекта в рамках Организации, чтобы держать под контролем разработку WIPOCOS. При этом, как правильно отмечено делегацией Соединенных Штатов Америки, Секретариат полагается на таких партнеров, как CISAC и SCAPR, обладающих громадным опытом в функциональных аспектах коллективного управления. Касательно бюджета Секретариат подчеркнул, что использовано 56 процентов. Помимо деятельности, связанной с ОКУ в Западной Африке, средства были использованы для осуществления мероприятий, касающихся творческих отраслей, а также ОКУ в Карибском регионе. Почти 15 процентов бюджета израсходовано на реализацию проекта для ОКУ в Западной Африке. Мероприятия включали в себя технические командировки, внедрение бизнес-правил и бизнес-средств, а также создание потенциала и обучение для сотрудников девяти ОКУ стран-участниц. Секретариат считает, что оставшиеся 46 процентов как раз необходимы для новой разработки WIPOCOS в рамках Секретариата и внедрения системы в качестве экспериментального проекта в девяти участвующих ОКУ в Западной Африке. Секретариат также подчеркнул, что программное обеспечение WIPOCOS может быть внедрено в других регионах, однако в отношении Западной Африки это программное обеспечение будет не только внедрено, но и использовано для создания базы данных и систем обмена данными для девяти ОКУ. Секретариат уверен, что цели проекта будут достигнуты. Секретариат коснулся заданного делегацией Конго от имени Африканской группы вопроса о «звездочке», которой отмечены несколько пунктов в разделе отчета о самооценке. Секретариат пояснил, что эти пункты должны быть отмечены не одной, а двумя «звездочками», в знак того, что цель, ставившаяся в начальной части проекта, не была достигнута на рабочем уровне. Секретариат принес извинения за ошибки. В заключение Секретариат затронул вопрос о важности проекта. По его мнению, будущее авторских прав и управления авторскими правами в плане документации, лицензирования и распределения, потребует создания мощной глобальной сети. Секретариат уверен, что Организация будет полезна ее государствам-членам в создании подобной инфраструктуры.

66. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответ и, в отсутствие каких-либо дополнительных комментариев со стороны делегаций, завершил обсуждение.

Рассмотрение Приложения IV - Проект по совершенствованию структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР), в поддержку контроля и оценки деятельности в области развития

67. Председатель открыл обсуждение Проекта по совершенствованию структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР), в поддержку контроля и оценки деятельности в области развития. Он попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

68. Секретариат (г-жа Бахнер) напомнила, что на начальных этапах проект был сфокусирован на усилении структуры результатов в области Программы и бюджета для обеспечения более прочной основы контроля и оценки деятельности ВОИС, в том числе, в сфере сотрудничества во имя развития. После внедрения более надежной и ориентированной на результат структуры измерений, усилия были сосредоточены на усилении механизмов контроля в охватываемый отчетом период. Особое внимание уделялось усилению контроля рабочих планов. Разработана система, обеспечивающая комплексное представление обо всех видах деятельности Организации. Механизмы и инструменты рабочих планов на 2012 г. впервые представили всестороннюю картину годовых планов работ в масштабах всей Организации. Это способствовало анализу деятельности с различных точек зрения. Например, в контексте ожидаемых результатов представляются сведения о программе, отвечающей за реализацию того или иного вида деятельности, а также областях реализации, работающих на конкретный результат, а с точки зрения страны – сведения о программах, в рамках которых осуществляются или планируются к осуществлению мероприятия в определенной стране. Секретариат сосредоточился на механизме контроля для обеспечения актуальности информации о реализации планов работ. Также впервые в рабочие планы и механизм контроля была включена бюджетная информация. Кроме того, велась целенаправленная работа над показателями, чтобы обеспечить обновление базовых показателей при подготовке к реализации Программы и бюджета на 2012/13 гг. Секретариат напомнил об обсуждении обновления базовых показателей в КПБ и сообщил, что проделана работа по отражению в базовых показателях ситуации на конец 2011 г., перед началом нового двухлетнего периода. Также приняты меры к тому, чтобы коллеги по Организации внедрили требуемые механизмы. В связи с этим Секретариат отметил проверку, проведенную Отделом внутреннего аудита и надзора (ОВАН). ОВАН рекомендовал усилить механизмы сбора данных, чтобы обеспечить наличие данных о результативности по различным показателям Программы и бюджета. В рассматриваемом периоде этой области было уделено значительное внимание. Кроме того, Секция управления программами и оценки результативности в тесном сотрудничестве с ОКПДР работала над независимыми оценками проектов ПДР. Были приложены значительные усилия для проведения оценок в соответствии с правилами.

69. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы ПДР, напомнила, что основные цели проекта заключались в планировании, разработке и реализации устойчивой и логически последовательной структуры, ориентированной на конечный результат, в поддержку контроля и оценки воздействия деятельности Организации на развитие; повышении способности объективно оценивать воздействие деятельности Организации на развитие; и в проведении обзора нынешней деятельности ВОИС по оказанию технического содействия в области сотрудничества во имя развития для установления определенных базовых показателей для дальнейшей работы. Этот проект очень важен, и Группа с большим интересом следит за его развитием. Группа приняла во внимание осуществление ряда важных мероприятий. Тем не менее, как указано в Отчете о ходе реализации проекта, включенном в Приложение IV к документу CDIP/10/2, некоторые другие важные мероприятия еще не осуществлены. В связи с этим Группа обратилась к деятельности, связанной с рекомендациями 33 и 38 ПДР. Информация, создаваемая механизмами контроля и оценки, также должна предоставляться для содействия в

принятии решений и усиления отчетности организации. Эта информация поможет государствам-членам оценить вклад Организации в реализацию ПДР. В связи с этим Группа подчеркнула необходимость своевременной и всеобъемлющей реализации проекта. Группа понимает, что это очень большой и сложный проект. Тем не менее, очень важно осуществить проект в полной мере. Группа обратилась к Отчету Дира-Рока о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Он стал одним из результатов проекта, и Группа напомнила, что на неделе состоится обсуждение Комитетом реализации рекомендаций этого отчета. Группа приняла к сведению выполнение определенной работы. В отношении остальной части государства-члены должны принять решение о дальнейших действиях. Группа попросила разъяснить некоторые вопросы, касающиеся проекта. Группа обратилась к странице 8 Приложения IV, где сказано, что некоторые показатели или данные о результативности пока отсутствуют и будут оценены в 2012/13 г. Поскольку 2012 г. подходит к концу, Группа хотела бы знать, каким образом это будет реализовано, и можно ли представить какую-либо информацию о сроках, и имеются ли какие-либо задержки в реализации. Группа также хотела бы узнать, каким образом будут осуществлены следующие шаги проекта. Группа напомнила, что срок реализации проекта составляет 24 месяца. В заключение, Группа подчеркнула, что проект касается некоторых очень важных рекомендаций ПДР, и Группа следит за его реализацией с особым интересом.

70. Секретариат (г-жа Бахнер) признал, что некоторые итоговые результаты по проекту еще не представлены. Секретариат пояснил, что было очень трудно сосредоточиться одновременно на планировании, контроле и оценке, поскольку контроль и оценка зависят от качества структур планирования. В силу этого, Секретариат решил выполнять эту работу поэтапно. Секретариат начал с концентрации усилий на качестве структуры планирования и считает, что достиг существенного прогресса. Секретариат признал, что возможности для усовершенствования еще существуют, но в отношении Программы и бюджета на 2012/13 гг. достигнут значительный прогресс. Теперь, с началом реализации, Секретариат уделяет главное внимание механизму контроля и оценки. Секретариат подчеркнул, что в отсутствие надежной структуры измерений очень трудно сосредоточиться на контроле и оценке. Таким образом, стратегия заключалась в создании структуры перед совершенствованием механизма контроля и оценки. Именно поэтому, как указано на странице 8 Приложения IV, в некоторых случаях данные о результативности пока недоступны для оценки. Эти мероприятия начались с реализацией Программы и бюджета на 2012/13 гг. Секретариат также признал, что существует небольшая задержка в реализации проекта. Она также обусловлена упомянутым ранее поэтапным подходом. Далее, Секретариат подчеркнул, что ведется работа по переходу к организационной культуре, ориентированной на конечный результат. Его нельзя осуществить в одночасье. Он влияет на темпы внедрения инициатив по совершенствованию управления программами, в том числе, на протяжении всего проекта. Внедрение слишком большого количества изменений в короткие сроки может отрицательно сказаться на устойчивости инициатив по усовершенствованию. Этот риск снижается за счет сосредоточения на процессе постепенного изменения. Тем не менее, Секретариат уверен, что сможет отчитаться о показателях в следующем Отчете о ходе реализации проекта. Информация будет представлена Комитету для оценки. Секретариат обратился к странице 6 Приложения IV и упомянул еще об одном итоговом результате, также требующем реализации. Он касается повышения осведомленности на национальном уровне. Как было сказано ранее, основное внимание уделялось наведению порядка на уровне Секретариата. Это было необходимо перед проведением информационно-разъяснительных мероприятий о пользе контроля и оценки на страновом и региональном уровнях. Для Секретариата важно получить четкое представление о том, что нужно, прежде чем начать действовать.

71. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответы и, в отсутствие каких-либо дополнительных комментариев со стороны делегаций, завершил обсуждение.

Рассмотрение Приложения V – Проект по интеллектуальной собственности и брендингу продуктов для развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах (НРС)

72. Председатель открыл обсуждение Проекта по интеллектуальной собственности и брендингу продуктов для развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах (НРС), и попросил Секретариат представить ознакомиться присутствующих с документом.

73. Секретариат (г-жа Тосо) заявил, что идет второй год реализации проекта, и в следующем году проект вступит в свою завершающую фазу реализации. Проект позволил Секретариату установить контакты с местными общинами и предприятиями в трех странах, отобранных для проекта: Таиланде, Панаме и Уганде. Секретариат работает в тесном сотрудничестве с целым рядом заинтересованных сторон и общинами. В каждой стране отобрано по три общины. Практический опыт выявил трудности, с которыми сталкиваются местные общины и малые предприятия при решении проблем конкурентоспособности и размещении своей продукции на рынке посредством надлежащего использования стратегий ИС и брендинга. Секретариат начал свою работу с разработки стратегий ИС и брендинга для каждого из выбранных продуктов. Секретариат разрабатывал эти стратегии в сотрудничестве с международными консультантами и местными экспертами. В этом отношении знания и опыт Консультантов оказались чрезвычайно важными. Были решены многие проблемы. Они были вызваны, главным образом, трудностями в объединении всех заинтересованных сторон, участвующих в продвижении и брендинге выбранных продуктов. Существует широкий спектр заинтересованных сторон, начиная от низового уровня и заканчивая уровнем разработки политики. Иногда координация различных групп на национальном уровне оказывалась нелегкой задачей. Тем не менее, в результате объединения всех различных групп заинтересованных сторон, в том числе, тех, что напрямую не связаны друг с другом, получено немало уроков, и сейчас существует гораздо лучшее понимание проблем брендинга, стоящих перед разными группами заинтересованных сторон. Таким образом, создание групп заинтересованных сторон является достижением. Другие достижения проекта можно оценивать по количеству зарегистрированных прав интеллектуальной собственности на выбранные продукты. Среди них – коллективные знаки, сертификационные знаки и, в одном случае, географическое указание. Дальнейшее продвижение включает в себя сосредоточение на третьей цели проекта, т.е., повышении осведомленности. Секретариат надеется, что эта цель будет достигнута в следующем году, в частности, путем организации конференции по вопросам интеллектуальной собственности и брендинга для развития местных общин. Рассматриваемые вопросы будут включать в себя использование брендинга для удовлетворения потребностей развития бизнеса, а также потребностей развития стран. Секретариат сообщил, что ведутся приготовления к конференции. Рекламные материалы для конференции уже подготовлены. Секретариат также сообщил, что в рамках проекта снято три документальных фильма. Они служат эффективными средствами распространения информации и созданы в целях документирования и повышения осведомленности о проблемах и возможностях, стоящих перед каждой общиной в области брендинга и коммерциализации их продуктов.

74. Делегация Таиланда проинформировала Комитет о некоторых изменениях, происшедших в стране в отношении трех выбранных продуктов. Таиланд является одной из трех пилотных стран, выбранных для реализации проекта. В марте была проведена первая серия практикумов в целях повышения потенциала, посвященных концепции брендинга. Международный Консультант, нанятый ВОИС, представил стратегии ИС и

брендинга для трех отобранных продуктов. Они должны быть рассмотрены и утверждены местными органами власти. В июне руководитель проекта посетила Таиланд для обсуждения реализации проекта с соответствующими органами власти, а также для встреч с потенциальными партнерами, которые окажут поддержку проекту в будущем. Согласованный план работ на период между нынешним временем и завершением проекта в 2013 г. включает в себя мероприятия, связанные с регистрацией знаков на продукты как на внутренних, так и на потенциальных зарубежных рынках. Кроме того, он включает в себя последний цикл практикумов в целях повышения потенциала, посвященных дизайну продукции, маркетингу и бизнес-планированию, которые намечено провести в январе 2013 г. Кроме того, проект будет представлен на международной конференции. Делегация подтвердила стремление Таиланда к выполнению проекта. Делегация выразила надежду, что проект сможет создать модель для брендинга местных продуктов и внесет вклад устойчивое развитие общин в долгосрочной перспективе. Делегация особо отметила, что Таиланд готов поделиться своим опытом и передовой практикой с другими странами, которые заинтересованы в будущем участии в этом проекте.

75. Делегация Сенегала, выступая от имени Африканской группы, заявила, что проект имеет особое значение для Группы. Она напомнила, что главная цель проекта заключается в оказании содействия малым и средним предприятиям (МСП), в особенности тем, что образованы в результате объединения местных групп фермеров и производителей в развивающихся странах и НРС, в планировании и реализации стратегий надлежащего использования ИС в брендинге продуктов. Это особенно важно ввиду роли МСП в экономическом развитии и их ограниченной способности к получению доступа к рынкам, в особенности в случае с сельскохозяйственными производителями. Несмотря на признанное влияние брендинга на сбыт продукции, Группа хотела бы ознакомиться с его оценкой. Группа отметила, что проект поможет в укреплении потенциала в выбранных странах. В связи с этим необходимо принять меры для дальнейшего укрепления потенциала, в том числе, путем организации семинаров. Группа поблагодарила Секретариат за представление информации о подготовке к конференции по интеллектуальной собственности и брендингу для развития местных общин, и выразила свою признательность за результаты, достигнутые по проекту. В их числе – подготовка инструмента для оценки качества продукции и возможностей брендинга, а также для формирования выбора стратегий брендинга в отношении данных продуктов. Кроме того, они включают в себя регистрацию знаков для усиления сбыта соответствующих продуктов. Группа отметила, что общая оценка результатов и итогов проекта носит положительный характер, несмотря на скромный прогресс, достигнутый к настоящему времени. Группа признала, что проект обладает огромным потенциалом для фермеров и производителей. Некоторые страны сталкиваются с трудностями в выводе своей продукции на международный рынок. Группа надеется на реализацию потенциальных выгод проекта. Группа отметила, что проектом охвачено очень малое количество стран и выразила надежду на то, что в будущем большее число стран сможет участвовать в проекте.

76. Делегация Республики Корея отметила, что реализация проекта, судя по всему, идет хорошо, благодаря неустанной работе руководителя проекта и активному участию и сотрудничеству бенефициаров из числа государств-членов. Делегация также отметила, что большинство элементов проекта осуществлено и поставленные цели достигнуты. Делегация напомнила, что проект основывается на ее первоначальном предложении. В связи с этим делегация рада проинформировать Комитет, что Республика Корея планирует провести в Сеуле в апреле будущего года совместную конференцию с ВОИС. Конференция по брендам станет подтверждением успешного выполнения проекта. В связи с этим делегация попросила государства-члены проявить неослабный интерес к этой конференции и принять в ней участие.

77. Делегация Пакистана высоко оценила направленность продвижения проекта и метод его реализации в трех странах. Делегация поинтересовалась, проведена ли какая-либо работа по оценке воздействия проекта в плане его влияния на местных производителей.

78. Делегация Парагвая обратила внимание на шаги, которые будут предприняты в связи с проектом в ближайшие месяцы и в будущем году. Делегация выразила поддержку заявлений, сделанных другими делегациями в пользу охвата проектом большего числа стран. Делегация выразил надежду, что это будет сделано при первой же возможности.

79. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы.

80. Секретариат (г-жа Тосо) обратился к вопросу об оценке воздействия, заданному делегацией Пакистана, и подчеркнул, что реализация проекта еще не завершена. Основа для брендинга выбранных продуктов до сих пор находится на этапе становления. Тем не менее, Секретариат попросил экспертов разработать показатели для оценки воздействия стратегий, как минимум, на пятилетний период. Предложенные показатели были включены в структуру стратегий. Кроме того, конференции, созываемой в следующем году, будет предшествовать однодневное совещание экспертов. Все международные и местные Консультанты, работающие над проектом в выбранных странах, соберутся для обсуждения своих предлагаемых показателей воздействия и различных подходов, принимаемых в каждом случае. Секретариат надеется, что в результате совещания будут выработаны методологические рекомендации, а также модель, которые можно будет использовать при реализации будущих проектов по брендингу. В ходе совещания эксперты также дадут оценку вопроснику, разработанному для Таиланда и предложенному двум другим странам. Вопросник был переведен на испанский язык для использования в Панаме. Вопросник будет оценен и, при необходимости, доработан. Он будет считаться одним из инструментов, разработанных в рамках проекта. Организация будет использовать вопросник при реализации аналогичных проектов в других странах. В отношении вопроса о расширении проекта на другие страны Секретариат подчеркнул, что он старается ответить на большое количество запросов о содействии в других странах, причем экономичным способом. Например, в ходе поездки, связанной с реализацией проекта в Таиланде, Секретариат воспользовался этой возможностью, чтобы проконсультировать Вьетнам – страну, проявившую очень большой интерес к проекту. Секретариат отдает себе отчет в том, что другие страны заинтересованы в использовании исходной информации и методологий, разработанных в рамках проекта, и старается сделать свои услуги доступными и для других стран, помимо тех трех, что были выбраны в самом начале.

81. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответ и, в отсутствие каких-либо дополнительных комментариев со стороны делегаций, завершил обсуждение.

Рассмотрение Приложения VI – Проект по созданию потенциала в области использования надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития

82. Председатель открыл обсуждение Проекта по созданию потенциала в области использования надлежащей и конкретной для данной технологии научно-технической информации в качестве решения идентифицированных проблем развития. Он попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

83. Секретариат (г-н Шенкору) представил обзор прогресса в реализации начального этапа проекта в Бангладеш, Непале и Замбии. Были предприняты различные шаги. Проект вошел в свою заключительную фазу, и национальные агентства по реализации

должны быть готовы принять свою часть обязанностей. В каждой стране были определены две неотложные проблемы развития или области потребностей, где надлежащая технология могла бы эффективно способствовать повышению жизненного уровня. Они были определены по итогам совещаний национальных экспертных групп и национальных многосторонних групп. В совещаниях также участвовали представители ВОИС и международные эксперты. Две области потребностей, идентифицированных правительством Бангладеш, включали в себя передовые методы улучшения почвы путем обработки цементом и известью участков, покрытых мягким/рыхлым грунтом; и соответствующую технологию для преобразования муниципальных отходов в материалы грунтовой засыпки для борьбы с угрозами окружающей среде. Две области потребностей, идентифицированные правительством Непала, включали в себя брикетирование биомассы для легкого получения экологически чистого альтернативного топлива с целью приготовления пищи и отопления помещений, и сушку собранного урожая кардамона для улучшения жизненных условий мелких фермеров и обособленных социальных групп путем повышения доходов. Две области потребностей, идентифицированные правительством Замбии, включали в себя сбор дождевой воды для мелкомасштабной ирригации и солнечную дистилляцию воды для легкого получения чистой питьевой воды. Поиск требуемой научно-технической информации для идентификации надлежащих технологий в отношении каждой из областей потребностей, был выполнен в сотрудничестве с патентными ведомствами ряда стран: Швейцарии, Германии, США, Австрии, Японии, Индии, а также Европейского патентного ведомства. После выдвижения этой инициативы, правительство Республики Кореи также в полной мере участвовало в реализации проекта, в том числе, путем представления экспертных консультаций. Осуществлен выбор наиболее подходящей технологии в качестве решения проблем развития, идентифицированных в каждой из стран. Для внедрения выбранных технологий, в каждой стране были составлены бизнес-планы. Процесс внедрения включает в себя передачу, освоение, адаптацию и развитие соответствующих технологий. Разработка планов способствовала переходу проекта в его заключительную фазу. Секретариат поблагодарил всех, кто участвовал в реализации проекта, а также Генерального директора и его заместителя за руководство и поддержку в осуществлении проекта.

84. Делегация Непала напомнила, что она поддержала принятие этого проекта и просила Секретариат рассмотреть вопрос об участии Непала в проекте на приоритетной основе. Она поблагодарила Генерального директора г-на Фрэнсиса Гарри за его быстрый и положительный ответ на ее просьбу. Делегация заявила, что проект стал важной инициативой для Непала. Усилия, приложенные для реализации проекта, высоко оценены правительством и другими заинтересованными сторонами. Технология помогает удовлетворять потребности в развитии и решать приоритетные задачи. Она способствует повышению эффективности и конкурентоспособности экономики. Однако делегация подчеркнула, что при использовании технологии для развития НРС, такие как Непал, сталкиваются со многими трудностями. Они стремятся преодолеть эти трудности путем создания национального потенциала в области инноваций и творчества. Это необходимо для получения доступа к информационным системам знаний и инноваций. Нужно развивать навыки для изучения информации и анализа ее применения в контексте характерных для страны потребностей в развитии. Создание потенциала необходимо при идентификации национальных институциональных потребностей и при использовании надлежащих технологий в целях развития. Развитие навыков обязательно для обеспечения подготовки благоприятных национальных политик и стратегий для развития на технологической основе, и, самое главное, для получения пользы от эффективной реализации обязательств по передаче технологий. Делегация с благодарностью отметила реализацию проекта по надлежащим технологиям в Непале. Правительство страны с удовлетворением отмечает прогресс и принятый подход к реализации проекта, в том числе, в отношении права собственности страны. Две идентифицированные области потребностей – брикетирование биомассы для легкого

получения экологически чистого альтернативного топлива с целью приготовления пищи и отопления помещений, и сушку собранного урожая кардамона для улучшения жизненных условий мелких фермеров и обособленных социальных групп путем повышения доходов – имеют большое значение. Идентификация этих областей потребностей встретила широкую поддержку в стране. Что касается технологических решений, предложенных национальными и международными экспертами ВОИС, то делегация признает, что эксперты стараются рекомендовать технологии, которые подходят к условиям страны. Делегация заявила, что предложенные технологические решения, как ожидается, принесут пользу в социальном плане и в плане развития сельских общин, а также внесут вклад в защиту окружающей среды и биоразнообразия. Делегация поблагодарила Отдел НРС за работу над реализацией проекта в тесном сотрудничестве с соответствующими национальными заинтересованными сторонами. Делегация с удовлетворением проинформировала Комитет о том, что во время недавнего национального многостороннего совещания правительство указало на необходимость рассмотрения вопроса о выделении семенных фондов из фонда технологического развития страны для содействия внедрению предложенных технологий на местах. Делегация подчеркнула, что Непал стремится к продолжению сотрудничества с ВОИС в целях расширения и осуществления аналогичных проектов в других областях развития. Делегация также выразила поддержку установлению связей между правительством и исследовательскими организациями и вузами в целях содействия в использовании результатов их исследований. Делегация заявила, что одним из непосредственных сопутствующих эффектов проекта стало преобразование Национальной экспертной группы по надлежащим технологиям в Национальную экспертную группу Непала по интеллектуальной собственности. Многосторонняя группа по надлежащим технологиям также преобразована в Национальный многосторонний комитет Непала по интеллектуальной собственности в целях содействия созданию национальных учреждений по интеллектуальной собственности. В заключение делегация еще раз выразила свою искреннюю признательность ВОИС за выбор Непала в качестве одной из пилотных стран для реализации данного проекта. Делегация высоко ценит внимание, уделяемое Генеральным директором конкретным нуждам государств-членов из числа НРС, и предоставление поддержки, знаний и опыта ВОИС для создания их инновационной базы. Делегация попросила ВОИС расширить свою поддержку в ближайшие годы с включением других областей потребностей в развитии НРС и сосредоточиться на содействии им в работе над более широким кругом структурных ограничений и проблем.

85. Делегация Республики Корея выразила удовлетворение достигнутым прогрессом по ключевым элементам проекта. Делегация отметила, что в каждом из трех государств-членов – бенефициаров было определено по две области потребностей в технологиях. Были составлены отчеты о технических ландшафтах, и бизнес-планы находятся на стадии анализа. Делегация поблагодарила руководителя проекта и участвующих экспертов за их работу. Однако делегация несколько озабочена последним этапом проекта, связанным с внедрением выбранных технологий. Хотя в Отчете о ходе реализации проекта сказано, что внедрение является обязанностью стран-бенефициаров и выходит за рамки проекта, делегация сомневается в том, что страны-бенефициары обладают необходимыми ресурсами для развития и оптимизации выбранных технологий. Делегация полагает, что разработка технологий и продуктов требует экспертных знаний и значительного опыта в соответствующих областях. Поэтому делегация призывает Секретариат сыграть активную роль в реализации надлежащих технологий, помимо прочего, путем выявления наиболее подходящих научно-исследовательских учреждений для разработки технологии. Делегация также призвала Секретариат принять во внимание положение НРС при осуществлении проектов аналогичного характера в будущем.

86. Делегация Бангладеш подчеркнула, что развитие национального потенциала в области науки и технологии имеет первостепенное значение для Бангладеш. Делегация заявила, что Бангладеш осуществляет программу «Перспективы-2021», посредством которой планирует к 2021 г. войти в число стран со средним уровнем дохода. Один из главных приоритетов развития заключается в создании и пропаганде пути развития, ориентированного на технологии и знания. Исходя из этого, делегация решительно поддерживает принятие ВОИС проекта ПДР по надлежащим технологиям. Делегация высоко оценила направленность проекта на содействие в создании потенциала посредством конкретной деятельности, включая поиск научно-технической информации в патентных и соответствующих базах данных для идентификации надлежащих технических решений, отвечающих ключевым приоритетам национального развития. Делегация также заявила, что Бангладеш благодарит ВОИС за поддержку в осуществлении этой полезной инициативы по приобретению практического опыта в использовании интеллектуальной собственности в поддержку потребностей в развитии НРС. Делегация подчеркнула, что правительство Бангладеш идентифицировало две области потребностей: передовые методы улучшения почвы для развития инфраструктуры на болотистых низинах с мягким грунтом и надлежащая технология для преобразования муниципальных отходов в материалы грунтовой засыпки для борьбы с угрозами окружающей среде – иными словами, для превращения отходов в ресурсы. Проект нацелен на оказание содействия в решении этих проблем. Делегация удовлетворена тем, что методика проекта определяется потребностями. Делегация также высоко оценила характер реализации проекта на уровне страны, обеспечивающий участие широкого круга заинтересованных сторон, включая компетентные правительственные министерства и ведомства, научно-исследовательские учреждения и ВУЗы из частного и государственного секторов, а также представителей промышленности. Делегация также оценивает по достоинству тот факт, что на уровне страны национальной группе экспертов была отведена центральная роль в управлении проектом и его реализации. Делегация поблагодарила руководителя проекта, Отдел НРС и группу ВОИС, работавших с руководством страны, за успешное завершение национальной фазы. Делегация также поблагодарила страны, сотрудничавшие в поиске надлежащих технологий, в особенности, Республику Корею за ее непрерывное участие. Делегация выразила надежду, что Бангладеш сможет воспользоваться технологическими решениями, предложенными в отчете о техническом ландшафте, а также рекомендованными стратегиями реализации, включенными в бизнес-план. Тем не менее, делегация также заявила, что для обеспечения результатов может потребоваться дальнейшее содействие ВОИС и других партнеров по развитию. Делегация выразила надежду, что ВОИС и другие партнеры с готовностью окажут поддержку на следующих этапах, необходимых для внедрения технологий в соответствующих странах. Делегация подчеркнула, что Бангладеш и другие НРС получают огромную пользу от международного сотрудничества в целях решения важнейших проблем развития. В заключение делегация еще раз выразила искреннюю благодарность ВОИС за выбор Бангладеш в качестве одной из пилотных стран для реализации данного проекта. Опыт, полученный благодаря этому проекту, принесет огромную пользу процессу создания технологического потенциала и знаний в Бангладеш. Страна стремится к их наращиванию и продолжению совместной деятельности в этой области. В связи с этим, Делегация просит ВОИС и государства-члены продолжить данный проект, приносящий пользу НРС, расширив его масштабы и превратив его в постоянно действующую программу развития.

87. Делегация Замбии попросила внести в протокол признательность правительства Замбии Генеральному директору г-ну Фрэнсису Гарри за положительный ответ на ее просьбу и за необходимые меры, принятые для реализации проекта в Замбии. Делегация рассматривает проект по надлежащим технологиям как новаторскую инициативу и модель для партнерства Организации с Замбией в области развития. Информацию о концепции и рабочих мероприятиях на местах должна быть распространена среди других аналогичных проектов, включая страновых экспертов,

заинтересованные стороны из других организаций развития, а также государственный и частный сектора. Делегация заявила, что проект также имеет ряд сопутствующих эффектов. Такие страны, как Замбия, сталкиваются с многочисленными проблемами в использовании технологий в целях развития. Организационные меры по реализации проекта, включая подбор международных и местных экспертов, создание национальной группы экспертов и многосторонней группы из представителей государственного и частного секторов, а также выбор и анализ областей потребностей – все это помогло преодолеть неотложные проблемы на пути реализации проекта. Научно-техническая информация, предоставленная Организацией для выявленных областей потребностей, а также проекты бизнес-планов, подготовленные местными экспертами, позволили местным экспертам и национальной многосторонней группе принять участие в обсуждении и анализе проблемных областей, и рассмотрении различных решений. Обсуждения в группе экспертов были сосредоточены на двух идентифицированных проблемных областях. Обсуждения касались надлежащей национальной политики и институциональных механизмов для создания потенциала в использовании решений, основанных на научно-технической информации и нацеленных на идентифицированные области потребностей, а также проблемы развития. Делегация особо подчеркнула, что идентификация надлежащих и экономичных решений, подходящих для двух областей развития и соответствующих уровню развития страны, имела решающее значение для вклада технологий в развитие. В связи с этим, группа экспертов досконально обсудила и проанализировала презентации местных и международных экспертов, касающиеся двух идентифицированных областей потребностей: сбор дождевой воды для мелкомасштабной ирригации и солнечная дистилляция воды для легкого получения чистой питьевой воды. Группа экспертов работала над выбором наиболее подходящих технологий в этих двух областях. Кроме того, состоялось обсуждение проектов бизнес-планов. Делегация поблагодарила ВОИС и правительства Японии, США, Германии, Австрии и Швейцарии, а также ЕПВ за сотрудничество в нахождении и предоставлении патентной информации по надлежащим технологиям в отношении двух областей потребностей. Делегация также поблагодарила другие правительства и организации за их великодушие в этом отношении. Делегация заявила, что группа экспертов единодушно согласилась с тем, что Министерство здравоохранения должно стать ведущим национальным агентством в реализации проекта по солнечной дистилляции воды. Замбийский институт сельскохозяйственных исследований при Министерстве сельского хозяйства станет ведущим агентством в реализации проекта по сбору стока дождевой воды. Национальная группа экспертов и национальная многосторонняя группа попросили местного эксперта, а также международного эксперта доработать проекты в целях их реализации с учетом итогов обсуждений на своих совещаниях. Делегация подчеркнула, что идентификация надлежащих и экономичных решений, подходящих для идентифицированных областей развития и соответствующих уровню развития Замбии, имела решающее значение для вклада технологий в развитие. Делегация проинформировала Комитет о том, что Замбия вступила во владение национальными проектами. Делегация также заявила, что в ходе своих консультаций с представителями ВОИС Министр торговли выразил готовность приступить к реализации проектов в ближайшее время. Правительство считает, что, судя по сметам расходов, проекты доступны по стоимости и могут быть профинансированы за счет кредитов от частного сектора или государственных средств. Ввиду огромной потенциальной пользы для сельских общин и страны в целом, группа экспертов и национальная многосторонняя группа рекомендовали незамедлительную реализацию проектов в экспериментальном масштабе под руководством ведущих министерств во всех провинциях. Ожидается, что агентство по реализации обеспечит участие группы заинтересованных малых предприятий в провинциях в производстве солнечных дистилляторов и систем сбора дождевой воды. Группа экспертов также организует программы по работе с населением на низовом уровне для представления и разъяснения внедрения надлежащей технологии. Делегация отметила, что работа группы экспертов не будет связана с текущей деятельностью ВОИС для НРС. Тем не менее, группа экспертов будет получать

необходимую помощь, в зависимости от обстоятельств. Делегация заявила, что благодаря реализации проекта, правительство ее страны намерено выйти за рамки простого предоставления доступа к знаниям и изучить возможности эффективного предоставления надлежащих технологий нуждающимся в них гражданам, общинам и организациям Замбии не только путем координации доступа и получения научно-технической информации, но и обеспечения эффективного и практического внедрения таких технологий посредством соответствующей передачи ноу-хау и навыков. Делегация заявила, что одним из непосредственных сопутствующих эффектов проекта стал его вклад в виде стимулирования местных изобретений, инноваций и творчества. Делегация заявила, что правительство ее страны особенно удовлетворено нацеленностью проекта и подходом, используемым при его реализации. По словам Делегации, право собственности страны является наиболее полезным аспектом такого подхода. Делегация с признательностью отметила, что все итоговые результаты и важные рубежи проекта достигнуты благодаря активному участию национальной группы экспертов и национальной многосторонней группы. Эти группы приняли на себя основную ответственность за реализацию проекта на национальном уровне. Делегация упомянула, что одним из непосредственных сопутствующих эффектов проекта в Замбии стало создание технологического потенциала. В этой области уже ведутся коллективные дискуссии. В заключение, Делегация еще раз выразила свою искреннюю признательность ВОИС за выбор Замбии в качестве одной из пилотных стран для реализации данного проекта, и поблагодарила Генерального директора за внимание, уделяемое им конкретным нуждам НРС, и предоставление поддержки, знаний и опыта ВОИС для создания их инновационной базы.

88. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии.

89. Секретариат поблагодарил Делегации Непала, Бангладеш, Республики Корея и Замбии за их заявления. Секретариат обратился к вопросу, заданному Делегацией Республики Корея, и сообщил, что он принял к сведению озабоченность, выраженную делегацией, и вопрос будет передан на соответствующий уровень Организации.

90. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответ и завершил обсуждение этого пункта.

Рассмотрение Приложения VII – Проект по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию

91. Председатель открыл обсуждение Проекта по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию, и попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

92. Секретариат (г-н Финк) напомнил, что проект был начат в 2010 г. и состоит из серии исследований, посвященных взаимосвязи между охраной интеллектуальной собственности и различными аспектами функционирования экономики в развивающихся странах. Эти исследования направлены на преодоление отставания, с которым сталкиваются директивные органы в этих странах при планировании и реализации режима интеллектуальной собственности, содействующего развитию. Секретариат проинформировал Комитет, что за период, рассматриваемый в Отчете о ходе реализации проекта, два национальных исследовательских проекта в Бразилии и Чили достигли значительного прогресса в обеспечении предусмотренного потенциала в области микроданных по ИС, и уже начат аналитический этап. Ожидается своевременное представление итоговых результатов. Кроме того, со времени последнего Отчета о ходе реализации проекта начаты национальные исследования в Китае, Таиланде и Уругвае. Миссии по установлению фактов и беседы с соответствующими заинтересованными сторонами позволили провести оценку имеющихся в наличии данных и потребностей

национальных директивных органов в области анализа. Совместно с соответствующими органами власти разработаны планы работы над проектом, реализация которых начата по всем трем направлениям. Наконец, ведутся консультации с целью определить область исследования по вопросу о роли ИС в индустрии информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) Египта. Секретариат отметил, что проект внес значительный вклад в подготовку данных, и в ряде случаев этот вклад носит долговременный характер. Секретариат уверен, что результаты этого вклада принесут пользу в долгосрочной перспективе. Секретариат обратился к вопросу качества исходных данных, лежащих в основе создания новых статистических баз данных. В ряде случаев работа заняла больше времени, чем предполагалось, особенно в том, что касается внесения ясности и единообразия в написание имен заявителей. Тем не менее, Секретариат с удовлетворением сообщает, что разработка всех предусмотренных баз данных большей частью ведется в соответствии с графиком. В качестве одного из путей дальнейшего продвижения Секретариат предложил следование собственному конкретному плану реализации для каждого национального исследования. Планы разработаны при консультативном участии соответствующих сторон и партнеров в области исследований в соответствующих странах. В случае с Бразилией и Чили, где национальные исследования достигли наибольшего прогресса, Секретариат ожидает скорейшего завершения разработки статистических баз данных. Секретариат заявил, что этот этап уже достигнут в случае с Чили, и проектные группы готовят проекты заключительных отчетов. В этих отчетах будут приведены микроданные об использовании интеллектуальной собственности. Другие проекты до сих пор находятся на этапе компоновки баз данных. Секретариат подчеркнул, что, согласно планам реализации, все эти проекты не отстают от графика. Тем не менее, Секретариат указал, что в целом темпы реализации проекта отстают от установленных сроков. Такое отставание обусловлено двумя причинами: первоначальной задержкой в приеме на работу сотрудника по проектам и тем фактом, что правительственным органам потребовалось больше времени для проведения консультаций по основным направлениям исследований, чем предполагалось. В связи с этим Секретариат попросил продлить сроки реализации проекта на шесть месяцев – до конца 2013 г. В связи с пересмотром сроков осуществления проекта никакого дополнительного финансирования расходов на персонал не потребуется, поскольку проектный консультант был нанят с задержкой в шесть месяцев. Таким образом, с шестимесячным продлением сумма останется неизменной, и проект будет завершен в рамках двухлетнего бюджетного периода.

93. Делегация Уругвая заявила, что ее страна очень заинтересована в прогрессе данного проекта его влиянии на развитие системы интеллектуальной собственности в стране. Поэтому для нее нежелательна задержка в реализации проекта, предложенная в документе и указанная Секретариатом при представлении документа.

94. Делегация Чили выразила поддержку комментариям, сделанным ГРУЛАК и делегацией Испании о доступности документов на испанском языке. Делегация понимает, что для Комитета готовится большой объем документации. Секретариат дал предварительный ответ на этот вопрос и разъяснил трудности, связанные с подготовкой и переводом документов. Тем не менее, делегация будет очень внимательно отслеживать этот вопрос в целях своевременного представления документов на испанском языке. Возвращаясь к Проекту по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию, Делегация поблагодарила Бюро главного экономиста ВОИС за выполненную по проекту работу. По словам Делегации, Отчет о ходе реализации проекта, содержащийся в Приложении VII к документу CDIP/10/2, в достаточной мере отражает деятельность по проекту, осуществленную в Чили. Делегация признательна экспертам ВОИС за их неоднократные визиты. Они способствовали прогрессу в работе, выполняемой Национальным институтом интеллектуальной собственности и Национальным институтом статистики Чили.

Большая работа проведена по разработке статистических баз данных. Статистическая информация служит основой для проводимой в настоящее время аналитической работы. Поскольку исследования еще не завершены, то оценка воздействия проекта была бы преждевременной. Однако Делегация согласна с тем, что отдельные результаты могут появиться в первые месяцы следующего года. В заключение делегация отметила важность проекта для ее страны, в особенности с учетом того, что он предусматривает эмпирический и теоретический анализ в отношении планирования и реализации режима интеллектуальной собственности, содействующего развитию в Чили.

95. Делегация Буркина-Фасо, выступая от имени Африканской группы, заявила, что Группа придает большое значение данному проекту, направленному на преодоление отставания, с которым сталкиваются директивные органы в этих странах при планировании и реализации режима интеллектуальной собственности, содействующего развитию. Проект анализирует взаимосвязь между охраной ИС и различными аспектами функционирования экономики в развивающихся странах. Группа приветствует проект, включая четыре осуществляемых исследования и текущие консультации по определению области исследования по вопросу о роли ИС в индустрии ИКТ Египта. Группа ожидает результатов исследования, которое будет проведено в Египте. Группа полностью поддерживает деятельность проекта и надеется, что Секретариат приложит все усилия для повышения качества инструментария, используемого для разработки статистических баз данных по этому проекту. Группа выступает за продление проекта на шесть месяцев в целях осуществления всех мероприятий.

96. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы ПДР, заявила, что проект связан с рекомендациями 35 и 37 ПДР. Рекомендации включены в Группу D по исследованиям в области экспертизы, оценки и воздействия. Группа полагает, что знания, развиваемые в рамках проекта, будут полезны директивным органам, занимающимся реализацией благоприятного для развития режима ИС. Группа с удовлетворением отметила интерес к проекту, проявленный различными государственными учреждениями ряда государств-членов, как отмечено в Отчете о ходе реализации проекта. Делегация отметила, что в ее стране – Бразилии – проводится одно из тематических исследований по проекту. Правительство ожидает результатов проекта. Делегация уверена в том, что эти результаты будут полезны для государств-членов. Группа присоединилась к делегациям Уругвая и Буркина-Фасо в поддержку запроса на стр. 3 Приложения VII о продлении проекта в целях надлежащего представления всех итоговых результатов проекта.

97. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что работы ведутся в Бразилии, Чили, Таиланде, Уругвае и Египте. Делегация попросила разъяснений и дополнительной информации о промышленных отраслях или вопросах, которые рассматриваются в Чили и Бразилии.

98. Делегация Эквадора заявила, что проект чрезвычайно полезен для развивающихся стран. Информация о степени важности интеллектуальной собственности для каждой страны в ее регионе необходима для содействия экономическому развитию региона. Поэтому делегация подчеркивает исключительную важность повторения данных исследований в других странах. Методология также может быть использована повторно. Кроме того, она послужит основой для рекомендации новых методологий подобных исследований.

99. Делегация Китая отметила, отметила, что ее страна признательна за предоставленную возможность участия в проекте. Делегация отметила, что Китай, будучи развивающейся страной, создает новую систему ИС. Однако эта работа ведется лишь на протяжении последних 30 лет. Делегация подчеркнула, что, несмотря на столь короткий период времени, система ИС в Китае внесла вклад в инновационное, научное и экономическое развитие, и ее значение неуклонно растет. Делегация заявила, что

вопросы создания ИС, совершенствования управления и использования ИС, и эффективного применения ИС для социально-экономического развития заслуживают дальнейшего рассмотрения в рамках ВОИС. Делегация особо подчеркнула, что Китайское ведомство по интеллектуальной собственности (КВИС) продолжит сотрудничество с ВОИС в проведении исследований и изысканий.

100. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии собравшихся.

101. Секретариат (г-н Финк) обратился к вопросу о тематике работ по проектам в Чили и Бразилии, заданному делегацией Соединенных Штатов Америки. Секретариат сообщил, что в обоих случаях в рамках проекта разработаны базы данных на основе оперативных данных ведомств по интеллектуальной собственности двух стран. Эти данные были связаны со сведениями соответствующих статистических учреждений о результативности деятельности предприятий. Первым общим шагом в обоих проектах стало составление описательного обзора интеллектуальной собственности в плане ее применения в обеих странах. Идея заключалась в том, чтобы получить представление об отраслях каждой страны, использующих различные виды интеллектуальной собственности, а также лучше понять (опять же, на исключительно описательном уровне), каким образом экономические показатели или результативность деятельности предприятий связаны с использованием различных видов интеллектуальной собственности. Это послужило основой для аналитических исследований после создания баз данных. В этих двух странах Секретариат отвечал на интересы, выразившиеся правительствами. В случае с Чили планируется провести два исследования. Одно из них посвящено торговым знакам и попытается выяснить, чем вызван стремительное увеличение торговых знаков, используемых в Чили, а также их интенсивное применение в стране. Секретариат проинформировал Комитет, что в Чили отмечен одно из самых высоких соотношений заявок на торговые знаки к валовому внутреннему продукту. Цель заключается в том, чтобы пролить как можно больше света на причины этого явления. Второе исследование сосредоточится на степени использования системы интеллектуальной собственности местной фармацевтической отрасли в целях инноваций. В случае с Бразилией намечено одно контрольное исследование, которое, главным образом, оценит отдачу от патентов на уровне предприятий. Что касается методологии, то Секретариат отметил, что она будет определяться вопросами, рассматриваемыми в разных странах. Однако, по мере возникновения необходимости в новых эмпирических данных, создание баз данных становится элементом, одинаково важным для всех исследований. Чаще всего, упор делается на информацию, существующую в ведомствах интеллектуальной собственности и, во многих случаях, ранее не предоставлявшуюся для экономического анализа. Вторым шагом станет тщательное изучение этих данных. На описательном уровне уже существует большой объем материала для изучения, который может показаться довольно элементарным, например, определение крупнейших заявителей в различных странах. До сих пор такая информация не всегда имела в наличии. Что касается аналитических исследований, то конкретные методологии, используемые в изысканиях, будут определяться имеющимися данными, а также рассматриваемой проблемой. Секретариат подчеркнул, что в попытках установления причинно-следственных связей, а также видов уточняемых эмпирических зависимостей, упор делается на новейшие эконометрические методы. При необходимости, Секретариат будет рад представить дополнительную информацию.

102. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответ и, в отсутствие каких-либо дополнительных комментариев со стороны делегаций, завершил обсуждение.

Рассмотрение Приложения VIII – Проект по интеллектуальной собственности и передаче технологий: общие проблемы – выработка решений

103. Председатель открыл обсуждение Проекта по интеллектуальной собственности и передаче технологий: общие проблемы – выработка решений. Он попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

104. Секретариат (г-н Рэйни) напомнил, что Проект связан с рекомендациями ПДР 19, 25, 26 и 28. Секретариат проинформировал Комитет о том, что после сессии КРИС, состоявшейся в мае, в рамках проекта проведено всего одно, но очень важное мероприятие. В июле состоялось первое региональное консультативное совещание по вопросу передачи технологий. Мероприятие проведено в Сингапуре и предназначалось для Азиатского региона. В консультативном совещании приняли участие девятнадцать азиатских стран. Секретариат получил значительные отзывы по вопросам передачи технологий, стоящим перед развивающимися и развитыми странами Азии. В рамках проекта запланировано пять региональных консультативных совещаний. Второе региональное консультативное совещание планируется провести в Алжире, 29-30 января 2013 г. Секретариат также сообщил, что ведется работа по шести исследованиям, запланированным в рамках проекта. Исследования касаются передачи технологий и прав ИС, в частности – передачи технологий от развитых стран развивающимся странам и политик в этом отношении. Установлены связи с экспертами, и идет работа по разработке исследований. Исследования должны быть завершены к середине 2013 г. Секретариат сообщил, что к концу августа 2012 г. освоено 17 % бюджета. Темпы освоения соответствуют графику. Проект завершится в третьем квартале 2013 г. После региональных консультативных совещаний будет организован Форум экспертов для рассмотрения рекомендации и предложений по итогам проекта, и выработки предложений по дальнейшим действиям. Секретариат подчеркнул, что региональные консультативные совещания проводятся согласно графику.

105. Председатель поблагодарил Секретариат за представление документа. В отсутствие дальнейших комментариев со стороны присутствующих, Председатель завершил обсуждение.

Рассмотрение Приложения IX – Проект по открытым совместным проектам и моделям, основанным на использовании ИС

106. Председатель открыл обсуждение Проекта по открытым совместным проектам и моделям, основанным на использовании ИС, и попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

107. Секретариат (г-н Джазари) напомнил, что проект связан с рекомендацией 36 ПДР: «Обмениваться опытом осуществления открытых совместных проектов, подобных проекту определения генома человека, а также применения моделей интеллектуальной собственности». Сейчас проект вступает в свою третью фазу. Секретариат напомнил, что первый этап проекта был направлен на подготовку классификационно-аналитического исследования открытых совместных проектов и моделей, основанных на ИС. Исследование включало подробный обзор существующих исследований и литературы по теме открытых инноваций. Цель исследования заключалась в отображении, кластеризации, анализе и корреляции различных открытых совместных инициатив и соответствующих моделей ИС, на которых они основаны. Исследование выполнено группой консультантов из Имперского колледжа, Стэнфордского университета и Европейской школы менеджмента и технологий (Берлин). Исследование представило ряд рекомендаций, которые заложат полезную основу для разработки углубленного оценочного исследования. Кроме того, в исследование были включены комментарии членов КРИС. Второй этап проекта был посвящен проведению открытых совещаний

государств-членов. Было организовано два совещания: параллельное неофициальное мероприятие, которое состоялось 11 мая 2012 г. в ходе девятой сессии КРИС, а также официальное совещание ВОИС, которое состоялось 18 июня 2012 г. Программа второго совещания размещена на веб-сайте ВОИС. В этом совещании участвовали эксперты из Имперского колледжа, Постоянного представительства Боливии при отделении ООН в Женеве, Центра «Юг» и Женевского университета. На совещании присутствовали делегаты постоянных представительств и представители НПО. Третий этап проекта будет посвящен организации совещаний экспертов по обмену передовым опытом в области открытых совместных проектов для государственных и частных учреждений. Совещание состоится в первом квартале 2013 г. Государства-члены будут своевременно уведомлены о сроках его проведения. В настоящее время ведется подготовка к совещанию. В нем примут участие равночисленные группы экспертов из развитых и развивающихся стран. Расходы на совещание будут покрыты за счет оставшегося бюджета, выделенного на этот год. Конечная цель проекта заключается в создании интерактивной платформы для обмена информацией и опытом в области открытых совместных проектов, а также моделей ИС. Проектные эксперты из Школы информатики и Бизнес-школы Имперского колледжа образовали группу, которая начала помогать в разработке интерактивного средства для проекта. Двусторонний цифровой портал будет состоять из веб-сайта и веб-форума. Секретариат сообщил, что результаты проекта будут включены в соответствующие виды деятельности ВОИС. Проект также послужит структурным элементом для разработки совместных сетей в области инноваций.

108. Делегация Боливии поблагодарила Секретариат за приглашение к участию в июньском совещании государств-членов по открытым совместным проектам и моделям, основанным на использовании ИС. Делегация придает большое значение Рекомендации 36 ПДР, поскольку она предусматривает возможность обсуждения альтернативных инновационных моделей, основывающихся на свободном доступе к знаниям. Эти модели все шире применяются по всему миру, в том числе, при разработке передовых технологий, и успешно используются в наиболее сложных и динамичных отраслях экономики. Поэтому делегация рада предоставленной возможности обсудить эти модели в рамках ВОИС. Делегация отметила, что в 2013 г. для участия в дебатах соберется большое число экспертов по технологиям, инновациям и ИС. Делегация несколько озабочена характером реализации проекта. В отношении первого этапа, связанного с подготовкой исследования, делегация считает, что цель и задачи Рекомендации 36 некоторым образом искажены. Делегация отметила, что главная цель этой рекомендации заключается в обсуждении моделей, помогающих создавать общественные продукты, а не монополии. Эта цель имеет отношение к работе ВОИС. Однако Делегация отметила, что исследование, по всей видимости, в большей степени нацелено на частый сектор и промышленность. Исследование представило большой объем информации о сотрудничестве между предприятиями, которое приводит к появлению патента или сопутствующей интеллектуальной собственности. Делегация заметила, что ничего открытого в таких формах совместной деятельности нет, поскольку они защищены, и доступ к ним ограничен. Исследование во многом сосредоточено на подобной деятельности, а не на действительно открытых совместных проектах. Делегация также отметила, что эксперт, выбранный для проведения исследования, является специалистом по торговле из частного сектора. Он не является экспертом по деятельности, осуществляемой в вузах и государственном секторе. Делегация поднимала волнующие ее вопросы на июньском совещании государств-членов. В отношении этого совещания у делегации также возник ряд вопросов. Как указано в Отчете о ходе реализации проекта, в совещании участвовали только семь государств-членов. В результате, дискуссии носили ограниченный характер. Делегация сообщила, что ей было предложено представить проект в ВОЗ. Презентация делегации проходила в почти пустом помещении. Делегация отметила, что совещание совпало по времени с дипломатической конференцией по доработке нового соглашения для аудиовизуальных исполнителей в Пекине. Многие делегаты были заняты на этих переговорах, и, кроме

того, приглашения на совещание государств-членов были разосланы слишком поздно. Все это привело к неудовлетворительному числу участников совещания. Делегация также отметила, что продолжительность совещания была ограничена одним полуднем. Делегация напомнила, что в 2003 г. 70 экспертов направили письмо в ВОИС с просьбой о созыве совещания для обсуждения их моделей. Ни один из этих экспертов не присутствовал на совещании. Делегация также напомнила, что в Рекомендации 36 особо упомянут Проект определения генома человека. Однако этот проект не был включен в повестку дня и не обсуждался на совещании. Поэтому Делегация несколько разочарована совещанием и уровнем его организации. Обмен опытом по открытым совместным проектам лежит в основе Рекомендации 36, и данное совещание давало государствам-членам первую большую возможность для этого. К сожалению, на совещании присутствовали только семь делегатов. Учитывая вышесказанное, делегация считает, что данное мероприятие не было осуществлено должным образом. Поэтому делегация просит Секретариат рассмотреть возможность созыва нового совещания государств-членов до или после совещания экспертов в 2013 г. Предлагаемое совещание даст государствам-членам возможность провести обсуждения и обменяться опытом, как предусмотрено в Рекомендации 36. Наконец, что касается совещания экспертов, делегация призывает Секретариат пригласить не только экспертов из частного сектора и промышленности, но и специалистов из государственных исследовательских центров и вузов, участвовавших в открытых совместных проектах, в особенности, тех, кто направил письмо в 2003 г. Насколько известно делегации, список участников еще не доработан. Делегация полагает, что к участию будет приглашен Крейг Вентер. Делегация отметила, что когда правительства давали согласие на участие в Проекте по определению генома человека, подразумевалось, что их совместная деятельность обеспечит открытый доступ к информации о расшифровке последовательности генома человека. В то время Крейг Вентер возглавлял конкурирующий проект, направленный на обеспечение закрытости информации о геноме человека и расшифровку его последовательности раньше общественного проекта. Поэтому Делегация удивлена приглашением Крейга Вентера к участию в совещании по открытым совместным проектам, особенно с учетом того, что Проект определения генома человека особо упомянут в связи с этим мероприятием.

109. Делегация Пакистана разделяет позицию, выраженную делегацией Боливии. Делегация отметила обоснованность многих замечаний. В качестве пути решения вопроса делегация призвала Секретариат распространить информацию о предстоящем совещании, чтобы государства-члены были уведомлены о сроках его проведения и приглашенных экспертах.

110. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии.

111. Секретариат (г-н Джазари) поблагодарил делегации Боливии и Пакистана за их комментарии. Секретариат обратился к комментариям, сделанным делегацией Боливии. Секретариат приложит все усилия для обеспечения сбалансированной направленности проекта. Проект должен охватывать не только частный, но и государственный сектор, а также отдельные инициативы, включая предложения о премировании, представленные правительствами Бангладеш, Барбадоса, Боливии и Суринама Экспертной рабочей группе ВОЗ по финансированию НИОКР. Касаясь июньского совещания государств-членов, Секретариат проинформировал Комитет, что презентации, представленные на совещании, были засняты на видео. Этот видеоматериал может быть передан тем, кто не смог присутствовать на совещании и заслушать презентации. Секретариат обратился к предложению делегации об организации еще одного совещания государств-членов. Секретариат выступил с альтернативным предложением. Государства-члены могут быть приглашены для участия в совещании экспертов. Это позволит им сделать комментарии и получить отзывы по различным инициативам. Секретариат обеспечит равное число экспертов-участников совещания из развитых и развивающихся стран. Кроме того, будет

сбалансировано освещение вопросов, которые будут обсуждаться на совещании. Секретариат заверил Делегацию, что ее замечания по экспертам и участникам будут приняты во внимание. Секретариат обратился к комментариям, сделанным делегацией Пакистана. Сроки проведения совещания экспертов еще не определены. По всей видимости, совещание состоится в штаб-квартире ВОИС в Женеве в первом квартале 2013 г.

112. Делегация Боливии поблагодарила Секретариат за ответ. Делегация полагает, что открытие совещания экспертов для государств-членов – это хорошая идея. В нем примут участие многие эксперты, и государствам-членам будет очень интересно принять участие в нем. Делегация также предложила выделить время в рамках совещания экспертов, чтобы государства-члены могли выразить свое мнение. Делегация подчеркнула, что предложение Секретариата конструктивное и может оказать весьма положительное влияние.

113. Председатель поблагодарил руководителя проекта и, в отсутствие каких-либо дополнительных комментариев со стороны делегаций, завершил обсуждение.

Рассмотрение Приложения X – Проект по патентам и общественному достоянию

114. Председатель открыл обсуждение Проекта по патентам и общественному достоянию и попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

115. Секретариат (г-н Бехтольд) напомнил, что Проект по патентам и общественному достоянию основывается на рекомендациях 16 и 20 ПДР. Эти рекомендации направлены на поддержку и сохранение общественного достояния. Применительно к патентам и общественному достоянию проект нацелен на изучение и исследование роли разнообразного и доступного общественного достояния, и влияния конкретной практики предпринимательской деятельности в патентной области на ситуацию в области общественного достояния. Проект дополнит выводы, приведенные в исследовании на тему «Патенты и общественное достояние», которое было предпринято в рамках Проекта DA_16_20_01. Для этого будет исследование влияние патентной системы в контексте общественного достояния на микроуровне. В настоящее время проводится исследование, в частности, в целях анализа влияния конкретной практики предпринимательской деятельности в патентной области на ситуацию в области общественного достояния, и особой значимости существования разнообразного и доступного общественного достояния. Работу над исследованием проводит внешний эксперт. Ожидается, что исследование будет представлено в апреле 2013 г., и работа над проектом ведется в соответствии со сроками реализации.

116. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула, что взаимосвязь между патентами и общественным достоянием имеет огромное значение. Общественное достояние следует учитывать при подготовке любых стандартов и правил ВОИС. Однако для этого понадобится анализ последствий и пользы от разнообразного и доступного общественного достояния. Группа поддержала подготовку рекомендаций, которые помогут заинтересованным государствам-членам в идентификации содержания, относящегося к общественному достоянию, в пределах своей юрисдикции. Группа обратилась к исследованию влияния конкретной практики предпринимательской деятельности в патентной области на ситуацию в области общественного достояния, и особой значимости существования разнообразного и доступного общественного достояния. Группа отметила, что работа над исследованием проводится внешним экспертом, и надеется на изучение исследования на следующей сессии Комитета.

117. В отсутствие дальнейших комментариев со стороны делегаций Председатель завершил обсуждение проекта.

Рассмотрение Приложения XII – Проект по ИС и «утечке мозгов»

118. Председатель открыл обсуждение Проекта по ИС и «утечке мозгов». Он попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

119. Секретариат (г-н Финк) напомнил, что проект состоит из двух компонентов. Первый компонент включает в себя отображение международной миграции специалистов, занятых в сфере знаний, с использованием информации о национальности и местопребывании изобретателей, содержащейся в патентных документах. Главной целью такого отображения является разработка ряда показателей, характеризующих международные миграционные потоки специалистов, занятых в сфере знаний, а также «утечку мозгов», и их сопоставление с другими измерителями миграционных потоков квалифицированных работников. Второй компонент заключается в проведении международного семинара с целью обсуждения основных результатов, достигнутых в процессе отображения миграционных потоков, а также стимулирования дискуссий о потенциальной связи между миграцией специалистов, занятых в сфере знаний, и связанной с этим «утечкой мозгов», с одной стороны, и охраной ИС, распространением знаний на международном уровне, инновациями и развитием – с другой. Кроме того, ожидается, что в рамках семинара будет разработан план будущих исследований, который будет представлен Комитету на рассмотрение. Секретариат с удовлетворением сообщает, что проект реализуется в соответствии с графиком. Достигнут значительный процесс в отображении информации об изобретателях, включая сведения о миграционных потоках. Первоначально существовала некоторая озабоченность качеством имеющихся данных в плане информации о местопребывании и национальности изобретателей. Однако сейчас очевидно, что несмотря на неполноту данных РСТ, имеющихся сведений достаточно для полноценного анализа. Соответствующие данные собраны, и предварительные показатели разработаны с учетом имеющейся литературы по вопросам миграции и «утечки мозгов». Секретариат готовит проект отчета об исследованиях. Кроме того, Секретариат достиг значительного прогресса в организации международного семинара, который, как ожидается, состоится в конце апреля 2013 г. Определены главные темы семинара, а также соответствующие эксперты по каждой теме. Будут приглашены из научного сообщества и международных организаций, в частности, тех, которые были определены в первоначальном проектном предложении. Для семинара предусмотрены следующие темы: международная миграция специалистов, занятых в сфере знаний, и связанная с этим «утечка мозгов»; использование данных об ИС для целей экономического анализа и отслеживания сценариев миграции изобретателей; охрана ИС и международная миграция талантов; сети диаспор, обмен знаниями и «утечка мозгов»; предприниматели-иммигранты, предприниматели, вернувшиеся на родину, и инновации; ИС и международная миграция талантов: взгляд с африканской стороны. Последняя тема учитывает особый интерес африканских стран к этой проблеме. В заключение Секретариат еще раз повторил, что проект реализуется в соответствии с графиком. Секретариат ожидает завершения подготовки рабочего документа и проведения семинара экспертов в апреле 2013 г.

120. Делегация Марокко, выступая от имени Африканской группы, заявила, что данный проект очень важен для Группы. Проблема «утечки мозгов» стоит в Африке особенно остро. Она ограничивает возможности стран региона, лишая их квалифицированной рабочей силы. Последствия очень серьезны, особенно в плане устойчивого экономического развития. На предыдущих сессиях КРИС Группа поднимала ряд вопросов, касающихся проекта. Группа напомнила, что Рекомендация 39 касается исследований в области «утечки мозгов» и соответствующих рекомендаций. Группа считает, что проект, судя по описанию, не выявит реальные причины, вызывающие «утечку мозгов». Необходимо провести исследования на предмет возможного обращения вспять данной тенденции. Группа подчеркнула, что патенты – не единственное свидетельство ИС, и проект не имеет прочной основы. Группа особо отметила, что ее

членам необходимо принять меры, способные остановить «утечку мозгов». Группа подчеркнула, что миграция – это сложный вопрос, и несоблюдение прав ИС не объясняет явление «утечки мозгов». Например, многие африканские студенты по окончании учебы в развитых странах не возвращаются домой из-за отсутствия инфраструктуры и технологий. Группа также считает, что отсутствие в Африке доступа к знаниям, защищенным патентами и другими правами ИС, также приводит к «утечке мозгов», поскольку в развитых странах проще получить доступ к этим ресурсам. Группа полагает, что для создания «притока мозгов» необходим дополнительный анализ причин «утечки мозгов». В связи с этим, Группа хотела бы, чтобы исследование также было нацелено и на эти аспекты. Группа приветствует усилия Секретариата по организации африканского семинара в 2013 г. Однако у Группы имеются замечания по поводу программы. Группа хотела бы обсудить этот вопрос после публикации результатов исследования. Например, предлагаемая тема «Охрана ИС и международная миграция талантов» подразумевает, что явление «утечки мозгов» может быть связано с недостаточной защитой прав ИС. Предлагаемые темы не позволяют определить характер взаимосвязи между ИС и явлением «утечки мозгов», а также способы обращения данной тенденции вспять. Группа предлагает провести впоследствии углубленный анализ.

121. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, считает, что проект представляет большой интерес для всех развивающихся стран. Многие страны подвержены явлению «утечки мозгов». Исследование причин этого явления, предложенное Секретариатом, очень важно, поскольку оно поможет углубить их знания об этой проблеме и принять некоторые шаги для ее разрешения. Группа отметила, что, помимо исследования, в рамках проекта также запланирован семинар. Однако до настоящего момента, по всей видимости, проект касается только Африки. Группа хотела бы участвовать в проектных мероприятиях, запланированных на 2013 г. Регион должен быть включен в эти мероприятия.

122. Делегация Индии разделяет озабоченность, выраженную делегациями Марокко и Перу от имени Африканской группы и ГРУЛАК, соответственно. Эта озабоченность указывает на важность данной темы для всех развивающихся стран. Насколько известно Группе, проектная документация и методология основаны на том предположении, что отсутствие надежных прав ИС в какой-либо стране может подвигнуть изобретателей к миграции в страны, предлагающие лучшую охрану ИС. Однако Делегация полагает, что миграция представляет собой сложное явление, и отсутствие надежных прав ИС, по-видимому, не является значительным фактором. «Утечка мозгов» может быть обусловлена отъездом студентов за технологическими знаниями и навыками в учебные заведения развитых стран. Отсутствие подобных технологических знаний в их родных странах также является значительным фактором. Кроме того, делегация полагает, что чрезмерная охрана прав ИС в странах с низким уровнем технологического потенциала может ограничить возможности обучения технологиям, что, в свою очередь, может послужить мотивом для миграции. Делегация привела в пример развитие индийских отраслей фармацевтики и программного обеспечения. Многие члены диаспоры вернулись на родину, чтобы создавать эти отрасли с помощью технических знаний, полученных в развитых странах, несмотря на отсутствие сильной охраны ИС в стране. Делегация попросила должным образом учесть в исследовании эти аспекты. Делегация задала вопрос о том, когда программа международного семинара будет представлена Комитету для обсуждения.

123. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии.

124. Секретариат поблагодарил делегации за их комментарии и мнения в отношении проекта. Он напомнил, что проект основывается на Рекомендации 37 ПДР, в которой говорится, что ВОИС может проводить исследования по охране интеллектуальной собственности для идентификации возможных взаимосвязей и взаимовлияния между

интеллектуальной собственностью и развитием. Секретариат особо подчеркнул этот факт, поскольку связь между работой в этой области и интеллектуальной собственностью достаточно важна, учитывая деятельность различных международных организаций в отношении вопросов миграции и «утечки мозгов». Кроме того, решение этого вопроса с общих позиций затруднительно. Секретариат напомнил, что во время обсуждения и утверждения проекта Комитетом, была достигнута договоренность о двойном подходе, который предусматривает подготовку научного исследования. Кроме того, было признано, что сфера действия этого научного исследования будет ограничена. Она ограничится отображением информации с интересным использованием патентных данных таким способом, какой не применялся ранее. Секретариат отметил, что, несмотря на достаточно большой объем сведений, получаемых в результате анализа данных, также признается, что отображение информации само по себе никоим образом не указывает на возможные причинно-следственные явления миграции. Исследование не будет заниматься определяющими факторами миграции и, в частности, той степенью, в которой режим политики интеллектуальной собственности может повлиять на нее. Именно поэтому в качестве второго элемента в предложение был включен семинар. Цель семинара заключается в том, чтобы обсудить эти вопросы в более широком контексте и, как минимум, положить начало определенным размышлениям о возможных связях с режимом интеллектуальной собственности без какой-либо предвзятости в отношении возможного характера этих связей и с признанием множества определяющих факторов миграционных потоков. Многие вопросы, упомянутые различными делегациями, будут обсуждены на семинаре без какого-либо предубеждения. Семинар объединит компетентных экспертов из научного сообщества и международных организаций в целях обсуждения этих вопросов в информационно-ориентированном ключе. Секретариат связался с другими международными организациями и учеными, работающими в этой области. Программа семинара еще не доработана. Тем не менее, Секретариат рассчитывает, что работа семинара будет строиться на основе тематики, описанной в Отчете о ходе реализации проекта и упомянутой в презентации Секретариата. Секретариат полагает, что шесть пунктов, включенных в Отчет о ходе реализации проекта и представленных в презентации, дают ответ на вопросы, поднятые делегациями. Однако, если это не так, Секретариат с удовольствием согласует любые другие точки зрения в этом отношении.

125. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответы и, в отсутствие каких-либо дополнительных комментариев со стороны делегаций, завершил обсуждение.

Рассмотрение Приложения XII – Проект по ИС и неформальному сектору экономики

126. Председатель открыл обсуждение Проекта по ИС и неформальному сектору экономики, и попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

127. Секретариат (г-н Вунш-Винсент) сообщил, что цель проекта заключается в содействии улучшенному пониманию характера возникновения инноваций в неформальном секторе экономики и изучении возможных связей между **ИС и неформальным сектором экономики**. В рамках проекта будет проведено четыре исследования, утвержденных на последней сессии КРИС и описанных в июньском отчете о ходе реализации проекта. Исследования представят концептуальные руководящие материалы и данные тематических исследований по вопросу о том, как в неформальном секторе экономики происходят инновации, и какую роль в этом процессе играют права ИС. Первое исследование было концептуальным. Оно было подготовлено Секретариатом и внешними экспертами из научного сообщества. Это исследование рассмотрит характер происхождения инноваций в неформальном секторе экономики, их роль в данном секторе и возможные связи между ИС и неформальным сектором экономики. Концептуальное исследование будет дополнено тремя страновыми

тематическими исследованиями. Комитет согласился с предложением Секретариата о концентрации этих исследований на Африке. Таким образом, исследования будут проведены в отрасли растительных лекарственных средств в Гане, отрасли металлоизделий в Кении и химической отрасли в Южной Африке. Как указано в Отчете о ходе реализации и отчете о выполнении проекта, группа квалифицированных экспертов согласилась поработать над исследованиями. В их число входили местные африканские эксперты и международные эксперты. Как указано в отчете об осуществлении проекта, на следующей неделе в Южной Африке состоится международный семинар, который позволит экспертам и Секретариату обсудить и согласовать методологию трех страновых тематических исследований. Секретариат с удовлетворением проинформировал Комитет о том, что, как указано в Отчете о ходе реализации проекта, Институт экономических исследований инноваций (IERI) из Претории (Южная Африка) предложил провести семинар на его базе. Повестка дня семинара почти доработана. Ее копия будет передана Председателю для ознакомления Комитета и вскоре также будет опубликована на веб-сайте КРИС. Секретариат проинформировал Комитет, что концептуальное исследование представлено экспертам и в целях его доработки будет обсуждено на семинаре на следующей неделе. Как уже было сказано, общая основа для проведения трех страновых тематических исследований будет выработана в ходе семинара. Страновые тематические исследования охватывают различные сектора, и одна из трудностей проекта обусловлена большим разнообразием деятельности неформального сектора не только в разрезе стран, но и в разрезе секторов. Поэтому общая методология очень важна и станет главным итогом семинара. После завершения семинара Секретариат продолжит доработку концептуального исследования, а эксперты приступят к проведению трех страновых тематических исследований. Впоследствии они будут представлены на рассмотрение Комитету.

128. Делегация Сенегала, выступая от имени Африканской группы, считает, что в неформальном секторе осуществляются многие изобретательские и инновационные виды деятельности. В связи с этим будет полезно изучить связи между ИС и неформальным сектором экономики. Это поможет сориентировать политику в данной области. Этот проект особенно полезен в улучшении понимания Группой данных взаимосвязей. Группа поддерживает цели проекта, включая **оценку путей влияния действующих документов в области ИС политического характера на инновации в неформальном секторе экономики, а также мер политического характера в области ИС, которые могут содействовать увеличению производства и созданию рабочих мест**. Группа считает, что цели проекта не должны ограничиваться только **увеличением производства и созданием рабочих мест**. Группа полагает, что он также должен быть направлен на помощь тем участникам неформального сектора, которые переходят в формальный сектор. Кроме того, необходимо изучить возможности по улучшению продвижения изобретений и открытий для участников неформального сектора. Группа поблагодарила Южную Африку за согласие на принятие семинара. Группа уверена в том, на семинаре состоится плодотворный обмен мнениями между представителями сектора ИС и неформального сектора.

129. Секретариат поблагодарил Южную Африку и страны, участвующие в проекте, за поддержку, и делегации – за их отзывы.

130. Председатель завершил обсуждение проекта.

Рассмотрение Приложения XI – Проект по повышению уровня сотрудничества Юг-Юг по вопросам ИС и развития между развивающимися и НРС

131. Председатель открыл обсуждение Проекта по повышению уровня сотрудничества Юг-Юг по вопросам ИС и развития между развивающимися странами и НРС. Он попросил Секретариат ознакомить присутствующих с документом.

132. Секретариат (г-н Рока Кампанья) сообщил, что за рассматриваемый период в соответствии с графиком реализации осуществлен ряд мероприятий. Во-первых, организация первого межрегионального совещания по вопросам управления ИС, охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора (ГРТЗ), а также по вопросам в области авторского права и смежных прав. Совещание организовано в августе в сотрудничестве с правительством Бразилии. На трехдневном совещании присутствовали представители 32 развивающихся стран и НРС, а также ряда развитых стран и неправительственных организаций. Во-вторых, осуществлены различные мероприятия в связи с вводом новых функциональных элементов в базу данных ВОИС по оказанию технической помощи (IP-TAD) и базу данных по развитию партнерских связей в области ИС (IP-DMD), а также создание на веб-сайте ВОИС специальной страницы, посвященной сотрудничеству Юг-Юг. Проведены подготовительные работы для определения наиболее оптимальных путей работы по вводу новых функциональных элементов, касающихся сотрудничества Юг-Юг, а также по вопросу создания на веб-сайте ВОИС страницы, посвященной сотрудничеству Юг-Юг, которая должна стать единым ресурсом информации по всей деятельности в рамках сотрудничества Юг-Юг в сфере ИС. На основе выполненной работы было решено, что наиболее эффективным и оптимальным будет начать работу с решения вопроса о разработке и контенте веб-страницы, что должно быть тесно связано с разработкой функциональных элементов, как указано в проектном документе. В связи с этим Секретариат выступил с инициативой пересмотра других платформ, касающихся сотрудничества Юг-Юг, в том числе созданных Специальной группой ООН по сотрудничеству Юг – Юг (SU/SSC) и специальных страниц Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП). Кроме того, Секретариат присутствовал на семнадцатой сессии Комитета ООН высокого уровня по сотрудничеству Юг – Юг, которая проходила в Нью-Йорке в мае. Секретариат участвовал в этом совещании для сбора необходимой информации о текущем состоянии дел в том, что касается сотрудничества Юг-Юг в рамках системы ООН, а также других инициатив по линии Юг-Юг на национальном, региональном и международном уровнях; и для установления связей с SU/SSC и выявления потенциальных возможностей совместной деятельности с целью укрепления сотрудничества Юг-Юг в области ИС. Наконец, 28 сентября Секретариат созвал первую ежегодную конференцию по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области ИС и развития для анализа результатов первого межрегионального совещания и выработки руководящих принципов для последующих совещаний и конференций, которые будут организованы в рамках проекта. Секретариат подчеркнул, что реализация проекта идет в соответствии с графиком как в плане выполненных мероприятий, так и в плане освоения бюджета.

133. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, напомнила важные цели проекта: оказание технической и юридической помощи в области ИС, ориентированной на развитие; создание институционального потенциала в области ИС; создание потенциала в области охраны национальных инноваций; облегчение доступа и распространение знаний и технологий и использование гибкости ИС; и понимание связи между ИС и конкурентной политикой. Группа заявила, что прогресс, достигнутый в ходе осуществления проекта, заложил прочную основу для институционализации и оптимизации сотрудничества Юг-Юг в качестве неотъемлемой части деятельности ВОИС и отдельной программы будущего бюджета. Эта задача имеет большое значение для Группы. Группа напомнила, что в ходе межрегионального совещания в Бразилии и первой ежегодной конференции в Женеве было внесено несколько предложений. Они заслуживают реализации силами Организации, в частности, в рамках Программы и бюджета на 2014-15 гг., в целях обеспечения значимых результатов проекта. Группа выделила некоторые из предложений. Во-первых, это потребность в политических, юридических и институциональных механизмах, обеспечивающих сотрудничество Юг-Юг и устанавливающих общие политические принципы на основе существующего опыта и потенциала Юга, с решением общих проблем в этой области. Во-вторых, внедрение

регионального подхода среди стран-единомышленниц, а также двусторонних соглашений о взаимном признании, которые могут стать полезными инструментами для регулирования взаимодействия между странами-источниками и странами-пользователями ТЗ, на основе принципов национального режима и взаимности. В-третьих, необходимость проведения дополнительных исследований для выявления общих тенденций, проблем и возможностей для сотрудничества, и лучшего понимания экономического и социального влияния исключений и ограничений в области авторских прав на развивающиеся страны и НРС. В-четвертых, опыт и полученные уроки развивающихся стран и НРС в рамках таких совещаний и иных мероприятий, должны быть обобщены в виде публикаций, справочников, политических рекомендаций или полезного материала иного рода. Группа заявила, что Секретариат должен регулярно представлять отчеты о своей деятельности по развитию сотрудничества Юг-Юг в целях контроля и оценки. Эти отчеты должны представляться не менее одного раза в год Комитету и Генеральной ассамблее. Группа обратилась к проектному документу и попросила разъяснений о состоянии реализации мероприятий в области обучения и создания потенциала Юг-Юг. Эти мероприятия включены в части (b) и (c) проектного документа. Группа приветствовала предложение Египта об организации второго межрегионального совещания в мае 2013 г. в этой стране. Группа попросила Секретариат собрать все предложения и рекомендации, сделанные в ходе совещания по подготовке второй ежегодной конференции по сотрудничеству Юг-Юг. Для обеспечения экономичности конференции, а также эффективности в управлении и организации столь важного события, она должна состояться непосредственно перед двенадцатой сессией КРИС.

134. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, обратилась к вопросу организации первого межрегионального совещания по вопросам управления ИС, охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора (ГРТЗ), а также по вопросам в области авторского права и смежных прав. Группа по-прежнему уверена в том, что широта охвата совещаний обеспечивает расширенный обмен мнениями и опытом. Поэтому следует стимулировать увеличение количества участников в рамках существующего бюджета. Группа будет рада получить более подробную информацию о расходах на организацию первого совещания. Полная финансовая прозрачность – это второй принцип, который Группа хотела бы соблюсти.

135. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы ПДР, вновь обратилась к вопросу о созыве первого межрегионального совещания по вопросу сотрудничества Юг-Юг, которое состоялось в Бразилии в августе. Совещание было организовано ВОИС в сотрудничестве с правительством Бразилии. На совещании присутствовали представители почти 40 стран. Оно дало развивающимся странам и НРС ценную возможность для обмена опытом сотрудничества Юг-Юг. Группа также напомнила, что в сентябре в Женеве состоялась первая ежегодная конференция по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области ИС и развития для анализа результатов первого межрегионального совещания и дальнейшего изучения механизмов сотрудничества Юг-Юг. Группа надеется на дискуссии на следующем межрегиональном совещании в Каире, которые будут способствовать более глубокому пониманию сотрудничества Юг-Юг. Группа уверена, что благодаря серии совещаний будут выработаны соответствующие рекомендации, которые помогут государствам-членам и организациям в планировании эффективных мероприятий в области сотрудничества Юг-Юг. Группа также выделила некоторые другие компоненты проекта. В их числе – создание веб-страницы, посвященной сотрудничеству Юг-Юг, ввод новых функциональных элементов в существующие системы и создание интерактивной сети среди ключевых заинтересованных сторон в развивающихся странах и НРС в рамках специализированной веб-страницы. Группа поблагодарила Секретариат за представленную информацию о мероприятиях, осуществленных в этих областях. Группа обратила внимание на элементы проекта, связанные с поддержкой и помощью развивающимся странам и НРС в проведении обучения и создании потенциала для других развивающихся стран и НРС, и

расширением привлечения ВОИС к мероприятиям технического содействия и повышения потенциала специалистов, а также распространению опыта развивающихся стран и НРС. В заключение Группа напомнила, что сотрудничество Юг-Юг признано стратегическим и эффективным инструментом в других областях. Таким образом, никакого различия в плане интеллектуальной собственности быть не должно.

136. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлениям, сделанным Африканской группой и Группой ПДР. Делегация попросила разъяснить некоторые вопросы, касающиеся проекта. Касательно бюджета проекта, насколько известно делегации, проект несколько отставал от запланированных сроков еще задолго до сессии. В документе указано, что освоено всего 13 процентов бюджета. По сведениям делегации, участие развивающихся стран в первой ежегодной конференции по сотрудничеству Юг-Юг было увязано с финансированием в рамках союза РСТ. Поэтому делегация хотела бы узнать точную сумму, потраченную на конференцию, включая данные о финансировании участников. Делегация также хотела бы присоединиться к предложению Африканской группы о проведении следующей конференции перед двенадцатой сессией КРИС в целях увеличения количества участников. На странице 7 Отчета о ходе реализации проекта говорится о том, что на первой конференции присутствовали представители всего 32 развивающихся стран. Делегация также попросила разъяснений в отношении координационного центра сотрудничества Юг-Юг. На странице 8 Отчета о ходе реализации проекта сказано, что руководитель проекта является текущим координационным центром в Организации по вопросам сотрудничества Юг-Юг. Делегация привлекла внимание к слову «текущий», которое, по-видимому, указывает на временный характер назначения руководителя проекта в качестве координационного центра. Делегация напомнила о первоначальном предложении по назначению координационного центра в составе Секретариата ВОИС для контроля вопросов сотрудничества Юг-Юг. Краткосрочное назначение руководителя проекта в качестве координационного центра, судя по всему, не учитывает это требование. В связи с этим, необходимы разъяснения по вопросу о координационном центре и причине включения слова «текущий».

137. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к рекомендации Африканской группы о сборе предложений. Группа считает эту рекомендацию очень важной. Превращение предложений в инициативы по усилению сотрудничества Юг-Юг принесет большую пользу. Группа также считает, что сроки проведения первой ежегодной конференции не вполне приемлемы. В связи с этим, при определении сроков следующей конференции следует учесть затронутые вопросы, чтобы организовать ее в более подходящее время. Уроки, извлеченные из прежнего опыта, должны послужить будущей деятельности.

138. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что обсуждение Отчетов о ходе реализации проектов еще не закончено. Круг ведения и сроки следующей конференции можно обсудить позже, в подходящее время.

139. Делегация Южной Африки обратилась к предыдущему заявлению, сделанному Африканской группой. Группа сообщила, что круг ведения совещания не подлежит обсуждению, так как, насколько известно Группе, они были согласованы на седьмой сессии КРИС. Делегация подчеркнула, что это документально зафиксировано в резюме Председателя той сессии: «круг ведения совещания должен быть согласован на уровне региональных координаторов до конца января 2012 г., прежде чем начнутся какие-либо работы на совещании». Поскольку указанное совещание состоялось в январе 2012 г., делегация не понимает, почему нужно еще раз обсуждать круг ведения. На этот счет существуют ясные договоренности. В связи с этим делегация хотела бы перейти к кругу ведения, согласованному перед первой межрегиональной конференцией.

140. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, выразила поддержку заявления, сделанного делегацией Южной Африки. Группа напомнила о заключении Комитета по данному вопросу, а также о прецеденте, созданном в рамках организации первого межрегионального совещания в Бразилии и первой ежегодной конференции в Женеве. Группа отметила, что данная модель успешно работает. Поэтому на столь позднем этапе изменения не нужны. Кроме того, Группа напомнила, что в проектом документе, принятом Комитетом, также перечислены вопросы, которые будут обсуждаться на совещаниях, организуемых в рамках проекта. Исходя из этого, Группа призвала всех партнеров придерживаться соглашения и поддержать прогресс, достигнутый по этому проекту, который имеет большое значение для развивающихся стран.

141. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, привлекла внимание к необходимости работы Комитета над очень обширной и подробной повесткой дня сессии. Группа призвала все делегации сосредоточиться на очень хороших и детальных Отчетах о ходе реализации проектов. По мнению Группы, установилась хорошая практика. Все делегации согласны, что круг ведения следующего межрегионального совещания будет рассмотрен региональными координаторами в должное время, но не сейчас, когда Комитет еще не закончил обсуждение Отчетов о ходе реализации проектов. Группа подчеркнула, что отчеты посвящены проделанной, а не предстоящей работе. Комитет обсудит круг ведения в соответствующее время. Необходима определенная дисциплина и Группа надеется на работу в целях скорейшего завершения совещания.

142. Делегация Бразилии поддержала мнение, высказанное делегацией Южной Африки и делегацией Египта от имени Африканской группы о том, что Комитету не следует обсуждать круг ведения.

143. Делегация Южной Африки обратилась к заявлению, сделанному делегацией Бельгии от имени Группы В, касательно необходимости соблюдения дисциплины делегациями. Делегация согласна с этим замечанием. Тем не менее, делегация также заявила, что дисциплина заключается в достижении договоренностей и их соблюдении. В данном случае, договоренность была достигнута на седьмой сессии КРИС. Делегация призвала всех членов уважать эту договоренность. Комитету следует двигаться далее без нарушения прошлых договоренностей.

144. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии.

145. Секретариат (г-н Рока Кампанья) обратился к вопросу, поднятому делегацией Египта, о поддержке и помощи развивающимся странам и НРС в проведении обучения и создании потенциала для других развивающихся стран и НРС, включая обучение патентных ведомств и их должностных лиц, а также обмен информацией. В связи с этим Секретариат напомнил, что достигнута договоренность о том, что эти работы будут осуществлены посредством ввода новых функциональных элементов базу данных ВОИС IP-DMD, позволяющую согласовывать потребности и предложения. Об этом говорится и в проектом документе. Секретариат работает над новыми функциональными элементами, которые будут включены в базу данных. Секретариат также пояснил, что в настоящее время в проектом бюджете не предусмотрены средства для мероприятий развивающихся стран и НРС в целях проведения обучения и создания потенциала для других развивающихся стран и НРС в указанных областях. При этом Секретариат отметил, что в рамках постоянного бюджета Организации осуществляется ряд мероприятий для развивающихся стран и НРС в таких областях, как обучение патентных ведомств, судебных властей и органов по регулированию конкуренции, а также обмен информацией между ведомствами ИС. Секретариат обратился к вопросу, касающемуся бюджета для проекта, и пояснил, что бюджет на 2012 г. использован для реализации двух главных мероприятий, т.е., межрегионального совещания и ежегодной конференции. Что

касается межрегиональной конференции, то ВОИС профинансировал участие 26 представителей развивающихся стран, в соответствии с практикой, принятой в Организации. Кроме того, ВОИС профинансировал участие докладчиков. Совещание организовано в сотрудничестве с правительством Бразилии. Правительство взяло на себя финансирование части расходов, связанных с организацией совещания. Что касается ежегодной конференции, то Секретариат напомнил, что проектный документ предусматривает организацию первой конференции непосредственно перед Генеральной ассамблеей. Таким образом, как обсуждалось на Комитете, в целях экономии расходов Организация оплачивает только суточные представителям развивающихся стран, участвующим в Генеральных ассамблеях, за счет средств союза РСТ или Мадридского союза. Организация выделила дополнительные суточные для двух участников от каждой страны, поскольку конференция была организована в пятницу накануне Генеральной ассамблеи. Финансирование участников осуществляется по тому же принципу «25 плюс один». Некоторые страны были представлены двумя участниками, поскольку их участие в Генеральной ассамблее финансировалось за счет Союза РСТ или Мадридского союза. Организация также взяла на себя расходы на перевод, кофе-брейки и участие трех докладчиков. Докладчики приняли участие в первом межрегиональном совещании. В рамках конференции они проинформировали участников и сделали презентации о работе межрегионального совещания. Секретариат пояснил, что в Отчете о ходе реализации проекта показано состояние на конец августа. Степень освоения бюджета, указанная в отчете, составляет всего 13%, поскольку конференция была проведена в сентябре. Секретариат подчеркнул, что реализация проекта идет по графику, и освоение бюджета соответствует утвержденным темпам. Секретариат обратился к комментариям, сделанным делегацией Южной Африки в отношении координационного центра. Секретариат сообщали, что руководитель проекта является координационным центром в Организации по вопросам сотрудничества Юг-Юг на срок действия проекта. Это объясняется тем, что данный проект является единственным мероприятием или мандатом, имеющимся у Секретариата в отношении сотрудничества Юг-Юг. По завершении реализации проекта обстоятельства могут измениться, и, возможно, будут приняты новые решения. Именно поэтому в отношении координационного центра было использовано слово «текущий».

146. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за разъяснения. Делегация попросила дальнейшей проработки и информирования по этим вопросам в будущих Отчетах о ходе реализации проекта, особенно в отношении выполнения различных компонентов стратегии осуществления, включая упомянутые Секретариатом поддержку и помощь развивающимся странам и НРС в проведении обучения и создании потенциала для других развивающихся стран и НРС. Группа также попросила дополнительной информации по части (с) проектного документа, касающейся расширения привлечения ВОИС к мероприятиям технического содействия и повышения потенциала специалистов, а также распространения опыта развивающихся стран и НРС. Часть (с) также требует от Секретариата совершенствования координации его работы с Региональными бюро в области сотрудничества Юг-Юг. Группа попросила представить дополнительную информацию об этом виде деятельности. Группа также обратилась к вопросу, поднятому делегацией Южной Африки в отношении координационного центра для сотрудничества Юг-Юг. Это важный аспект проектного документа. Данный вопрос требует рассмотрения в долгосрочной перспективе.

147. Делегация Южной Африки обратилась к странице 4 Отчета о ходе реализации проекта. Она содержит описание мероприятий, осуществленных координационным центром. Делегация будет благодарна за дополнительную информацию, поскольку, как указывалось ранее, координационный центр отвечает за установление связей с системой ООН в области сотрудничества Юг-Юг. Именно поэтому в проектном документе упоминаются ПРООН и другие инициативы, связанные с сотрудничеством Юг-Юг.

Делегация будет благодарна за отчеты по этим мероприятиям, поскольку она стремится узнать, что происходит в плане установления связей и координации работы с системой ООН в области сотрудничества Юг-Юг. **В Отчете о ходе реализации проекта дается лишь краткое описание работы руководителя проекта.** Делегация подчеркнула, что деятельность координационного центра должна осуществляться каким-либо лицом, назначенным на постоянной основе, так как она предусматривает согласование работы Организации с мероприятиями системы ООН.

148. Председатель поблагодарил делегацию Южной Африки и, в отсутствие каких-либо дополнительных комментариев со стороны делегаций, завершил обсуждение проекта.

Отчет о ходе выполнения рекомендаций, подлежащих немедленной реализации (19 Рекомендаций)

149. Председатель открыл обсуждения по части (b) документа с Отчетами о ходе реализации проектов. В этой части документа описаны основные достижения в выполнении 19 рекомендаций, подлежащих немедленной реализации. Он попросил Секретариат представить данную часть документа.

150. Секретариат (г-н Балох) представил Отчет, включенный в Приложение XIV документа CDIP/10/2, о ходе выполнения 19 рекомендаций, подлежащих немедленной реализации без привлечения дополнительных кадровых или финансовых ресурсов. Секретариат напомнил, что структура и содержание данной части документа были обсуждены на нескольких прошлых сессиях КРИС в целях его большего соответствия потребностям и ожиданиям делегаций. Структура данного документа была очень хорошо воспринята и высоко оценена делегациями на восьмой сессии КРИС. Отчет представлен в табличном формате. Каждой рекомендации соответствует таблица из двух столбцов. Левый столбец посвящен стратегиям реализации. Они основываются на материалах, обсужденных Комитетом и представленных в виде рекомендаций Секретариату на первой и второй сессиях КРИС. Правый столбец посвящен достижениям. Секретариат пояснил, что, согласно указаниям Комитета, вместо перечисления осуществленных мероприятий представлено сжатое описание достижений. Как и в случае с отчетом для восьмой сессии КРИС, Секретариат также постарался воспользоваться базой данных технической помощи в области ИС (IP-TAD). Таким образом, вместо воспроизведения информации в отчет, по мере необходимости, включены сноски или ссылки на IP-TAD. Кроме того, для улучшения интеграции отчета в более широкую организационную структуру, выработанную по итогам проекта УКР, в отчете также содержатся ссылки и указатели на ОРП Организации. В заключение, Секретариат подчеркнул, что структура документа основана на успешном отчете для восьмой сессии КРИС. Секретариат предположил, что Председатель, возможно, предложит Комитету рассмотреть рекомендации по отдельности.

151. Председатель принял совет Секретариата и предложил Комитету рассмотреть выполнение рекомендации 1.

152. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, сделала общее заявление по содержанию Приложения XIV, касающемуся выполнения 19 рекомендаций. Группа попросила разъяснений по выполнению рекомендаций 13, 14, 15, 21 и 35, поскольку в Отчете о ходе выполнения не содержится никакой информации о стратегиях выполнения и достижениях для этих рекомендаций. Касательно рекомендации 1 Группа попросила Секретариат прояснить процесс планирования, реализации и оценки осуществляемых в настоящее время национальных стратегий и планов в области ИС. В отношении рекомендации 3, из Отчета о ходе выполнения неясно, каким образом ВОИС пропагандирует культуру ИС, ориентированную на развитие, посредством своих программ по работе с населением, публикаций и образовательных материалов. Поэтому

Группа попросила включить разъяснения по данному конкретному аспекту рекомендации в следующий Отчет о ходе выполнения. Группа обратилась к рекомендации 4. Группа хотела бы узнать, устанавливает ли ВОИС соответствующие связи и имеется ли какой-либо синергетический эффект в разработке соответствующих национальных стратегий, нацеленных на нужды МСП и научно-исследовательских учреждений в рамках помощи государствам-членам в области национальных стратегий и планов по ИС. В отношении рекомендации 6 Группа попросила разъяснить, ограничивается ли список Консультантов только теми Консультантами, которые были наняты по специальным договорам об оказании услуг, как сказано в отчете, или же он включает всех Консультантов, нанятых ВОИС. Группа обратилась к рекомендации 7. Группа высоко оценила работу Секретариата над этой рекомендацией и, по возможности, хотела бы, чтобы была составлена подборка материалов по содействию и консультациям, предоставленным Секретариатом, чтобы ими могли воспользоваться не только страны-бенефициары. В заключение, касаясь будущей работы по рекомендации 11, Группа хотела бы, чтобы больше внимания уделялось укреплению связей между промышленностью, научным сообществом и МСП, в частности, путем развития связей, а также привлечению исследователей к работе в промышленности, а также других связанных мероприятий, направленных на усиление совместной деятельности в области исследований и разработок в целях коммерциализации новых местных инноваций.

153. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы ПДР, заявила, что в Отчете учтены прежние замечания, и это хорошо. Группа не вдается в существенные вопросы, поскольку они затронуты в выступлении делегации Египта от имени Африканской группы. Группа выражает поддержку этим комментариям. Что касается содержания отчета, то Группа осведомлена о практике включения перекрестных ссылок и указателей на другие отчеты. Группа призывает Секретариат продолжать эту практику и шире применять ее, поскольку она представляет дополнительные сведения в отношении разрабатываемых мероприятий. Группа привела несколько примеров. Отчет содержит ссылки на совещания, состоявшиеся в прошлом году и посвященные выполнению рекомендаций ПДР. В данном контексте было бы также полезно включать указатели на домашние страницы каждого мероприятия. Группа заявила, что это позволит делегациям получить дополнительную информацию об участниках и экспертах, участвовавших в мероприятии. Однако наиболее важным аспектом станет включение ссылок на сделанные презентации и вопросы, обсуждавшиеся на мероприятии. Включение таких ссылок поможет делегатам в Женеве, а также и коллегам в столицах, поскольку, таким образом, они получат лучшее представление о деятельности, осуществляемой ВОИС. Ссылки на статьи и презентации будут очень полезны, так как существенная информация может пригодиться ведомствам ИС и государственным учреждениям, занимающимся этими вопросами в своих странах.

154. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии.

155. Секретариат обратился к вопросам, заданным делегацией Египта от имени Африканской группы. Делегация просила разъяснить процесс планирования, реализации и оценки осуществляемых в настоящее время национальных стратегий и планов в области ИС. Секретариат напомнил, что руководитель проекта г-жа Франческа Тосо ранее представляла Комитету разъяснения по проекту. Секретариат также напомнил, что Комитет утвердил этот проект. Сведения о стратегии и процессе реализации также доводились до сведения Комитета в течение определенного периода времени. Секретариат предложил вызвать руководителя проекта для повторного объяснения процесса – возможно, на двустороннем уровне или в рамках Комитета. Секретариат обратился к рекомендации 3. Делегация Египта заявила, что из Отчета о ходе выполнения неясно, каким образом ВОИС пропагандирует культуру ИС, ориентированную на развитие, посредством своих программ по работе с населением. Секретариат принял это замечание к сведению и постарается прояснить этот аспект в будущих отчетах. Касательно рекомендации 4 делегация хотела узнать, устанавливает ли ВОИС

соответствующие связи и имеется ли какой-либо синергетический эффект в разработке соответствующих национальных стратегий, нацеленных на нужды МСП и научно-исследовательских учреждений в рамках помощи государствам-членам в области национальных стратегий и планов по ИС. Секретариат также постарается более подробно осветить этот аспект в будущих отчетах. Будет запрошена дополнительная информация от Отдела по инновациям, отвечающего за решение вопросов МСП. Секретариат обратился к вопросу о списке Консультантов. Секретариат напомнил, что разъяснения по списку были представлены ранее, включая договора на оказание услуг с Консультантами, нанимаемыми для работы на местах. Список не включает в себя консультантов из штаб-квартиры Организации. Касательно рекомендации 7, Секретариат принял к сведению просьбу делегации о составлении подборки материалов по содействию и консультациям, предоставленным Секретариатом государствам-членам. В отношении рекомендации 11 Секретариат заверил делегацию, что в будущих отчетах он также сосредоточится на связях между промышленностью, научным сообществом и МСП. Секретариат обратился к рекомендации делегации Бразилии касательно перекрестных ссылок и указателей. Секретариат подчеркнул, что текущая структура документа разработана по указаниям Комитета. Секретариат обсудит с делегацией ссылки на совещания и другие мероприятия. Секретариат считает, что вся необходимая информация содержится в IP-TAD. Возможно, в нее включены ссылки на различные мероприятия, проведенные Организацией. В противном случае, Секретариат полагает, что было бы желательно включить ссылки в IP-TAD, чтобы вся информация была централизована в одном месте.

156. Делегация Боливии признала, что формат данного раздела документа улучшился. Качество достигло хорошего уровня, и теперь можно уяснить изменения в содержании и направленности мероприятий. Однако возможности улучшения ее не исчерпаны. В связи с этим делегация отметила потребность в представлении дополнительной информации для изучения изменений и оценки характера их осуществления. Например, в рекомендации 1 ПДР сказано, что техническая помощь ВОИС должна быть ориентирована на развитие, обусловлена потребностями и прозрачна, с учетом приоритетов и особых потребностей развивающихся стран. В связи с этим делегация напомнила, что в прежнем формате Секретариат представлял список мероприятий, и невозможно было узнать, действительно ли они ориентированы на развитие или нет. В текущем формате в достижениях упоминается, что мероприятия действительно нацелены на развитие, обусловлены потребностями и т.д. Однако этого недостаточно. Делегация заявила, что Секретариат должен разъяснить, как это было достигнуто – иными словами, какие изменения были внесены для обеспечения направленности мероприятий на развитие. Делегация указала на необходимость подтверждения заявлений свидетельствами. Возможно, внедрена новая методология оценки технического содействия или, возможно, поменялось содержание технического содействия. Делегация заинтересована в дополнительной информации о принимаемых мерах и т.д. Делегация обратилась к комментарию, сделанному делегацией Египта в отношении национальных стратегий и планов в области ИС, принятых в 16 странах. Делегация заявила о необходимости информации о качестве этих стратегий. Стратегии должны быть ориентированы на развитие, обусловлены потребностями и прозрачны. Необходимо рассмотреть этот аспект, поскольку он является показателем степени соответствия стратегий требованиям рекомендации 1. Делегация обратилась к рекомендации 3 и комментарию, сделанному делегацией Египта в отношении этой рекомендации. Делегация отметила, что в достижениях упоминается о возросшем количестве заинтересованных сторон, охваченных посредством веб-страницы ВОИС и различных публикаций. Однако не хватает информации о качестве, поскольку цель рекомендации 3 заключается не только в достижении большей осведомленности населения об интеллектуальной собственности, но и в распространении культуры ИС, ориентированной на развитие. Этот аспект не отражен в достижениях. Кроме того, было бы интересно также узнать, как это учитывается в процессе установления связей с

заинтересованными сторонами. Касательно рекомендации 6, делегация хотела бы узнать, включает ли информация, представленная в списке Консультантов заявления о конфликте интересов и сведения о предыдущем профессиональном опыте работы. Делегация напомнила, что цель составления списка Консультантов, как указано в рекомендации 6, заключается в обеспечении нейтральности и подотчетности Консультантов. Такова цель. Поэтому недостаточно просто включить имена Консультантов. На самом деле, требуется информация об их профессиональных обязательствах и интересах. Делегация обратилась к рекомендации 13. Делегация хотела бы узнать, является ли юридическая помощь ВОИС ориентированной на развитие, обусловленной потребностями и т.д. Делегация осведомлена о том, что этот вопрос обсуждался на других форумах. Было заявлено, что оказанная юридическая помощь носит конфиденциальный характер, поскольку она специфична для каждой страны. Таким образом, трудно определить конкретную помощь, оказанную той или иной стране. Тем не менее, делегация спросила, существуют ли другие документы. Возможно, существуют стандартные шаблоны для оказания юридической помощи, и их можно представить государствам-членам. Делегация выступает с этим предложением потому, что будет очень интересно оценить степень применения рекомендации 13. В настоящее время это невозможно, так как в достижениях говорится только о том, что юридическая помощь оказана с учетом этих требований, без каких-либо сведений для оценки этого заявления. Делегация предложила публиковать документы о юридической помощи на веб-странице ВОИС. Делегация имеет в виду не конфиденциальные документы, а стандартную документацию или шаблоны для юридической помощи. Это было бы полезно.

157. Делегация Южной Африки внесла ряд предложений по улучшению данного раздела документа. Делегация признала, что внесены значительные усовершенствования, но она также приняла к сведению замечание Секретариата о том, что отчет написан в сжатом, а не развернутом виде. Она согласна с этим в некоторой мере, так как она отметила, что в формат отчета вставлены перекрестные ссылки, связанные с ОРП. Однако делегация подчеркнула, что некоторые элементы не отражаются в ОРП. Отчет не должен быть объемистым. Делегация подчеркнула, что, хотя документ должен быть сжатым и иметь отношение к делу, он не должен превращаться в конспект, как это отмечается в ряде случаев. Например, в достижениях, относящихся к рекомендации 3, говорится о том, что государства-члены все больше пользовались предназначенными для молодежи учебными материалами ВОИС в системах национальных и международных школ. Делегация заявила, что она впервые слышит об этом. Делегация не увидела этого в ОРП и не знает, где искать свидетельства в подтверждение этому. Делегация отметила, что ряд достигнутых результатов включен без каких-либо подтверждающих свидетельств. Они представляют собой лишь абстрактные заявления. Делегация будет признательна за представление дополнительных свидетельств. Делегация привела пример, где такие свидетельства включены. В достигнутых результатах по рекомендации 12 сказано, что аспекты развития, в том числе проекты и рекомендации ПДР, включены в программу и бюджет на двухлетний период 2012/13 гг. Об этом свидетельствует доля ожидаемых результатов, приходящаяся на аспекты развития, где 40 из 60 ожидаемых результатов Организации на двухлетний период связаны с аспектами развития. Делегация заявила, что это является свидетельством достигнутого результата. Делегация отметила, что делегация Боливии также упоминала о включении ссылок, но свидетельства отсутствуют. Хотя в ряде случаев делегация обратила внимание на перекрестные ссылки на ОРП, она будет благодарна за включение в будущие отчеты информации, подтверждающей достигнутые результаты. Это самая важная часть проекта, и она предусматривает оценку прогресса, достигнутого в отношении рекомендаций. В связи с этим делегация еще раз подчеркнула, что улучшение этого аспекта очень важно. Делегация присоединилась к заявлениям, сделанным Африканской группой и Группой ПДР.

158. Делегация Пакистана присоединилась к мнению о том, что в отчет внесены значительные улучшения. Делегация не стала останавливаться на подробностях, так как они были упомянуты другими делегациями. Делегация сделала два замечания в отношении формата. Во-первых, она отметила, что для каждой рекомендации представлены стратегии реализации и достигнутые результаты. Это обеспечивает очень хороший обзор принятых мер. Однако делегация подчеркнула необходимость учета того факта, что достигнутые результаты не являются исчерпывающими в отношении любой рекомендации, и для каждой рекомендации нужно должным образом осуществить дополнительные мероприятия. Во-вторых, делегация подчеркнула необходимость проведения на определенном этапе оценки воздействия достигнутых результатов и принятых мер в отношении каждой рекомендации. Делегация напомнила, что этот вопрос ранее поднимался некоторыми делегациями.

159. Председатель предложил Секретариату ответить на дополнительные комментарии.

160. Секретариат (г-н Балох) понимает желание Делегации Боливии получить свидетельства улучшений. Секретариат постарается представлять мероприятия таким образом, чтобы показать качественное различие. Секретариат напомнил, что это замечание делегации относится к рекомендациям 1 и 3. Касательно рекомендации 6, Секретариат напомнил об обсуждении Этического кодекса на последней сессии КРИС во время рассмотрения отчета о завершении IP-TAD. Рекомендация 6 выполняется двумя способами. Первый заключается в разработке Организацией Этического кодекса и включения требований данной рекомендации в договора, выдаваемые Консультантам. Второй способ заключается в указании как можно большего объема сведений в списке Консультантов. Секретариат напомнил, что, как уже ранее говорилось, политика конфиденциальности запрещает Секретариату публиковать информацию о частных лицах без их согласия. Их согласие было запрошено, и данная работа еще не закончена. Секретариат постарается уточнить у соответствующих коллег, сколько консультантов разрешило Организации представить сведения о них, и сколько запросов пока остаются без ответа. Как уже говорилось, Организация направила всем Консультантам письма с запросом на их разрешение. Секретариат отметил, что делегация также упомянула о необходимости информации о других профессиональных обязательствах и интересах Консультантов. Секретариат попросит коллег, занимающихся данным вопросом, связаться с делегацией, и, возможно Комитет также рассмотрит вопрос о том, какую информацию можно потребовать для включения в список Консультантов. Что касается рекомендации 7 и стандартного шаблона для юридической помощи, то Секретариат напомнил, что этот вопрос обсуждался в Комитете, а также на других форумах в рамках ВОИС. Секретариат проинформировал Комитет, что во время обсуждений на прошлой сессии КПБ коллегам, ответственным за оказание технического содействия, было предложено разъяснить их подход. Стандартных шаблонов не существует. Секретариат отметил, что стандартный шаблон противоречил бы рекомендации 1, в которой говорится, что ВОИС должна оказывать содействие в соответствии с потребностями конкретной страны. Тем не менее, Секретариат попросит соответствующих коллег встретиться с делегацией или даже выступить перед Комитетом, если позволит регламент, чтобы представить необходимые сведения. Секретариат поблагодарил делегацию Южной Африки за ее ценные комментарии. Секретариат подчеркнул, что определение соответствующего объема подробностей в документе, который должен быть кратким и деловым, всегда было несколько проблематичным. Касательно информации об использовании предназначенных для молодежи учебных материалов ВОИС в системах национальных и международных школ, Секретариат обратил внимание на ОРП за 2010-11 гг. В Программе 19 на стр. 94 приведен базовый показатель в отношении использования таких материалов. Согласно этому показателю, в 2008 и 2009 гг. материалы использовались в 10 государствах-членах. Список стран также прилагается. Кроме того, данные о результативности указывают на использование образовательных материалов ВОИС для молодежи в 14 государствах-членах, и их список также

прилагается. Об этом говорится в Отчете о ходе реализации, представленном Комитету. Секретариат признал, что всегда имеются возможности для улучшения, и мнения о соответствующем объеме подробностей в плане представляемой информации и требуемых элементов могут различаться. Секретариат по-прежнему подчиняется Комитету. Комитет должен принять решение о необходимой структуре отчета и объеме включаемой информации. Секретариат подчеркнул, что вначале был перечень мероприятий, а затем, по прошествии некоторого времени структура была доработана. Секретариат напомнил, что этот процесс начался на третьей сессии, а сейчас идет десятая сессия Комитета. Секретариат будет рад, если удастся усовершенствовать структуру до такой степени, что отчет будет удовлетворять все делегации. Секретариат обратился к замечанию, сделанному делегацией Пакистана, об оценке воздействия. Секретариат поблагодарил делегацию за комментарии. Секретариат подчеркнул, что, благодаря проекту УКР, оценка сейчас стала относительно легкой задачей. Кроме того, Организация постепенно приступает к оценке воздействия. Вчера на презентации Отчета о ходе реализации проекта УКР руководитель проекта сообщил, что проект вызвал изменение культуры, и для достижения требуемых результатов понадобился поэтапный процесс. Тем не менее, Секретариат заверил Комитет, что оценка воздействия включена в повестку дня Организации. ОВАН и Секция результативности и оценки программ работают в этом направлении. Секретариат поблагодарил делегации Боливии и Южной Африки за их предложения в отношении внесенных качественных изменений. Секретариат обратился к предложению делегации Южной Африки по улучшению представления отчета. Секретариат отметил, что делегация попросила включать в отчет больше свидетельств. В связи с этим Секретариат предложил усовершенствовать структуру ссылок и вместо общих ссылок на ОРП привязать каждую ссылку к конкретному изложенному сообщению. Свидетельства содержатся в ОРП, который включает в себя данные о результативности, подтвержденные ОВАН. Секретариат обратился к примеру, приведенному делегацией Южной Африки и конкретно связанному с определенными элементами ОРП. Секретариат еще раз подчеркнул, что можно включать конкретные ссылки для улучшения общего представления Отчета. В отношении оценки воздействия Секретариат заявил, что, безусловно, существует потребность в целостной оценке выполнения рекомендаций. Секция результативности и оценки программ в тесном сотрудничестве с ОКПДР изучит возможность проведения более качественной оценки выполнения рекомендаций.

161. Делегация Боливии признала улучшение качественных аспектов отчета за счет внесенных изменений. Однако необходимы дальнейшие улучшения, и, возможно, первым шагом станет предоставление дополнительных свидетельств. Например, в отношении технического содействия и необходимости его ориентации на развитие, ранее предоставлялся список мероприятий. В текущем Отчете в контексте достигнутых результатов говорится о том, что техническое содействие ориентировано на развитие. Однако в подтверждение этому заявлению нужны свидетельства. Делегация предложила, если это возможно, использовать в качестве соответствующего справочного материала вопросники или документы по техническому содействию. Кроме того, можно организовывать внутренние совещания для изучения соответствия оказанного технического содействия потребностям в развитии. Делегация подчеркнула, что простого утверждения об ориентированности технического содействия на развитие недостаточно. Делегация повторила, что задача заключается в выходе за рамки качественных утверждений и предоставлении свидетельств. Это поможет государствам-членам понять происходящие качественные изменения. Такая цель должна быть поставлена в следующем отчете. Делегация обратилась к вопросу о списке Консультантов. Делегация отметила, что представленные сведения включают в себя имя, гражданство, владение языками и профессиональный опыт Консультанта. Однако эти сведения не позволяют оценить нейтральность и объективность Консультанта. Необходима информация о профессии Консультанта и его принадлежности к научному сообществу, частному или государственному сектору. Кроме того, необходимы сведения о прежних обязательствах

Консультанта. Это крайне важно в случае найма Консультанта какой-либо страной или приезда Консультанта в данную страну на семинар. Например, если проводится семинар по защите растений в Боливии, то органам власти необходимо знать, не работает ли Консультант на компанию Monsanto, которая также занимается продажей семян. Это также поможет понять, откуда прибыл Консультант, когда он заявляет о себе. Такая информация крайне необходима для оценки нейтральности и объективности Консультантов. В связи с этим, делегация хотела бы узнать, можно ли расширить базу данных, поскольку в данный момент в ней отсутствует информация о профессии, обязательствах или принадлежности Консультантов. Соответственно, проверка нейтральности Консультантов невозможна.

162. Делегация Южной Африки поблагодарила Секретариат за разъяснения, представленные в ответ на предыдущее выступление. Делегация напомнила, что на момент представления ОРП некоторые делегации колебались в его утверждении, заявляя о том, что документ следует просто принять к сведению. Причина этого, как было заявлено, заключалась в недостаточности информации, чтобы убедить делегации в необходимости утверждения документа. В связи с этим, делегация подчеркивает крайнюю необходимость наличия свидетельств, подтверждающих заявления. Делегация повторила, что большинство заявлений носит абстрактный характер. Например, в рекомендации 3 стратегия реализации предусматривает привитие культуры ИС, ориентированной на развитие, и повышение уровня информированности широкой публики в вопросах ИС. В данном контексте делегация подчеркнула необходимость понимания практического перевода этого положения в достигнутый результат, согласно которому молодежь в системе национальных и международных школ все больше пользуется образовательными материалами ВОИС. Делегация особо отметила, что нужны не только цифры, но и свидетельства действительной ориентированности на развитие. Делегация могла бы пройти по всему документу, но в этом нет необходимости, поскольку делегация Боливии уже сделала это. Делегация разделяет озабоченность, выраженную делегацией Боливии. Делегация подчеркнула особую важность разделения процессов в рамках Комитета и КПБ. Делегация понимает, что в отчет будут внесены улучшения, и ее запрос заключается в предоставлении большей информации. В этом отношении делегация заявила, что некоторая информация отсутствует даже в ОРП.

163. Председатель предложил Секретариату ответить на два дополнительных комментария.

164. Секретариат (г-н Балох) поблагодарил делегации Боливии и Южной Африки за их комментарии. Комментарии очень полезны, и Секретариат будет иметь их в виду при подготовке следующего Отчета о ходе выполнения. Секретариат напомнил, что проект IP-TAD был утвержден на третьей сессии КРИС или примерно в это время. Ожидания, а также информация, включаемая в базу данных, были обсуждены в то время в присутствии руководителя проекта. Тем не менее, Секретариат направит запрос о возможности расширения базы данных для включения дополнительной информации, и, если такая возможность имеется, каковы потребности в плане финансовых ресурсов и т.д. Секретариат также может попросить коллег, ответственных за базу данных, встретиться с делегацией Боливии и обсудить этот вопрос. Секретариат проинформирует Комитет о любых дополнительных изменениях, вносимых в базу данных.

165. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответ и завершил обсуждение Отчетов о ходе реализации проектов. Председатель напомнил делегациям, что, как им было сообщено, он предложит короткое заключение, отражающее обсуждение каждого документа. Было предложено следующее заключение по документу CDIP/10/2:

«В соответствии с пунктом 6 повестки дня, Комитет рассмотрел документ CDIP/10/2, озаглавленный «Отчеты о ходе реализации проектов» и принял к сведению прогресс, достигнутый по 13 реализуемым проектам. Комитет согласился с пересмотром сроков для следующих проектов:

- (a) Укрепление потенциала национальных правительственных учреждений и учреждений заинтересованных сторон в целях управления, мониторинга и содействия развитию творческих отраслей, повышения результативности и расширения сети организаций коллективного управления авторским правом;
- (b) Проект по совершенствованию структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР), в поддержку контроля и оценки воздействия деятельности Организации на развитие;
- (c) Проект по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию.

Секретариат представил требуемые разъяснения и принял к сведению комментарии, сделанные делегациями по различным аспектам Отчетов о ходе реализации проектов. Комитет также принял к сведению прогресс, достигнутый в выполнении 19 рекомендаций, подлежащих немедленной реализации. Секретариату было предложено представить некоторые разъяснения и еще более повысить качество отчета».

Рассмотрение документа CDIP/10/12 – Описание вклада соответствующих органов ВОИС в реализацию соответствующих рекомендаций повестки дня в области развития

166. Председатель открыл обсуждение документа «Описание вклада соответствующих органов ВОИС в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития». Он предложил Секретариату представить документ.

167. Секретариат (г-н Балох) напомнил, что в ходе шестой сессии КРИС государства-члены согласовали Координационный механизм, а также условия мониторинга, оценки и отчетности, которые, помимо прочего, требовали от других органов и комитетов ВОИС включать в свой отчет для Генеральной ассамблеи ВОИС описание своего вклада в выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития. Соответственно, отчет, содержащийся в документе WO/GA/41/13 rev., был рассмотрен Генеральной ассамблеей ВОИС в этом году и был направлен в качестве документа CDIP/10/12 в Комитет на обсуждение. Документ был представлен Комитету на рассмотрение.

168. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), заявила, что в документе содержится собрание заявлений, сделанных делегациями при обсуждении вопроса в отдельных Комитетах ВОИС. Группа выразила сожаление по поводу того факта, что не все государства-члены признали Комитет по программе и бюджету (КПБ) и Комитет по стандартам ВОИС (КС) в качестве соответствующих органов в контексте выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития. Как следствие, эти комитеты не представили отчет по данному вопросу. Группа напомнила, что в 2010 г. Генеральной ассамблеей были установлены Координационный механизм, условия мониторинга, оценки и отчетности с целью реализации второго основного принципа мандата КРИС. Группа подчеркнула, что для того, чтобы механизм был эффективным и сильным, он должен предоставлять государствам-членам аналитические данные о ходе выполнения рекомендаций по всем направлениям работы Организации. Группа напомнила, что в ходе последней сессии Комитета Африканская группа предложила Секретариату подготовить отчет, резюмирующий основные вопросы, поднятые различными делегациями. Это обеспечило

бы более содержательную и всестороннюю оценку, а государства-члены могли бы определить области, требующие принятия дальнейших мер, а также могли бы изучить возможные улучшения. Группа напомнила, что решение о создании Координационного механизма также призывает по окончании двухлетнего периода 2012/2013 гг. провести независимый обзор выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития. В этом отношении Группа предложила в качестве одного из источников информации для целей независимого обзора использовать отчеты, указанные в описании вклада соответствующих органов ВОИС в выполнение соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития.

169. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, приняла документ к сведению. Группа по-прежнему считает, что существующие гибкие условия уже предусматривают представление отчетов о выполнении актуальных рекомендаций Повестки дня в области развития ВОИС. Кроме того, в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКП), Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), Постоянного комитета по законодательству о товарных знаках (ПКТЗ), Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), Консультативного Комитета ВОИС по защите прав и Рабочей группы по вопросам РСТ она убедилась, что эти условия могут успешно функционировать.

170. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула, что вопрос является приоритетным, особенно в отношении повышения качества отчетов Комитетов ВОИС о своем вкладе в выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития. Группа повторила, что документ CDIP/10/12 просто повторяет заявления, сделанные различными делегациями в рамках комитетов. Никакой дополнительной полезной информации в нем нет, и он определенно не отличается от протоколов заседаний. В ходе последней сессии Комитета Группа попросила Секретариат подготовить шаблон отчетов комитетов ВОИС, чтобы определить конкретные рекомендации, над которыми работает каждый комитет, а также конкретный вклад комитета в эффективное выполнение 45 рекомендаций Повестки дня в области развития. Группа отметила отсутствие какого-либо прогресса по этому вопросу. Группа подчеркнула, что цель Координационного механизма заключается в обеспечении того, чтобы Повестка дня в области развития была включена в деятельность всех органов и чтобы все органы ее придерживались. Эта цель не достигнута полностью. Группа также озабочена тем, что КПБ и КС не являются частью Координационного механизма, созданного Генеральной ассамблеей для содействия выполнению рекомендаций Повестки дня в области развития, особенно в плане разработки стандартов в области интеллектуальной собственности (ИС) для национальных ведомств, предоставления технической помощи и развития потенциала развивающихся стран и наименее развитых стран (НРС), а также подготовки программы и бюджета. Группа подчеркнула, что деятельность по этим направлениям является крайне важной и должна осуществляться в соответствии с рекомендациями Повестки дня в области развития. Не менее важно и то, что Группа считает, что этот вопрос должен быть включен в качестве постоянного пункта повестки дня ПКПП, ПКТЗ, ПКАП и ККЗП. Группа отметила, что вопрос вносился в указанные комитеты на специальной основе. Важно, чтобы он был включен в качестве постоянного вопроса повестки дня этих комитетов, особенно на их сессиях, предшествующих ежегодному заседанию Генеральной ассамблеи. Группа надеется на прогресс в этом важном вопросе.

171. Делегация Индии поддержала заявление, сделанное делегацией Бразилии от имени ГПДР. Делегация подчеркнула, что ключевым вопросом для Комитета является эффективный Координационный механизм для мониторинга, оценки и отчетности о реализации Повестки дня в области развития в соответствии с мандатом, предоставленным Генеральной ассамблеей. Делегация отметила, что цель Повестки дня

в области развития заключается в обеспечении того, чтобы соображения развития составляли неотъемлемую часть работы Организации, а Координационный механизм должен этому способствовать. Делегация воодушевлена прогрессом, достигнутым в этом направлении в прошлом, и надеется на дальнейший прогресс благодаря достижению консенсуса в ходе этой сессии. Ссылаясь на документ CDIP/10/12, делегация также напомнила, что в ходе последней сессии несколько делегаций, в том числе Африканская группа, подчеркнули необходимость подготовки Секретариатом структурированного и простого для понимания отчета, резюмирующего основные вопросы, поднятые различными делегациями. Делегация повторила просьбу о структурированном представлении отчета, чтобы позволить провести содержательный анализ информации, представленной соответствующими органами. Делегация также заявила, что соответствующими органами в контексте выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития должны быть признаны КПБ и КС. Это особенно актуально в свете того факта, что рекомендации Повестки дня в области развития представляют собой неотъемлемую часть значительной работы КПБ. Делегация заявила, что по каждой программе, которая связана с Повесткой дня в области развития, будет ненормально, если КПБ будет исключением из устоявшейся политики ВОИС включать вопросы развития во всю деятельность и во все органы ВОИС и не будет отчитываться перед Генеральной ассамблеей о достижениях в реализации Повестки дня в области развития.

172. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное Группой В. Делегация поблагодарила Секретариат за предоставление документа, содержащего выступления различных комитетов об их вкладе в выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация заявила, что это – полезный обзор вопросов, точек консенсуса и точек разногласия, существующих в рамках этих комитетов касательно их работы по Повестке дня в области развития. Делегация рада видеть, что в большинстве этих комитетов наблюдается реальный прогресс в содействии выполнению рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация ожидает продолжения работы в данном направлении во всех этих комитетах.

173. Делегация Пакистана считает компиляцию очень хорошей попыткой на пути к намеченному включению Повестки дня в области развития в работу всех соответствующих Комитетов ВОИС. Тем не менее, делегация считает, что компиляция сама по себе не является достижением конечной цели. Она является всего лишь средством достижения конечной цели. Делегация считает, что все государства-члены имеют в уме одну и ту же конечную цель, которая заключается в использовании ИС для развития. Делегация отметила присутствие в заявлениях двух схожих элементов. Они содержали комментарии и предложения. Делегация подчеркнула, что все предпринятые усилия будут напрасны, если эти комментарии и предложения не будут использованы. Делегация считает, что необходим структурированный формат, чтобы можно было использовать комментарии и предложения. Делегация заявила, что это могли бы сделать государства-члены или же это можно было бы поручить Секретариату. Делегация полагает, что комментарии и предложения нужно использовать. Делегация полностью согласна с делегацией Соединенных Штатов Америки в том, что по этим вопросам имеются точки согласия и точки разногласия. Необходимо определить точки согласия в этих заявлениях и сконцентрироваться на этих точках, чтобы двигаться вперед. Делегация также согласилась и с некоторыми другими делегациями в том, что в механизм отчетности следует включить КПБ и КС. Делегация не понимает, каким образом КПБ может быть несоответствующим органом в плане Повестки дня в области развития, поскольку он работает со всеми программами и со всем бюджетом Организации. В заключение, делегация полностью поддержала заявление, сделанное делегацией Бразилии от имени ГПДР. Делегация согласилась, что заявления следует использовать, и один из способов сделать это заключается в их использовании в ходе независимого обзора.

174. Делегация Ирана (Исламской Республики) поддержала заявление, сделанное делегацией Бразилии от имени ГПДР. Делегация считает важным достижением установление Координационного механизма для обеспечения Комитету возможности контролировать интеграцию Повестки дня в области развития во все области работы Организации. Это соответствует мандату, предоставленному Генеральной ассамблеей Комитету, на проведение мониторинга, оценки и подготовки отчетности о выполнении всех принятых рекомендаций, и для этого он должен координировать работу всех соответствующих органов ВОИС. Делегация отметила, что конечная цель механизма заключается в облегчении координации между комитетами. Координационный механизм следует считать не проблемой, а решением для устранения дублирования в работе комитетов и для усиления координации между ними. В этом контексте делегация считает документ CDIP/10/2 важным, и его следует тщательно рассмотреть. Делегация напомнила, что в ходе предыдущих обсуждений не было достигнуто согласия относительно дальнейших действий в этом отношении. Делегация заявила о важности работы над методологией подготовки отчетности для содействия обсуждениям в Комитете. Делегация отметила, что без согласования условий, обсуждения в Комитете Координационного механизма будут более сложными и будет трудно достичь конкретных результатов. Делегация считает, что Координационный механизм является важным элементом Комитета и гарантирует его успешную работу. Делегация подчеркнула, что без надлежащего функционирования механизма Комитет не сможет выполнить свой мандат по контролю реализации Повестки дня в области развития и по включению изложенных в ней рекомендаций в деятельность ВОИС. Делегация заявила, что Комитет также должен обсудить и назначить соответствующие Комитеты, которые должны отчитываться о своем вкладе в реализацию Повестки дня в области развития. Делегация считает, что для целей отчетности соответствующими являются все Комитеты ВОИС. Делегация отметила, что два важных комитета, т.е. КПБ и КС, не принимают участие в исполнении решения Генеральной ассамблеи. Делегация повторила, что эти комитеты имеют отношение к выполнению рекомендаций Повестки дня в области развития и должны отчитываться о своем вкладе.

175. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, повторила позицию, которой Группа придерживается в течение длительного времени, заключающуюся в том, что Координационный механизм не охватывает ни КПБ, ни КС. Группа подчеркнула, что Координационный механизм никогда не требовал, чтобы отчитывались все комитеты. Отчетность требуется только от соответствующих органов. Группа заявила, что явно подразумевается существование несоответствующих или нерелевантных органов в отношении Повестки дня в области развития. Тем не менее, Группа готова продолжить обсуждения относительно заявленного соответствия КС в плане выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития. Вместе с этим, Группа полагает, что будет целесообразно сделать это только в границах КС, и надеется, что эти обсуждения не будут мешать работе Комитета. Группа подчеркнула, что КРИС не является подходящим местом для подобных обсуждений. Как Группа всегда заявляла, органы ВОИС должны сами определять, являются ли они соответствующими. Группа обратилась к предложению относительно структурированного формата отчетности. Как уже было сказано в предыдущем заявлении Группы, существующий порядок отчетности является весьма успешным. Он является очень гибким. По существу, Группа не видит преимущества в новом, измененном формате отчетности.

176. Делегация Княжества Монако полностью поддержала заявления, сделанные делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация полностью удовлетворена реализацией Координационного механизма. Он соответствует ожиданиям и отражает деятельность органов ВОИС, которые были признаны соответствующими в плане выполнения рекомендаций. Делегация поздравила органы ВОИС с выполнением рекомендаций. Это доказывает, что они находятся на правильном пути. Ссылаясь на заявление, сделанное делегацией Бельгии от имени Группы В, делегация заявила, что

характер и работа КПБ были таковы, что он уже отчитался о выполнении мероприятий ВОИС, в том числе мероприятий, касающихся реализации Повестки дня в области развития. Она указала на то, что требование от КПБ использовать механизм, отличный от его собственного, приведет только к дублированию, в то время как этого следует избегать. Делегация отметила, что необходимость избегать дублирования и использовать существующие структуры содержится в решении Генеральной ассамблеи о Координационном механизме. Делегация повторила комментарий делегации Бельгии о том, что комитеты сами должны принимать решение о своем соответствии в отношении Повестки дня в области развития. Делегация заявила, что КРИС не является подходящим местом, чтобы это обсудить.

177. Делегация Швейцарии присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку документа по этому пункту Повестки дня. Документ полностью отвечает потребностям задачи. Исходя из текущего документа, делегация приветствовала работу, проделанную Комитетами. Делегация напомнила, что в прошлом году эти комитеты посчитали соответствующими в отношении Координационного механизма, поскольку они занимались развитием, а также актуальными вопросами, которые могут представлять для них интерес. Делегация считает реализацию Координационного механизма полностью удовлетворительной. Он соответствует требованиям, изложенным в принятых решениях, а также потребностям, описанным для Координационного механизма. Делегация повторила, что КПБ не является соответствующим и не должен являться частью механизма. Было представлено разъяснение того, почему КС не является соответствующим, и этот же ответ применим и в отношении КПБ. Делегация подчеркнула, что каждый комитет сам должен принимать решение о своем соответствии в отношении Координационного механизма, и что именно по этой причине ежегодно должен быть предусмотрен специальный пункт по этому вопросу. Что касается отчетности, то делегация считает проделанную до настоящего момента работу удовлетворительной.

178. Делегация Алжира выразила поддержку заявлениям, сделанным делегациями Бразилии и Египта от имени ГПДР и Африканской группы, соответственно. Делегация поблагодарила Секретариат за документ CDIP/10/12, в котором содержатся заявления различных делегаций о вкладе каждого комитета в выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация описала контекст для обсуждений. Во-первых, есть решение, принятое Генеральной ассамблеей в 2010 г. в отношении Координационного механизма для органов ВОИС. Оно касается их вклада в реализацию Повестки дня в области развития. Во-вторых, имеется вопрос «реализации» механизма. В некоторых комитетах ограниченное число делегаций делится с другими делегациями своими комментариями о вкладе данного конкретного комитета в реализацию Повестки дня в области развития. Тем не менее, в этих комитетах за заявлениями не следуют обсуждения. Другие делегации вообще не дают никаких комментариев. Таким образом, делегация заметила, что решение Генеральной ассамблеи выполняется только в том, что в некоторых комитетах некоторые делегации делают заявления о том, что они считают вкладом данного комитета в реализацию Повестки дня в области развития. По сути, делегация не считает, что решение Генеральной ассамблеи выполняется. Делегация придает большую важность механизму. Делегация настояла на нем, и, хотя с момента его принятия прошло уже почти три года, механизм реализован не был. Делегация повторила, что имеется два комитета, которые все еще должны принять механизм. Эти два комитета – КПБ и КС. Делегация также придерживается мнения том, что комитеты, которые уже приняли механизм, в действительности его не реализовали. В заключение, делегация поддержала предложения, внесенные делегациями Египта и Бельгии, об усилении отчетов комитетов, которые приняли механизм, а также подчеркнула, что следует рассмотреть возможность усиления самого механизма.

179. Делегация Германии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация отметила, что она также не видит необходимости во включении КПБ и КС в Координационный механизм.

180. Делегация Кубы выразила поддержку заявлениям, сделанным делегациями Бразилии и Египта от имени ГПДР и Африканской группы, соответственно. Делегация подчеркнула важность применения Координационного механизма и соответствующих условий в отношении всех органов ВОИС, в том числе КПБ и КС.

181. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлениям, сделанным Африканской группой и ГПДР. Делегация обозначила два вопроса. Во-первых, она обратила внимание на тот факт, что у Комитета нет списка соответствующих органов. Делегация слышала, как некоторые делегации говорили о наличии комитетов, которые были признаны соответствующими, и что эти делегации были удовлетворены. Делегация не смогла вспомнить, чтобы подобное мероприятие проводилось. Делегация также отметила, что в отношении тех комитетов, которые представляют отчеты, некоторые делегации указывали, что пункт Повестки дня не должен рассматриваться в качестве прецедента, поскольку отчеты являются специальными. Делегация заявила, что решение Генеральной ассамблеи о Координационном механизме не соблюдается. Во-вторых, делегация указала на наличие различных частей у Координационного механизма. Был включен ряд пунктов маркированного списка, и делегация указала на один пункт, в котором Генеральному директору было поручено отчитываться перед Комитетом о ходе выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития. Делегация заявила, что Генеральный директор выполнял это требование, и обратила внимание на тот факт, что его отчеты охватывали деятельность КПБ. Делегация не понимает, зачем Генеральный директор отчитывается о деятельности КПБ, если этот Комитет не считается соответствующим в отношении Повестки дня в области развития, поскольку Отчет называется «Отчет Генерального директора о реализации Повестки дня в области развития». Делегация также указала, что в отчет Генерального директора включен вопрос стандартов. Таким образом, делегацию не убедили аргументы, представленные некоторыми делегациями. Делегация слышала одни и те же аргументы с момента принятия Координационного механизма. Делегация обратилась к документу CDIP/10/12 и заявила, что имеется множество сфер, которые можно было бы обсудить. Делегация также отметила, что в решении о Координационном механизме содержится пункт маркированного списка, в котором говорится, что Комитет может давать указания соответствующим органам ВОИС определить пути включения рекомендаций Повестки дня в области развития в свою работу и призвать их к выполнению рекомендаций соответствующим образом. Делегация заметила, что Комитет этого не сделал. Не все соответствующие органы отчитываются перед Комитетом. Хотя у Комитета и имеются отчеты некоторых органов, делегация полагает, что Комитет не может действовать до тех пор, пока не будет решен вопрос о том, кто должен представлять отчеты. Делегация полагает, что это необходимо сделать на уровне Генеральной ассамблеи, поскольку это касается решения Генеральной ассамблеи. Делегация не согласна с аргументом о том, что каждый комитет должен сам принимать решение о своем соответствии. Делегация эту точку зрения не разделяет. Комитет не принимает решение по своему мандату самостоятельно. Каждый комитет получает мандат от Генеральной ассамблеи, основного органа ВОИС, принимающего решения. Поскольку обсуждение ходит кругами и вопрос не решается, делегация заявила, что вопрос необходимо передать на уровень Генеральной ассамблеи. Чтобы Комитет мог перейти к некоторым пунктам маркированного списка из решения о Координационном механизме, необходим прогресс в определении соответствующих органов. Делегация повторила, что отчеты также должны быть удобны в использовании. Делегация не удовлетворена нынешним форматом. Формат должен быть удобным в использовании, чтобы Комитет мог двигаться вперед и выполнить некоторые из положений решения о Координационном механизме.

182. Делегация Пакистана заявила, что делегация Южной Африки правильно указала на то, что Комитет ходит кругами в этом вопросе. Делегация обратилась к комментарию делегации Княжества Монако о том, что КПБ уже представил отчет о реализации мероприятий в области развития и что включение этого отчета в Координационный механизм будет представлять собой дублирование. Делегация подчеркнула, что дублирование никогда не требовалось. Требование заключается в том, чтобы считать КПБ соответствующим в отношении Координационного механизма, и это поддерживают и различные другие делегации. На данном этапе делегация не считает, что Комитет сможет достичь согласия по этому вопросу. Делегация придерживается практического подхода. Вместе с этим, делегация считает, что следует использовать документ CDIP/10/12. Смысла в наличии этого документа нет, если он не используется. Заявления следует использовать, а государства-члены должны согласовать то, каким образом их можно использовать; в противном случае Комитет должен будет передать вопрос Генеральной ассамблее.

183. Делегация Венесуэлы заявила, что Координационный механизм должен применяться в отношении всех комитетов Организации. В решении о Координационном механизме не проводится никаких разграничений относительно его применения, и Комитет не должен давать никаких толкований в этом отношении. Согласно делегации, комитеты, такие как КПБ, считающие, что они находятся за рамками Координационного механизма, крайне важны в реализации Повестки дня в области развития. Это обусловлено тем, что КПБ в значительной мере зависит от программ, проводимых Организацией в рамках Повестки дня в области развития.

184. Делегация Канады присоединилась к заявлениям, сделанным Группой В и делегациями Княжества Монако и Швейцарии. Что касается КПБ и КС, делегация также считает, что эти комитеты не являются соответствующими. Комитеты должны самостоятельно принимать решение о своем соответствии.

185. Делегация Великобритании выразила поддержку комментариям, сделанным делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация твердо убеждена, что существующего механизма отчетности достаточно.

186. Делегация Российской Федерации заявила, что каждый комитет ВОИС должен самостоятельно решать, каким образом представлять отчет по этому пункту. На данном этапе делегация полностью удовлетворена отчетами и поблагодарила Секретариат за отличный документ.

187. Делегация Японии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация повторила комментарий делегации Бельгии о том, что КРИС не является подходящим местом для данного обсуждения. Делегация указала, что по-прежнему имеется большое количество невыполненных пунктов Повестки дня, в том числе множество проектов, требующих оценки и обсуждения Комитетом. Комитет должен эффективным образом сконцентрироваться на этих вопросах.

188. Делегация Франции присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация находит существующий механизм удовлетворительным и достаточным.

189. Председатель зачитал вслух предложенный вывод по этому пункту для рассмотрения Комитетом. Вывод следующий: «В соответствии с документом CDIP/10/12 Комитет обсудил вклад соответствующих органов ВОИС в выполнение соответствующих рекомендации Повестки дня в области развития. Были представлены различные взгляды относительно понятия «соответствующие органы» и относительно структуры документа».

190. Делегация Египта поблагодарила Председателя за предложенный вывод. Делегация признала, что в нем отражен факт наличия различных точек зрения по этому вопросу, в особенности среди членов Группы В и членов Африканской группы, ГПДР и проч. Вместе с этим, делегация хотела бы найти эффективное решение для этого вопроса. Делегация повторила, что этот вопрос обсуждался в КРИС и других комитетах. Он также выносился и на Генеральную ассамблею. Таким образом, необходимо внести ясность относительно оптимального способа решения этого вопроса. Делегация полагает, что, когда Комитет сталкивается с проблемой, он должен попытаться ее решить, а не откладывать ее на будущее. Поэтому делегация призывает к эффективному решению в плане процесса обсуждения этого вопроса, а также к достижению решения по этому вопросу.

191. Председатель поинтересовался, согласна ли делегация Египта с зачитанным им выводом, не считая указанного аспекта.

192. Делегация Египта заявила, что признает, что вывод отражает различия во взглядах. Вместе с этим, также имеется существенный вопрос – решение Генеральной ассамблеи, которое требует эффективного исполнения. Делегация повторила, что несколько делегаций считает реализацию неэффективной. Поэтому в выводе также следует отметить эффективную реализацию этого решения.

193. Делегация Южной Африки напомнила, что она поднимала несколько вопросов ранее. Помимо структуры документа, делегация также затрагивала вопрос списка соответствующих органов. Делегация понимает, что список требует обсуждения, и хотела бы услышать точку зрения других делегаций на этот счет, в особенности учитывая наличие другой точки зрения о том, что Комитет, очевидно, принял решение относительно соответствующих органов. Делегация понимает, что согласие по этому вопросу отсутствует, и хотела бы обсудить вопрос далее. Делегация согласилась с делегацией Египта о необходимости конкретного решения по этому вопросу. Принять его следует в кратчайший срок. Делегация напомнила, что она также ссылалась на тот факт, что мандат был предоставлен Генеральной ассамблеей. Таким образом, вероятно, будет уместно, если Комитет опять обратиться к Генеральной ассамблее для решения вопроса о соответствующих органах. Делегация подчеркнула, что Комитет не сможет эффективно выполнить решение Генеральной ассамблеи, если не решить этот вопрос. Делегация повторила, что в ответ на поднятые вопросы не последовало никакой реакции. Делегация заявила, что отсутствие реакции со стороны членов означает, что вопрос должен быть включен в вывод Председателя соответствующим образом. Делегация заявила, что, если Комитет собирается двигаться дальше в плане решения Генеральной ассамблеи, то можно было бы предложить государствам-членам направить свои предложения касательно списка соответствующих органов ВОИС, которые должны отчитываться перед Генеральной ассамблеей. У Комитета тогда была бы начальная точка для обсуждения.

194. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что Группа очень хотела бы учесть и поддержать формулировку, предложенную Председателем. Группа напомнила свои прежние замечания. В данный момент Группа не может согласиться с направлением вопроса Генеральной ассамблее. Группа неоднократно ясно давала понять, что органы ВОИС самостоятельно должны определять свое соответствие. Группа полагает, что Председатель предложил хорошую и сбалансированную формулировку. Комитет согласился с существованием различных точек зрения. На данном этапе Группа не готова пойти дальше этого.

195. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поблагодарила Председателя за предложенную формулировку решения Комитета по этому вопросу. Группа указала на то, что многие делегации выражают озабоченность относительно надлежащего выполнения

мандата Генеральной ассамблеи в отношении Координационного механизма. Группа заметила, что многие делегации не согласны с тем, что мандат выполняется. В дополнение к различным точкам зрения, выраженным по вопросу соответствующих органов, Группа указала на то, что также было внесено предложение о более структурированном отчете. Это предложение Группа также поддерживает. Группа отметила, что в подготовленном Председателем проекте вывода не говорится о различных точках зрения, выраженных относительно выполнения мандата Генеральной ассамблеи. Она повторила, что не уверена в том, что мандат Генеральной ассамблеи исполняется в полной мере, и эту точку зрения разделяют некоторые другие государства-члены, как следует из их выступлений.

196. Делегация Швейцарии выразила поддержку заявлению, сделанному делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация отметила, что Группа В отреагировала на различные вопросы. По вопросу соответствующих органов делегация напомнила, что члены Группы В подчеркнули, что каждый Комитет должен самостоятельно принимать решение о своем соответствии и что этот вопрос не должен быть в центре обсуждения в Комитете. Делегация полагает, что на все поднятые вопросы был дан ответ и что вывод, предложенный Председателем, отражает обсуждение, прошедшее утром.

197. Делегация Южной Африки признала, что точки зрения по вопросу различаются. Вместе с этим, она подчеркнула, что вопрос требует решения, поскольку решение Генеральной ассамблеи исходит от КРИС. Делегация напомнила, как это решение принималось. Вопрос обсуждался в ходе третьей сессии КРИС. Было предложено обсудить второй пункт мандата КРИС. Этот пункт касался необходимости мониторинга, оценки и отчетности о выполнении всех рекомендаций. Некоторым странам было предложено представить предложения. В ходе четвертой сессии делегации Пакистана, Бразилии и Алжира представили совместное предложение по Координационному механизму. На пятой сессии Комитет согласился, что вопрос следует передать Генеральной ассамблее. Решение обсуждалось в рамках Генеральной ассамблеи в 2010 г. Комитет приблизился к согласованию списка соответствующих органов на шестой сессии, но обсуждения застопорились. Делегация подчеркнула, что вопрос следует решить в кратчайший срок и что необходимо предложить государствам-членам представить официальные предложения, поскольку тогда предложения вносились в ходе неофициальных сессий и поэтому списки зафиксированы не были. Делегация повторила, что можно предложить государствам-членам подать списки на ближайшей сессии, и затем вопрос можно будет направить Генеральной ассамблее.

198. Председатель завершил обсуждение по этому пункту.

Рассмотрение документа CDIP/10/7 - Резюме отчета о независимой оценке проекта совершенствования национального, субрегионального и регионального потенциала учреждений и пользователей в области ИС

199. Председатель открыл обсуждения Резюме отчета о независимой оценке проекта совершенствования национального, субрегионального и регионального потенциала учреждений и пользователей в области ИС. Он предложил Секретариату представить документ.

200. Секретариат (г-н Раджаобелина) представил обзор отчета об оценке, содержащегося в документе CDIP/10/7. Секретариат проинформировал Комитет о том, что оценка проекта проводилась Отделом внутренней ревизии и надзора (ОВРН) при содействии внешнего эксперта. ОВРН является независимым органом Секретариата. Проект имеет три основных цели. Они заключаются в усилении национального потенциала институтов в области ИС, усилении потенциала институтов на региональном и субрегиональном уровне и укреплении потенциала институтов в области ИС и

поддержки малых и средних предприятий. Бюджет проекта составляет 2 209 000 швейцарских франков, выделенных на покрытие расходов, не связанных с персоналом, и 882 000 швейцарских франков на покрытие расходов на персонал. По результатам оценки было сделано шесть основных выводов. Во-первых, в целом, дизайн проекта достаточно хорошо продуман, а управление проектом осуществляется профессионально. Тем не менее, имеются некоторые недостатки в дизайне проекта и проблемы в управлении проектом, которые влияют на общую эффективность проекта. Дизайн и реализация проекта осуществлялись путем объединения трех отдельных проектов при отсутствии общей цели, достижению которой они должны способствовать. Отсутствие подобной общей цели и объединение трех отдельных проектов привело к отсутствию синергии и к ситуации, когда координация внутри ВОИС оказалась не оптимальной. Коммуникация с группой руководителей проекта, а также между руководителями проекта и заинтересованными сторонами была недостаточной. Заинтересованные стороны считают, что в отношении некоторых конкретных мероприятий нет информации о дальнейшей реализации проекта. Во-вторых, на уровне результатов проект реализован довольно хорошо: по меньшей мере половина ожидаемых результатов проекта достигнута или получена, а еще 30% достигнуто или получено частично. По сути, проект внес существенный вклад и принес пользу целевым получателям. В-третьих, на уровне результатов, только один из трех предполагаемых результатов, по сути, оказался реализован. Был реализован результат, ожидаемый от компонента стратегии в области ИС. Два других предполагаемых результата реализованы не были. Это вызвано отсутствием стратегий минимизации рисков и тем фактом, что результаты или были плохо проработаны, или были слишком амбициозными для проекта данного типа и для срока, который был на него отведен. Что касается компонента малых и средних предприятий, то, хотя разработка методологий и инструментов осуществлялась своевременно, в пилотной фазе произошла задержка из-за промедления с ответом со стороны выбранных стран. В-четвертых, цели и мероприятия, предусмотренные в рамках проекта, оказались весьма актуальны для целевых получателей и прочих заинтересованных сторон. Проект оказался весьма актуальным в силу процесса, использованного для его проработки, а также в силу основных мероприятий, выбранных для его реализации. Интерактивность процесса планирования проекта КРИС помогла обеспечить его актуальность для основных заинтересованных сторон. В-пятых, если сравнивать общий уровень результативности проекта (80% результатов проекта было достигнуто / получено или частично достигнуто / получено) с использованием бюджета (48,7%), то проект, в целом, реализован экономически эффективным образом. Средства израсходованы эффективно. В-шестых, достаточно высок шанс того, что результаты проекта будут иметь долгосрочный эффект. Хотя полное влияние проекта и нельзя оценить в ходе оценки, определенные признаки указывают на то, что проект может иметь долгосрочный эффект. Например, методологии и инструменты, разработанные в рамках проекта, уже получили всеобщее признание не только среди пилотных стран, но и среди других государств-участников. На основании этих выводов, по результатам оценки было вынесено пять рекомендаций. Во-первых, для новых проектов необходимо обеспечить более тщательное планирование и управление. Проект должен иметь одну общую цель, а также четкие допущения, риски и стратегии минимизации рисков, коммуникационную стратегию и переходный план. Во-вторых, с точки зрения результатов, новые проекты должны иметь четкую и логическую связь между результатами и итогами, и в этом отношении необходимо рассмотреть использование логических рамок. Во избежание несогласования между результатами и итогами проекта, а также для обеспечения того, чтобы результаты были амбициозными, но вместе с тем реалистичными, следует рассмотреть возможность использования логических рамок или найти иной способ обеспечить логическую связь между результатами, итогами и влиянием. Это включает в себя указание того, каким образом выбранные стратегии реализации обеспечат, чтобы результаты привели к ожидаемым итогам и к ожидаемому влиянию. Когда различные компоненты проекта нельзя логическим и реалистичным образом связать с одной общей целью, эти компоненты следует реализовывать в качестве отдельных проектов, даже

если они вытекают из одной рекомендации Повестки дня в области развития. В-третьих, интерактивный процесс разработки проектов следует сохранить и поощрять, поскольку он обеспечивает актуальность проектов. В-четвертых, для надлежащей оценки экономической эффективности проектов следует внедрить систему, позволяющую осуществлять мониторинг и отчитываться по конкретным проектным инициативам в рамках Повестки дня ВОИС в области развития (в настоящий момент система прорабатывается). Руководители проектов также должны прилагать усилия к тому, чтобы в качестве части мониторинга проекта отслеживать расходы по категориям затрат и мероприятиям по утвержденным проектам. В-пятых, для обеспечения устойчивости в долгосрочном периоде необходимо разработать переходный план для интеграции проектных инициатив в обычный процесс планирования и составления бюджета с целью передачи ответственности за мероприятия или последующие меры государствам-членам, являющимся получателями. Имеются убедительные доказательства того, что работа, осуществляемая в рамках проекта, может обеспечить долгосрочные эффекты. ОВРН должен продолжить регулярный мониторинг реализации рекомендаций. ОВРН поблагодарил внешнего эксперта и различные отделы Организации за отличное сотрудничество при проведении оценки.

201. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, отметила, что отчет содержит результаты оценки, проведенной ОВРН – отделом Секретариата – при содействии внешнего эксперта. Группа напомнила, что проект был принят на третьей сессии КРИС в апреле 2009 г. Основные цели проекта заключаются в совершенствовании национального, субрегионального и регионального потенциала учреждений в области ИС, а также в развитии потенциала учреждений в области ИС и поддержки малых и средних предприятий. Группа полностью разделяет шесть основных выводов, сделанных по результатам оценки проекта экспертами. Группа выразила сожаление о том, что ни один из трех предполагаемых результатов не был достигнут полностью, несмотря то, что это был трехлетний проект. Лишь один из предполагаемых результатов был реализован в значительной мере. Он связан с компонентом стратегий в области ИС. Два других предполагаемых результата реализованы не были. Они включают в себя успешное создание субрегионального / регионального механизма сотрудничества в области ИС и успешную интеграцию вопросов ИС в коммерческие стратегии малых и средних предприятий в целевых странах / регионах. На основании выводов и с учетом общей цели Повестки дня в области развития и более широких организационных целей ВОИС Группа поддерживает пять рекомендаций, вынесенных экспертами. Группа также призвала предпринять немедленные действия для реализации двух целей проекта. Эти цели включают в себя совершенствование потенциала учреждений на региональном и субрегиональном уровне за счет сотрудничества с целью облегчения поиска и оценки заявок на регистрацию ИС путем разделения работы и объединения ресурсов, а также развитие потенциала учреждений в области ИС и поддержки малых и средних предприятий, чтобы эти учреждения могли лучше удовлетворять потребности таких предприятий.

202. Делегация Испании высоко оценила акцент на устойчивый характер результатов. Она всегда считала, что при принятии и реализации проектов крайне важно особое внимание уделять устойчивости, чтобы проекты имели долгосрочный эффект. Конечная цель проектов заключается в том, чтобы позволить странам-получателям продолжить работу или довести ее до конца без необходимости внешней поддержки в будущем. Делегация также подчеркнула необходимость создания синергий между различными подразделениями Организации для оптимизации реализации проектов. Это может потребовать усовершенствования управления и руководства проектами, утвержденными Комитетом. Делегация попросила предоставить дополнительную информацию о внешнем Консультанте, а также критерии, использованные для выбора Консультантов.

203. Делегация Соединенных Штатов Америки высоко оценила отчет, подготовленный ОВРН по этому важному проекту совершенствования потенциала учреждений и пользователей в области ИС. Делегация считает, что концепции, стоящие за всеми тремя компонентами – создание полезной методологии для стран по разработке стратегий в области ИС, поддержка регионального сотрудничества в области управления ИС, а также расширение понимания и поддержки важности ИС для малых и средних предприятий – были хорошо проработаны и весьма необходимы. Вместе с этим, делегация озабочена выводами, представленными в отчете ОВРН. Изначально планировалось, что проект займет 24 месяца, но к настоящему времени он реализуется с апреля 2009 г. Делегация понимает, что имел место интерактивный процесс взаимодействия с КРИС при доработке проекта и что возникли некоторые неизбежные задержки. Тем не менее, делегация хотела бы лучше понять стратегию и сроки дальнейшей реализации проекта.

204. Председатель предложил Секретариату ответить на поднятые вопросы.

205. Секретариат (г-н Раджаобелина) поблагодарил делегации за их комментарии относительно отчета. Секретариат отметил, что некоторые комментарии касаются рекомендаций. Секретариат повторил, что ОВРН будет следовать рекомендациям, особенно в плане развития синергий в рамках Организации и переходных планов, чтобы позволить странам-получателям в будущем продолжить или довести до конца деятельность без необходимости внешней поддержки. При проведении большинства оценок ОВРН привлекал внешнего эксперта, поскольку не располагает достаточными ресурсами, чтобы сделать это самостоятельно. Эксперты привлекались путем проведения конкурсов и поиска. Критерии включали в себя предыдущий опыт работы. ОВРН также имеет список людей, обладающих опытом в области ИС. Это все использовалось при отборе экспертов. Задания и работы, которые должны были быть выполнены экспертом, определялись группой из ОВРН. Эта группа также оказывала эксперту содействие, разделяя с ним работу и сопровождая эксперта в ходе визитов. Секретариат обратился к некоторым из вопросов, поднятых в отношении устойчивости. Устойчивость результатов крайне важна, чтобы результаты сохранились и остались после завершения проекта. Что касается компонента стратегии в области ИС, методологии и средства были разработаны и будут предоставлены государствам-членам для проведения мероприятий по разработке стратегий в области ИС. Это является одним из способов обеспечения устойчивости в более долгосрочной перспективе. Это является практическим результатом проекта. Секретариат обратился к комментарию, сделанному относительно синергий между различными подразделениями Организации и относительно общего управления проектом. Как уже упоминалось в отчете об оценке, было признано, что проект изначально задумывался в виде трех отдельных проектов, не имеющих общей цели. Таким образом, необходимо усовершенствовать планирование будущих проектов. Общая цель – один из отсутствующих элементов в плане проекта. В результате было трудно определить синергии между различными компонентами. Вместе с этим, также были упомянуты остальные компоненты, если это было актуально в контексте получателей в пилотных странах, участвующих в компоненте стратегий в области ИС. В плане сроков и будущей реализации, в том, что касается компонента стратегий в области ИС, стратегии в рамках проекта не были фактически приняты соответствующими правительствами. Однако эти процессы не зависят от сроков, отведенных для проекта. Секретариат также пояснил, что, несмотря на то, что проект был утвержден в апреле 2009 г., реализация началась только в начале 2010 г., и проект был завершен в первом квартале 2012 г. Последнее мероприятие, по крайней мере по компоненту стратегий в области ИС, было завершено в январе 2012 г. Хотя стратегии все еще предстоит принять и реализовать, методологии и средства помогали тем, кто не вошел в первоначальную группу шести пилотных стран, реализовать аналогичные мероприятия в своих странах.

206. Делегация Эквадора заявила, что ее страна принимала участие в компоненте по национальным стратегиям в области ИС. Делегация проинформировала Комитет, что Эквадор все еще разрабатывает свою стратегию в области ИС. Делегация считает, что Организация оказала существенную помощь национальным ведомствам ИС, поскольку теперь у них есть базовые рекомендации относительно работы, которую необходимо проделать в каждой стране для развития национального потенциала в области ИС. Делегация также заявила, что еще одним весьма положительным результатом проекта в Эквадоре стала работа, проделанная в отношении Дня интеллектуальной собственности. Более 100 человек приняло участие в собраниях, проведенных в двух городах. Были представлены различные отрасли. Было представлено влияние ИС на эти отрасли. Это помогло обеспечить достаточную информацию для будущей работы с целью дальнейшего развития системы. Делегация поблагодарила Секретариат за его работу, в том числе за методологии, разработанные в рамках проекта. Делегация полагает, что эффекты от проекта сохранятся в течение более длительного периода. Методологиями следует обмениваться, чтобы проект можно было повторить в других странах.

207. Делегация Республики Молдова заявила, что ее страна также принимала участие в проекте по национальным стратегиям в области ИС. Делегация поблагодарила Организацию за ее вклад в разработку их национальной стратегии в области ИС. Делегация выразила надежду, что опыт, полученный Республикой Молдова, будет полезен и для других стран. Делегация заявила, что национальная стратегия ее страны в области ИС разработана и в настоящий момент находится в руках правительства. Делегация заявила, что процесс не зависит от ведомства ИС и выразила надежду, что она будет принята очень скоро.

208. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлению, сделанному Африканской группой в отношении проекта оценки. Делегация похвалила авторов отчета об оценке, Документ составлен хорошо, и его приятно читать. Делегация заявила, что рекомендации 7, 9 и 10 очень важны и призвала Секретариат продолжить реализацию этих рекомендаций.

209. Делегация Парагвая заявила, что ее страна также приветствует методологию и считает, что этот опыт следует повторить в других странах. Делегация попросила Секретариат оказать содействие в разработке национальной стратегии Парагвая в области ИС. Делегация заявила, что Повестка дня в области развития предполагает рассмотрение национального опыта и анализ возможности его повторения в других странах. Она выразила уверенность в том, что проект может обеспечить долгосрочный эффект. По существу, инициативу следует развивать, а работа должна быть продолжена в более долгосрочной перспективе.

210. Председатель поблагодарил делегацию Парагвая и завершил обсуждения ввиду отсутствия дальнейших комментариев от делегаций.

Рассмотрение Документа CDIP/10/3 - Отчет об оценке проекта разработки базы данных, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере ИС с имеющимися ресурсами (IP-DMD)

211. Председатель открыл обсуждения Отчета об оценке проекта разработки базы данных, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере ИС с имеющимися ресурсами (IP-DMD). Он предложил специалисту по проведению оценки представить документ.

212. Специалист по проведению оценки (г-жа Остин) напомнил, что проект IP-DMD включает в себя три основных элемента. Сюда входит разработка базы данных и программного обеспечения для создания эффективного интерактивного процесса,

позволяющего оценить потребности стран в сфере развития, связанные с ИС; создание механизма соотношения потребностей с ресурсами и механизма анализа и синтеза информации; создание совместных механизмов для сбора, на регулярной основе, информации для потенциальных доноров и партнеров для соотнесения конкретных потребностей государств-членов и партнеров. В ходе оценки основное внимание было уделено оценке проекта в целом, а не отдельных мероприятий. Оценка была направлена на вклад проекта в оценку потребностей государств-членов и определение ресурсов или средств для удовлетворения этих потребностей, его развитие с течением времени, его эффективность, включая дизайн, управление проектом, координацию, согласованность, реализацию и достигнутые результаты. Оценка была направлена на три конкретных области. Сюда входят дизайн и управление проектом; эффективность проекта и устойчивость проекта. В отчете описаны основные выводы в каждой области. Что касается дизайна и управления проектом, то в первоначальном проектом документе в широком смысле изложены требования рекомендации 9 Повестки дня в области развития. Его дополняет более подробный и практический проектный документ, составленный проектной группой. В официальном и в дополнительном документе не хватает скоординированного плана действий, включая участие и ответственность всех соответствующих отделов ВОИС с указанием соответствующих сроков выполнения задач. Хотя информационные материалы запрашивались проектной группой и, в целом, были учтены советы остальных отделов, отсутствие четкой стратегии привело к созданию базы данных, которая в настоящий момент готова и функционирует, но в отношении которой по-прежнему неясно, кто за что отвечает. Директор проекта, ответственный за реализацию IP-DMD, является экспертом в области технологий, что способствовало успеху проекта. Тот факт, что этот же Директор проекта и группа также отвечают и за две другие рекомендации Повестки дня в области развития, обеспечивает экономическую эффективность, поскольку в реализации всех трех рекомендаций применяются схожие подходы. В плане эффективности – это касается той степени, в которой цели были достигнуты, а также основных факторов, влияющих на достижение или недостижение целей – на момент написания использование базы данных донорами и заявителями было ограничено. В базе данных имелось только шесть запросов и шесть предложений. Это было три месяца назад. Текущее состояние специалисту по проведению оценки неизвестно. Несмотря на то, что база данных была запущена в середине 2011 г., не было предпринято конкретных мер для повышения осведомленности о базе данных в Секретариате и среди государств-членов, доноров и частного сектора. За проверку информации перед ее опубликованием отвечают два нынешних администратора системы. Этот важный шаг в настоящее время осуществим, но неясно, сможет ли группа это делать, когда в базе данных будет намного больше информации. Этот вопрос связан с отсутствием четких рабочих процессов поддержки базы данных. Хотя требования к отчетности и изложены в проектной документации, неясно, какую информацию необходимо отслеживать и каким образом собранная информация будет использоваться, а также каким образом по ней отчитываться. Что касается устойчивости, поскольку в настоящее время использование базы данных ограничено, все еще рано делать заявления о том, в какой мере база данных будет использоваться в будущем Секретариатом, донорами и государствами-членами. Имеется обеспокоенность относительно того, что не установлена прочная связь базы данных со структурированными бизнес-процессами ВОИС, финансовыми и административными системами, системами мобилизации ресурсов и стратегиями. Для IP-DMD и будущих проектов было предложено десять рекомендаций. Первые шесть рекомендаций касаются IP-DMD. Первая рекомендация относится к сферам ответственности и рабочим процессам. Их требуется немедленно прояснить в плане участия различных подразделений и отделов ВОИС в работе, связанной с базой данных. Вторая рекомендация касается продвижения базы данных. Внутренняя и внешняя работа по продвижению базы данных должна начаться как можно скорее, чтобы государства-члены и прочие заинтересованные стороны знали о ее существовании. Третья рекомендация требует, чтобы ВОИС использовала свои контакты с донорами для обеспечения

поддержки проектных запросов, размещенных в базе данных, заранее согласованным и скоординированным способом, чтобы обеспечить фактическое использование базы данных. Четвертая рекомендация касается определения приоритетов страны. Это необходимо для обеспечения разработки и размещения в базе данных подходящих проектов. В пятой рекомендации указывается необходимость более тесно привязать базу данных к результатам, обычному бюджету и стратегическим целям ВОИС, чтобы обеспечить видимость всех финансовых средств, направляемых через базу данных, по мере достижения результатов. В шестой рекомендации предлагается согласовать целевые показатели в отношении базы данных, в том числе в отношении количества и видов доноров, предполагаемых запросов и количества созданных партнерств. Следующие четыре рекомендации касаются будущих проектов и в некоторой степени дублируют рекомендации относительно IP-DMD. Итак, в седьмой рекомендации, предлагается работу над будущими проектами начинать с определения согласованного рабочего процесса. Он должен пояснять роли и обязанности, а также связи между стандартными стратегиями и процессами ВОИС. В восьмой рекомендации предлагается, чтобы будущие специальные технические проекты включали в себя обсуждение и сотрудничество на уровне руководства и развития с соответствующими подразделениями с целью улучшения согласованности при работе с внешними органами. В девятой рекомендации указано, что будущие проекты с самого начала должны иметь четкую стратегию продвижения и информирования. Последняя рекомендация касается требований к мониторингу и отчетности. В будущих проектах рекомендуется включать их в качестве части плана реализации этих проектов.

213. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, одобрила выполнение рекомендаций Секретариатом. В этом отношении Группа попросила Секретариат в установленный срок представить отчет о том, каким образом он будет выполнять эти рекомендации. Группа с нетерпением ждет этого следующего шага в выполнении рекомендаций, включенных в отчет об оценке.

214. Делегация Австралии выразила поддержку базе данных. Делегация считает, что база данных является средством повышения прозрачности технической помощи и обеспечивает платформу для создания партнерств с целью развития, которые основывались бы на спросе и соответствовали бы конкретным потребностям в развитии в области ИС. Делегация заявила, что Австралия находится в процессе включения информации в IP-DMD в отношении своего ЦФ ВОИС. Делегация отметила, что постоянный успех проектов, аналогичных этому, очень сильно зависит от государств-членов и других заинтересованных сторон, которые будут знакомиться с базой данных, загружать информацию в нее и осуществлять доступ к ее содержимому. Таким образом, делегация призвала государства-члены в полной мере использовать IP-DMD и воспользоваться всеми преимуществами, которые дает ее функциональность.

215. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она поддерживала разработку базы данных IP-DMD. Делегация также довольна тем, что база данных функционирует и постепенно наполняется информацией о потребностях и предложениях. В то время как в отчете об оценке указано, что на момент подготовки отчета в базе данных была информация только о шести потребностях и шести предложениях, делегация знает, что была внесена информация о других потребностях и предложениях, а также что в нескольких случаях потребности и предложения были соотнесены. Вместе с этим, делегация ожидает увеличения количества записей и подобранных пар по мере роста известности IP-DMD. Делегация с интересом отметила, что Консультант признал уникальность IP-DMD в системе ООН в плане предлагаемого сервиса по подбору. Это является настоящим достижением КРИС, государств-членов и персонала ВОИС, которые видят пользу в создании базы данных, способной объединять заинтересованных сторон и создавать партнерства в целях развития с участием правительств, НПО и частного сектора. Делегация также признает, что в отчете об оценке указан ряд аспектов, которые

в настоящий момент ограничивают эффективность IP-DMD. Делегация поддержала первые шесть рекомендаций, содержащихся в отчете об оценке, рассмотренном Консультантом, и хотела бы, чтобы Секретариат ВОИС и соответствующий персонал ВОИС занялись реализацией этих рекомендаций. Делегация поддержала Группу африканских государств в том, что она хотела бы услышать от Секретариата, каким образом, кем и в какой срок эти рекомендации будут выполняться, а также потребуются ли дополнительные затраты. Делегация также предложила несколько улучшений, которые следовало бы внести в саму базу данных. Делегация полагает, что следующим важным шагом является дальнейшее продвижение IP-DMD и обеспечение максимального удобства ее использования. Для этого делегация выдвинула ряд предложений. Следует рассмотреть возможность размещения информации об IP-DMD на домашней странице ВОИС в виде ссылки, пусть даже временной. Это могло бы привлечь внимание к IP-DMD и облегчить ее нахождение. Делегация заявила, что в настоящее время просмотр информации в базе данных не кажется простым. На домашней странице базы данных можно было бы добавить ссылки на потребности, предложения и соотнесение. Это облегчит просмотр содержимого. Возможность увидеть количество открытых потребностей и предложений может вызвать желание просмотреть их и, возможно, побудить к действию. Следует рассмотреть возможность добавить функцию связи с персоналом, отвечающим за IP-DMD, чтобы можно было получить ответы на возникающие вопросы. На домашней странице базы данных также можно было бы добавить дополнительную информацию о том, кому и каким образом следует использовать базу данных. Это также может побуждать людей к действию. В самой базе данных следует упростить переход по страницам и на домашнюю страницу. Делегация полагает, что эти улучшения, которые по своей природе просты, могут иметь большое значение в том, чтобы сделать базу данных более доступной и простой в использовании. Вчера делегация посетила параллельное заседание, посвященное социальной платформе eTISC, цель которой заключается в стимулировании новых изобретателей к обмену информацией о своей работе и своих идеях. Делегация отметила, что, возможно, этот веб-сайт можно было бы некоторым образом скоординировать с IP-DMD, что обеспечило бы синергии между двумя сайтами. И, наконец, делегация высоко оценила и примет во внимание рекомендации 7-10 в отчете, которые указывают на такие компоненты, как планирование рабочего процесса, улучшение координации, продвижение и проч. – все пункты, которые заранее следует включать в будущие проекты КРИС.

216. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заметила, что до сих пор между государствами-членами не возникало разногласий в отношении проекта, что хорошо. Группа повторила, что она придает большую важность внешним оценкам, таким как эта. Внешние оценки повышают прозрачность, а также обеспечивают государствам-членам обратную связь относительно прогресса. Группа озабочена результатами, представленными и описанными в отчете в отношении трех аспектов, а именно: дизайна и управления проектом; эффективности проекта; и устойчивости проекта. Группа считает, что проект способствует диверсификации источников технической помощи для развивающихся стран. Тем не менее, требуется успешная реализация, чтобы проект смог достичь своих целей. В этом отношении Группа настоятельно рекомендует выполнить рекомендации, содержащиеся в отчете об оценке, в особенности те, которые касаются продвижения и популяризации инициативы среди заинтересованных сторон, а также установления связей со службами и отделами ВОИС, которые могли бы внести вклад в достижение целей проекта.

217. Делегация Кипра, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приветствовала возможность оценки завершенных проектов, предоставленную внешними оценками. Отчеты об оценке являются весьма полезным средством для улучшения некоторых аспектов и для выявления недостатков, которых следует избегать в будущих проектах. Ссылаясь на свое выступление на девятой сессии КРИС, ЕС и его государства-члены опять подчеркнули важность эффективности, результативности и прозрачности в

управлении проектами. Они особенно удовлетворены тем, что увидели четкие рекомендации на основе извлеченных уроков, как, например, те рекомендации, которые включены в отчет об оценке проекта IP-DMD. В частности, ЕС и его государства-члены отметили необходимость своевременного разъяснения сфер ответственности и рабочих процессов; необходимость мониторинга и сообщения требований для включения в будущие проекты с самого начала; а также необходимость того, чтобы будущие проекты включали в себя обсуждение и сотрудничество на уровне управления и разработки. В целом, также имеется необходимость в улучшенных средствах планирования, мониторинга и оценки проектов, а также в мерах по обеспечению устойчивости и непрерывности проектов в будущем. ЕС и его государства-члены призвали Секретариат не упускать из виду существенные извлеченные уроки, поскольку они крайне важны для более эффективного и результативного управления будущими проектами.

218. Делегация Чили считает IP-DMD очень интересным средством. Оно позволяет странам оценивать свои потребности в развитии в области ИС. Делегация считает очень положительным создание механизмов, способствующих обмену информацией, и установление систем коммуникации, которые позволят донорам реагировать на конкретные потребности государств-членов. В отчете четко показана польза, которую может принести проект, а также аспекты, которые можно улучшить, чтобы способствовать эффективному и результативному использованию базы данных. Делегация повторила выраженную другими делегациями точку зрения о том, что важно продвигать это средство, чтобы оно помогало эффективным образом удовлетворять потребности развивающихся стран.

219. Делегация Испании согласилась с заявлением, сделанным делегацией Кипра от имени ЕС и его государств-членов. Имеется необходимость в повышении прозрачности реализации проектов, и внешние оценки являются важным средством в этом отношении. Делегация также согласилась с Африканской группой и делегацией Соединенных Штатов Америки в том, что Секретариат должен представить отчет о том, каким образом он будет выполнять рекомендации, содержащиеся в отчете об оценке. Это необходимо для увеличения эффективности проекта. Делегация также отметила, что проект был реализован с опозданием на 12 недель. Следует приложить все усилия, чтобы устранить или по меньшей мере свести к минимуму задержки, принимая во внимание их влияние на страны-получатели. Задержки также могут привести к проблемам с управлением проектом, и специалисты по проведению оценки могут оказаться не в состоянии выполнить свою работу без необходимых данных или средств, которые требуются для оценки проекта. Делегация также заявила, что во всех проектах особое внимание следует уделять устойчивости. В отношении IP-DMD делегация повторила выраженную другими делегациями точку зрения о том, что устойчивость базы данных крайне важна. В этом отношении делегация отметила, что в отчете об оценке указано, что проект сам по себе не следует рассматривать как конечную цель. Создание базы данных само по себе не является конечной целью, поскольку конечная цель заключается в соотношении предложений с запросами, чтобы база данных помогла удовлетворить потребности стран-получателей.

220. Делегация Швейцарии очень довольна созданием базы данных IP-DMD и отметила, что она функционирует хорошо. Делегация полагает, что база данных является очень полезным средством повышения прозрачности в плане потребностей в развитии в сфере ИС и улучшит координацию и взаимодополняемость между предложениями и спросом. Делегация заявила, что крайне важно обеспечить устойчивость проекта. Делегация подчеркнула, что многие рекомендации являются очень важными и должны быть выполнены. Ссылаясь на рекомендации касательно известности и использования базы данных, делегация заявила, что будет интересно учесть предложения делегации Соединенных Штатов Америки по улучшению базы данных.

221. Делегация Республики Корея считает, что IP-DMD станет полезным инструментом для соотнесения связанных с ИС потребностей развивающихся и наименее развитых стран в развитии с имеющимися ресурсами. Делегация рада сообщить Комитету, что в настоящее время в базе данных осуществляется регистрация программы «Одно убеждение – один бренд» - программы содействия в развитии, предложенной корейским ведомством интеллектуальной собственности (КВИС). Имеются также планы по регистрации в базе данных еще одной программы содействия в области развития под названием «Разработка и предоставление соответствующих технологий» в ближайшем будущем. Делегация заявила, что КВИС будет принимать заявки в отношении программы на 2013 г. через базу данных и прочие существующие процессы к первому кварталу 2013 г. Делегация предложила государствам-членам заявить о своей заинтересованности и участии в программе. Делегация поддержала выводы и рекомендации, содержащиеся в отчете об оценке. Выводы и рекомендации заслуживают внимания и рассмотрения различными подразделениями и отделами ВОИС. Рекомендации относительно повышения осведомленности о базе данных и относительно рабочих процессов требуют немедленной реализации. Делегация заявила, что наполнение базы данных недостаточно. Делегация также упомянула, что КВИС передало ВОИС соответствующие материалы по программе «Одно убеждение – один бренд» и что внесение программы в базу данных заняло пять месяцев. Делегация считает, что после необходимых улучшений база данных сможет выполнять свои основополагающие цели.

222. Делегация Китая поддержала проект IP-DMD. Отчет указывает на то, что, несмотря на завершение разработки и реализации IP-DMD, по-прежнему существуют проблемы из-за отсутствия информационной кампании и недостатков в ведении базы данных. Таким образом, база данных пока еще не достигла своих целей. Делегация согласилась с рекомендациями, включенными в отчет об оценке, и выразила надежду, что при поддержке государств-членов Секретариат сможет предпринять конкретные шаги для реализации рекомендаций с целью усовершенствования базы данных и расширения ее использования. Посредством этого база данных поможет развивающимся странам получить больше технической помощи.

223. Делегация Германии считает IP-DMD очень полезным проектом. Его следует и далее рекламировать и продвигать. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Кипра от имени ЕС и его государств-членов. Делегация отметила важность устойчивости и заявила, что она является основным фактором не только в отношении проектов, но и в контексте развития. Делегация также подчеркнула, что, как уже указывалось в одном из отчетов об оценке, проекты являются средством достижения конечной цели, а не самой конечной целью. Делегация также считает, что улучшенные средства планирования, мониторинга и оценки проектов, а также улучшение координации будет и далее способствовать повышению устойчивости.

224. Делегация Кубы полностью поддержала разработку IP-DMD в качестве средства управления и средства обмена информацией между государствами-членами.

225. Секретариат (г-н Нчатчо), поблагодарив делегации за их комментарии, заверил их, что должным образом учтет представленные рекомендации. Секретариат обратился к предложению, внесенному рядом делегаций, о том, что Секретариат должен представить отчет о том, каким образом он планирует выполнять рекомендации. Секретариат определенно готов это сделать и уже предпринял ряд мер по использованию достижений проекта. Секретариат намерен представить план действий по выполнению рекомендаций и будет должным образом информировать Комитет о ходе работы в этом направлении. Секретариат добавил также, что после проведенной в августе оценки работа в Секретариате продолжилась. Был предпринят ряд мер по продвижению базы данных. Генеральный директор направил словесную ноту касательно базы данных всем государствам-членам. Она была направлена на французском, английском и испанском

языках. В ней подчеркивалась важность базы данных для государств-членов, в особенности для развивающихся и наименее развитых стран. Кроме того, рекламная брошюра была выпущена и распространена среди ряда делегаций, МПО и НПО. Брошюра доступна на трех языках и содержит краткий обзор базы данных. Проводились внутренние консультации, а также была подготовлена служебная инструкция с описанием функций и обязанностей различных организационных единиц в рамках Организации. Инструкция будет издана Генеральным директором. Согласно инструкции, Бюджетная секция, Контролер и Юридический советник отвечают за существенные аспекты предоставляемой помощи. Помощь может охватывать любой предмет, находящийся в компетенции Организации. Департамент внешних связей также включен. Секретариат подчеркнул, что эти меры не являются окончательными. Работа по продвижению базы данных продолжается, и Секретариат учтет рекомендации, вынесенные в ходе обсуждения. Секретариат также принял во внимание весьма полезное предложение, внесенное рядом делегаций, в том числе делегацией Соединенных Штатов Америки, об использовании ссылок для улучшения веб-сайта. Секретариат предпринял некоторые меры в этом отношении, но предела совершенству нет. Секретариат хотел бы включить эти ссылки, чтобы сделать платформу более удобной в использовании и доступной. В соответствии с требованием Секретариат представит отчет о том, каким образом он намерен выполнять рекомендации, включенные в отчет об оценке.

226. Председатель поблагодарил Секретариат за ответ и завершил обсуждение ввиду отсутствия дальнейших комментариев от делегаций.

Рассмотрение Документа CDIP/10/4 - Отчет об оценке проекта создания эффективных учреждений ИС

227. Председатель открыл обсуждения Отчета об оценке проекта создания эффективных учреждений ИС. Он предложил специалистам по проведению оценки представить документ.

228. Специалист по проведению оценки (г-н О'Нил) представил отчет, содержащийся в документе CDIP/10/4. Оценка проводилась совместно г-ном Гленом О'Нилом, учредитель, Owl RE, Wise Research, и профессором Том П.М, Огада, T&P Innovation and Technology Management Service, Найроби. Проект создания эффективных учреждений ИС касается создания инфраструктуры на базе информационных и коммуникационных технологий в различных государствах-членах, в частности, АОИС, АРОИС и ведомствах ИС в трех наименее развитых странах – Бутане, Лаосе и Камбоджи. Проект также предполагает организацию семинаров, посвященных передаче знаний между ведомствами. Специалист по проведению оценки обратился к основным выводам по результатам оценки. Что касается дизайна и управления проектом, то проектная документация была признана достаточной для начала реализации четырех компонентов проекта. Во всех случаях проводилась оценка потребностей; оборудование было закуплено, установлено, испытано и введено в эксплуатацию; персонал прошел обучение. Вместе с этим, в ходе оценки было замечено несколько недостатков и проблем. В плане эффективности проект определенно способствует улучшению возможностей по эффективному приему заявок на регистрацию ИС, организации более быстрого и эффективного обмена данными и доступа через Интернет к централизованным базам данных ИС для компонента АРОИС, но не для АОИС. Проект также способствует искоренению и минимизации процедур, требующих большого объема ручной бумажной работы, как в рамках проекта обмена данными между государствами-членами АРОИС, так и в проекте «Автоматизированная система промышленной собственности» (IPAS) для наименее развитых стран. По результатам оценки был сделан ряд выводов. Как уже упоминалось, проект увеличил потенциал национальных Ведомств ИС для получения заявок на ИС, организации более быстрого и эффективного

обмена данными между ними и их региональными отделениями. Наиболее перспективным в этом отношении является проект с АРОИС. Используются также синергии между различными ведомствами для реализации проекта экономически эффективным образом. Однако слишком рано делать вывод об устойчивости внедренных систем в долгосрочном периоде. В отчете содержится четыре основных рекомендации по результатам оценки. Во-первых, рекомендовано, чтобы Секретариат ВОИС внес изменения в проектный документ для его использования в реализации проектов аналогичного характера в будущем. Подробности описаны в пункте 52 и включают в себя внесение изменений в существующие соглашения о сотрудничестве между ВОИС и национальными Ведомствами ИС, а также увеличение обязательств участвующих национальных Ведомств ВОИС. Во-вторых, рекомендовано, чтобы Секретариат ВОИС согласовал выполнение проекта, как описано в проектном документе, путем включения мероприятий в обычный бюджет. В этом контексте следует рассмотреть возможность усиления проекта АРОИС, изыскания ресурсов для завершения внедрения системы в АОИС и организации обучающего семинара для обмена опытом и извлеченными уроками в качестве ежегодного мероприятия в регионе. В-третьих, рекомендовано, чтобы Секретариат включил концепцию разделения затрат в стратегию реализации подобных проектов в будущем. И, наконец, рекомендовано, чтобы Секретариат и участвующие национальные Ведомства ИС обеспечили устойчивость проекта путем предоставления ресурсов, необходимых для завершения и обеспечения преемственности проекта.

229. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что проект нацелен на развитие национальных и региональных институтов ИС, чтобы они могли предоставлять эффективные, качественные и своевременные услуги в области ИС соответствующим заинтересованным лицам, а также чтобы национальные и региональные институты ИС могли осуществлять исследования, анализ, прогнозирование и оказывать поддержку научному сообществу и деловым кругам страны. Таким образом, оценка должна помочь государствам-членам оценить реализацию этих целей. Группа приняла к сведению основные выводы, заключения и рекомендации по результатам оценки, в частности, необходимость внесения изменений в проектный документ для его использования в реализации проектов подобного рода в будущем, а также необходимость в обеспечении Секретариатом и национальными Ведомствами ИС устойчивости проекта за счет предоставления ресурсов, требуемых для завершения и обеспечения преемственности проекта. Группа представила несколько комментариев по отчету об оценке. Во-первых, в ходе оценки не было рассмотрено, в какой мере проект и его четыре компонента способствовали сбалансированному подходу к ИС в рамках региональных институтов ИС в соответствии с рекомендацией 10 Повестки дня в области развития. При оценке эффективности проекта оценивался только факт увеличения потенциала для эффективного приема заявок на ИС, для обеспечения более быстрого и эффективного обмена данными и доступа через Интернет к центральным базам данных ИС. Во-вторых, хотя по результатам оценки проект был признан полезным в плане облегчения обмена знаниями, опытом, извлеченными уроками и сотрудничества по проектам автоматизации между странами, в ходе оценки не рассматривалось, был ли принят и в какой мере был принят сбалансированный подход к ИС. В-третьих, при оценке того, в какой мере через проект была выполнена рекомендация 10 Повестки дня в области развития, в результатах оценки не указано, способствовал ли проект установлению справедливого равновесия между охраной ИС и государственными интересами. В отчете об оценке просто указано следующее: «эта рекомендация выполнялась в рамках проекта. Ведомства были оборудованы новыми информационными бизнес-системами, новым информационным оборудованием для поддержки проектов, а персонал был обучен использованию новых бизнес-систем и методов». Не представлены оценка или подробности относительно содержания трех обучающих семинаров, организованных в рамках проекта.

230. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила признательность за всесторонний отчет об оценке и была рада узнать о прогрессе, достигнутом в этом инновационном подходе к модернизации учреждений ИС в развивающихся и наименее развитых странах. Делегация полагает, что инвестиции в инфраструктуру в области ИС в развивающихся и наименее развитых странах хотя и незначительны, но в будущем принесут существенную пользу. Делегация рекомендовала КРИС учесть замечания специалистов по проведению оценки при разработке будущих проектов. Например, специалисты по проведению оценки рекомендовали проводить отбор участников программы на основании продемонстрированной ими готовности выполнить со своей стороны работу, необходимую для достижения полной реализации. В этом отношении делегация полагает, что в оценке представлено разумное решение – разрабатывать будущие проекты таким образом, чтобы финансовые и человеческие ресурсы предоставлялись постепенно, по мере выполнения этапов в реализации проекта. Делегация поддержит будущие хорошо проработанные проекты в сфере модернизации ведомств ИС и улучшения коммуникации между региональными и соседними ведомствами.

231. Делегация Боливии поддержала комментарии, сделанные делегацией Египта от имени Африканской группы. Цель развития институционального потенциала стран через дальнейшее улучшение инфраструктуры и прочих средств четко указана в рекомендации 10 Повестки дня в области развития. Это нацелено не только на увеличение эффективности учреждений ИС, но и на содействие установлению справедливого равновесия между охраной ИС и государственными интересами. Таким образом, проект должен способствовать достижению справедливого равновесия между охраной ИС и государственными интересами. Внешние эксперты не оценивали это измерение. Делегация желает знать, почему это не было сделано. Делегация признает, что этот аспект, возможно, не был в достаточной мере отражен в проектом документе. Тем не менее, это следовало бы включить в оценку, поскольку это касается применения рекомендации 10 Повестки дня в области развития, а эта рекомендация прямо предусматривает достижение равновесия между охраной ИС и государственными интересами. Таким образом, делегация надеется, что отчет об оценке может быть пересмотрен для включения этого измерения. Делегацию интересует, в какой мере проект способствовал достижению такого равновесия. Если же это нельзя оценить на данном этапе, делегация хотела бы, чтобы это было отражено в проектом документе, а в будущем можно было бы предложить работу по продолжению реализации рекомендации.

232. Делегация Ганы поддержала заявление, сделанное делегацией Египта от имени Африканской группы. Делегация выразила признательность за роль ВОИС в предоставлении государствам-членам площадки для обмена информацией, знаниями и опытом, а также в развитии институционального потенциала. Делегация высоко ценит и разделяет точку зрения ВОИС о развитии использования и защиты ИС в качестве компонента глобального социально-экономического развития. Делегация поблагодарила ВОИС за большое количество работы, проделанной с Ганой с целью укрепления системы ИС и, в частности, за такие проекты, как оценка потребностей в переводе работы в цифровой формат, семинары по использованию патентной информации, а также внедрение системы IPAS, которая повысила потенциал и эффективность Ведомств ИС при обработке заявок на ИС и кардинально сократила количество нерассмотренных заявок на национальном уровне. Гана также извлекла пользу из мероприятий по развитию потенциала для специалистов в области ИС и по использованию патентной информации, среди прочих мероприятий, проведенных при поддержке ВОИС и швейцарского Ведомства ИС. Делегация признает необходимость эффективного и более лучшего использования средств в области ИС для развития и, таким образом, поддерживает усиление проекта АРОИС, в рамках которого Гана является получателем, в пяти странах, а также его расширение на другие государства-члены. Делегация с

нетерпением ожидает выполнения рекомендаций, содержащихся в документе CDIP/10/4, для усиления проекта АРОИС, вместе с прочими рекомендациями.

233. Председатель предложил специалисту по проведению оценки ответить на вопросы и комментарии.

234. Специалист по проведению оценки согласился, что содействие и помощь национальным Ведомствам ИС следует предоставлять постепенно с привязкой к выполнению определенных этапов, чтобы способствовать устойчивости и равному участию в проектах подобного рода. Что касается требования в рекомендации 10 относительно равновесия между охраной ИС и государственными интересами, специалист по проведению оценки признал, что оценка в значительной мере не была направлена на этот элемент. Специалист по проведению оценки полагает, что на данном этапе, возможно, еще слишком рано или трудно это оценить. Это следовало указать в заключении по результатам оценки.

235. Секретариат (г-н Мередит) поблагодарил делегации за их комментарии, а специалистов по проведению оценки – за их конструктивные и полезные рекомендации, которые были рассмотрены и будут учтены в будущих проектах. Секретариат обратился к комментарию, сделанному делегациями Египта и Боливии относительно равновесия между охраной ИС и государственными интересами. Это связано с общим вопросом оценки влияния проекта. Было отмечено, что проект является очень техническим по своему характеру. По сути, специалисты по проведению оценки могли измерить технические результаты в плане обучения, систем и компьютерного оборудования, предоставленных в рамках проекта. Однако специалистам по проведению оценки было очень трудно оценить влияние проекта за то время, которое у них было. Это включает в себя оценку возможного влияния на местные отрасли промышленности в странах или регионах, в которых реализовывался проект, равновесия между охраной ИС и государственными интересами, а также иных факторов. Это не было задокументировано в оценке. Тем не менее, Секретариат принял это к сведению для планирования на следующий год и на следующий двухлетний период. Секретариат надеется предоставить некоторые показатели для измерения этих результатов в отношении технических проектов, реализованных в региональных и национальных Ведомствах ИС. Таким образом, комментарии были учтены, и Секретариат попытается включить больше подобных аспектов в оценку будущих проектов.

236. Председатель поблагодарил специалиста по проведению оценки и Секретариат за ответ. Он завершил обсуждение проекта ввиду отсутствия дальнейших комментариев от делегаций.

Рассмотрение документа CDIP/10/5 – Отчет об оценке проекта по интеллектуальной собственности, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), цифровому разрыву и доступу к знаниям

237. Председатель открыл обсуждение Отчета об оценке проекта по интеллектуальной собственности, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), цифровому разрыву и доступу к знаниям. Он предложил специалисту по проведению оценки представить документ.

238. Специалист по проведению оценки (г-н О'Нил) представил обзор отчета, содержащегося в документе CDIP/10/5. Оценка проводилась совместно г-ном Гленом О'Нилом, учредителем Owl RE, Wise Research и профессором Томом П.М. Огадой из T&P Innovation and Technology Management Service, Найроби. Проект включает в себя два отдельных компонента – авторское право и оцифровывание материалов по ИС. Компонент авторского права нацелен на сбор информации и изучение потенциала

системы авторского права, ее гибкости и различных моделей управления авторским правом, а также преследует дополнительную цель – проведение междисциплинарной оценки возможностей ВОИС. Основная работа в рамках этого компонента заключалась в проведении научного исследования, состоящего из трех компонентов. Целью компонента оцифровывания является содействие сокращению разрыва в знаниях между развитыми и развивающимися странами, особенно наименее развитыми странами, за счет оцифровывания данных, относящихся к ИС. В отчете об оценке содержится три основных вывода, заключения и рекомендации, сделанные по результатам оценки. Специалист по проведению оценки обратился к трем основным выводам. По результатам оценки проектный документ признан достаточным для двух компонентов проекта. Вместе с этим, в ходе оценки было выявлено несколько недостатков. Они указаны в отчете об оценке. Инструменты отчетности были адекватными и полезными в плане предоставления информации об общем ходе осуществления проекта. Однако на данной стадии компонент авторского права имел ограниченную потребность в инструментах мониторинга и отчетности с учетом того, что, хотя исследование и было завершено, государства-члены не затрагивали и не обсуждали этот пункт. Что касается компонента оцифровывания, то ВОИС было непросто собирать и компилировать данные мониторинга от всех 17 участвующих Ведомств ИС. Компонент авторского права достиг ограниченного прогресса в повышении уровня осведомленности государств-членов в этой области в силу его предварительного статуса. Проект завершил этап изысканий и консультаций, однако его выводы – в виде трех исследований – еще не обсуждались между государствами-членами. Обсуждения будут проведены в ходе текущей сессии КРИС. Таким образом, невозможно оценить эффективность этой стадии, поскольку это будет выполнено только позже на этой неделе. Компонент оцифровывания был реализован в различной мере в 17 участвующих в проекте Ведомствах ВОИС. Поскольку эти ВИС находились на разных этапах реализации проекта, созданный потенциал в деле оцифровывания и обновления баз данных был различным. Непосредственные отклики от трех участвующих Ведомств ИС и отчетность ВОИС указывали на то, что в большинстве случаев Ведомства ИС добились прогресса в оцифровывании имеющихся у них патентных материалов. В случае шести Ведомств ИС и Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) эти материалы затем помещались (или будут вскоре помещены) на глобальной патентной платформе PATENTSCOPE®. Одиннадцати Ведомствам ИС все еще предстоит завершить проект. Специалист по проведению оценки обратился к заключениям по результатам оценки. Проект состоит из двух компонентов, между которыми, фактически, нет никаких организационных или операционных связей, за исключением лишь того, что они способствуют достижению одной долгосрочной цели – преодолению цифрового разрыва. Это создает путаницу в отношении проекта и его компонентов. Что касается компонента оцифровывания, то, несмотря на использование, средств для планирования и управления проектом, для подобных проектов в будущем рекомендуется внести изменения в критерии оценки, средства мониторинга и отчетность Ведомств ИС, а также усовершенствовать процедуры закупок. Компонент оцифровывания также не содержит требования о предоставлении Ведомствами ИС отчетов о реализации проекта. В сравнимых проектах в области развития, предполагающих сотрудничество на международном / национальном уровне, как правило, имеется четкий график предоставления отчетов национальными партнерами, чтобы обеспечить выполнение ими своих обязательств по проекту. Это облегчает мониторинг и принятие решений относительно дальнейших шагов. Как уже упоминалось, оценка компонента авторского права ограничена, поскольку самый важный этап, предполагающий обсуждение государствами-членами и формирование новых мероприятий, все еще предстоит провести. Тем не менее, после прочтения исследований и рекомендаций показалось, что в них имеются интересные и стоящие предложения, которые заслуживают рассмотрения государствами-членами. Что касается проекта оцифровывания, то первоначальный план предполагал оказание поддержки шести Ведомствам ИС. Затем эта цифра была увеличена до 17. В большинстве случаев прогресс в оцифровывании патентных

материалов был достигнут экономически эффективным образом в рамках выделенного бюджета. Это является положительным моментом, поскольку увеличивает охват проекта. Однако для Секретариата оказалось труднее, чем ожидалось, следить за ситуацией во всех Ведомствах ИС, стимулировать их участие и завершить проект в установленный срок. Что касается устойчивости, то устойчивость компонента авторского права в значительной мере зависит от заинтересованности и поддержки государств-членов. Будущее проекта зависит от вклада государств-членов. Успех этого компонента в долгосрочной перспективе также зависит от реализации мероприятий по увеличению охвата и осведомленности. Устойчивость компонента оцифровывания во многом зависит от ресурсов и участия Ведомств ИС. Участвующие Ведомства ИС должны продолжить использовать сканирующее оборудование для новых патентных заявок и для существующих материалов по товарным знакам. ВОИС рекомендуется продолжить оказывать поддержку в этом путем постоянных технических консультаций и контроля. Специалист по проведению оценки обратился к рекомендациям. В отчете об оценке содержится пять рекомендаций. Во-первых, в связи с будущими проектами такого рода, имеющими два различных компонента, подумать о разработке двух проектов. Во-вторых, Секретариату ВОИС рекомендуется изменить проектный документ для использования при реализации аналогичных проектов в области развития в будущем. Это рассматривается в пункте 60 отчета. В-третьих, государствам-членам рекомендуется рассмотреть исследования и рекомендации в рамках компонента авторского права и предоставить содержательные отклики Секретариату. В-четвертых, учитывая, что один из главных элементов компонента авторского права – возможная разработка новых мероприятий для ВОИС – еще только предстоит определить посредством оценки применимости, подумать о том, как оказывать поддержку Отделу авторского права в связи с такой оценкой и как финансировать осуществление им новых мероприятий, включая информационно-пропагандистскую деятельность и работу по повышению уровня осведомленности. И, наконец, для обеспечения дальнейшей устойчивости компонента оцифровывания, Секретариату рекомендуется завершить осуществление проекта, особенно учитывая, что 11 Ведомствам ИС все еще предстоит выполнить этот компонент проекта.

239. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, отметила, что проект включает в себя два компонента. Компонент авторского права, нацеленный на сбор информации и исследование потенциала системы авторского права, ее гибкости и различных моделей управления авторским правом, а также преследующий дополнительную цель – проведение междисциплинарной оценки возможностей ВОИС. Компонент оцифровывания, нацеленный на оказание содействия в уменьшении разрыва в знаниях между развитыми и развивающимися странами, в особенности наименее развитыми странами, путем оцифровывания данных по ИС. Группа отметила выводы, сделанные по результатам оценки в отношении дизайна и управления проектом. Группа разделяет выводы относительно эффективности и устойчивости проекта. Вместе с этим, Группа озабочена ограниченным прогрессом, достигнутым в проекте по компоненту авторского права. Группа считает, что полное завершение проекта поможет странам-получателям или организациям-получателям в достижении их целей в области развития за счет улучшения доступа к знаниям. Если проект будет реализован, он мог бы увеличить доступность технологических знаний за счет оцифровывания материалов в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах. Он должен помочь увеличить потенциал Ведомств ИС для эффективного создания баз данных и предоставления доступа к ним, а также для повышения осведомленности о пользе от прав ИС. Таким образом, Группа поддерживает рекомендации, включенные в отчет об оценке. В этой связи Группа призвала Комитет рассмотреть рекомендации. Некоторые элементы были акцентированы Группой. Во-первых, Группа желает обсудить три исследования по повышению осведомленности государств-членов о потенциале по улучшению доступа к информации и творческому контенту через системы авторского права. Это соответствует компоненту авторского права проекта. Во-вторых, как уже

упоминалось специалистом по проведению оценки, проект состоит из двух отдельных компонентов, между которыми, фактически, нет никаких организационных или операционных связей за исключением того, что они способствуют достижению одной и той же долгосрочной цели – преодолению цифрового разрыва. По существу, два компонента следует разделить. В-третьих, Секретариат должен мобилизовать ресурсы для завершения компонента оцифровывания во всех Ведомствах ИС, участвующих в проекте. В-четвертых, Секретариат должен предоставить необходимую поддержку для обеспечения оцифровывания новых патентных заявок и стимулирования аналогичного процесса в отношении материалов и заявок на товарные знаки в участвующих Ведомствах ИС. В-пятых, Группа озабочена тем, что компонент оцифровывания отдает приоритет патентным материалам перед материалами, относящимися к товарным знакам. В этом отношении Группа напomniaла одно из заключений отчета об оценке: «Компонент оцифровывания был успешным в плане оказания ВИС поддержки в оцифровывании патентных материалов. Однако выбор патентных материалов не был бы непременно приоритетом для ВИС, поскольку патенты составляют примерно 10 процентов от их рабочей нагрузки. Оцифровывание материалов, касающихся товарных знаков, которые составляют значительную часть из оставшихся 90 процентов от их рабочей нагрузки, и связанных с ними материалов было бы приоритетом для них. Очевидно, ВОИС уделила приоритетное внимание патентным материалам с учетом своего желания включить эти национальные материалы в PATENTSCOPE® и международного спроса на глобальные патентные материалы».

240. Делегация Испании полагает, что оценка этого проекта является сложной задачей в силу его характеристик. Делегации кажется, что многие из пунктов, упомянутых в отчете об оценке и отмеченных специалистом по проведению оценки, например, отсутствие внутренней координации, а также показателей и мер по обеспечению устойчивости, указывает на то, что Комитету следовало бы утвердить проекты только в том случае, если бы они были более последовательные и завершенные. Принятие проектов требует подробного обсуждения. Если проекты будут утверждены с включением необходимых аспектов в документацию, то будет легче обеспечить их надлежащую реализацию, чтобы получить потенциальные выгоды. Делегация отметила, что в отчете об оценке указано, что проектный документ является достаточным. Однако, исходя из презентации, многое можно улучшить. Делегация подчеркнула, что важно помнить о будущих проектах. Планирование и документация должны быть в максимально возможной мере полными. В этом отношении делегация подчеркнула, что акцент следует делать на качество, а не на количество.

241. Делегация Алжира присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Египта от имени Африканской группы. Делегация заявила, что Алжир гордится тем, что является одним из получателей по проекту. Делегация поблагодарила Секретариат за предоставленную в этом отношении помощь. Делегация рада сообщить Комитету, что Алжир является одной из четырех стран, использующих IPAS, и получил помощь в приобретении этой системы, а также средств для оцифровывания материалов, относящихся к ИС. Это способствовало модернизации инфраструктуры Ведомства ИС.

242. Делегация Чили обратилась к компоненту оцифровывания. Делегация информировала Комитет, что Чили испытала на себе пользу от подобных инициатив. Чили успешно реализовала аналогичный проект в отношении материалов, касающихся патентов и товарных знаков, в Ведомстве ИС. Таким образом, делегация поддержала данную Секретариату рекомендацию завершить реализацию проекта во всех участвующих Ведомствах ИС. При наличии ресурсов ВОИС должна продолжить оказание поддержки в модернизации инфраструктуры, поскольку Ведомства ИС заинтересованы в подобных инициативах.

243. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила признательность за всесторонний отчет об оценке. Как было отмечено специалистами по проведению оценки, в этот раз еще слишком рано обсуждать компонент авторского права. Обсуждение документа CDIP/9/INF/3 «Использование авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту» запланировано в составе повестки дня Комитета на более поздний срок. Вместе с этим, в отношении проекта оцифровывания делегация заявила, что специалисты по проведению оценки подняли важные вопросы о выработке единообразных критериев оценки для потенциальных участников проектов ВОИС, о постепенном предоставлении ресурсов по мере выполнения этапов проекта и об улучшении систем мониторинга. Делегация отметила, что, по имеющимся сведениям, проект оцифровывания был завершен в декабре 2011 г., но при этом многим ведомствам еще предстоит полностью оцифровать свои материалы. Делегация была бы признательна за предоставление специалистами по проведению оценки или Секретариатом данных о работе, которая ведется с 2011 г. Делегация поздравила Ведомства ИС Аргентины, Доминиканской Республики, Сальвадора, Южной Африки, Вьетнама, а также АРОИС с завершением оцифровывания патентных материалов. Это является большим достижением, которое принесет значительную пользу изобретателям в этих странах и во всем мире. Делегация отметила, что несколько других Ведомств ИС, участвующих в проекте оцифровывания, близки к его завершению, и выразила надежду, что могут быть изысканы ресурсы для оказания им поддержки. Делегация согласилась со специалистами по проведению оценки и другими делегациями в том, что длительный успех проекта предполагает сканирование новых патентных материалов по мере их появления и, возможно, сканирование также материалов, относящихся к товарным знакам. Делегация поддержит будущие усилия в этой области.

244. Делегация Ганы присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Египта от имени Африканской группы. Делегация признает важность национальных баз данных и оцифровывания бумажных материалов для преодоления цифрового разрыва и обеспечение пользователям простого доступа к информации об ИС. Делегация отметила, что проект столкнулся с некоторыми трудностями, но, в целом, является состоятельным. Гана заинтересована в проекте. Делегация поддержала рекомендации, включенные в отчет об оценке, в особенности рекомендацию номер пять. Делегация с нетерпением ожидает полной реализации проекта.

245. Делегация Эквадора выразила поддержку заявлению, сделанному делегацией Египта от имени Африканской группы. Делегация подчеркнула, что в рамках подобных проектов следует оцифровать материалы, относящиеся к товарным знакам, поскольку на долю товарных знаков приходится большая часть работы Ведомств ИС. Это позволит Ведомствам ИС расширить применение своих систем. Делегация полагает, что это должны быть открытые системы, которые могли бы использоваться совместно Ведомствами ИС во всех странах постоянно. Делегация полагает, что это поможет в реализации подобных проектов, и что это можно было бы сделать в будущем. Делегация призвала КПБ выделять больше ресурсов на такие проекты, чтобы повысить эффективность Ведомств ИС и использовать ИС в качестве средства развития.

246. Делегация Кубы признает важность проекта и надеется, что другие Ведомства ИС также смогут получить пользу от проекта в кратчайшие сроки. Делегация поддержала расширение проекта за счет включения в него товарных знаков. Делегация считает важным выделение необходимого бюджета для расширения проекта.

247. Председатель предложил специалисту по проведению оценки ответить на вопросы и комментарии.

248. Специалист по проведению оценки (г-н О'Нил) повторил, что государства-члены должны принять участие в следующем этапе в рамках компонента авторского права, поскольку он является самым важным этапом проекта в плане его будущего. Специалист по проведению оценки отметил, что делегации выразили обеспокоенность относительно достаточности документация для компонента оцифровывания. Специалист по проведению оценки разделяет некоторых из беспокойств и предлагает использовать для оценки более стандартизированные показатели, а также контрольные точки, что потребуует участия ВОИС и национальных Ведомств ИС.

249. Секретариат (г-н Мередит) обратился к компоненту оцифровывания и сделал несколько комментариев относительно его устойчивости, будущей работы и включения в него товарных знаков. Проект позволил Секретариату увеличить свой потенциал для предоставления Ведомствам ИС услуг по оцифровыванию в течение реализации проекта. Хотя в настоящее время Секретариат уже не может делать это в той же мере, все еще имеются ресурсы регулярного бюджета по Программе 15, чтобы продолжить эту работу, хотя и в меньшем масштабе. На практике это означает, что Секретариат может предоставлять техническую помощь запрашивающим ее Ведомствам ИС, но при этом в рамках ресурсов регулярного планирования и бюджета предоставление помощи с привлечением внешних компаний для выполнения оцифровывания невозможно. Таким образом, для обеспечения устойчивости этой работы Секретариат обратился к внешним агентствам в поисках финансирования для этой деятельности. По существу, с точки зрения Организации эта работа является устойчивой в том смысле, что выделены ресурсы из регулярного бюджета для предоставления технической помощи Ведомствам ИС, и Секретариат постоянно ищет поддержку за счет внешнего финансирования для расширения этой деятельности. С точки зрения Ведомств ИС, проект является устойчивым, поскольку Секретариат обеспечил системы, обучение и передачу знаний, чтобы ведомства могли продолжить работу, выполненную во время реализации проекта. Ведомства ИС, которые уже реализовали проект, используют системы постоянно, что также подчеркивается в отчете об оценке. Ведомства также смогли расширить работу и включить в нее сканирование новых поступающих документов, а также документов, относящихся к товарным знакам. Секретариат заявил, что несколько из ведомств-получателей в 2012 г. уже начали оцифровывать материалы, относящиеся к товарным знакам. Секретариат обратился к компоненту авторского права. Как уже упоминалось специалистом по проведению оценки, этап исследований и консультаций в рамках проекта уже завершен. Тем не менее, из-за нехватки времени выводы исследований в ходе девятой сессии КРИС не обсуждались. Обсуждение будет проводиться в Комитете в пятницу. Секретариат удовлетворен тем, что делегации выразили желание обсуждать эти результаты и с нетерпением ожидают продолжение этой работы Комитетом.

250. Председатель поблагодарил Секретариат за ответ и закрыл обсуждение проекта.

Рассмотрение документа CDIP/10/8 - Отчет об оценке проекта структуры поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений

251. Председатель открыл обсуждение Отчета об оценке проекта структуры поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений. Председатель напомнил, что проект был утвержден на шестой сессии Комитета. Основная цель проекта заключается в разработке средств, чтобы помочь академическим и исследовательским учреждениям в управлении правами на ИС с целью активизации инноваций и передачи технологий. Председатель информировал Комитет, что отчет об оценке содержится в документе CDIP/10/8. Он предложил специалисту по проведению оценки представить отчет.

252. Специалист по проведению оценки (г-жа Монагл) заявила, что широкая цель проекта заключается в стимулировании локальных инноваций в развивающихся странах,

особенно в наименее развитых странах, учитывая вклад инноваций в экономический рост и социальное развитие. Достичь этого планируется через предоставление поддержки в создании и развитии инфраструктуры и профессиональных навыков для эффективного использования системы ИС в области инноваций и передачи технологий. Как описано в первоначальном проектном документе, цель проекта заключается в создании и апробации серии модулей и материалов, относящихся к управлению правами ИС академическими и исследовательскими учреждениями, или же – при наличии таких модулей и материалов – в их обновлении и улучшении. Проект также предусматривает размещение материалов на портале, который будет исполнять функцию хранилища учебных модулей, руководств, средств, примеров, шаблонов национальных стратегий в области ИС, институциональных политик в области ИС, передовых практик и анализов конкретных примеров. Доступ к portalу будет осуществляться через веб-сайт ВОИС, а также портал будет выполнять функцию одного окна в целях доступа к этим материалам. Предполагается, что эти материалы должны способствовать активизации локальной деятельности в области инноваций и передачи технологий за счет совершенствования инфраструктуры и управления в области ИС в развивающихся странах. Проект официально был начат в апреле 2009 г. и официально был завершён в апреле 2012 г. Цели оценки заключаются в том, чтобы извлечь уроки из опыта, полученного в ходе реализации проекта, посмотреть, что сработало хорошо, а что – нет, и предоставить подтвержденную доказательствами оценочную информацию в поддержку процесса принятия решений КРИС. Оценка была ориентирована не на оценку отдельных мероприятий, а на оценку проекта в целом. Оценка проводилась путем кабинетного анализа соответствующей проектной документации и проведения полуструктурированных интервью в формате личной встречи или по телефону с использованием вопросника. Он был построен вокруг вопросов по четырем основным направлениям, а именно: дизайн и управление проектом, эффективность, устойчивость и вклад в реализацию соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития. Срок реализации проекта, который охватывает оценка, составляет 36 месяцев (апрель 2009 г. – апрель 2012 г.). Однако, поскольку из-за шестимесячной задержки в начале проекта реализация некоторых мероприятий продолжилась и после апреля 2012 г., рассматривались мероприятия вплоть до середины сентября. На момент проведения оценки большинство результатов были уже получены или их получение ожидалось в ближайшее время. Бюджет также был почти полностью израсходован. Как было указано в резюме проекта, представленном на восьмом заседании КРИС, к тому времени был представлен проектный документ, а также несколько обучающих средств было протестировано в ходе семинаров и мероприятий на местах. На том же заседании Секретариату был представлен прототип цифрового портала. К моменту проведения оценки на портале были размещены материалы трех категорий. Сюда входят имеющиеся материалы, которые ранее были доступны только для приобретения через веб-сайт ВОИС или книжный магазин; материалы, доступные в настоящий момент на веб-сайте ВОИС бесплатно; и новые материалы, ожидающие утверждения перед их опубликованием. Результаты, которые на момент оценки еще не были достигнуты, включают в себя цифровой портал, который был разработан, но пока еще оставался недоступным для пользователей за пределами Секретариата ввиду необходимости утверждения новых материалов, а также создание интернет-форума для проходящих обучение. Последний привязан к доступности цифрового портала для внешних пользователей. Отчет об оценке дает подробную информацию о выводах, заключениях и рекомендациях, сделанных по результатам оценки. Специалист по проведению оценки выделил заключения и рекомендации по результатам оценки, которые наиболее актуальны для КРИС. Что касается дизайна и управления проектом, общие результаты проекта соотносятся с его целями. Проектные документы являются инструментами, которые играют чрезвычайно важную роль в обеспечении ясности ожиданий, их своевременности и реалистичности и измеримости результатов. Это приобретает особую важность, когда проекты являются долгосрочными и их исполнители меняются в ходе реализации проекта, что имело место в данном случае. Большая конкретность в отношении

некоторых показателей была бы очень желательной. Это важно в особенности потому, что число, сфокусированность и формат результатов, а также график их ожидаемого достижения, являются достаточно конкретными для целей руководства реализацией, предоставления четкого представления персоналу и содействия надлежащей оценке реализации проекта. Хотя важно, чтобы ожидания результатов проекта были ясными и измеримыми и чтобы результативность оценивалась в сравнении с плановыми параметрами, сформулированными до запуска проекта, также очень важно, чтобы у Секретариата была гибкость и возможность поощрять стратегические ответы на новые возможности и тенденции, в том числе возможность исследовать отклонения от первоначальной стратегии реализации проекта в тех случаях, когда это необходимо. Сроки проведения окончательной оценки проекта до внешней реализации цифрового портала ограничены в той степени, в которой она может значимо рассмотреть некоторые вопросы, относящиеся к эффективности проекта, и в особенности, относящиеся к его целям. Тем не менее, наблюдались следующие выводы. Признавалось значение страновой и региональной деятельности. Было общепризнано, что различные проведенные на местах учебные и практические семинары оказали поддержку: повышению экспертных знаний государств-членов по использованию патентной системы для охраны изобретений и их маркетинга; повышению осведомленности пользователей патентной системы на различных этапах инновационной деятельности; и совершенствованию инфраструктуры для передачи технологии в развивающихся странах. Онлайн-предоставление контента, посвященного инновациям и передаче технологии, как ожидается, окажет дальнейшую поддержку достижению вышеуказанных целей при обеспечении поддержки бесплатными материалами и открытого доступа. Акцент, который при реализации проекта делался на механизме онлайн-предоставления контента, рассматривался как имеющий преимущества и недостатки для пользователей. Одной из озабоченностей, связанных с акцентом на онлайн-предоставлении контента, являлось то, что некоторые контексты в инфраструктуре, которые способствуют доступу пользователей к онлайн-технологиям, пока еще либо не представлены, либо слишком дороги. Однако при этом наблюдалось, что надлежащим подходом является продолжение фокусирования внимания на поддержке онлайн-предоставления контента в ожидании того, что доступ к интернет-технологиям и инфраструктуре со временем будет улучшаться. Кроме того, даже при наличии глобального механизма онлайн-предоставления контента, поощрялось продолжение адаптации материалов к национальному и региональному контекстам. Устойчивость проекта вызывает озабоченность. Поскольку в настоящее время нет строго обязательства обеспечивать постоянное развитие и поддержание цифрового портала, существует реальный риск потери устойчивости проекта в целом, и в частности, распространения результатов уже проделанной работы. Если государства-члены желают оградить уже проделанную работу от потери, и со временем использовать результаты этой работы, должны быть рассмотрены варианты для обеспечения устойчивости проекта. Устойчивость в данном контексте употребляется в том смысле, что развивающимся и наименее развитым государствам-членам будет обеспечен цифровой доступ к актуальным, современным и полезным материалам, посвященным инновациям и передаче технологии. Варианты обеспечения устойчивости могут включать в себя постоянные инвестиции в поддержание и дальнейшее развитие цифрового портала, или интеграцию контента цифрового портала и любых новых материалов, разработанных в рамках веб-сайта ВОИС и доступных через общие поисковые инструменты веб-сайта, или сочетание обоих вариантов. Эти варианты следует рассматривать в контексте текущей переработки веб-сайта ВОИС и возможностей, возникающих из переориентации на простоту использования. В отношении выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития, в развивающихся и наименее развитых странах существует широкое осознание важной роли передачи технологии и значения поддержки национальных учреждений в этой связи. Существует также осознание того факта, что потребности в этой области являются существенными и актуальными и зачастую требуют адаптации к местному контексту и изменению с течением времени. В контексте централизованного

цифрового предоставления материалов, в частности через портал, подчеркивалась необходимость сохранения адаптации и соответствия потребностям на уровне стран. В этой связи отмечалось, что вовлечение в эту работу региональных бюро и национальных ведомств ВОИС является очень ценным. В частности, отмечалось, что региональные бюро и национальные ведомства находятся в выгодном положении для содействия и развития использования предлагаемых онлайн-материалов, а также предоставления отзывов на центральном уровне в отношении опыта пользователей, местного контекста и потребностей, высказанных пользователями в государствах-членах и на региональном уровне. Учитывая акцент проекта на потребностях академических и исследовательских учреждений, национальных ведомств ИС и других государственных учреждений, в значительной степени ощущалось, что этот проект соответствует рекомендации 10 Повестки дня в области развития, фокусируя внимание на поддержке национальных учреждений в целях поддержания справедливого равновесия между охраной интеллектуальной собственности и государственными интересами. В то же время проявлялось осознание того, что в некоторых развивающихся контекстах поддержка инноваций и передача технологии другим секторам, в частности малым и средним предприятиям, может внести значительный вклад в развитие в целом. На основании выводов и заключения было вынесено три рекомендации по результатам оценки. Во-первых, во исполнение рекомендации 10 Повестки дня в области развития и в поддержку эффективности и устойчивости проекта рекомендовано, чтобы КРИС: признал значение деятельности на уровне стран в поддержку национальных учреждений в области инноваций и передачи технологии и рассмотрел вопрос о том, как наилучшим образом идентифицировать и поддержать текущие потребности в обновлении существующих материалов и создании нового контента, который поддерживает национальные учреждения в области инноваций и передачи технологии. Во-вторых, исходя из интересов устойчивости, рекомендовано, чтобы КРИС обратился к Секретариату с просьбой более подробно исследовать и дать свои отзывы о целесообразности вариантов, предоставляющих постоянный бесплатный и открытый доступ к материалам и ресурсам, имеющим отношение к инновациям и передаче технологии. Эти варианты должны включать, но не должны быть ограничены теми, которые охарактеризованы в настоящем отчете. Должен быть определен предпочтительный вариант. В частности, к Секретариату могут быть обращены следующие просьбы рассмотреть вопрос о необходимости и целесообразности интеграции контента цифрового портала в рамках проекта в планируемую новую структуру веб-сайта ВОИС, соответствующую принципам и организации материалов, предоставляющих информацию для этой новой структуры. Здесь должен быть также рассмотрен вопрос о том, является ли в долгосрочном плане такая интеграция наилучшим решением как дополнения к или как альтернатива поддержанию автономного портала. И, наконец, в интересах обеспечения эффективности и действенности проекта, и в особенности в качестве способа повышения актуальности и доступа к текущим и любым будущим материалам, разработанным по теме инноваций и передачи технологии, рекомендовано, чтобы КРИС предложил Секретариату рассмотреть пути, при помощи которых региональные бюро могут быть наилучшим образом стимулированы в качестве партнеров при доведении онлайн-материалов до сведения национальных заинтересованных лиц, а также в предоставлении отзывов об опыте пользователей Секретариату и государствам-членам.

253. Делегация Алжира приняла во внимание все заключения и рекомендации, содержащиеся в отчете. В частности, о том, что из-за отсутствия обязательства обеспечивать постоянное развитие и поддержание цифрового портала, существует реальный риск потери устойчивости проекта в целом. Она попросила Секретариат отчитаться о распространении результатов уже проделанной работы, а также об осуществимости вариантов предоставления постоянного, онлайн-ового, бесплатного и открытого доступа к материалам и ресурсам, относящимся к инновациям и передаче технологии. Группа также представила несколько комментариев относительно других аспектов отчета об оценке. Во-первых, она отметила, что в приложении к отчету

представлена дополнительная информация о процессе оценки, в том числе резюме результатов оценки, матрица оценки и проч. Вместе с этим, Группа отметила, что отсутствует список опрошенных заинтересованных сторон. Он необходимо, в особенности потому, что потенциальными источниками информации являются государства-члены и национальные Ведомства ИС. Во-вторых, хотя в отчете и представлены детали об основных выводах в отношении эффективности проекта, неясно, отражало ли содержание проведенного на местах обучения сбалансированный подход к ИС или же оно ориентировано на развитие патентной системы. Это также связано с более широким вопросом о том, в какой мере проект фактически обеспечивает реализацию рекомендации 10 Повестки дня в области развития. В-третьих, заключения по результатам оценки, изложенные в отчете, не дают достаточной информации о том, почему проект, как ощущается, соответствует рекомендации 10 Повестки дня в области развития, особенно в контексте обеспечения справедливого равновесия между охраной интеллектуальной собственности и государственными интересами. Группа поддержала содержащиеся в отчете рекомендации, которые должны быть выполнены Секретариатом. В этом отношении Группа подчеркнула три рекомендации. Во-первых, признать значение деятельности на уровне стран в поддержку национальных учреждений в области инноваций и передачи технологии. Во-вторых, исходя из интересов устойчивости, чтобы КРИС обратился к Секретариату с просьбой более подробно исследовать и дать свои отзывы о целесообразности вариантов, предоставляющих постоянный бесплатный и открытый доступ к материалам и ресурсам, имеющим отношение к инновациям и передаче технологии. И, наконец, в интересах обеспечения эффективности и действенности проекта, и в особенности в качестве способа повышения актуальности и доступа к текущим и любым будущим материалам, разработанным по теме инноваций и передачи технологии, рекомендовано, чтобы КРИС предложил Секретариату рассмотреть при осуществлении своих текущих программ работы пути, при помощи которых региональные бюро ВОИС и национальные ведомства ВОИС могут быть наилучшим образом стимулированы.

254. Делегация Боливии представила общий комментарий относительно трех отчетов об оценке. В оценках недостаточно внимания уделено равновесию между охраной ИС и государственными интересами. Однако делегация признает, что, возможно, Комитету следовало бы уделить больше внимания критериям оценки при первоначальном принятии проектного документа. По существу, Комитет должен обеспечить, чтобы критерии для будущих проектов отражали аспекты качества. Делегация также призвала Секретариат обратить внимание экспертов, ответственных за проведение будущих оценок, на этот аспект в отношении содержания исследований, обучения и учебных материалов, предоставляемых в рамках проекта. Этот аспект качества крайне важен в плане Повестки дня в области развития и принятых рекомендаций, в особенности рекомендации 10. В отношении отчета об оценке проекта структуры поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений делегация повторила комментарии, сделанные делегацией Алжира от имени Африканской группы. Что касается эффективности проекта, делегация хотела бы знать, почему в отчете об оценке нет деталей о том, в какой степени обучение на местах отражает справедливое равновесие между охраной ИС и государственными интересами. Делегация отметила, что по результатам оценки признано, что рекомендации Повестки дня в области развития применялись надлежащим образом. В этой связи делегация хотела бы знать критерии оценки степени, в которой обучение отражает справедливое равновесие между охраной ИС и государственными интересами.

255. Председатель предложил независимому специалисту по проведению оценки и Секретариату ответить на вопросы и комментарии.

256. Специалист по проведению оценки (г-жа Монагл) сообщила Комитету, что интервью проводились на основе списка, предоставленного Секретариатом, а также что этот список

может быть представлен Комитету. Специалист по проведению оценки обратилась к вопросам, поднятым в отношении эффективности и в отношении того, каким образом оценивалась степень, в которой учебные материалы способствовали достижению равновесия между охраной ИС и государственными интересами. Она пояснила, что оценка была направлена на проект в целом, а не на отдельные мероприятия. Поэтому оценка содержания учебного материала выходит за рамки оценки. Тем не менее, это можно рассмотреть в рамках заданий на проведение будущих оценок. Можно включить конкретное требование о том, что оценка должна затрагивать вопросы, касающиеся содержания отдельных мероприятий. В данном случае по результатам оценки признано, что проект соответствует рекомендации 10 Повестки дня в области развития. Это заключение основано на том, что проект ориентирован на потребности академических и исследовательских учреждений. Тем не менее, как уже было правильно указано, заключение было сделано не на основании содержания учебных материалов. Кроме того, хотя семинары на местах в широком смысле признаны соответствующими рекомендациям Повестки дня в области развития, это не означает, что нельзя сделать больше для поддержки инноваций и передачи технологии, в том числе в отношении национальных институтов. Специалист по проведению оценки также подчеркнула, что в отчете об оценке содержится ряд конкретных предложений, причем некоторые из них связаны с охватом и географическим масштабом подобных мероприятий.

257. Секретариат (г-н Джазайри) обратился к новым руководствам и средствам, размещенным на цифровом портале. Оно из этих руководств посвящено стратегическому управлению сетями открытых инноваций. В этом руководстве рассматриваются некоторые из вопросов, поднятых в отношении равновесия между охраной ИС и государственными интересами. Руководство было создано профессором Эллен Энкель, экспертом из Университета Цеппелина, Германия. Она также написала статьи в соавторстве с процессором Генри Чесбро из Школы бизнеса Хааса Калифорнийского университета, Беркли. Что касается оценки семинаров на местах, Секретариат информировал Комитет, что презентации PowerPoint, представленные на семинарах, доступны на цифровом портале.

258. Председатель поблагодарил специалиста по проведению оценки и Секретариат за их ответы. Председатель закрыл обсуждение проекта.

Обсуждение документа CDIP/10/6 - Отчет об оценке проекта «Разработка инструментов доступа к патентной информации»

259. Председатель открыл обсуждения Отчета об оценке проекта «Разработка инструментов доступа к патентной информации». Он предложил Секретариату представить документ.

260. Секретариат (г-н Раджаобелина) заявил, что проект был начат в январе 2010 г. с бюджетом в размере 1 576 000 швейцарских франков. Продолжительность проекта составляет 30 месяцев. Цель проекта – расширение доступа развивающихся стран к патентной информации посредством публикации отчетов о патентном ландшафте (ОПЛ), подготовки электронного руководства и организации региональных конференций. Результаты оценки позволили прийти к нескольким выводам. Во-первых, проект был в целом хорошо подготовлен и управлялся на должном уровне; тем не менее, имеются возможности для дальнейшего совершенствования применяемых инструментов планирования, мониторинга и оценки проектов. В проекте не определены допущения относительно внешних факторов, которые должны быть в наличии для достижения каждого из результатов и каждой из целей проекта на уровне последствий. Надлежащая координация с другими отделами ВОИС и внешними партнерами были достигнуты скорее в результате личной инициативы, нежели систематического планомерного подхода. Систематическое запрашивание и сбор контактных данных пользователей онлайн-овых

сервисов позволили бы ВОИС иметь представление о структуре ее клиентской базы и проводить онлайн-анализ как условие более конкретной ориентации ее сервисов на нужды различных целевых групп. В рамках настоящего проекта в интересах управления был подготовлен финансовый отчет, связывающий затраты со статьями бюджета и итоговыми результатами. Это было признано соответствующим передовой практике, и в целом следует применять в рамках Организации. Во-вторых, в проекте были поставлены завышенные цели, особенно в отношении подготовки отчетов о патентном ландшафте. Сроки, запланированные проектом для достижения его целей (30 месяцев), в особенности цели подготовки двенадцати ОПЛ, не соответствовали поставленной задаче и, судя по всему, определялись необходимостью увязать срок выполнения проекта с двухгодичными бюджетными циклами, а не реальным временем, необходимым для достижения результатов. В-третьих, хотя в целом проект обеспечил оказание необходимых видов помощи в надлежащей форме, не все запланированные итоговые результаты (ОПЛ, электронные руководства, региональные конференции) удалось получить. Пользователи признали высокое качество ОПЛ и сочли их в целом полезными для своей работы. Электронное руководство – это высококачественный продукт, потенциально представляющий очень большой интерес для пользователей, особенно пользователей с технической подготовкой, не обладающих предварительными знаниями в области патентной работы. Участники оценили качество региональных конференций как представляющие очень большой интерес для их работы. Конференции были в основном посвящены распространению Центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) – работе, которая осуществлялась также по линии проекта DA_8_01. На основании этих выводов было представлено несколько рекомендаций. Секретариат отметил некоторые из рекомендаций. Помимо определения ожидаемых итоговых результатов и их увязки с показателями, допускающими объективную проверку (ПДОП), как это было сделано, следует составлять формализованное описание более долгосрочных изменений, достижению которых проект должен предположительно способствовать, а также формализовать применение соответствующих ПДОП. В тех случаях, когда мониторинг и/или самооценка результатов по каждому проекту требует значительных ресурсов, они должны учитываться в бюджете. Самоотчеты о выполнении проектов должны не только содержать оценку результатов в сопоставлении с целями, с применением показателей, допускающих объективную проверку, но также и регулярную самостоятельную оценку сохранения актуальности, эффективности и вероятной устойчивости результатов. В интересах внутреннего управления финансовая отчетность должна увязывать затраты с бюджетными статьями и относить их на различные проектные результаты и накладные расходы. Это позволит повысить прозрачность финансовой отчетности, давать менеджерам прочную основу для подготовки бюджетов будущих проектов, обеспечивать оценку проектов Повестки дня в области развития по эталонным показателям и давать необходимую информацию для детальной оценки эффективности проектов. По результатам оценки Секретариату рекомендовано рассмотреть позитивным образом предложение о возможной реализации дополнительного этапа проекта, посвященного исключительно завершению подготовки незаконченных ОПЛ и дальнейшей разработке их концептуальной базы, в целях организации постоянного сервиса, оказываемого Сектором глобальной инфраструктуры: помощи и консультаций по аналитике патентной процедуры и согласования разработки ОПЛ на систематической основе. Рекомендовано также Организации предусмотреть применение дополнительных средств мониторинга использования ее онлайн-сервисов. Это позволит получать информацию о пользователях существующих сервисов, которая будет создавать условия для предоставления конкретным целевым группам информации, более соответствующей их запросам, и активно собирать их отзывы в целях непрерывного повышения уровня обслуживания. С целью повышения эффективности различных учебных мероприятий Организация может рассмотреть вопрос об активизации проводимой работы по дополнению выездной учебы интерактивными онлайн-курсами. Сектор глобальной инфраструктуры ВОИС мог бы продолжить формализацию взаимоотношений с другими секторами, фиксируя взаимные задачи и ответственность

при реализации будущего дополнительного проекта, посвященного ОПЛ, путем заключения соответствующих соглашений. В заключение Секретариат повторил, что реализацию рекомендации руководителями проектов должен контролировать ОБРН.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПРИНЯТЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

Рассмотрение документа CDIP/10/13: «Разработка инструментов для доступа к патентной информации – этап II»

261. Председатель поблагодарил Секретариат за его презентацию. Учитывая отсутствие замечаний со стороны делегаций, Председатель предложил Секретариату представить документ по этапу II (второму этапу) проекта.

262. Секретариат (г-н Рока Кампана) представил введение к документу CDIP/10/13, «Разработка инструментов для доступа к патентной информации – этап II». Цель второго этапа проекта – завершение работы, проделанной в ходе первого этапа: уточнение разработанных в ходе первого этапа стандартизированных документов, развитие и облегчение сотрудничества между работающими в области патентного анализа ведомствами ИС, и отслеживание полезности и эффективности отчетов. Ожидаемым результатом проекта являлось улучшение доступа к технологиям, описанным в патентных публикациях, улучшение знаний тенденций патентования и инновационных моделей в тех конкретных областях техники, по которым будут подготовлены ОПЛ (Отчеты о патентном ландшафте), а также наращивание потенциала передовых способов и методологии патентного поиска в этих областях. Второй этап направлен на содействие достижению указанных результатов и целей, и продолжение подготовки новых ОПЛ в областях, определенных в ходе первого этапа (здравоохранение, продовольствие и сельское хозяйство, энергетика и изменения климата, инвалиды), а также увеличение охвата и наращивание потенциала, в т.ч. путем организации региональной конференции по патентному анализу для представления прототипов методических рекомендаций по подготовке ОПЛ и обмена передовым опытом между ведомствами ИС и работающими в этой области учреждениями. Проект будет реализовываться на протяжении 2013 г., а его итоговая оценка будет дана в апреле 2014 г.

263. Делегация Испании подчеркнула, что должны быть приняты во внимание выводы и рекомендации из отчета об оценке первого этапа, чтобы преодолеть возникшие проблемы и улучшить реализацию второго этапа. Она подтвердила, что отчеты об оценке чрезвычайно важны и должны быть приняты во внимание их рекомендации, которых следует придерживаться. Делегация упомянула предлагаемую конференцию и отметила, что могут быть взаимные дублирования с проектом по ЦПТИ, по причине чего конференции следует сосредоточиться на содержании проекта, чтобы избежать удвоения расходов (в частности 50% не связанных с персоналом расходов первого этапа пришлось на конференции). Делегация обратила внимание на факт, что перевод отчетов будет осуществляться по мере поступления запросов. В связи с этим она заявила, что отчеты должны переводиться в полном объеме, вне зависимости от того, поступят ли соответствующие запросы от государств-членов. Отчет должен переводиться полностью в целях полного понимания той информации и целей, которым он посвящен. Делегация не считает, что бюджетная таблица соответствовала рекомендациям отчета об оценке первого этапа, поскольку она была недостаточно ясной. Делегация напомнила, что бюджетные таблицы проектов должны составляться максимально подробно и полно во избежание возникновения неопределенностей. Она также считает, что в таблице имелась ошибка, поскольку не было указано, что цифры были даны в тысячах швейцарских франков.

264. Делегация Ганы высоко оценила тот факт, что ИС является неотъемлемой частью планирования развития и дает возможности для улучшения творческого климата на национальном уровне. Ведь использование патентной информации потенциально способно расширить национальные инновации и исследования. Делегация подчеркнула, что на национальном уровне инновационные технологии могут обеспечить решение возникающих в повседневной жизни технических проблем с учетом экологических, социальных и экономических условий сообщества. Она отметила, что второй этап проекта направлен на наращивание потенциала и обмен практическим опытом между работающими в области патентного анализа учреждениями, с тем, чтобы они могли использовать и развивать свои компетенции развивающихся странах. Делегация указала, что представленная в ходе параллельного мероприятия по ЦПТИ дополнительная информация показывает, что доступ к патентной информации будет способствовать росту возможностей использования ОПЛ среди учреждений развивающихся стран. Она также отметила, что в рамках второго этапа результаты включали разработку методологии руководящих принципов по подготовке отчетов о патентном ландшафте, предназначенных для индивидуальных изобретателей, исследователей технологических центров и университетов, малых и средних предприятий, промышленности, научных кругов и профессионалов в области ИС, работающих в области научных исследований и разработок, и передачи технологий. Делегация сообщила Комитету, что Гана, в сотрудничестве с ВОИС и при поддержке корейского офиса ИС, в марте 2013 года начнет национальный конкурс патентов. Этот конкурс направлен на поощрение использования патентной информации при подготовке технических решений для выявленных технических проблем, с которыми сталкиваются местные общины. Патентные документы должны использоваться для поиска решений, подходящих для удовлетворения потребностей и решения проблем местных общин. Делегация добавила, что на конкурсе также будут награждены те новаторские решения, в которых будут применены подходящие для местных условий технологии. В связи с этим она отметила, что Гана признала тот факт, что использование содержащейся в патентных документах информации играет жизненно важную роль в развитии инновационных технологий, адаптированных для обслуживания местных потребностей. После рассмотрения документов CDIP/10/13 и CDIP/10/6, делегация одобрила документ CDIP/10/13 и поддержала второй этап проекта по разработке инструментов доступа к патентной информации.

265. Делегация Нигерии поддержала запуск электронного учебника, отметив, что это событие оказалось весьма своевременным в связи с запуском в декабре ЦПТИ в Нигерии. Делегация сообщила Комитету, что выставка пройдет перед запуском центра. На выставке изобретатели представят свои изобретения, а также смогут обратиться в центр для получения патентной информации. Делегация решительно поддержала программу ЦПТИ в Нигерии и порекомендовала ВОИС развернуть там дополнительные ресурсы для повышения осведомленности и расширения использования патентной информации. Она призвала ВОИС оказать содействие в обучении персонала, чтобы помочь Нигерии и другим странам Африки получить доступ к патентной информации через этот центр. Делегация выразила удовлетворение программой и призвала ВОИС к большей активности в этой области.

266. Делегация Филиппин выразила инициативе ЦПТИ свою неизменную поддержку. Филиппины были главным бенефициаром в ходе данной инициативы. Делегация отметила, что в стране было создано более 40 ЦПТИ. Она проинформировала Комитет о проделанной ведомством ИС работе для отчета ВОИС о патентном ландшафте по препарату «Ритонавир». Данная работа нашла применение в отчете. Делегация отметила большую полезность этого отчета для развивающихся стран, таких как Филиппины, поскольку он помог им уменьшить объемы работ, требуемых для повышения качества патентной экспертизы. В отличие от экспертизы, сделанной собственными патентными экспертами, исследования ВОИС дают широкий взгляд на патентные заявки, связанные с той же тематикой. Это позволило расширить знание о тенденциях и

усовершенствованиях, касающихся раскрываемого технического решения. В случае «Ритонавира», этот промежуток времени составил около десяти лет. К семейству патентов-аналогов, взятому из исследования ВОИС, был применен местный закон о снижении стоимости лекарственных препаратов (Cheaper Medicines Law, Republic Act № 9502). Ведомство ИС проанализировало основные и сопутствующие требования каждого из патентов семейства, чтобы судить о пригодности каждого из них для патентной защиты на основании использовавшейся для толкования закона доктрины о неотъемлемости. Выходы отчета о патентном ландшафте позволят направить усилия местных патентных экспертов на рассмотрение отдельных патентных заявок, дав им дополнительные ориентиры для выявления «вечнозеленых» патентов, которые должны отбрасываться. Это поможет ведомству повысить качество своих патентных грантов и отследить вопросы доверия к патентной системы в непосредственно влияющей на здравоохранение критической области. Делегация решительно поддержала второй этап проекта патентного ландшафта, который будет направлен на укрепления потенциала и обмен передовым практическим опытом. Она отметила семинар по патентному анализу, который недавно был проведен на Филиппинах, являвшихся бенефициаром инициативы ЦПТИ. Делегация отметила, что широкое применение Филиппинами отчета о патентном ландшафте указывает на важность проводимой ВОИС работы в области патентного анализа, в особенности для развивающихся стран, таких как Филиппины. Без этого отчета ведомству ИС пришлось бы начинать работу по «Ритонавиру» практически с нуля. Понадобилось бы потратить много времени и ресурсов для изучения патентов, относящихся к различным поколениям данного препарата. Делегация призвала ВОИС продолжать проект патентного ландшафта и рассмотреть возможности сотрудничества с развивающимися странами в реализации будущих проектов патентного ландшафта. Это помогло бы сформировать необходимый потенциал специалистов по патентной информации в развивающихся странах, а также снизить затраты на реализацию проектов. Делегация выразила надежду, что эта деятельность, в конечном счете, будет всесторонне учтена в текущей деятельности ВОИС по оказанию помощи развивающимся странам в вопросах принятия обоснованных решений о предоставлении патентных прав, а также ограничения практики «вечнозеленых» патентов, как нарушающих задекларированное для системы ИС равновесие.

267. Делегация Колумбии выразила свою поддержку второму этапу проекта. Она отметила, что для Колумбии имелись очевидные выгоды, особенно в отношении методологии детальной разработки ОПЛ. Делегация заявила, что Колумбия была наиболее заинтересована в ОПЛ, касающихся здравоохранения, продовольствия и сельского хозяйства, изменений климата, и инвалидов. Она отметила, что проект будет способствовать расширению и улучшению сотрудничества между ведомствами ИС, работающими в области патентного анализа. Странам это даст возможность более эффективного использования патентной информации. В Колумбии была создана сеть ЦПТИ, которую координировал отдел, отвечающий за науку и технику. Делегация отметила, что проект будет способствовать расширению знаний о тенденциях патентования и особенностях инноваций в конкретных областях техники. Этот проект принесет пользу индивидуальным изобретателям, исследователям технологических центров и университетов, малым и средним предприятиям, промышленности, научным кругам, профессионалам в области ИС, разработчикам политики и т.д. Затем делегация отметила, что проект также может способствовать передаче технологий путем облегчения доступа к патентной информации. Она сообщила, что передача технологий включена в национальный план развития Колумбии на 2010-2014 гг. Делегация выразила поддержку ЦПТИ и призвала Комитет продолжать реализацию программы. На это должны быть выделены бюджетные ресурсы.

268. Делегация Чили подтвердила важность продвижения и поддержки инициатив, направленных на поощрение инноваций и развития технологий в развивающихся странах и НРС. Поддержка продолжения второго этапа проекта была чрезвычайно важна, поскольку в ожидаемые результаты были включены улучшенный доступ к раскрытым в

патентных публикациях технологиям, и лучшее знание тенденций патентования и инновационных моделей в конкретных технологических областях. Делегация указала, что при реализации проекта должны учитываться рекомендации отчета об оценке (документ CDIP/10/6) и что следует избегать дублирования с другими проектами.

269. Делегация Замбии признала важность доступа к патентной информации в контексте развития и инноваций. Она поблагодарила ВОИС за помощь в запуске ЦПТИ в Замбии и проводимое этим центром обучение пользователей. Делегация выразила полную поддержку инициативы и отметила, что надеется на то, что ВОИС будет выделять этому проекту больше ресурсов.

270. Делегация Нигерии обратилась к ВОИС с просьбой открыть в Нигерии Академию ИС, добавив, что Нигерия уже готова к этому шагу. Академия ИС будет оказывать содействие научно-исследовательским учреждениям, студентам и тем, кто хотел бы больше узнать об ИС. Делегация подчеркнула важность такого шага и повторила свою просьбу к ВОИС об оказании содействия в этом вопросе.

271. Делегация Южной Африки обратилась к документам CDIP/10/13 и CDIP/10/6. Делегация признала важность рекомендации 1(е), данной в документе CDIP/10/6. Эта рекомендация гласит, что риски должны оцениваться по степени их возможного негативного влияния на достижение результатов. Делегация сообщила, что по ее мнению документ CDIP/10/13 не учитывает эту рекомендацию. В связи с этим делегация выразила желание, чтобы были внесены соответствующие изменения. Делегация напомнила: Секретариат упоминал о том, что содержащиеся в документе CDIP/10/6 рекомендации, будут реализованы. В связи с этим делегация сослалась на рекомендацию 6 и поинтересовалась, как она будет реализована. Делегация выразила свои сомнения относительно формализации координации на основе соглашений. Она хотела бы знать, что за этим последует с точки зрения структуры управления, и как это скажется на втором этапе. Делегация подчеркнула, что документы CDIP/10/13 и CDIP/10/6 должны быть тесно связаны, а рекомендации, которые были включены в документ CDIP/10/6, должны быть отражены в документе CDIP/10/13.

272. Делегация Кубы выразила свою поддержку продолжению проекта на втором этапе и сослалась на вторую цель второго этапа: расширение возможностей учреждений развивающихся стран по использованию и подготовке ОПЛ. Делегация подчеркнула важность этой цели. В данном контексте инструменты и методические указания по подготовке ОПЛ должны быть также доступны и учреждениям.

273. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии делегаций.

274. Секретариат (г-н Рока Кампана) обратился к комментариям по поводу дублирования проекта по ЦПТИ. В данном контексте он подчеркнул, что третий результат работ первого этапа относился к созданию ЦПТИ. Секретариат пояснил, что существует тесная связь между этим проектом и созданием ЦПТИ. Региональные конференции для ЦПТИ организовывались в рамках первого этапа с целью обмена мнениями и передовым опытом. Эти конференции совпали с созданием национальной сети. Секретариат отметил, что на втором этапе предложена всего одна региональная конференция. Как отмечалось в разделе С на стр. 4 документа CDIP/10/13, в рамках второго этапа будет организована региональная конференция по патентной аналитике, которая послужит площадкой для обмена передовым практическим опытом. Конференция также положит начало процессу подготовки методических рекомендаций и обобщения передового опыта для подготовки и предоставления ОПЛ. Секретариат подчеркнул, что конференция специально была нацелена на достижение определенных результатов проекта в рамках второго этапа. Никакого дублирования не было, т.к. проекты были связаны, и ЦПТИ только выиграют от достижения целей и результатов

этого проекта. Секретариат обратился к вопросу делегации Южной Африки по рекомендации 6. Он пояснил, что проект был также связан с программой ВОИС по глобальным вопросам, включая здравоохранение, изменение климата и другие области. Сектор глобальной инфраструктуры очень тесно сотрудничал с Отделом глобальных проблем в области ИС по вопросам ОПЛ. Поэтому в упомянутый отчет также вошла работа Отдела глобальных проблем в области ИС. Секретариат пояснил, что рекомендация 6 была связана с увеличением прямого взаимодействия между Сектором глобальной инфраструктуры, который отвечал за реализацию этого проекта, и Отделом глобальных проблем в области ИС, который отвечал за координацию работ по глобальным вопросам, касающимся ИС. Секретариат (г-н Раджаобелина) обратился к замечаниям, высказанным делегациями Испании и Южной Африки о принятых ОВАН мерах по выполнению рекомендаций. Секретариат пояснил, что отчет о мерах по выполнению рекомендаций, как правило, выпускается вместе с планом действий по их реализации. План действий обсуждался с соответствующим персоналом. Что касается рисков и управление бюджетом, ОВАН будет изучать вопросы улучшения классификации рисков и конкретизации бюджета, особенно целей и результатов. Секретариат сослался на рекомендацию 6 по формализации координации с другими секторами. Секретариат сообщил, что имелось намерение документировать координацию. Как отмечалось в отчете об оценке, имела место хорошая координация с другими секторами. Однако это было скорее результатом личных инициатив, чем систематическим планируемым подходом. Секретариат добавил, что это можно было бы улучшить в ходе второго этапа.

275. Председатель поблагодарил Секретариат за его ответы. Затем он зачитал предлагаемые им следующие выводы по обсуждению нижеперечисленных отчетов об оценке:

В соответствии с пунктом 6, Комитет рассмотрел ряд нижеперечисленных проектов оценки:

(a) Отчет об оценке проекта разработки базы данных, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере ИС с имеющимися ресурсами (ip-dmd) (документ CDIP/10/3);

(b) Отчет об оценке проекта создания эффективных учреждений ИС (рекомендация 10) (документ CDIP/10/4);

(c) Отчет об оценке проекта по интеллектуальной собственности, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), цифровому разрыву и доступу к знаниям (документ CDIP/10/5);

(d) Отчет об оценке проекта по разработке инструментов доступа к патентной информации (документ CDIP/10/6);

(e) Резюме отчета о независимой оценке проекта совершенствования национального, субрегионального и регионального потенциала учреждений и пользователей в области ИС (документ CDIP/10/7);

(f) Отчет об оценке проекта структуры поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений (документ CDIP/10/8).

После представления каждым из оценщиков своих презентаций по отчетам об оценке состоялся обмен мнениями. Делегации выразили заинтересованность в принятии дальнейших мер по содержащимся в этих отчетах рекомендациям, в некоторых случаях запросив у Секретариата дополнительную информацию.

276. Делегация Египта обратилось с запросом о подлежащем распространению письменном тексте.

277. Председатель заявил, что, если проекты выводов должны будут распространяться в письменном виде по каждому случаю, могут возникнуть проблемы в соблюдении графика. Председатель предложил направлять Секретариату запросы о зачитании текста.

278. Делегация Египта выразила понимание того, что это будут выводы Комитета. Соответственно, у делегаций должна быть возможность изучить выводы, чтобы лучше их понять. Делегация предложила распространять текст, чтобы дать делегациям шансы прочесть его и вернуться к нему на более позднем этапе. Делегациям необходимо видеть этот текст и читать его вместе с теми рекомендациями, которые даны в отчетах по оценке различных проектов, в частности, теми рекомендациями, которые включены относительно будущей работы.

279. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что группа также была бы весьма заинтересована получить письменное резюме. Группа считает, что это поможет упростить заключительное обсуждение представленного Председателем резюме.

280. Председатель сообщил, что можно направить Секретариату просьбу о распространении письменного текста. Тем не менее, отметил он, текст должен быть принят этим же вечером и в отведенное для этого время. Председатель отметил, что этот кошмарный сценарий был бы повторением того, что имело место на девятой сессии Комитета и что его необходимо избегать. Он сообщил, что письменный текст будет распространен и будет выделено время для официального принятия текста этим вечером. Председатель также напомнил, что Комитет еще не принял заключение по соответствующим органам ВОИС. Он сообщил, что, вероятно, согласие по тексту может быть найдено в этой точке. Затем Председатель предложил Комитету рассмотреть вопрос о принятии второго этапа проекта по разработке инструментов доступа к патентной информации, как описано в документе CDIP/10/13. Второй этап проекта был принят, учитывая отсутствие каких-либо возражений со стороны делегаций.

Рассмотрение документа CDIP/10/9 – программы работ по реализации принятых рекомендаций оценки вклада ВОИС в достижение Целей развития тысячелетия (ЦРТ) Организации Объединенных Наций

281. Председатель открыл обсуждение документа CDIP/10/9 – «Оценка вклада ВОИС в достижение Целей развития тысячелетия (ЦРТ) Организации Объединенных Наций». Председатель напомнил, что в связи с рекомендацией 22 ПДР, исследование по оценке вклада ВОИС в достижение ЦРТ было подготовлено внешним консультантом и обсуждалось на восьмой сессии КРИС. В соответствии с просьбой Комитета, исследование было пересмотрено консультантом, и теперь оно вновь представлено для рассмотрения в Комитет. Председатель предложил консультанту представить этот документ.

282. Консультант (г-н Мусунгу) напомнил, что исследование уже обсуждалось на восьмой сессии КРИС. Было решено, что оно будет пересмотрено с учетом замечаний, высказанных в ходе этого обсуждения. Он проинформировал Комитет о том, что изменения были внесены сразу же после сессии и завершены в декабре 2011 г. Эти изменения вошли в текущий документ. Проходившее на восьмой сессии КРИС обсуждение вошло в отчет по данной сессии (документ CDIP/8/9, пункты с 271 по 291). Консультант подтвердил, что в пересмотренных исследованиях учтены высказанные замечания. Он отметил, что хотя исследование в целом и было поддержано делегациями, имелся ряд замечаний, касающихся расширения охвата ЦРТ, в частности,

ЦРТ 1, 2 и 6. Консультант сообщил, что в ходе пересмотра исследования рассмотрены дополнительные показатели, относящиеся к ЦРТ 1 и 6. В отношении ЦРТ 2 было сложно найти реальную взаимосвязь между работой ВОИС с ее текущим структурированием, и ЦРТ или конкретным показателем. Консультант напомнил, что показатели по технологическим рискам также обсуждались и было принято решение, что деятельность ВОИС не играет реальной роли в управлении технологическими рисками. В связи с этим, данные показатели были удалены. Также был вопрос о выводе исследования, гласящем, что ВОИС внесла вклад в достижение ЦРТ. В этой связи консультант пояснил, что в ходе исследования рассматривалась результативность ВОИС в двухгодичных периодах 2008/09 и 2010/11 гг. ВОИС изначально не собиралась напрямую упоминать ЦРТ в программе и бюджете (ПБ). Таким образом, вклад означал, что существовала положительная взаимосвязь между ЦРТ и деятельностью ВОИС. Тем не менее, это не являлось системным подходом, и отчасти было тем, что стремилось найти исследование. Также проанализированы улучшения, которые могут быть сделаны относительно страницы веб-сайта ВОИС, касающейся ЦРТ. Консультант сообщил, что помимо внесенных в документ незначительных изменений, также были внесены важные изменения в пункты 14, 34, 40, 49 и 50, вставку 1, и приложения 2 и 3. Консультант напомнил, что это был третий отчет, относящийся к ЦРТ. Первый был подготовлен Секретариатом. Второй был представлен в предыдущей версии данного исследования. Консультант отметил, что в исследовании был предложен системный подход к анализу вклада ВОИС в достижение ЦРТ, поскольку этого не делалось раньше. Это было первым, что мы постарались сделать в ходе исследования. В него вошли показатели, которые могут быть использованы для определения вклада ВОИС, учитывая то, что показатели ЦРТ находились на очень высоком уровне, и было трудно показать их корреляцию с деятельностью ВОИС. Консультант подтвердил, что исследование дало оценку тому, что сделано в прошлом, и приняло во внимание тот факт, что в прошлом ВОИС сознательно не прилагала усилий по интеграции ЦРТ в прямое планирование. Пункты исследования 52 и 53 содержат предложения о дальнейших шагах, которые Комитет мог бы рассмотреть в будущем.

283. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, напомнила о своем выступлении на восьмой сессии КРИС. Во-первых, Группа считает, что работа ВОИС в качестве организации ООН должна способствовать достижению ЦРТ. Необходимость учета вклада деятельности ВОИС в достижение ЦРТ была включена в рекомендации ПДР, в частности, в рекомендацию 22. Во-вторых, она напомнила о своем запросе по работе, которая должна быть проделана в качестве вклада ВОИС в ЦРТ. В ответ на этот запрос секретариатом был подготовлен первый отчет (документ CDIP/5/3). После его рассмотрения Комитет постановил, что отчет должен быть переработан таким образом, чтобы давалась эмпирическая оценка фактических результатов деятельности организации по поддержке ЦРТ. Пересмотренный отчет предложил рассматривать роль ВОИС в достижении ЦРТ в контексте развития науки, технологий и инноваций, поскольку мандатом ВОИС является содействие творчеству и инновациям. Ожидалось, что отчет даст оценку фактического влияния деятельности ВОИС на достижение ЦРТ. Однако он, главным образом, сосредоточился на взаимосвязях между стратегическими целями ВОИС 1 и 3, и ЦРТ 8. В-третьих, хотя наиболее применимой казалась ЦРТ 8, так как ряд ее целей связан с доступом к недорогим основным лекарственным средствам и предоставлением доступа к преимуществам технологий, другие ЦРТ, связанные с образованием, ВИЧ-СПИД, малярией и другими заболеваниями, также имели прямое отношение к ИС. Сюда вошли ЦРТ 2 и 6. Всеобщий доступ к лечению ВИЧ-СПИД для всех, кто в нем нуждается, четко увязан с доступными лекарствами. Точно так же, доступ к литературным и художественным произведениям имеет отношение к ИС в плане достижения целей, касающихся грамотности. Группа считает, что вклад ВОИС в достижение ЦРТ был шире, чем только по ЦРТ 8. Группа отметила причины отказа от использования показателей ЦРТ для оценки вклада ВОИС в достижение этих целей. Она также считает, что прямая причинно-следственная связь между деятельностью ВОИС и ЦРТ может быть установлена и без применения показателей ЦРТ. Возможно, что ВОИС

следует разработать различные методологии учета и отражения прямых связей. Кроме того, также должны быть предприняты усилия для разработки конкретных показателей оценки вклада ВОИС. В-четвертых, Группа, сравнив пересмотренный отчет (документ CDIP/10/9) с предыдущим отчетом (документ CDIP/8/4), обнаружила, что в нем мало что изменилось с точки зрения методологии, выводов и рекомендаций. Возможно, что наиболее существенным изменением был выход за рамки ЦРТ 8 и добавление ЦРТ 1 и 6. Тем не менее, группа могла бы одобрить рекомендации исследования в отношении повышения вклада ВОИС в достижение ЦРТ, а также в отношении оценки и отчетности о таком вкладе. К их числу, в частности, относится следующее:

- (a) ВОИС несет ответственность за свой вклад в достижение ЦРТ как учреждение ООН и важно, чтобы его работа также достаточно увязана с работой более широкой системы ООН и ее механизмами. Таким образом, ВОИС должна предпринять необходимые шаги, чтобы присоединиться к усилиям Целевой группы по устранению пробелов в деятельности, направленной на достижение ЦРТ, и в приоритетном порядке взаимодействовать с Межучрежденческой группой экспертов по показателям ЦРТ (МЭГ);
- (b) включение на этапе планирования связанных с ЦРТ потребностей и результатов в программу ВОИС могло бы привести не только к появлению лучшей концепции ожидаемых результатов, но и, в конечном итоге, к улучшению сбора данных. Это, в свою очередь, будет способствовать улучшению процесса обучения в Организации по улучшению ее вклада в достижение ЦРТ;
- (c) для ВОИС также существует необходимость уточнения отчетности по своей работе и вкладу в достижение ЦРТ, размещаемой на специальной странице веб-сайта, путем предоставления более надежных и конкретных результатов, полученных из данных о результативности, содержащихся в соответствующих отчетах о реализации программ (ОРП). Информация на странице веб-сайта должна регулярно обновляться, чтобы отражать связанные с ЦРТ изменения в характере деятельности Организации.

В-пятых, учитывая предложенные исследованием концептуальные рамки, группа напомнила, что ОРП являлся разработанным Секретариатом инструментом самооценки. Он был одобрен (с оговорками) на последней сессии Комитета по программе и бюджету. Таким образом, ОРП не может использоваться как единственный параметр измерения вклада ВОИС в достижение ЦРТ. В-шестых, в отношении дальнейшей работы группа просила Секретариат не только выполнить рекомендации исследования, но и обеспечить регулярные брифинги по данному вопросу, заслуживающему быть постоянным пунктом повестки дня будущих сессий КРИС. Организация должна проводить дальнейшую работу по оценке ее вклада в другие ЦРТ и цели, не учтенные в исследовании, т.к. их принятие во внимание требуется для должной оценки вклада ВОИС в достижение ЦРТ. Также должны быть разработаны конкретные показатели, позволяющие точно измерить вклад ВОИС в достижение ЦРТ. Такие показатели могли бы быть заложены в ПБ на 2014/15 гг. Для ВОИС также было бы полезно проведение работ на местах и конкретных тематических исследований, чтобы оценить ее вклад в достижение ЦРТ и выйти за рамки текущего кабинетного исследования, что помогло бы понять суть этого вклада. И наконец, группа напомнила, что для ВОИС существует необходимость в повышении прозрачности и информировании Комитета о вкладе Организации в ПДР после ЦРТ. Она отметила, что ВОИС глубоко вовлечена в процесс разработки программы развития на период после 2015 г. и реализации итогового документа Рио+20, в том числе в разработку целей устойчивого развития и сближения этих процессов. Группа также отметила, что ВОИС является членом целевой группы ООН, созданной Генеральным секретарем в начале года. ВОИС внесла свой вклад в межведомственные совещания и подготовку доклада Генерального секретаря. ВОИС координировала подготовку справочно-аналитических материалов для доклада «Наука, технологии и инновации, и

права интеллектуальной собственности: видение развития». Группа также отметила, что работы по науке, технологиям и инновациям в рамках Рабочей группы по Глобальному партнерству будут возглавлять ВОИС и ЮНКТАД. ВОИС также ведет мониторинг и содействует, при необходимости, работе других групп по отношению к ПДР после ЦРТ. Группа считает, что эти мероприятия, проводимые Организацией, должны быть в целях прозрачности представлены в КРИС, чтобы каждый из членов Комитета был о них информирован.

284. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, отметила пересмотренное исследование по оценке вклада ВОИС в достижение ЦРТ ООН (документ CDIP/10/9). ЕС и его государства-члены отметили, что исследование дает исчерпывающее представление о вкладе деятельности Организации в достижение ЦРТ и обширной программе ориентированной на развитие деятельности, частью которой являлась ПДР. Было ясно, что общие цели экономического и социального развития прорабатываются на различных форумах, и роль ВОИС в этом процессе показана четко. ЕС и его государства-члены с большим удовлетворением ознакомились с усилиями ВОИС, направленными на укрепление сотрудничества с другими межправительственными организациями. Они признают, что в рамках вклада ВОИС в достижение ЦРТ главное значение имеет эффективная реализация ПДР. Они также подчеркнули важность продолжения сотрудничества с другими межправительственными организациями для скоординированного реагирования на потребности развития, в том числе в реализации деятельности в рамках ПДР и обеспечении доступности соответствующего опыта при работе с вопросами ИС на других форумах соответствующей направленности.

285. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, сослалась на документ CDIP/10/9, в котором четко обозначен вклад ВОИС в достижение ЦРТ не только в качестве международной организации, сосредоточенной главным образом на развитии ИС, но и как субъекта международного права в составе большой группы международных организаций, преследующих общие цели социально-экономического развития как одного из аспектов их деятельности. Приятно отметить выводы исследования о том, что деятельность ВОИС внесла свой позитивный вклад в достижение ЦРТ. В то же время, это исследование отметило невозможность установления прямой причинно-следственной связи между деятельностью ВОИС и общими показателями ЦРТ. В данном контексте Группа отметила, что управление, ориентированное на конечный результат (УКР), внедрено уже несколько лет назад и способствует объективности оценки деятельности организации. В связи с этим, Группа считает, что работа ВОИС должна продолжать оцениваться в рамках УКР.

286. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, приняла к сведению документ CDIP/10/9, содержащий дополнительный анализ вклада ВОИС в достижение ЦРТ и учитывающий предложения, высказанные государствами-членами на восьмой сессии КРИС. Группа подтвердила, что принятая методика основана на используемом ВОИС управлении, ориентированном на конечный результат (УКР), дающем полное представление о работе Организации в этой области. Однако, имелись некоторые ограничения на выводы, так как информация была получена из разных ОРП. Группа напомнила, что ОРП служит инструментом самооценки для руководителей программ. В нем не учитывается участие и вклад со стороны государств-членов. Таким образом, оценка вклада ВОИС в достижение ЦРТ, основанная на ОРП, фактически опиралась на самооценку секретариата. Группа признала, что ОРП является очень важным инструментом отчетности, и признала важность наличия у Секретариата своего мнения по этому вопросу. Тем не менее, имелись ограничения, на что было указано на последней сессии КПБ. Группа считает, что необходимо разработать соответствующие точные показатели для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРТ. Группа сообщила, что в докладе содержится несколько предложений, таких как: «поиск в рамках ЦРТ, детальный отчет и отчет Целевой группы по науке, технологии и промышленности (STI), аспекты,

связанные с мандатом ВОИС в области технологий, инноваций и ИС, и далее их связь с УКР, используемым ВОИС». Группа предложила по итогам исследования разработать более точную методологию, в которую войдут конкретные показатели, которые будут разработаны для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРТ. Группа упомянула имеющиеся в исследовании ВОИС предложения о присоединении к Целевой группе по устранению пробелов в деятельности, направленной на достижение ЦРТ (пункт 44) и МЭГ (пункт 46). Группа поддержала эти рекомендации с учетом создания соответствующих механизмов, которые позволят государствам-членам осуществлять мониторинг и руководство процессом вовлечения организации в процессы ООН.

287. Делегация Китая отметила, что ЦРТ свидетельствует о политической воле глав государств содействовать развитию человеческого потенциала. Она подчеркнула важность оценки вклада ВОИС в достижение ЦРТ для улучшения работы организации. В качестве специализированного учреждения ООН по вопросам ИС, ВОИС располагает мандатом на разработку вопросов по ИС и ее использованию в целях развития. Достижение ЦРТ – важная часть работы ВОИС. Делегация считает, что реализация рекомендаций ПДР должна быть тесно связана с достижением ЦРТ. Делегация также считает, что ВОИС могла бы больше пользоваться своим опытом, чтобы способствовать достижению ЦРТ.

288. Делегация Соединенных Штатов Америки высоко оценила работу консультанта по определению отдельных областей, в которых возможно измерение деятельности ВОИС по отношению к ЦРТ. Делегация выразила удовлетворение, что ВОИС содействовала достижению ЦРТ в этих областях. Она выразила надежду, что в будущем появятся отчеты о дальнейшем прогрессе в работе ВОИС, направленной на содействие достижению ЦРТ. Что касается отчетности по УКР и результативности, делегация хотела бы знать, приведет ли это (для ВОИС) к изменениям в стиле УКР и служебной отчетности в увязке с ЦРТ, и в частности, что может быть изменено и что может быть утрачено или получено, если произойдут изменения в процессах УКР и (или) отчетности о результативности. Что касается Целевой группы по устранению пробелов в деятельности, направленной на достижение ЦРТ, делегация поинтересовалась: что для ВОИС будет означать «стать частью» этой целевой группы; располагает ли она существующими кадрами и ресурсами, чтобы взять на себя эту дополнительную роль; является ли Организация действительно важной организацией для работы в данной целевой группе в свете решения задач этой группы.

289. Делегация Колумбии, оценивая сложности, связанные с деятельностью ВОИС в отношении ЦРТ, подчеркнула, что государства-члены должны иметь эффективные инструменты для понимания степени реального влияния, оказываемого деятельностью ВОИС, в своих странах. Делегация отметила, что для государств-членов ВОИС, ПДР представляет собой инструмент в достижении ЦРТ. Например, рекомендация 10 касается оказания помощи государствам-членам в развитии и совершенствовании национальных органов системы ИС путем дальнейшего развития инфраструктуры и других средств. Делегация заявила, что в соответствии с этой рекомендацией в Колумбии реализован важный проект. В результате реализации пилотного проекта по созданию Национальной экспериментальной академии ИС, Колумбия получила ценный инструмент укрепления своего потенциала в области ИС. В связи с этим, делегация высказалась за продолжение данной программы. Делегация подчеркнула, что экономическое развитие Латинской стран Америки за последние десятилетия привело к укреплению инноваций, являющихся необходимым инструментом экономического развития. Делегация отметила, что для вопросов развития, затронутых в документе, также важно выйти за рамки гибкости и включить в себя все стимулы для инноваций и творчества, которые могут оказывать влияние на экономическое развитие, а, следовательно, и на достижение ЦРТ.

290. Председатель предложил консультанту ответить на вопросы и комментарии делегаций.

291. Консультант сослался на комментарии в источниках данных и информацию, относящуюся к ОРП. Он понимал, что ОРП должны были дать Секретариату возможность самооценки как основу для отчетности перед государствами-членами. Как отмечается в исследовании, ОРП были выбраны в качестве основного источника данных и информации, поскольку в них включены все программы и инициативы ВОИС и, в некотором смысле, их можно использовать как конкретные данные по программе и бюджету. Таким образом, ОРП считались более надежным источником информации по сравнению с другими ее источниками. Консультант заявил, что хотя не может быть дискуссий о том, как улучшить ОРП или как улучшить оценку, которая формируется по-разному, на данный момент ОРП являлись самым надежным и всеобъемлющим источником информации для анализа вклада ВОИС. Что касается вопроса об эмпирической оценке и о том, могло ли это исследование пойти дальше, чем было сделано, он подтвердил, что в исследовании рассматривалось то, что уже было сделано для того, чтобы Комитет смог должным образом оценить то, как и насколько ВОИС вносит свой вклад в достижение ЦРТ. Консультант подчеркнул, что было бы гораздо проще, если бы не было связанных с ЦРТ целей и необходимости их оценивать. В связи с этим он подтвердил, что, хотя ЦРТ и имеют отношение к работе ВОИС, но они не рассматривались в качестве целей ВОИС. Таким образом, оценка, можно сказать, искала совпадения между ЦРТ и тем, что сделано ВОИС. Именно поэтому исследование предложило, чтобы имелись более объективные способы оценки вклада ВОИС в достижение ЦРТ.

292. Секретариат (г-жа Бахнер) поблагодарил делегацию Соединенных Штатов Америки за вопрос об увязывании УКР с ЦРТ и том, что это повлечет за собой, и отметил, что это было трудным вопросом, поскольку дистанция между структурами УКР и ЦРТ была значительной. ЦРТ являлись глобальными целями, а УКР ВОИС использовались в рамках одной из многих международных организаций, вносящих свой вклад в достижение ЦРТ. Секретариат не мог дать немедленный ответ на вопрос, как для этого требовалось провести некоторый анализ. В связи с этим Секретариат считает, что имеется необходимость более внимательного взгляда на взаимосвязи, а также на некоторые пласты информации по ЦРТ, в том числе на показатели, которые более остальных согласуются с деятельностью ВОИС. Секретариат заявил, что он готов сделать анализ, если это потребуется.

293. Делегация Соединенных Штатов Америки пояснила, что она заинтересована в более глубоком понимании того, что потребуется, в том числе и того, что должно быть изменено, и того, что было бы потеряно или приобретено при таких изменениях прежде, чем станет известно о происшедших изменениях. То есть, требуется лучшее понимание того, какие усилия понадобятся со стороны ВОИС для реализации этих изменений.

294. Секретариат заявил, что прежде станет возможным ответить на этот вопрос, обязательно необходим анализ. Потребовалось бы определить, какие из ожидаемых результатов способствовали достижению ЦРТ. В связи с этим Секретариат заявил, что может случиться так, что не все результаты окажутся относящимися к ЦРТ.

295. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она не хотела создавать большие сложности для Секретариата. Она не пыталась инициировать совершенно новый проект или новый анализ. Скорее, это были опасения и пожелания, что если бы Комитет серьезно рассмотрел вопрос о приведении УКР и отчетности о результатах деятельности к другому виду, то делегация хотела бы знать заранее, как и что будет изменяться и какое влияние это окажет на текущий процесс. Делегация подтвердила, что не ставила цели инициировать взятия на себя Секретариатом обязательств по большому проекту.

296. Консультант обратился к вопросу о Целевой группе по устранению пробелов в деятельности, направленной на достижение ЦРТ, и пояснил, почему исследование показало, что ВОИС должна присоединиться этому органу. Он пояснил, что более 20 агентств ООН внесли свой опыт в этот орган, и ВОИС могла бы многому научиться в ходе такого участия. Однако наиболее важной причиной было то, что Целевая группа признала, что ей было сложно оценивать области науки, технологий и инноваций в ЦРТ, а также вопросы, связанные с ИС. Консультант считает, что ВОИС может внести конкретный вклад в отношении этих вопросов, по которым Целевая группа не имеет достаточного опыта. Он подчеркнул, что, как упоминалось делегацией Египта, ВОИС уже участвует в работе, касающейся периода после 2015 г. Что касается интеграции ЦРТ в УКР, консультант пояснил, что исследование предлагало не внесение изменений в УКР применительно к специфике ЦРТ, а учет ЦРТ при планировании деятельности ВОИС и определение тех областей, в которых Организация может внести свой вклад. Таким образом, идея заключалась в том, чтобы привлечь ЦРТ во внимание, а не полностью изменять УКР в соответствии с ЦРТ.

297. Секретариат (г-н Брэдли) упомянул Целевую группу по устранению пробелов в деятельности, направленной на достижение ЦРТ, сообщив Комитету, что Целевая группа подготовила отчет по ЦРТ 8 за 2012 г. В отчете содержится текст о доступе к медицинской помощи и правах интеллектуальной собственности. Секретариат полагает, что одна из задач, которые он мог бы сделать, если был вовлечен в этот процесс, было бы рассмотрение используемого Целевой группой языка изложения. Отдел внешних связей ВОИС мог бы координировать экспертную оценку изнутри Организации, что позволило бы ей внести свой вклад. Секретариат заявил, что это было бы подобно тому, что уже сделано в широком диапазоне процессов ООН, и он не считает, что это могло бы стать тяжелым бременем. В настоящее время Секретариат пытается проявлять инициативу, а не реагировать на уже выпущенные тексты. Секретариат пробовал принимать участие в некоторых процессах на их ранней стадии. Участие Организации в наблюдении за работой группы ООН по задачам развития на период после 2015 г. позволило получить лучшее понимание межучрежденческих процессов работы. В настоящее время в этом органе имеются три рабочие группы. Одна работает с техническими аспектами, связанным с разработкой целей устойчивого развития, другая – с мониторингом и показателями периода после 2015 г., а третья занимается вопросами глобального партнерства. Отдел ВОИС, отвечающий за внешние связи, выступал в качестве координационного центра для тех ресурсов, которые организации могли использовать в этих дискуссиях, следил и контролировал происходящее, и имел возможность, в случае необходимости или запроса, оказывать непосредственную помощь путем участия в процессе. Такова была цель участия Организации на данном этапе.

298. Делегация Венесуэлы отметила, что было бы логичным, если бы ВОИС присоединилась к Целевой группе по устранению пробелов в деятельности, направленной на достижение ЦРТ, сразу после ее создания. Она полагает, что ВОИС могла бы внести хороший вклад, например, в области инноваций. ВОИС также могла бы получить новую информацию и опыт от других организаций, участвующих в работе этой Целевой группы. Делегация заявила, что ВОИС должна участвовать в работе этой Целевой группы, как это связано с работой Организации.

299. Председатель закрыл обсуждение данного вопроса, и зачитал предлагаемые выводы: «Комитет обсудил исследование «Оценка вклада ВОИС в достижение Целей развития тысячелетия (ЦРТ) Организации Объединенных Наций» (CDIP/10/9). Делегации высказались за продолжение работ ВОИС по достижению ЦРТ и эффективному механизму отчетности о вкладе Организации перед государствами-членами на регулярной основе».

300. Делегация Египта сообщила, что хотела бы подготовить письменный текст, который будет распространен среди делегаций. Она также поинтересовалась, последует

ли за выводами одобрение рекомендаций, сделанных в исследовании. Делегация также попросила дать разъяснения по другим предложенным вопросам, например, по эмпирическому анализу, работе на местах и работах после достижения ЦРТ.

301. Секретариат (г-н Балох) отметил, что предложенная Председателем формулировка говорит о трех вещах, т.е. о продолжении работы ВОИС по достижению ЦРТ, об эффективном механизме отчетности перед государствами-членами и о регулярности отчетности перед государствами-членами. Секретариат принял к сведению замечания, вопросы и комментарии, высказанные в ходе обсуждения этого документа, а также рекомендации, содержащиеся в исследовании. Он сообщил, что будет регулярно отчитываться и обращаться к государствам-членам, принимая во внимание то, что было сказано с мест, а также содержание доклада.

302. Председатель комитета заверил, что письменный текст зачитанных им предлагаемых выводов будет распространен среди делегаций.

303. Делегация Бразилии обратилась с просьбой о разъяснениях касательно фразы «продолжение работы» в предлагаемых выводах. Она хотела бы знать, в каких направлениях будут осуществляться работы, и включена ли сюда работа по созданию конкретных показателей для лучшего отслеживания вклада Организации в достижение ЦРТ, как это и было предложено.

304. Секретариат (г-н Балох) сообщил, что обсуждались различные идеи, в том числе – о конкретных показателях. Он напомнил о прежних замечаниях Секретариата, касавшихся необходимости рассмотрения того, как и что необходимо сделать для улучшения отчетности о вкладе организации в достижение ЦРТ. Таким образом, Секретариат должен обдумать данный вопрос. Секретариат подтвердил, что он воспринял замечания с мест и мнение внешнего консультанта, и предложил Комитету вернуться к документу на следующей сессии либо позже.

305. Делегация Египта поблагодарила Секретариат за открытость для идей и предложений, которые были сделаны, и заявила, что это, возможно, мог бы быть Доклад о ходе реализации содержащихся в исследовании рекомендаций, когда этот вопрос будет снова рассматриваться на следующей сессии КРИС. Делегация предположила, чтобы, возможно, были реализованы некоторые из критериев, например, ВОИС могла бы присоединиться к Целевой группе по устранению пробелов в деятельности, направленной на достижение ЦРТ. Она считает, что возможно быстрое выполнение данного критерия, что даст гарантии синергизма между работой ВОИС в этой области и более широкой деятельностью, в том с происходящим в Нью-Йорке. Делегация выразила надежду, что это войдет в отчет о ходе выполнения рекомендаций.

306. Секретариат напомнил о своих предыдущих замечаниях по вкладу ВОИС в процесс благодаря участию в работе целевой группы. Он также напомнил вопрос делегации от Соединенных Штатов Америки о том, что ВОИС настолько важна для оценки пробелов в достижении ЦРТ, что она должна войти в соответствующую Целевую группу. Секретариату будет необходимо изучить эти вопросы и целесообразность данного предложения. Хотя Секретариат признал, что рекомендация была включена в отчет консультанта, имелась необходимость во внутреннем рассмотрении этого предложения. Таким образом, Секретариат предложил Комитету проанализировать осуществимость различных предложенных идей. Секретариат предложил, подготовить соответствующий документ и представить его на двенадцатой сессии КРИС, а на одиннадцатой, как предлагалось ранее. Это даст Секретариату достаточно времени для координации и сбора информации, требуемой для подготовки всеобъемлющего документа, представляемого на рассмотрение Комитета.

307. Делегация Соединенных Штатов Америки охарактеризовала предложение Секретариата как хороший шаг вперед. Она согласилась с делегацией Египта, что отчет Секретариата о ходе рассмотрения рекомендаций был хорошим шагом вперед. Делегация попросила Председателя повторить выводы, зачитанные в начале сессии, так как частично их пропустила.

308. Председатель проинформировал Комитет о том, что проект заключения по данному вопросу уже находится в свободном доступе. Председатель повторно зачитал проект, который он зачитывал ранее.

309. Делегация Египта поблагодарила Секретариат за предложенные пути дальнейшей работы и делегацию Соединенных Штатов Америки за поддержку. Она считает, что затягивание данного вопроса до двенадцатой сессии КРИС, которая будет проходить через год, может привести к потере времени. Делегация напомнила, что ЦРТ должны были быть достигнуты к 2015 году. Если потратить год на оценку того, что можно было бы сделать, то останется всего год на улучшение того, что уже сделано на данный момент. Поэтому делегация предложила выполнить некоторый анализ, а его результаты представить на следующей сессии КРИС, которая состоится через шесть месяцев. Вопросы, которые потребуют дальнейшего анализа, могут быть вновь подняты на двенадцатой сессии Комитета. Делегация подчеркнула, что критерии отличаются друг от друга, часть из них может быть реализована достаточно быстро, а другие могут потребовать анализа со стороны Секретариата. Она подчеркнула, что данный вопрос требует безотлагательного внимания. Делегация выразила готовность к участию в регулярных брифингах, проводимых Секретариатом, и в дискуссиях по данному вопросу на следующей сессии Комитета.

310. Делегация Южной Африки отметила, что понимает, что выводы Председателя включают в себя замечания Африканской группы о том, что охват ЦРТ должен выходить за рамки ЦРТ 1, 6 и 8. Делегация не хотела фокусировать внимание только на ЦРТ 1, 6 и 8, как это отражено в исследовании. Делегация сослалась на отчет по оценке проекта по разработке инструментов доступа к патентной информации, содержащийся в документе CDIP/10/6, и заявила, что пункт 31 этого отчета связывает проекта по ОПЛ с ЦРТ. В отчете говорится о ряде ЦРТ в отношении результатов проекта. Делегация привела это как пример рассмотрения работы ВОИС в увязке с соответствующими ЦРТ. Она считает это выполнимым, а результаты анализа могут быть представлены на следующей сессии Комитета. Делегация поддержала перенос этого вопроса на следующую сессию, так как это совпадет с отчетом Генерального директора. В этой связи она подчеркнула, что отчет Генерального директора охватывает все виды деятельности Организации, а ЦРТ упоминались в последнем отчете, представленном на девятой сессии Комитета. Делегация не считает отчет Генерального директора необходимым для исключения связанных с ЦРТ важных мероприятий. Таким образом, по мнению делегации, было бы разумно представить первый проект анализа на базе рекомендаций исследования на следующей сессии Комитета.

311. Делегация Соединенных Штатов Америки высказалась в поддержку заявления делегации Египта, по крайней мере, в отношении того, что целый год ожидания в отношении Целевой группы по устранению пробелов будет излишней задержкой. Она согласилась с тем, что, по крайней мере, часть рекомендаций могла бы быть рассмотрена быстрее, например их можно было бы проанализировать и обсудить на следующей сессии КРИС. Вполне возможно, что рассмотрение других аспектов отчета о реализации в целом и УКР может потребовать больше времени. Однако, что касается Целевой группы по устранению пробелов, делегация поддержала более быстрое решение данного вопроса.

312. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала идею представления отчета на следующей сессии КРИС по тем же причинам, что и другие делегации. Группа

считает, что для Комитета было бы полезно иметь оценку вопросов заранее. Сославшись на замечания делегации США, она согласилась с тем, что ряд вопросов может быть рассмотрен быстрее. Например, в совместной деятельности ВОИС с другими учреждениями ООН могло содержаться что-то, что могло бы быть быстро доведено до сведения Комитета и стать весьма полезным для государств-членов.

313. Председатель отметил, что, судя по всему, возник консенсус, что будет отражено в выводах.

Рассмотрение документов:

CDIP/8/INF/1 – Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития

CDIP/9/14 – Ответ руководства на внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (документ CDIP/8/INF/1)

CDIP/9/15 – Отчет специальной рабочей группы по внешнему обзору деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития

CDIP/9/16 – Совместное предложение Группы по повестке дня в области развития и Африканской группы в отношении технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития

314. Председатель открыл обсуждение документов, связанных с внешним обзором технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития и предложил Секретариату ознакомить присутствующих с документами.

315. Секретариат (г-н Балох) напомнил о предыдущих обсуждениях по этой теме. Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития проведена в рамках проекта по совершенствованию структуры УКР ВОИС. Отчет по внешнему обзору (документ CDIP/8/INF/1) был представлен на восьмой сессии КРИС. Комитет создал специальную рабочую группу для выявления излишних рекомендаций в данном отчете. В ответ на просьбу Комитета, Секретариат, на девятой сессии Комитета, представил Ответ руководства на внешний обзор (документ CDIP/9/14). На той же сессии Комитет уделил целый день рассмотрению этих документов. ПДР и Африканская группа также представили совместное предложение (документ CDIP/9/16) для его рассмотрения Комитетом. Он согласился обсудить этот документ на десятой сессии в целях рассмотрения вопроса о реализации рекомендаций, содержащихся в отчете. Секретариат проинформировал Комитет о присутствии руководителя проекта и других соответствующих работников, готовых оказать Комитету помощь в работе по данному вопросу.

316. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, представила совместное предложение ГПДР и Африканской группы по технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Она напомнила, что внешний обзор по технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (CDIP/8/INF/1) была представлена государствам-членам на восьмой сессии КРИС, состоявшейся почти год назад. Была создана специальная рабочая группа для рассмотрения рекомендаций внешнего обзора. Несмотря на имевший место плодотворный обмен мнениями, рабочая группа не смогла выделить те рекомендации, которые могли бы быть реализованы Секретариатом немедленно. Таким образом, ГПДР и Африканская группа решили работать совместно, чтобы выделить рекомендации внешнего обзора, которые могут подлежать немедленной реализации Секретариатом, при понимании того, что другие

содержащиеся в исследовании рекомендации останутся актуальны для дальнейшего обсуждения. Делегация подчеркнула, что предложение основывалось на отчете о внешнем обзоре и в нем приняты во внимание разъяснения, представленные Секретариатом, в том числе и Ответ руководства на внешний обзор. Рекомендации отчета также были продублированы в предложении, содержащемся в документе CDIP/9/16. Документ выделил те рекомендации, которые должны стать предметом непосредственного осуществления Секретариатом. Эти рекомендации вошли в 12 разделов. Усилия ГПДР и Африканской группы были направлены на улучшение деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития. Группа сослалась на различные разделы этого предложения. Раздел А касается актуальности и направленности. Он включил в себя разработку руководящих принципов по предоставлению конкретных деталей о том, как планировать и осуществлять более ориентированную на развитие помощь, как в плане содержания, так и процесса. Сюда же вошла разработка проекта правил о том, как ВОИС должна планировать и организовывать свою техническую помощь с целью повышения ее значимости и ориентации на развитие. Раздел В касается программы и бюджета. Группа сообщила, что рекомендации, содержащиеся в этом разделе, были направлены на интенсификацию работы КПБ с целью подготовки программы и бюджета, более ориентированных на развитие. ВОИС следует также уточнить и переориентировать свои стратегические цели, результаты и показатели результатов, чтобы отразить в них всеобъемлющую концепцию ориентированности на развитие. Раздел С касается внебюджетных ресурсов. Группа сообщила, что эти рекомендации были направлены на улучшение координации и прозрачности в использовании внебюджетных ресурсов и в партнерствах, направленных на мобилизацию ресурсов для развития. Раздел D касается человеческих ресурсов. Это важная область, поскольку ВОИС все мероприятия по оказанию технической помощи реализует с привлечением своих сотрудников. В связи с этим, группа указала на необходимость пересмотра Этического кодекса в отношении всех сотрудников ВОИС и с учетом соответствующих рекомендаций ПДР. Также должен быть разработан свой Этический кодекс для экспертов и консультантов, поскольку они принимают непосредственно участие в оказании технической помощи. В связи с этим необходим Этический кодекс, честно и объективно охватывающий все аспекты. Проект Кодекса должен быть представлен для рассмотрения в КРИС. Раздел F касается прозрачности и коммуникаций. Группа сообщила, что он был необходим для Секретариата в целях увеличения доступности информации на веб-сайте ВОИС, а также отчетности перед КРИС обо всех мероприятиях, непосредственно связанных с технической помощью. Важно, чтобы государствам-членам предоставлялась вся информация о деятельности ВОИС, относящаяся к оказанию технической помощи, в том числе деятельность ее партнеров, поставщиков и т.д. Эта информация должна быть представлена на рассмотрение Комитета. Делегация сообщила Комитету, что презентацию совместного предложения продолжит делегация Бразилии.

317. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, подчеркнула, что все разделы предложения основываются на отчете Дир/Рока. Группа продолжала знакомить присутствующих с разделами предложения. Она сообщила, что раздел G касается базы данных технической помощи. Он нацелен на улучшение полноты и релевантности вносимой в базу данных информации, чтобы помочь Секретариату в организации деятельности и государствам-членам в получении из базы данных более подробной информации о технической помощи. Раздел H касается оценки влияния, мониторинга и анализа. Он связан с надзором, критериями качества и показателями оценки технической помощи. Как было отмечено внешними консультантами, несмотря на то, что на оказание технической помощи направлялись значительные средства, Организацией не был создан независимый механизм мониторинга и анализа. Далее группа пояснила, что этот раздел нацелен на повышение уровня контроля и анализа в целях улучшения надзора за деятельностью ВОИС в области развития сотрудничества, а также на улучшение возможностей государств-членов по правильной оценке этих мероприятий. Ряд предложений включен в него на основе рекомендаций отчета Дир/Рока. Раздел I

касается политики и стратегии в области ИС. Группа сообщила, что в этом разделе были собраны ключевые предложения внешних консультантов, направленные на улучшение набора инструментов, формирующих основу стратегии в области ИС. Развитие политики и стратегии в области ИС должно учитывать потребности государств-членов и быть ориентированным на развитие. Многие рекомендации основывались на необходимости регулярного информирования Комитета о мерах, принимаемых организацией для разработки политики и стратегии в области ИС, адаптированных к реальным потребностям заинтересованных стран. Раздел J касается помощи в законо- и нормотворчестве. Группа сообщила, что содержащиеся в данном разделе рекомендации направлены на повышение прозрачности, а также на то, чтобы помощь в законо- и нормотворчестве согласовывалась с потребностями государств-членов. Группа отметила, что часть информации является конфиденциальной и государства-члены должны иметь возможность принять решение о ее публикации. Однако в отношении общих принципов оказания помощи в законо- и нормотворчестве группа отметила, что для лучшей реализации такой помощи можно было бы многое сделать. Организация провела много мероприятий в этой области. Тем не менее, у государств-членов не очень много информации об их реализации. Поэтому некоторые рекомендации призывали к независимой оценке этих мероприятий, чтобы государства-члены могли получить ясное представление о том, что делается. Раздел K касается модернизации ведомств ИС, подготовки кадров и укрепления потенциала, а также системы поддержки пользователей. Группа подчеркнула, что в процессе оказания технической помощи должны учитываться обстоятельства соответствующих стран. Например, в некоторых странах имелись большие и более современные офисы, в то время как в других странах офисы были маленькими. Такие факторы, как этот, должны приниматься во внимание. Некоторые рекомендации призывали также к углубленному обзору деятельности ВОИС и приоритету в будущем для систем поддержки пользователей, включая отображение всех услуг, связанных с пользователем. Группа отметила, что это было бы весьма полезно для государств-членов в плане осуществления надзора за деятельностью организации, а также улучшения их возможности получить доступ и запросить техническую помощь, имеющую отношение к их потребностям. Раздел L касается координации ВОИС с другими учреждениями системы ООН и ее улучшения. И наконец, раздел о дальнейших мерах, содержащий рекомендации о прозрачности путем создания общедоступной информации для организаторов и заинтересованных сторон. Затем группа сделала несколько общих замечаний о реализации совместного предложения. Она подчеркнула, что большое значение было уделено технической помощи, включая ВОИС, отражением чего стало присутствие на обсуждении большого количества представителей Секретариата. Группа рассмотрела техническую помощь в качестве главного компонента того, что было сделано ВОИС для государств-членов. Группа подчеркнула, что это был один из важнейших вопросов в контексте ПДР. В целом, многие рекомендации ПДР подразумевают ориентированную на развитие техническую помощь, учитывающую приоритеты и потребности развивающихся стран. Так же подразумевается обязательная прозрачность и подотчетность. Группа считает, что многие рекомендации могут быть легко реализованы, поскольку они всего лишь подразумевают большую подотчетность и прозрачность. Это позволило бы государствам-членам улучшить их понимание деятельности организации в этой области. Ранее группа подчеркнула важность внешнего обзора. Это был первый раз, когда государства-члены получили доступ к углубленному анализу деятельности ВОИС по технической помощи. В отчет о внешнем обзоре вошло много хороших рекомендаций. Подводя итог, группа высоко оценила усилия консультантов в подготовке их отчета. Как подчеркивали делегация Алжира и Секретариат, эта тема уже обсуждалась в течение длительного времени. Это началось с обсуждения отчета Дир/Рока (документ CDIP8/1NF/1). Также были обсуждения в рамках специальной рабочей группы, не приведшие к заметному прогрессу. Комитет также принял к сведению содержание Ответа руководства о том, что уже реализовано, а что можно было бы обсудить в дальнейшем. Группа представила свой взгляд на Ответ руководства на последней сессии Комитета. В настоящее время в документе,

представленном совместно с Африканской группой и в соавторстве с делегацией Боливии, содержится суженное предложение, основанное на подготовленном консультантами углубленном отчете. Совместное предложение было доступно всем государствам-членам с момента проведения последней сессии КРИС. Это позволило всем делегациям изучить данное предложение и принять решение о дальнейших действиях. Группа призвала, чтобы дальнейшие действия были направлены на выполнение рекомендаций. Необходимо перейти в более практическую фазу по отношению к этому важному направлению деятельности и реализовать данные консультантами рекомендации. Группа отметила свою готовность к конструктивному участию в дискуссии по этому важному направлению деятельности.

318. Делегация Бельгии отметила, что на каждой сессии растет количество документов, а на поверхность выходят все новые вопросы. По мнению делегации, дискуссия по существу была бы не только необходима, но и выгодна для всех государств-членов. Однако делегация по-прежнему сохраняет некоторое беспокойство в отношении текущего документа. Во-первых, в отчете Дир/Рока содержатся материалы наиболее тщательного научного анализа технической помощи ВОИС. Однако следует учитывать, что в них отражена ситуация только 2008/2010 гг. и они, в основном, сосредоточены на технической помощи ВОИС. Двусторонняя и региональная техническая помощь была в основном исключена из этого отчета. Кроме того, отчет носил весьма академический характер. Во-вторых, Ответ руководства содержит обновленный взгляд на техническую помощь, а также выделяет то, что являлось возможным. Как член Группы В, делегация могла бы придерживаться рекомендаций Секретариата в категории В. Тем не менее, она понимает, что некоторые другие группы хотели бы больше сосредоточиться на других категориях Ответа руководства, которые были рассмотрены Секретариатом как пригодные для дальнейшей реализации (категория А) или признаны политически проблематичными (категория С). Делегация не может позволить себе запрашивать мнение Секретариата в отношении этого. В-третьих, также состоялось обсуждение в рамках специальной рабочей группы. Делегация напомнила, что на последней сессии она указывала, что круг полномочий этой рабочей группы не был идеальным. У делегации сложилось впечатление, что ее мнение разделяется и другими группами, хотя и по другим причинам. Тем не менее, как в свое время упоминала делегация, это было сродни упражнению в глубоководном погружении. В роли кислорода для рабочей группы выступал ее круг полномочий, и ей пришлось нырять с тем, что у нее было в наличии. Тем не менее, полученный результат был близок к оптимальному. Настоящий документ являлся последним дополнением к списку. Делегация поблагодарила Группу африканских государств, ГПДР и делегацию Боливии за их кропотливую и тяжелую работу в этом направлении. Тем не менее, у делегации также имелся ряд существенных проблем. Во-первых, она считала, что для того, чтобы вести содержательное обсуждение, требовалось найти общий для всех региональных групп подход. Он должен был выйти за рамки рекомендаций нескольких региональных групп и отдельных стран, независимо от весомости их вклада. Во-вторых, делегация считала совместное предложение Африканской группы, ГПДР и делегации Боливии довольно интересным, но проблематичным в ряде областей. Предложение было слишком длинным и содержало слишком много рекомендаций. Делегация подчеркнула необходимость определения приоритетов, если Комитет примет к сведению какие-то из этих рекомендаций. Что касается содержания, делегация отметила, что имелось около восьми ссылок на Ответ руководства, а на отчет Дир/Рока – более 70 ссылок. Если какие-то рекомендации будут учтены, потребуется определенная балансировка. Во-вторых, делегация отметила, что документ содержит лишь несколько рекомендаций, входящих в категорию В Ответа руководства. Туда вошли рекомендации по разработке всеобъемлющего руководства по оказанию технической помощи и рекомендация по обновлению списка консультантов. Вместе с тем, документ содержит длинный список рекомендаций, которые рассмотрены Секретариатом и даже находятся в стадии выполнения. Эти рекомендации вошли в категорию А Ответа руководства. Например, предлагаемое объединение всех бюджетов, регулярное планирование в КПБ и рекомендации по дальнейшему совершенствованию

веб-сайта ВОИС. В предложении также содержится ряд рекомендаций, которые, по мнению Секретариата, вызвали сложности на последней сессии. Например, к ним относится уточнение стратегических целей ВОИС. Кроме того, за время, прошедшее с последней сессии КРИС, ВОИС добилась ряда значительных успехов в разных областях, в том числе в области человеческих ресурсов. Таким образом, этот документ можно считать несколько устаревшим. Делегация отметила, что хотя имелось несколько представленных Комитету документов, по-прежнему нет четкого понимания того, что уже сделано государствами-членами на не связанной с ВОИС двусторонней и региональной основе, а также ожиданий бенефициаров технической помощи. Она сообщила, что рассматриваемые Комитетом различные документы выявили положительные моменты, а так же некоторые существенные проблемы. Тем не менее, делегация отметила, что дискуссия должна продолжаться в сбалансированной и конструктивной манере. Затем делегация сделала заявление от имени группы В, в котором напомнила, что на восьмой сессии КРИС обсуждалось несколько отчетов, относившихся к технической помощи ВОИС. К ним относились внешний обзор технической помощи ВОИС, Ответ руководства и доклад специальной рабочей группы. Кроме того, было представлено совместное предложение ГПДР, Африканской группы и Боливии по технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Группа отметила, что техническая помощь ВОИС в области сотрудничества в целях развития возросла с октября 2007 г. в результате принятия ПДР. Все большее число предложений и проектов представлялось и обсуждалось в КРИС и на других форумах. Комитет не только обсуждал такие проекты, но также согласовал и реализовал беспрецедентное до сих пор количество мероприятий по технической помощи. В то же время, выводы отчета Дир/Рока, Ответа руководства и специальной рабочей группы ставят под сомнение качество и рост технической помощи ВОИС. Группа отметила, что эти вопросы являются в значительной степени следствием взглядов, относительной нехватки знаний в области технической помощи, предоставлявшейся без участия ВОИС со стороны внешних партнеров, также работавших в этой области, и, как следствие, возможного дублирования технической помощи, а также необходимости дальнейшего улучшения технической помощи ВОИС. Для поддержания высокого качественного уровня обсуждения технической помощи, Группа предложила ряд дополнительных рекомендаций по структуре общего обсуждения. Отчет Дир/Рока, Ответ руководства и специальная рабочая группа согласны с тем, что качество технической помощи ВОИС должно быть значительно улучшено в интересах государств-членов ВОИС. Поэтому, в качестве первого шага, Группа предложила обзор и обсуждение передового опыта применительно к более широкой сфере технической помощи в области ИС, как это предлагалось в отчете Дир/Рока и Ответе руководства. Имелась взаимосвязь между технической помощью ВОИС с одной стороны, и, с другой стороны, технической помощью, оказываемой без участия ВОИС национальными и региональными заинтересованными сторонам, занимающимися вопросами ИС. В целях улучшения технической помощи ВОИС и внешней координации, ВОИС и ее государства-члены должны извлекать знания из передового практического опыта в отношении всей оказываемой помощи в области ИС. Данное обсуждение может быть направлено на выявление передового практического опыта и знаний, полученных при оказании технической помощи, как ВОИС, так и иными сторонами, а также может предоставить возможность для проведения совместных презентаций проектов технической помощи со стороны развитых и развивающихся стран. Эти знания также должны найти отражение в глубоком и критическом обзоре стратегической ниши деятельности Академии ВОИС по подготовке кадров, особенно в контексте других инициатив, касающихся подготовки кадров по всему миру. Группа предложила выделить в рамках следующей сессии КРИС целый день для дополнительной информации, которая будет представлена лицами, уже занимающимися этим видом деятельности. Это может помочь яснее увидеть и уточнить стратегические рыночные ниши ВОИС. Группа считает, что такая деятельность может привести к улучшению систематической координации между ВОИС и основными двусторонними и региональными учреждениями, активными в оказании помощи развивающимся странам и в разработке собственных планов помощи.

319. Делегация Кипра, выступая от имени ЕС и его государств-членов, напомнила, что на девятой сессии КРИС они высказали свое мнение в отношении Ответа руководства ВОИС на отчет Дир/Рока, что в центре внимания Комитета должны находиться рекомендации, определенные в Категории В как требующие дальнейшего рассмотрения. Но было понятно, что в Комитете это мнение разделяют не все. ЕС и его государства-члены согласились с тем, что пришла пора сосредоточить внимание на конкретных предложениях по улучшению деятельности ВОИС в области развития, содержащихся в отчете Дир/Рока. В связи с этим они считают, что КРИС только выиграет, если посвятит целый день обсуждению широкого круга вопросов технической помощи в области ИС. Целью сессии будет выявление передового опыта и знаний, полученных в процессе оказания технической помощи как самой ВОИС, так и не относящимися к ней заинтересованными сторонами. А также в предоставлении возможности для презентации двусторонних мероприятий технической помощи, в том числе совместных выступлений доноров и стран-реципиентов. Сессия стала бы прямым ответом на ключевые рекомендации отчета Дир/Рока о необходимости улучшения систематической координации между ВОИС и основными двусторонними и региональными учреждениями, активно оказывающими помощь развивающимся странам. ЕС и его государства-члены также признают важность укрепления сотрудничества с другими международными организациями. Таким образом, они поддерживают заявление группы В о выделении целого дня на следующей сессии КРИС для такого обзора и высококачественной дискуссии.

320. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, напомнила причины возникновения текущего обсуждения. На восьмой сессии КРИС государствам-членам был представлен внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, и была создана специальная рабочая группа для рассмотрения рекомендаций внешнего обзора. Специальная рабочая группа провела несколько заседаний в межсессионный период, на которых шло широкое обсуждение и обмен мнениями по рекомендациям внешнего обзора, а также Ответу руководства на внешний обзор. После обсуждений в рамках специальной рабочей группы, ГПДР, Африканская группа и делегация Боливии высказали мнение, что настало время сосредоточить внимание на конкретных предложениях по улучшению мероприятий ВОИС по развитию сотрудничества, содержащихся в отчете о внешнем обзоре и одобренных в Ответе руководства. Соответственно, представленное предложение содержало конкретные рекомендации, направленные на улучшение деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития. Группа подчеркнула, что в данное предложение не включены все рекомендации, уже содержащиеся в отчете о внешнем обзоре. Ссылаясь на комментарии делегации Бельгии, она подчеркнула, что были определены самые приоритетные рекомендации, и важно, чтобы они были обсуждены и согласованы. Сюда относится, например, повышение актуальности и ориентации технической помощи ВОИС путем разработки конкретных руководящих принципов планирования и реализации более ориентированной на развитие помощи, как в плане ее содержания, так и процесса оказания. Секретариату также было предложено разработать всеобъемлющее руководство по оказанию технической помощи. В будущих Программе и бюджете (ПБ), а также ОРП, отчетность о деятельности в области развития в рамках каждой из программ должна быть дополнена разделом, содержащим краткое изложение ожидаемых и фактических результатов деятельности в области развития по разным программам по Организации в целом. Будущие ПБ должны включать в себя новые отчетные категории бюджета по бюджетным ассигнованиям по способам их доставки получателям. Ожидаемые результаты в ПБ, должны быть скорректированы для точного соответствия различным элементам ориентации на развитие, интегрированным в программы и деятельность ВОИС. Следует также уточнить и переориентировать стратегические цели Организации, результаты и показатели результатов ССП, чтобы отразить в них всеобщую концепцию ориентации на развитие. Группа отметила, что в это предложение также включены некоторые важные рекомендации, касающиеся человеческих ресурсов. Например, Секретариат должен быстро завершить анализ

пробелов в квалификации и подготовке персонала, чтобы понять, где ему не хватило навыков, умений и знаний, относящихся к улучшению ориентированности, воздействию и управлению деятельностью по сотрудничеству в целях развития. Результаты анализа этих пробелов должны быть представлены КРИС для их рассмотрения и принятия решений о дальнейших мерах. Также могут быть предприняты шаги для интеграции ПДР в процессы подбора персонала ВОИС и Системы управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSDS) для внедрения в рамках Организации культуры и мышления, ориентированных на развитие. Секретариат мог бы регулярно предоставлять государствам-членам информацию о прогрессе, достигнутом в реализации этих идей. Секретариату также может быть полезно подготовить руководящие принципы, которые обеспечили бы прозрачность процесса отбора внешних экспертов. Группа сообщила, что другие включенные в предложение рекомендации направлены на улучшение прозрачности, коммуникаций, базы данных технической помощи, политики и стратегии в области ИС, модернизацию ведомств ИС, подготовку кадров и укрепление потенциала. Она подчеркнула, что общей целью всех этих рекомендаций является повышение эффективности, рациональности управления и влияния принципов развития на ту помощь, которую ВОИС оказывает. Группа отметила, что принципы эффективности и рационального управления не должны являться предметом спора, поскольку под ними могли бы подписаться все делегации. Она полагает, что отправной точкой для обсуждения в ходе нынешней сессии должен быть результат, достигнутый в ходе девятой сессии Комитета. Группа напомнила, что Секретариат, по просьбе Председателя, выделил те рекомендации, которые, по его мнению, являются важными и должны быть реализованы незамедлительно. Сюда относятся, например, рекомендации, касающиеся работы Организации по национальным стратегиям в области ИС, внешнего обзора, работы Академии ВОИС и недавно запущенной инициативы по созданию национальных планов, направленных на более последовательное и прозрачное оказание технической помощи при консультативном участии государств-членов. У Комитета было достаточно времени для обсуждения этих вопросов в ходе предыдущей сессии. Далее группа отметила, что Комитет мог бы приступить к обсуждению вопросов, отобранных Секретариатом для реализации. Она напомнила, что на предыдущей сессии, государствам-членам было предложено внести письменные рекомендации для их обсуждения на нынешней сессии. Группа отметила, что со стороны государств-членов не поступало документов с такими рекомендациями. Поэтому единственным актуальным предложением было совместное предложение ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии. Группа напомнила, что Комитет согласился с тем, что на этой сессии будут обсуждаться совместные предложения, отчет о внешнем обзоре и Ответ руководства, чтобы рассмотреть возможность реализации ряда рекомендаций. Группа подчеркнула, что это решение было принято на предыдущей сессии. Поэтому она считает, что для ВОИС пришло время одобрить представленные в Комитет рекомендации. Ими должна руководствоваться Организация в своей будущей работе по улучшению технической помощи, предоставляемой развивающимся странам, и для обеспечения своего влияния на развитие. В ходе дискуссии по данному вопросу руководить Группой будет Председатель. Группа будет открытой для обсуждения, по разделам, тех рекомендаций, которые были представлены в совместном предложении, с целью их дальнейшего обсуждения и в целях обязательного получения результата по этому вопросу в ходе текущей сессии, как было решено ранее, на девятой сессии Комитета. Группа надеется на позитивное взаимодействие и сотрудничество делегаций для продвижения вперед в этом важном вопросе.

321. Делегация Аргентины отметила, что документ CDIP/8/INF/1 является выполненным независимыми экспертами анализом мероприятий по оказанию технической помощи, осуществлявшихся Организацией. Делегация поприветствовала совместное предложение ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии по технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития, содержащееся в документе CDIP/9/16. Она отметила хорошую атмосферу обсуждения сути данного документа, отразившуюся в предыдущих заявлениях по этому вопросу. Делегация выразила надежду, что Комитет

сможет согласиться на некоторые конкретные предложения в этом документе, чтобы они могли быть реализованы немедленно.

322. Делегация Венгрии, выступая от имени государств Центральной Европы и Балтии, поддержала продолжение детального обсуждения по важному вопросу внешней проверки технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Группа полагает, что призыв к большей устойчивости, эффективности и прозрачности в отношении технической помощи ВОИС занимает видное место в повестке дня Комитета на эту неделю, и, в частности, в обсуждении, касающемся оценки конкретных проектов. Она считает полезным обсуждение некоторых общих рекомендаций по оценкам. По ее мнению, это поспособствует возобновлению этого обсуждения. Эти рекомендации касаются, например, принятия решения о ведении пропагандистской и просветительской деятельности, а также обязательной ответственности бенефициаров сообщать о реализации проектов, которые могут послужить надежным элементом для оценки влияния. В целях углубления обсуждения этих вопросов, Группа видит смысл в выделении на следующей сессии целого дня для решения вопроса о технической помощи. Для обеспечения согласованности и эффективности, Группа также поддержала предложение делегации Бельгии и других сторон о всестороннем углубленном рассмотрении технической помощи на этой сессии и предоставлении возможности для проведения различных совместных презентаций по вопросам технической помощи, как со стороны ВОИС, так и других сторон, чтобы сконцентрироваться на передовом опыте. Группа полагает, что всестороннее обсуждение на уровне экспертов даст Комитету информацию, которая позволит сделать необходимые выводы на будущее.

323. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, согласилась с тем, что может быть увеличено участие региональных групп. Рекомендации внешнего обзора важны и должны привести к практическим результатам и увеличению прозрачности. Группа считает хорошей идеей выделение разовых мероприятий для их реализации. Был выдвинут ряд очень хороших инициатив (например, предложение Группы В), которые можно обсудить. Группа также считает полезным выделить те рекомендации, которые могут быть реализованы немедленно. Она отметила, что различные делегации внесли свои предложения по этому вопросу. Она хотела бы знать, как эти предложения могут быть приняты и реализованы. Несмотря на ряд достижений, Группа считает, что была бы полезна реализация некоторых конкретных инициатив и предложений. Делегация, в своем национальном качестве, также считает, что предлагаемое руководство по технической помощи будет полезно и станет способствовать сотрудничеству с государствами-членами. Это очень важная инициатива, и делегация хотела бы больше знать о ней и о том, что может предложить Организация. Возможно, что Комитет мог бы сосредоточить свое внимание на этом и на других отдельных предложениях.

324. Делегация Боливии подчеркнула, что ПДР имеет для ее страны решающее значение. Очень важной частью ПДР является техническая помощь. Делегация напомнила, что 14 из 46 рекомендаций ПДР посвящены вопросам технической помощи. Таким образом, текущая дискуссия могла бы стать весьма важным вкладом в реализацию ПДР. Эти усилия направлены на активизацию технической помощи ВОИС, в том числе путем повышения ее эффективности и прозрачности. Это должно рассматриваться не как нападки на Организацию, а скорее как шанс для укрепления ВОИС и увеличения ее авторитета как организации. Делегация ознакомилась с различными докладами, представленными в Комитет. Она высоко оценила отчет внешних экспертов по внешнему обзору деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Это весьма ценный отчет, содержащий множество рекомендаций, а также беспрецедентно подробный анализ технической помощи ВОИС. Делегация отметила, что Ответ руководства также содержал важную, интересную и обновленную информацию, дающую полное представление о мероприятиях ВОИС по техническим помощи. Она, как и другие делегации, оказалась в довольно сложной ситуации в связи с применением выводов и рекомендаций, сделанных или обозначенных в различных

документах. Делегация, совместно с ГПДР и Африканской группой, является соавтором предложения, поскольку было бы весьма полезно выделить ряд основных рекомендаций, имеющих в отчете о внешнем обзоре. Делегация подчеркнула, что в этом совместном предложении учтен ответ Секретариата, что очень важно, поскольку, как уже упоминалось делегацией Бельгии, отчет о внешнем обзоре не обновлялся. Таким образом, существовала необходимость принятия во внимание информации, предоставленной Секретариатом за период после этого отчета. Поэтому при подготовке совместного предложения использовались оба документа. Предложение включало некоторые рекомендации, обозначенные Секретариатом как категория А в связи с их реализацией. В этом контексте в предложении внимательно рассматриваются мероприятия, реализованные Секретариатом и то, какие мероприятия могут быть реализованы дополнительно. Предложение также включает в себя рекомендации категории В, признанные легко реализуемыми, а также рекомендации категории С, признанные несколько проблематичными, но которые могут стать темой полезных дискуссий между государствами-членами. Делегация выразила надежду, что большая часть содержащихся в предложении рекомендаций не должна будет привести к возникновению проблем в случае их реализации. Она вновь заявила, что присоединилась к усилиям ГПДР и Африканской группы, так как для государств-членов было важно выделить те рекомендации, которые они считают важными для них, а также другие рекомендации, которые, по их мнению, могли бы быть реализованы. Делегация выразила благодарность за предложение Группы В и за поддержку других региональных групп о выделении этому вопросу целого дня на следующей сессии. Возможно, это предложение должно быть представлено в письменной форме для его тщательного изучения делегациями. Тем не менее, делегация считает, что Комитет должен начать рассмотрение вопроса о реализации рекомендаций, содержащихся в отчете. Она подчеркнула, что от государств-членов получено всего одно письменное предложение. Должно состояться обсуждение содержащихся в этом документе рекомендаций, чтобы определить те области, где может быть единое мнение, где есть сложности и где можно внесены какие-то изменения, чтобы прийти к единому мнению. Делегация подчеркнула, что Комитет должен попытаться начать обсуждение рекомендаций, поскольку отчет внешних экспертов был представлен больше года назад. Комитет все еще не достиг рабочего этапа в отношении этих рекомендаций. В заключение делегация повторила, что Комитет должен рассмотреть детали совместного предложения и принять решение о продвижении вперед, чтобы Комитет проанализировал и обсудил все письменные предложения, представленные государствами-членами.

325. Делегация Пакистана выразила поддержку заявлениям делегаций Бразилии и Алжира, сделанных от имени сторонников этого предложения. Она отметила, что на предыдущих сессиях КРИС и за пределами Комитета было много обсуждений по данному вопросу. Делегация считает, что обсуждение прошло хорошо, но настал момент принятия решения о том, как Комитет собирается двигаться дальше в этом вопросе. Все государства-члены должны были подать предложения для достижения прогресса по данному вопросу, имеющему для всех них ключевое значение. Делегация обозначила четыре момента, которые должны помочь Комитету в продвижении вперед. Во-первых, делегациям не следует беспокоиться из-за большого количества рекомендаций. Многие из рекомендаций связаны с предоставлением информации и отчетностью. Таким образом, когда комитет фактически приступит к обсуждению основных рекомендаций, их количество будет меньше, и они могут быть сгруппированы так, чтобы могли приниматься пакетами. Во-вторых, делегация высоко оценила то, что было время для работы с конкретными рекомендациями. В-третьих, она поприветствовала предложение делегации Бельгии, поданное от имени Группы В при поддержке Европейского Союза и его государств-членов. Делегация отметила, что рассматривает это как позитивный шаг в направлении вперед. На первом этапе было необходимо сосредоточиться на конкретных рекомендациях. Было важно не потерять сосредоточенность на проблеме. Для этого были необходимы две вещи. Во-первых, простота действий Комитета, а во-вторых, систематическое продвижение вперед. Делегация считает, что если эти два подхода

будут приняты, Комитет не будет колебаться в вопросе с рекомендациями. Она считает, что ГПДР и Африканская группа в соавторстве с делегацией Боливии сделали отличное предложение. Комитет мог бы продвинуться вперед по данному вопросу. Вместе с тем делегация подчеркнула, что этот вопрос не может быть полностью рассмотрен в рамках одной сессии КРИС или однодневного мероприятия. Она отметила, что имеются разные части совместного предложения ГПДР и Африканской группы, некоторые из которых основаны на одних и тех же частях отчета о внешнем обзоре. Делегация предложила государствам-членам совместно согласовать план работы и план действий с целью изучения рекомендаций часть за частью. Некоторые из них могут быть приняты сразу же, на текущей сессии. После достижения консенсуса Комитет мог бы двигаться дальше. При отсутствии консенсуса, такая рекомендация может быть отложена в сторону с тем, чтобы вернуться к ней позднее. Делегация отметила возможность параллельного подхода к рассмотрению конкретных предложения государств-членов. Предложение группы В и ЕС также может быть принято во внимание. Путем параллельных рассмотрений Комитет сможет рассмотреть все рекомендации на простой и систематической основе, что поможет достигнуть консенсуса.

326. Делегация Австралии заявила, что в связи с предложением делегации Бельгии от имени группы В следующее заседание КРИС могло бы включать в себя презентации государств-членов об их опыте технической помощи, и выразила готовность Австралии поделиться своим опытом. В случае необходимости, в презентацию может быть включен опыт партнеров по технической помощи. Делегация считает, что такие презентации окажут поддержку обсуждению полученных знаний и передового опыта, а при их подготовке можно руководствоваться любым решением КРИС по разработке руководств или рекомендаций. Она также хотела бы подчеркнуть важность участия в определении имеющихся потребностей заинтересованных сторон, как в столицах, так и на местах. Делегация отметила, что эти вопросы обозначены в совместном предложении ГПДР и Африканской группы.

327. Делегация Китая признала, что в последние годы ВОИС прилагает огромные усилия в области технической помощи, и имеется ряд положительных достижений. Однако, поскольку работа в этой области очень важна, для ВОИС имеется необходимость анализировать свою прошлую работу и постоянно требовать от государств-членов участия в руководстве политикой. Делегация отметила, что в отчете говорится, что все имеются недостатки в деятельности по развитию сотрудничества, в том числе – в отношении актуальности и ориентации, управления, прозрачности и координации. Делегация выразила одобрение рекомендациям, содержащимся в различных документах, и отметила, что считает их очень значимыми и полезными. Она выразила надежду, что ВОИС и ее различные отделы будут ссылаться на рекомендации государств-членов и экспертов, чтобы двигаться вперед в вопросах технической помощи и сотрудничества. Делегация поприветствовала совместное предложение ГПДР и Африканской группы и выразила надежду, что Комитет сумеет достичь консенсуса в самое ближайшее время.

328. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлениям Африканской группы и ГПДР. Она подчеркнула, что совместное предложение ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии явилось упрощением отчета Дир/Рока. Делегация признала, что в отчете Дир/Рока содержится множество рекомендаций, некоторые из которых довольно спорные. Эти рекомендации не вошли в совместное предложение. Делегация подчеркнула, что этот документ в значительной степени включает то, что было определено как Кластер А и Кластер В рекомендаций. Таким образом, в определении и реализации некоторых из них не должно быть никаких сложностей. Делегация считает, что для определения и реализации рекомендаций должен использоваться системный подход. По этой причине делегация поддержала предложение делегации Пакистана, содержащее план работ по изучению рекомендаций. Делегация подтвердила, что имелось много рекомендаций, и отметила, что мероприятия по ряду из них легко

реализовать либо довести до конца. Делегация также считает, что отправной точкой стало резюме предыдущей сессии, что отметил координатор Африканской группы. Делегация напомнила, что резюме включено по просьбе Председателя к заместителю Генерального директора, г-ну Джеффри Онияма о выделении легко реализуемых рекомендаций. Заместитель генерального директора сделал это, но эти рекомендации не обсуждались. Сейчас появилась возможность вернуться к тем рекомендациям, которые выбраны Секретариатом как реализуемые. Делегация поблагодарила Группу В за ее предложение. Это были усилия, направленные в будущее, так как Группа В предложила новый взгляд на техническую помощь. Тем не менее, делегация подчеркнула, что предложения Группы В не должны заменять рекомендаций отчета Дир/Рока. Она сообщила, что у нее не будет никаких проблем с поддержкой этого предложения, если это будет обособленный вид деятельности. Делегация попросила дать разъяснения по этому вопросу.

329. Делегация Японии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Бельгии от имени Группы В. В том, что касается рассмотрения и обсуждения передового опыта, она сообщила, что Япония могла бы поделиться имеющимся у нее большим опытом, полученным, например, в ходе мероприятий FIT. Совместно с Японским бюро ВОИС может быть подготовлена презентация успешного опыта использования ИС. Этот опыт был включен в базу данных «IP Advantage». Делегация положительно восприняла предложение о подготовке презентации, рассказывающей о данном опыте.

330. Делегация Бельгии пояснила, что в ее заявлении от имени Группы В не было повторений того, что уже делается. Она отметила, что в отчет Дир/Рока входят, например, рекомендации по улучшению системной координации между ВОИС и региональными и двусторонними учреждениями ИС. Делегация подчеркнула, что ее заявление от имени Группы В полностью соответствовало уже обсуждавшемуся подходу. Был использован формальный подход, чтобы взглянуть на то, что обсуждалось и принять к сведению некоторые из рекомендаций, включая также информацию о том, что сделано в отношении технической помощи без участия ВОИС.

331. Делегация Южной Африки отметила, что, возможно, ее просьба была не совсем понятна. Группа В сослалась на одну из рекомендаций, содержащихся в отчете Дир/Рока. Делегация подтвердила, что отправной точкой для дискуссий по рекомендации является резюме Председателя на предыдущей сессии. Тем не менее, сейчас имеется предложение от группы В, в котором выделена одна из рекомендаций отчета Дир/Рока. В этом контексте делегация хотела бы знать, что будет с другими рекомендациями, содержащимися в отчете. Делегация хотела бы знать связь между тем, что Группа В определила как рекомендацию отчета Дир/Рока и другими рекомендациями, которые Комитету еще предстоит обсудить.

332. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, напомнила то, с чего началась текущая дискуссия. Во-первых, был отчет о внешнем обзоре, в котором был дан внешний взгляд на техническую помощь ВОИС, на ее составляющие, на то, частью чего она должна быть, как далеко она может заходить и каково должно быть ее качество. В ответ на внешний обзор Секретариат представил ряд весьма ценных аналитических обзоров. Затем свои идеи предложили государства-члены. В связи с этим, группа приняла к сведению тот факт, что Африканская группа, ГПДР и делегация Боливии уже представили свои рекомендации. Таким образом, для группы настало время сделать заявление. Она подтвердила, что это заявление было ожидаемым в качестве вклада в обсуждение. Группа считает справедливым, что после совместного предложения Африканской группы, ГПДР и делегации Боливии ей также следует попытаться внести позитивный вклад в дискуссии. Это определило рекомендацию в отчете Дир/Рока. Там может быть и больше рекомендаций, но группа считает важным, чтобы государства-члены также внесли несколько больший вклад. Группа подчеркнула, что совместные выступления являлись

способом продолжения работы, и она открыта для того, чтобы делать это совместно и на сбалансированной основе. Это шаг вперед.

333. Делегация Боливии отметила, что придает большое значение предложению Группы В. Она отметила, что, тем не менее, ей необходимо видеть в письменном виде это предложение, направления обсуждения (TORs), а также рекомендации внешнего обзора, которые должны были найти применение путем включения в это предложение. Делегации также необходимо знать, какая информация и в каком объеме была дана в Ответе руководства. Она подчеркнула, что такие детали вошли в их совместное с Африканской группой и ГПДР предложение. В документе содержатся ссылки на отчет о внешнем обзоре и Ответ руководства. Предложение было очень подробным. Делегация подчеркнула, что этого не было в предложении Группы В. Делегация поприветствовала это предложение, но отметила, что его необходимо представить в письменном виде. Оно также должно быть подробным и содержать ссылки на рекомендации, которые должны быть реализованы через это предложение.

334. Делегация Бразилии, выступая от имени группы ГПДР, нашла обнадеживающим, что все делегации поучаствовали в обсуждении того, как можно улучшить техническую помощь Организации. Группа считает, что этот вопрос представляет интерес для всех государств-членов и разделяет мнение некоторых делегаций о том, что предложение Группы В может задать параллельное направление. Это можно считать дополнением к той работе, что должен был сделать Комитет по рекомендациям внешнего обзора, но не ее заменой. Группа подчеркнула, что работа по рекомендациям была главной. Она подтвердила, что рекомендации находились в распоряжении Комитетом в течение года. Комитет принял меры, чтобы постараться уменьшить их число, в том числе путем обсуждений в рамках специальной рабочей группы. Делегации также изучили Ответа руководства. Группа считает, что на данный момент уже имеется достаточное количество информации, позволяющее Комитету приступить к основной работе. Группа согласилась с делегацией Боливии, что было бы хорошо получить предложение Группы В в письменной форме. Это помогло бы государствам-членам ознакомиться с деталями этого предложения. Группа готова принимать участие в дискуссиях с целью разработки плана работ по учету рекомендаций, который должен базироваться на совместном предложении, которое, как уже упоминалось ранее, было суженным документом, основанным на обширном отчете, подготовленном внешними консультантами. Группа подтвердила, что круг рекомендаций был сужен, а ряд из них мог бы быть легко реализован. Как отмечалось ранее, некоторые из рекомендаций касаются предоставления информации, прозрачности и отчетности. Они могут быть легко реализованы и не должны вызвать разногласий. Как и предлагалось, Группа хотела бы обсудить документ по разделам, проработать рекомендации, которые могли бы быть реализованы, и принять решение о том, как поступить с оставшимися рекомендациями. Группа отметила, что возможно Комитет придет к выводу, что понадобятся некоторые проработки того, как могут быть реализованы некоторые рекомендации. Секретариат, возможно, также пожелает добавить какие-то идеи или варианты реализации. Группа выразила уверенность в том, что имеется ряд быстро реализуемых рекомендаций. Что касается других рекомендаций, то группа хотела бы подтверждений того, что они будут тщательно проработаны. Она выразила готовность обсудить этот вопрос с другими делегациями и отметила, что пора начинать обсуждение по существу рекомендаций.

335. Делегация Пакистана отметила, что в свете представленных разъяснений четко видно движение вперед. Она подтвердила, что имеется ряд очень хороших предложений. Поэтому делегация предложила двойной подход. Во-первых, по просьбе ряда делегаций, Группа В могла бы представить свои предложения в письменной форме, чтобы Комитет смог вести дальнейшее обсуждение этого вопроса. Во-вторых, в ходе сессии КРИС делегации могли бы договориться о плане работы по обсуждению рекомендаций. Делегация отметила, что это предложение было поддержано многими выступавшими ранее делегациями. Она заявила, что поступив таким образом, Комитет

смог бы продолжать использовать систематический подход к обсуждению всех рекомендаций и если бы поступили любые конкретные предложения от государств-членов, то они также могли бы быть приняты во внимание.

336. Представитель Ассоциации производителей средств вычислительной техники и связи (АПКСС) выразил уверенность в том, что решающее значение имеют ПДР и глубокая приверженность ВОИС вопросам развития в своей работе. АПКСС активно поддержала ПДР, когда она была впервые представлена, и продолжает поддерживать ее по сей день. Что касается улучшения прозрачности, отчетности и управления деятельностью ВОИС в области технической помощи и общей деятельности ВОИС, ведущим был голос частного сектора, начиная со статьи в *Intellectual Property Watch*, названной «How To Reboot WIPO» («Как перезагрузить ВОИС») и до заявлений на последней Ассамблее ВОИС и обсуждений с государствами-членами во всех регионах. Представитель заявил, что развивающиеся страны, несомненно, были ведущим голосом перемен, в недавнем документе CDIP/9/16. АПКСС считает, что значимость повышения прозрачности, отчетности и надежности управления одинаково важны для всех заинтересованных сторон. Она надеется, что развитые и развивающиеся страны согласятся на пакет улучшений. Представитель прокомментировал ряд предложений документа CDIP/9/16. Представитель сослался на раздел А по актуальности и ориентации, раздел В по программе и бюджету, и раздел Н по оценке влияния, мониторингу и оценке. АПКСС согласна, что это существенные разделы, но она полагает, что Секретариату не следует разрабатывать собственные руководящие принципы и процессы, так как все это уже сделано агентством ООН по развитию и нет никакой необходимости изобретать колесо заново. В этой связи представитель поприветствовал предложение делегации Бельгии от имени Группы В выделить для этого вопроса целый день на следующей сессии КРИС. Представитель заявил, что еще одно преимущество внедрения передового опыта заключается в том, что это позволит анализировать деятельность ВОИС по тем же самым принципам, что и деятельность других учреждений. Представитель отметил, что ВОИС считает, что на помощь в целях развития был направлен 21% ее бюджета, однако доклад ОЭСР показал, что с развитием было связано только 3%. Как отметил ряд делегаций, в значительной степени это произошло потому, что ВОИС не бюджетировала, не планировала, не руководила, не делала обзоров или не определяла каким-либо образом эти мероприятия, что позволило рассматривать их наряду с аналогичной деятельностью других учреждений. Представитель сослался на второй абзац раздела D, касающегося человеческих ресурсов. АПКСС считает, что обзор должен пойти дальше, касаясь не только к деятельности в области развития, но и всей работы ВОИС. Что касается раздела E, касающегося экспертов и консультантов, АПКСС считает, что рекомендации этого раздела имеют важное значение, и, тем не менее, они должны быть расширены. Например, пункт 1: не было никакой необходимости ограничивать мероприятия рамками развития. Они должны применяться повсеместно. Представитель подчеркнул, что рекомендация ВОИС государствам-членам о внесении изменений в правовые системы имеет важнейшее значение для всех заинтересованных сторон и может иметь драматические, в том числе непредвиденные, последствия. Важно раскрывать полномочия и опыт тех, на кого опирается ВОИС как внутри, так и вне себя, разрабатывать свои рекомендации и публиковать результаты. АПКСС понимает, что некоторые страны, возможно, пожелают иметь измененное название страны-получателя. Раздел F, о прозрачности и коммуникациях, она поддерживает целиком, но с двумя дополнениями. Во-первых, предусмотренные меры должны применяться повсеместно, а не только к деятельности, направленной на развитие. В этом плане, следовало бы информировать каждый из соответствующих комитетов ВОИС, а не только КРИС. В связи с пунктом четыре, не кажется полезным ограничение участия первой инстанцией местных миссий. Подобная информация должна находиться на веб-сайте, с помощью которого поддерживается прямая связь со странами. Представитель сослался на первый пункт раздела J, касающегося законо- и нормотворческой помощи. АПКСС считает, что должны публиковаться все рекомендации, а не только предложенные в этом пункте. Тем

не менее, для некоторых стран могут быть желательна возможность редактирования странами их названия, так чтобы рекомендацию было невозможно однозначно с ними ассоциировать. Представитель сослался на независимый обзор в этом разделе и предположил применять его повсеместно, а не только к развитию. Это позволило бы сделать ненужным некоторые специфические выражения, относящиеся к развитию и являющиеся, по мнению АПКСС, пунктами разногласий. Наконец, представитель подчеркнул, что предложение было сделано некоторыми развитыми странами в течение дня перед Ассамблеей в 2013 г., где были выделены мероприятия и потребности заинтересованных сторон в промышленности, без равного обращения ко всем заинтересованным сторонам. Он подчеркнул, что АПКСС не просила этого и не знает никого из промышленности, кто бы это сделал. Как заявила АПКСС на Ассамблее, по ее мнению, предоставление особого режима одной группе заинтересованных неправительственных сторон может нанести ущерб авторитету ВОИС. Требовалась глобальная, всеобъемлющая и прозрачная консультация со всеми заинтересованными неправительственными сторонами, чтобы узнать их потребности и то, как они могли бы лучше взаимодействовать с ВОИС и ее государствами-членами, но не в ущерб фундаментальным процессам, после чего предложить государствам-членам для согласования и одобрения, чтобы все могли высказать свои советы и комментарии.

337. Делегация Египта поддержала заявления делегации Пакистана и других стран относительно работы по рекомендациям. Обсуждения должны начаться с совместного предложения ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии, и сосредоточиться на рекомендациях, которые, по мнению Секретариата, могут быть реализованы. Затем Комитет мог бы подождать представления в письменном виде предложение делегации Бельгии от имени группы. Делегация считает, что результатом обсуждения в Комитете должен стать удовлетворительный план работы и на это обсуждение должно быть выделено достаточное время.

338. Председатель отметил, что данный вопрос вызвал активное обсуждение. Он также отметил, что все делегации признали исключительно важную роль технической помощи в реализации ПДР. Тем не менее, имеются различия во взглядах на то, как именно Комитет должен двигаться вперед в данном вопросе. Был предложен один подход, требующий рассмотрения. Комитету предложено рассматривать рекомендации по разделам, выявляя те из них, которые могут быть реализованы быстро. Для других, более сложных рекомендаций возможно более тщательное обсуждение. Также было предложено делегации Бельгии от имени Группы В. Делегации попросили предоставить им это предложение в письменном виде для подробного изучения. Председатель отметил, что он, в принципе, поддерживает данное предложение. Он предложил Комитету принять решение о том, как он собирается установить график работы, подчеркнув, что для Комитета существует необходимость достигнуть консенсуса в вопросе о том, как двигаться вперед и в связи с этим обратился за помощью к делегациям.

339 Делегация Бельгии заявила, что поскольку она делала заявление от имени Группы В, она будет рада предоставить это предложение в Секретариат в письменном виде, чтобы другие группы смогли изучить его более подробно. Делегация считает, что предложенные Председателем подходы не противоречат друг другу. Она полагает, что было бы приемлемо движение вперед, в ходе которого Комитет мог бы участвовать в последующих обсуждениях, возможно под руководством Председателя и Секретариата.

340. Делегация Боливии поддержала предложение Председателя, найдя его очень уместным. Может начаться обсуждение деталей совместного предложения. Одновременно Группе В и другим государствам-членам будет предложено представить письменные предложения. Делегация предложила выделить это время на текущей либо будущих сессиях КРИС, возможно целый день для Комитета, чтобы постараться достичь прогресса в работе с деталями предложений, начиная с единственного поданного на

данный момент предложения. Это можно было бы обсудить по разделам в их алфавитном порядке. Либо обсуждение может начаться с тех рекомендаций, которые Секретариат определил как легко реализуемые на практике. Делегация отметила, что в работе Комитета с рекомендациями важную роль играл Председатель. Важность пленарной дискуссии состояла в том, чтобы в ней приняли участие все делегации и в достижении прогресса в плане выработки общего мнения.

341. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что предложение делегации Бразилии в поддержку предложения Председателя было очень практичным. Комитет мог бы начать обсуждение совместного предложения последовательно, раздел за разделом. Он может вступить в обсуждение по существу и ждать, пока Группа В представит свое предложение. Группа не считает это перекрывающимися направлениями деятельности. Комитет мог бы работать над существенными предложениями в совместных документах и надлежащим образом рассмотреть предложение Группы В, когда оно будет представлено в письменной форме.

342. Делегация Пакистана поблагодарила Группу В за согласие представить свое предложение в письменной форме. Она выразила Группе В благодарность за начало обсуждения о путях продвижения вперед. Делегация отметила, что делегации Боливии и Бразилии справедливо указали на то, что было отмечено Председателем. Комитет мог бы систематически двигаться вперед обычным образом, обсуждая одну часть совместного предложения за другой. Там, где будет найден консенсус, могут быть приняты практические меры. По мере поступления конкретных предложений от государств-членов, Комитет также сможет принимать решения и по ним. Он сможет продвигаться вперед, чтобы вернуться к оставшимся вопросам позднее.

343. Делегация Египта заявила, что в отношении недавних заявлений наметился консенсус. Она отметила, что хотя на этот вопрос потрачено много времени, предметный разговор пока не получился. Делегации хотелось бы, чтобы началось обсуждение, особенно в отношении представленного предложения.

344. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подтвердила, что совместное предложение ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии уже подано. Группа хотела бы обсудить этот вопрос более подробно и даже предложить конструктивный подход, который мог бы быть представлен на следующей сессии КРИС. Таким образом, дальнейшая работа могла бы проходить в неформальной обстановке, чтобы обсудить, каким образом Комитет мог бы официально двигаться вперед. Затем делегации смогли бы оценить, в какой степени могут быть приняты и реализованы уже поданные предложения. Группа отметила, что в отчете Дир/Рока и Ответе руководства также отмечена важность того, чтобы обсуждение отражало мнение и опыт нескольких членов. Группа считает, что Комитет не должен рассматривать единственное предложение, а должно быть широкое общее обсуждение. Если Комитет собирался обсуждать всего одно предложение, представленное несколькими группами, то Группа хотела бы расширить и обогатить обсуждение, заслушивая и принимая во внимание то, что сделано рядом государств-членов и то, что ожидают получить некоторые развивающиеся страны. Таким образом, Комитет не должен слишком суживать обсуждение из-за излишне быстрого темпа. Группа выразила готовность к взаимодействию и надежду на принятие вклада со стороны других поставщиков технической помощи.

345. Делегация Южной Африки пояснила, почему она просит дать разъяснения по предложению Группы В. Делегация не скрывает своей озабоченности и даже беспокойства в свете высказывания Комитета о том, что не нужно спешить. Делегация подчеркнула, что отчет Дир/Рока уже находился в Комитете в течение некоторого времени. Комитет добился прогресса, когда Председатель просил Секретариат выделить легко реализуемые рекомендации. Секретариат сделал это, и не возникло необходимости обсуждать хотя бы часть рекомендаций, которые выделены

Секретариатом. Делегация подтвердила, что они были включены в резюме Председателя на последней сессии. Она напомнила, что тогда рекомендации не были приняты, поскольку Комитет их не обсудил. Делегация отметила, что Комитет сможет обсудить их на этой сессии. Однако в настоящее время имеется предложение, которое подрывает эти рекомендации. Делегация отметила, что понимает то, что отчет Дир/Рока являлся независимым. Группа В выделила одну из рекомендаций. Делегация подчеркнула, что рекомендации отчета Дир/Рока не должны сводиться к единственной рекомендации проведения параллельного мероприятия и возврата Комитета к рекомендациям в зависимости от результатов. Делегация сообщила, что она не готова это принять и подчеркнула, что независимо от того, что будет принято как направление продвижения вперед, должно быть ясно, что эти рекомендации и предложения группы В были разделены. Ничто не должно отмечаться другим. Делегация подтвердила, что поддерживает предложение группы В при условии, что от него не будет зависеть работа над рекомендациями. Это разные вопросы.

346. Делегация Боливии заявила, что разделяет озабоченность, выраженную делегацией Южной Африки. Делегация полагала, что может последовать подходу, предложенному Председателем. Она ошиблась. Делегация подчеркнула, что работа в комитетах ВОИС ведется довольно простым способом. Поступает предложение от государства или региональной группы, затем оно обсуждается. Таков метод работы КРИС. Делегация пояснила, что, когда страна представляет проект, то он обсуждается во время встречи или совещания до достижения консенсуса. Она подчеркнула, что тот же подход должен применяться и в данном случае. Имеются предложения двух групп, заслуживающие подробного обсуждения до достижения консенсуса. Это и будет шагом вперед. Предложение было сделано на последней сессии. Делегация напомнила, что Группа В просила выделить группам время для рассмотрения этого предложения. Оно было переведено, но не у всех групп было достаточно времени для его подробного изучения. Таким образом, настало время обсудить это предложение. Предложение поступило от одной или двух групп, но это не является проблемой. Делегация напомнила, что ранее Председатель обратился ко всем государствам-членам и группам с просьбой представить свои предложения. Однако никаких предложений от них не получено. Были высказаны лишь показавшиеся интересными устные предложения. Тем не менее, делегация вновь подтвердила, что предложение, чтобы его можно было рассматривать, должно быть представлено в письменной форме. Ссылаясь на совместное с ГПДР и Африканской группой предложение, делегация подчеркнула справедливость требования представлять предложение для обсуждения только в письменной форме. Делегация заявила, что предложение заслуживает подробного обсуждения, чтобы определить те области, в которых консенсус возможен и те, где имеются проблемы.

347. Председатель подчеркнул, что Комитету необходимо найти общий подход. Это непростая задача, но Комитет должен ее решить. В этой связи он предложил устроить кофе-брейк, а затем провести совещание координаторов с заинтересованными делегациями, в ходе которого станет понятно, возможно ли определить общий подход. Затем Председатель напомнил Комитету о выводах по пунктам 6 и 7 повестки дня. Он предложил также провести совещание с целью понять, возможно ли достичь консенсуса относительно этих выводов. После этого Председатель зачитал выводы по пункту 6 повестки дня, которые звучали следующим образом:

«Кроме того, в рамках пункта 6 повестки дня Комитет обсудил ряд отчетов об оценке проектов, в частности:

- (а) Отчет об оценке проекта разработки базы данных, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере интеллектуальной собственности с имеющимися ресурсами (IP-DMD) (документ CDIP/10/3);

- (b) Отчет об оценке проекта создания эффективных учреждений ИС (рекомендация 10) (документ CDIP/10/4);
- (c) Отчет об оценке проекта по интеллектуальной собственности, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), цифровому разрыву и доступу к знаниям (документ CDIP/10/5);
- (d) Отчет об оценке проекта по разработке инструментария для обеспечения доступа к патентной информации (документ CDIP/10/6);
- (e) Отчет об оценке проекта по совершенствованию национального, субрегионального и регионального потенциала учреждений и пользователей ИС (документ CDIP/10/7); а также
- (f) Отчет об оценке проекта по структуре поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений (документ CDIP/10/8).

После представления отчетов об оценке проектов каждым оценщиком состоялся обмен мнениями. Делегации выразили заинтересованность в проверке выполнения рекомендаций, содержащихся в данных отчетах, и в определенных случаях запросили у Секретариата более подробную информацию.

348. Председатель сообщил, что делегациям предоставлены выводы в письменном виде.

349. Делегация Египта заявила, что обсуждение всех рекомендаций носило в основном теоретический характер и делегации направили множество запросов не только о проверке выполнения рекомендаций, но и об их практическом применении, в том числе в отношении к будущим проектам. Делегация напомнила, что Секретариат принял замечания и запросы делегаций во внимание. Таким образом, в резюме должно быть отмечено, какие усилия предстоит предпринять Секретариату в отношении будущих проектов и в то же время должны быть учтены замечания государств-членов.

350. Председатель осведомился, не желает ли делегация Египта предложить конкретную формулировку.

351. Делегация Египта сообщила, что подняла вопрос с целью получить предложение от Председателя. Однако делегация может сделать это, если Председатель о том просит.

352. Председатель сообщил, что, если нет возражений, будут предприняты усилия по отражению этого аспекта в проекте выводов, которые будут представлены Комитету. Затем он зачитал нижеследующий проект выводов по пункту 7 повестки дня:

«Комитет обсудил исследование «Оценка вклада ВОИС в достижение целей развития ООН в новом тысячелетии» (CDIP/10/9). Делегации поддержали продолжение работы ВОИС по достижению ЦРТ и выработке эффективного механизма регулярного информирования об этом вкладе государств-членов. Секретариат представит на рассмотрение следующей сессии КРИС документ, содержащий анализ объема соответствующей работы».

353. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, заявила, что очень заинтересована в выводах, потому что они касаются вопроса, представляющего большую важность для Группы в области развития. Выводы отличаются недостаточной четкостью и носят слишком общий характер. Был задан вопрос, что подразумевается под словом «действие». Что касается рекомендаций, то три из них, выработанные по результатам

исследования, одобренные Соединенными Штатами Америки, могут быть приняты во внимание государствами-членами.

354. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за предоставление выводов, однако, понимая, что в настоящее время идет обсуждение выводов, Группа пояснила, что, тем не менее, будет делать дополнительные замечания в ходе обсуждения Комитетом резюме Председателя в целом.

355. Председатель сообщил, что, если Комитет вернется к выводам позднее, это помешает достижению цели предложенной методики. Председатель высказал мнение, что, когда бы ни поступили предложения о поправках, их лучше всего принять к сведению незамедлительно. По его мнению, в конце обсуждения этого пункта возникло понимание, в чем может заключаться консенсус относительно того, что Секретариат должен провести анализ, и того, что это должно быть сделано к следующей сессии КРИС. По мнению Председателя, это отражено в зачитанном им проекте. Он надеялся на то, что проект будет одобрен всеми делегациями. Однако этого не произошло. Поэтому он сообщил, что проект будет переработан и Комитет вернется к нему позднее.

356. Председатель возобновил обсуждение документов, касающихся внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития.

357. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, сослалась на рекомендацию поручить экспертам выработку руководящих принципов, содержащих конкретную подробную информацию о том, каким образом должна планироваться и оказываться помощь, больше ориентированная на развитие, с точки зрения как ее сущности, так и процесса. Эта рекомендация содержится в разделе А совместного предложения ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии. Группа напомнила, что эта рекомендация находится на странице 61 отчета о внешнем обзоре и гласит, что Секретариат должен разработать «руководящие принципы в области развития», содержащие конкретную подробную информацию о том, каким образом должна планироваться и оказываться помощь, больше ориентированная на развитие, с точки зрения как ее сущности, так и процесса, исходя из принципов ПДР. Руководящие принципы в области развития должны использоваться всеми программами и заинтересованными лицами, участвующими в осуществлении деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития, включая консультантов, наряду с этическим кодексом для отдельных поставщиков услуг и экспертов, будь то штатные сотрудники ВОИС, консультанты или докладчики / эксперты, привлекаемые на безвозмездной основе. Группа также напомнила, что в ответе руководства Секретариат отнес эту рекомендацию к категориям А и В, т.е. к числу тех, которые уже отражены в деятельности ВОИС или осуществляющихся в текущее время программах реформирования, а также что эта рекомендация заслуживает дальнейшего рассмотрения. В этой связи Группа пожелала узнать, может ли эта рекомендация быть выполнена полностью или может ли быть получен наглядный показатель выполнения работы над этим важным вопросом.

358. Делегация Пакистана попросила Секретариат указать рекомендации, упомянутые им на прошлой сессии КРИС в качестве тех, которые могут быть выполнены немедленно. Как ей кажется, они находятся на странице 4 резюме прошлой сессии. Делегация попросила Секретариат подробно описать их для того, чтобы начать обсуждение этих рекомендаций. Она также поддержала запрос делегации Египта относительно того, сможет ли Секретариат предпринять действия по выполнению рекомендации о выработке руководящих принципов. Наконец делегация обратилась к Группе В с просьбой пояснить рекомендации, связанные с ее предложением.

359. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, сообщила, что Группа изучила документ CDIP/9/16. Ее интересует рекомендация, приведенная в разделе А, относительно разработки всеобъемлющего руководства по оказанию технической

помощи. Группа хочет, чтобы работа в этом отношении продолжилась, и подчеркнула, что прозрачность очень важна и должен быть каталог или руководство по оказанию технической помощи. В течение недели Группа заслушала множество предложений и хотела бы знать о них больше. Она полагает, что руководство будет способствовать рационализации работы и повысит уровень знаний государств-членов о технической помощи, предлагаемой ВОИС, и о том, как получить к ней доступ. По мнению Группы, от руководства получают пользу многие ее члены и оно поможет укрепить учреждения, занимающиеся вопросами ИС, в их странах. Оно также обеспечит большую прозрачность технической помощи.

360. Делегация Боливии выразила поддержку заявлениям делегаций Египта, Пакистана и Перу. По ее мнению, в первой части отчета д-ра Дир и д-ра Рока содержатся два предложения, по которым можно действовать уже сейчас. В их число входят каталог/руководство по оказанию технической помощи и выработка руководящих принципов. Кроме того, делегация хотела бы, чтобы Секретариат прояснил, в какой степени возможно незамедлительное выполнение этих рекомендаций. В этом контексте она отметила, что в ответе руководства они включены в категории А и В. Таким образом, по мнению делегации, их выполнение не составит труда, однако было бы полезно, если бы Секретариат представил пояснения по этому вопросу. По мнению делегации, эти две рекомендации следует выполнять в совокупности. В этом контексте она подчеркнула, что на странице 61 англоязычного варианта отчета д-ра Дир и д-ра Рока говорится, что необходимо выработать руководящие принципы и дополнить их каталогом или руководством по оказанию технической помощи. По мнению делегации, эти две рекомендации должны быть рассмотрены совместно.

361. Председатель отметил, что Секретариат и делегацию Бельгии попросили предоставить определенные пояснения. Он предложил Секретариату ответить на вопросы.

362. Секретариат (г-н Онияма) сослался на три рекомендации, которые он на прошлой сессии обозначил в качестве тех, которые могут быть выполнены незамедлительно. Рекомендации касаются национальных стратегий в области ИС, внешнего обзора Академии ВОИС и страновых планов. Секретариат повторно отметил, что он считает, что именно эти три рекомендации могут быть выполнены незамедлительно. В отношении проекта по национальным стратегиям в области ИС Секретариат напомнил, что руководитель проекта проинформировал Комитет о методике и процедуре их выполнения, а также об их выполнении в ряде стран, охваченных экспериментом. Таким образом, возможно незамедлительное выполнение рекомендации относительно национальных стратегий в области ИС. На самом деле процесс уже запущен. Затем Секретариат упомянул о внешнем обзоре Академии ВОИС и проинформировал Комитет о том, что реализация этой инициативы продолжается. Он также отметил, что обзор проводится одним из консультантов, проводивших внешний обзор технической помощи ВОИС. Секретариат нанял д-ра Каролин Дир для проведения обзора Академии, поскольку полагает, что с учетом знаний, полученных ей в ходе работы над обзором технической помощи ВОИС, она готова провести более масштабный обзор. По поводу страновых планов Секретариат отметил, что начал включать их в структуру УКР. Таким образом, это еще одна сфера, в которой работа уже ведется. Он упомянул рекомендации, касающиеся составления руководства по программам технической помощи Организации и поручения экспертам выработки руководящих принципов относительно того, каким образом должна планироваться и оказываться помощь, более ориентированная на развитие. Секретариат видит синергизм между ними и предложением Группы В об организации совещания, где другие лица, оказывающие техническую помощь на двухстороннем или многостороннем уровне, могли бы поделиться опытом предоставления технической помощи. В этом контексте Секретариат заявил, что может быть полезным проведение заседания для изучения передовых практик в области предоставления технической помощи до выработки руководящих

принципов того, как Организации следует планировать и оказывать помощь, более ориентированную на развитие.

363. Председатель предложил делегации Бельгии ответить на запрос делегации Пакистана о пояснениях.

364. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, сообщила, что обсуждение очень полезно и делегации обратили внимание на конкретные вопросы. Группа слушала с большим интересом. Кроме того, она приняла во внимание тот факт, что Секретариат повторил, какие рекомендации могут быть выполнены. По мнению Группы, можно двигаться дальше, с учетом того, что Секретариат отметил как выполнимое. Сославшись на просьбу о пояснении, она сообщила, что может представить свое заявление в общих чертах. Однако Группа также упомянула неформальные дискуссии и заявила, что, возможно, другие делегации также хотели бы высказать дополнительные замечания по конкретным темам, касающимся дальнейшей работы. В заключение было отмечено, что определенные рекомендации можно поддержать и ряд из них представляют большой интерес. Группа повторно заявила, что в дискуссии учитываются мнения максимального количества сторон. Это следующий этап работы, за которым могут последовать новые шаги. Касательно того, какие рекомендации выполнимы, Группа заявила, что Секретариат дал очень хорошие руководящие указания относительно того, над чем можно работать, и, если делегациям интересно вернуться к сказанному вчера в неформальных дискуссиях, они могут также делать дополнительные замечания. Она выслушала выступления делегаций и считает, что, Секретариат мог бы отказаться от ссылок на рекомендации в зависимости от категорий, к которым они относятся, и вместо этого проинформировать Комитет о том, над чем можно работать. По мнению Группы, имеется хорошая основа для дальнейшей работы.

365. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, отметила, что Секретариат уже приступил к выполнению трех рекомендаций, в соответствии с предложениями, содержащимися в отчете о внешнем обзоре. По мнению Группы, это шаг в верном направлении. Она хотела бы, чтобы на следующей сессии КРИС был представлен отчет о ходе работы по выполнению этих рекомендаций. Что касается выработки руководящих принципов, Группа отметила, что, по мнению Секретариата, это выполнимая задача. По мнению Группы, это хороший итог дискуссии, имевшей место в первой половине дня. Группа упомянула предложение Секретариата провести консультации с другими двусторонними и региональными донорами. В данном контексте Группа пожелала знать, сможет ли Секретариат до следующей сессии КРИС провести мероприятие, на котором ВОИС и другие доноры расскажут о своем опыте и извлеченных уроках. Секретариат мог бы предоставить выводы этого параллельного мероприятия до следующей сессии, а на следующей сессии мог бы представить проект руководящих принципов с учетом дискуссий, которые состоятся во время мероприятия. Затем Группа обратилась к другим рекомендациям, вошедшим в совместное предложение. Она сослалась на раздел В относительно Программы и бюджета на странице 3 предложения. В этой связи Группа сослалась на рекомендации (b), (c), (d) и (e). В рекомендации (b) говорится, что в будущих Программах и бюджетах и ОРП отчетность о деятельности каждой программы в области развития должна быть дополнена разделом, где резюмируются ожидаемые и фактические результаты деятельности в области развития по всем программам Организации в целом. В рекомендации (c) говорится, что будущие Программы и бюджеты должны включать новую бюджетную категорию - отчетность об ассигнованиях бюджетных средств в разбивке по «способам осуществления». В рекомендации (d) говорится, что ожидаемые результаты, указанные в Программе и бюджете, следует конкретизировать с целью четко определить, каким образом различные компоненты ориентации на развитие интегрированы в программы и деятельность ВОИС. Рекомендация (e) гласит, что Секретариат ВОИС и ее государства-члены должны конкретизировать и переориентировать стратегические цели Организации, результаты и показатели результативности в среднесрочном стратегическом плане (СССП) так, чтобы

они отражали всеобъемлющую концепцию ориентации на развитие. Группа отметила, что эти предложения содержатся на странице 61 отчета о внешнем обзоре и в ответе руководства рассматриваются Секретариатом как входящие в категорию А. Соответственно Группа хотела бы, чтобы Секретариат пояснил, можно ли рассматривать эти рекомендации как подлежащие выполнению в будущем. Если да, то она хотела бы получать информацию о ходе их выполнения.

366. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала высказанную делегацией Египта от имени Африканской группы просьбу о предоставлении информации о выполнении этих рекомендаций на следующей сессии Комитета. Ссылаясь на рекомендацию по выработке руководящих принципов оказания технической помощи, Группа заявила, что одна из целей заключается в том, чтобы согласовать техническую помощь в разных сферах деятельности ВОИС. Группа признает, что ВОИС - огромная организация с большим количеством постоянных сотрудников и внешних консультантов. Таким образом, руководящие принципы помогут выработать взаимопонимание по вопросам технической помощи. По ее мнению, при выработке руководящих принципов следует в первую очередь черпать вдохновение в самой ПДР. Поэтому руководящие принципы должны отвечать принципам ПДР. В них также должны приниматься во внимание другие материалы, которые могут быть полезными при выработке руководящих принципов. Группа отметила, что руководящие принципы обеспечат большую прозрачность в отношении практик предоставления технической помощи со стороны ВОИС. Она разделяет мнение, что эта мера направлена не на дальнейшую бюрократизацию, а на обеспечение прозрачности и предоставление информации о происходящем. Кроме того, она связана с предоставлением государствам-членам дополнительной информации об имеющихся в их распоряжении ресурсах в области технической помощи.

367. Делегация Боливии подчеркнула, что необходимо принимать решения и работа должна вестись систематически. Она упомянула выработку руководящих принципов и каталога/руководства по технической помощи. Эти вопросы освещаются в рекомендации 2 на странице 1 ее совместного предложения с Африканской группой и ГПДР. Делегация отметила, что возражений против этого предложения не было. Наоборот, различные делегации проявили интерес к предложению. В этой связи делегация предложила принять решение о его выполнении. Что касается выработки руководящих принципов, делегация отметила предложение принять во внимание информацию, которая поступит в результате мероприятия, предложенного Группой В. Она не возражает против этого. Делегация считает интересным предложение делегации Египта о представлении на рассмотрение КРИС отчета о совещании. Однако делегация отметила, что руководящие принципы должны также основываться и на отчете д-ра Дир и д-ра Рока. В отчет вошло много сведений о выработке руководящих принципов. Затем делегация обратилась к трем рекомендациям, которые Секретариат считает легко выполнимыми. Делегация отметила, что эти аспекты вошли и в совместное предложение. В отношении страновых планов она сослалась на рекомендацию 1(а) в разделе М на странице 13 совместного предложения. От Секретариата требуется предоставление открытого доступа к модели планирования и осуществления деятельности по сотрудничеству в целях развития. Делегация хотела бы, чтобы Секретариат прояснил, осуществимо ли это и возможно ли взяться за выполнение этой работы. В отношении внешнего обзора Академии ВОИС она сослалась на рекомендацию 3 в разделе К на странице 12 совместного предложения. Поскольку обзор уже ведется, делегация попросила Секретариат предоставить мандаты на обзор. Должен также быть предоставлен открытый доступ к результатам внешнего обзора. Делегация осведомилась, есть ли у Секретариата возражения против этой рекомендации. Наконец в отношении стратегий в области ИС она сослалась на рекомендации 1 и 2 в разделе I совместного предложения. Делегация также осведомилась, есть ли у Секретариата возражения против этих рекомендаций. Делегация подчеркнула, что в соответствии с рекомендацией 1(а), от Секретариата требуется предоставить информацию о внешнем

консультанте, привлеченном для проведения независимого обзора инструментов и методик, применяемых для информирования о стратегиях в области ИС, и мандаты на проведение обзора. Прочие аспекты рекомендации 1 будут применимы по завершении независимого обзора. Делегация хотела бы услышать мнение Секретариата о том, может ли быть начата работа над выполнением рекомендации 1(a).

368. Делегация Кипра, выступая от имени Евросоюза и его государств-членов, отметила, что с нетерпением ждет презентаций о двусторонней технической помощи на следующей сессии. Для того чтобы двигаться вперед в обсуждении технической помощи, Евросоюз и его государства-члены будут готовы уделить время обсуждению рекомендаций, по которым в отчете д-ра Дир и д-ра Рока, ответе руководства и совместном предложении ГПДР и Африканской группы нет разногласий.

369. Председатель предложил Секретариату ответить на запросы и предложения выступающих.

370. Секретариат (г-н Онияма) повторил, что, говоря о технической помощи, он в ответ на запрос Комитета подготовил руководство по программам и услугам в сфере технической помощи, в настоящее время оказываемой Организацией. Это руководство можно получить за пределами зала. Оно представляет собой исчерпывающий каталог программ технической помощи, оказываемой Организацией. Соответственно если говорить о выработке руководящих принципов, руководство уже подготовлено и, вероятно, сейчас речь о том, чтобы эксперты изучили вопрос об оптимизации этой деятельности. Секретариат отметил, что в него также входит информация о том, каким образом осуществляется эта деятельность или оказываются такие услуги. Таким образом, Секретариату, вероятно, потребуются более четкие указания относительно того, каким образом Комитет хотел бы вести работу в отношении указанных в нем инструментов. Секретариат повторил, что совещание различных доноров и лиц, оказывающих техническую помощь, для изучения передовых практик оказания технической помощи в области ИС может послужить основой для дальнейшей конкретизации каталога, и тогда вопрос будет заключаться в том, каким образом лучше предоставлять те инструменты, которые уже имеются в Организации. Однако ему хотелось бы иметь более четкое представление о том, каким образом продолжать работу по выработке этих руководящих принципов. Затем Секретариат перешел к обсуждению трех рекомендаций, которые, по его мнению, могут быть выполнены в ближайшее время. В отношении модели составления страновых планов Секретариат сообщил, что, в принципе, предоставить открытый доступ к ней не составит труда. Он предложил предоставить доступ к ней на сайте ВОИС. Что же касается обзора Академии, Секретариат отметил, что для принятия решения о том, можно ли предоставить открытый доступ к нему, потребуются внутренние дискуссии. Секретариат пояснил, что ВОИС заказала обзор, поскольку желала понять, каким образом можно реструктурировать Академию и проводимые ей учебные мероприятия, а также выявить совпадения в обучении, которое проводят различные секторы Организации и Академия. Таким образом, в действительности обзор планировался для внутренних целей Секретариата в качестве инструмента по совершенствованию Академии. Однако Секретариату нужно понять, представляет ли он важность и интерес и актуален ли он за его пределами. Секретариат подчеркнул, что не может утверждать однозначно, что к обзору будет предоставлен доступ. Он повторил, что для проведения обзора привлечена Каролин Дир. Поэтому вряд ли у Комитета возникнут сомнения в достоверности обзора. Однако Секретариат полностью привержен принципу прозрачности, и вопрос только в технических деталях и в том, существуют ли конфиденциальные аспекты, от которых может зависеть, будет ли предоставлен открытый доступ к обзору. В отношении стратегий в области ИС Секретариат напомнил, что это проект КРИС и Комитету был представлен отчет о ходе работы. Секретариат напомнил, что оценщик г-н Сисуле Мусунгу уже передал и представил Комитету свой отчет, к которому также можно предоставить открытый доступ.

371. Делегация Боливии отметила, что Секретариат не упомянул о каких-либо трудностях в выполнении рекомендации 1(а) в разделе М совместного предложения. В этой связи она заявила, что, если у государств-членов нет возражений, то можно считать, что в этом отношении мнения сходятся. Затем делегация сослалась на рекомендацию 3 в разделе К совместного предложения. Она заявила, что требование о предоставлении открытого доступа к мандатам на внешний обзор выдвинуто с целью предоставить доступ к нему государствам-членам, а не с тем, чтобы размещать его на интернет-сайте. С учетом этого пояснения делегация осведомилась, есть ли у Секретариата возражения против этого требования. Если нет, то, как заявила делегация, выполнение второй части этой рекомендации не будет затруднительным. Делегация сослалась на рекомендацию 1(а) в разделе I совместного предложения и поблагодарила Секретариат за ответ от имени консультанта. Делегация сообщила, что иногда сложно уследить за всем, что происходит, однако заметила, что с этой рекомендацией затруднений не возникнет, поскольку часть ее уже выполняется. Таким образом, делегация считает, что Комитет может достигнуть договоренности по этим трем рекомендациям, содержащимся в совместном предложении. Что касается каталога или руководства по технической помощи, делегации не было известно о том, что каталог уже готов. Это очень хорошая новость. Она хотела бы рассмотреть содержание руководства для того, чтобы оценить, входят ли в него элементы, перечисленные в рекомендациях в совместном предложении. Если это не так, делегации интересно, можно ли пересмотреть каталог так, чтобы включить их, если нет сложностей, связанных с запрашиваемой информацией.

372. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, повторила ранее высказанную ею просьбу о пояснениях по поводу выполнения определенных рекомендаций. Группа осведомилась, готов ли Секретариат довести до конца выполнение рекомендаций, вошедших в раздел совместного предложения, касающийся Программы и бюджета, в особенности рекомендаций (b), (c), (d) и (e), которые в ответе руководства определены как рекомендации, которые либо уже выполняются, либо могут быть выполнены. Группа упомянула о внешнем обзоре Академии ВОИС и согласилась с мнениями, высказанными по этому вопросу делегацией Боливии. Группа подчеркнула, что этот вопрос также вошел в рекомендации в разделе К совместного предложения, где говорится, что необходимо заказать независимой комиссии, в которую войдут наиболее авторитетные представители академических кругов в области ИС и развития, обзор всех учебных материалов и учебных курсов ВОИС для определения и обеспечения их ориентации на развитие. Кроме того, в ходе обзора должна быть проведена оценка качества, осуществления и ориентации обучения, ведущегося в рамках программ ВОИС, с точки зрения развития, а также оценка сбалансированности учебных мероприятий и разнообразия докладчиков в целом с тем, чтобы обеспечить отражение в мероприятиях рекомендаций ПДР и их пригодности и актуальности для развивающихся стран-бенефициаров. Группа напомнила, что это следует из рекомендации на странице 130 отчета о внешнем обзоре. В ответе руководства она определена как рекомендация категории А или категории В. В данном контексте Группа сослалась на подпункт 2(а) на странице 36 ответа руководства. Группа обратилась к Секретариату за указаниями относительно того, в какой степени это достижимо в более широком контексте в ходе обзора учебных мероприятий, проводимых ВОИС.

373. Делегация Южной Африки сослалась на руководство по оказанию технической помощи. Она напомнила, что на предыдущей сессии ГПДР предложила подготовить руководство. Секретариат заявил, что, в принципе, с этим не должно возникнуть затруднений. В этой связи делегация пожелала знать, когда было подготовлено руководство или был подготовлен каталог, так как на предыдущей секции ГПДР такого руководства не было, и Секретариат проинформировал Комитет, что предложение ГПДР относительно того, что может войти в руководящие указания, может также быть включено в руководство. Поэтому делегация осведомилась, что содержится в руководстве и когда оно будет разработано.

374. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания делегаций.

375. Секретариат (г-н Онияма) сослался на вопрос, поднятый делегациями Боливии и Южной Африки, по поводу руководства по оказанию технической помощи. Он напомнил, что на предыдущей сессии Комитет не обращался к Секретариату с официальным запросом о подготовке руководства по причине отсутствия консенсуса. Однако Секретариат полагает, что наличие такого руководства будет излишним и развивающимся страны получают пользу от знаний о том, что может им предоставить ВОИС, в особенности в контексте странового планирования. Поэтому Секретариат приступил к подготовке руководства в одностороннем порядке. Более того, он торопился закончить работу над ним к этой сессии Комитета. В итоге даже обложка брошюры – временный вариант. Секретариат подготовил руководство за прошедшие два-три месяца. Он повторил, что фактически оно представляет собой каталог видов деятельности по сотрудничеству в целях развития, ведущейся Организацией в рамках программ. Таким образом, первое наиболее важное требование относительно информации, которая запрашивалась в совместном предложении, выполнено. Говоря о координационных центрах по каждому виду деятельности в рамках ВОИС, Секретариат пояснил, что к оказанию технической помощи могут привлекаться различные секторы и отделы Организации. Поэтому не всегда легко четко определить конкретный отдел, и, по мнению Секретариата, включение этой информации в руководство не окажется ни полезным, ни важным. Более того, это осложнит ситуацию, в особенности с учетом того, что Секретариат хочет, чтобы руководство или каталог были простыми и удобными в пользовании. Что касается процесса направления запросов об оказании помощи и сроков поступления таких запросов, Секретариат сообщил, что этот аспект, по его мнению, также можно исключить, поскольку он не определен. Всем государствам-членам известно, что официальные запросы направляются в Организацию в письменном виде. То, каким образом делается запрос, не определено; кроме того, практически невозможно указать сроки, в течение которых должны поступать такие запросы. Секретариат заявил, что предельного срока поступления запросов о помощи от государств-членов нет. Говоря о возможных режимах сотрудничества, Секретариат пояснил, что эта информация, по его мнению, также не сделает руководство более полезным, так как в нем уже описывается характер помощи, оказываемой различными секторами Организации. В этой связи Секретариат полагает, что режимы сотрудничества практически самоочевидны. Поэтому Секретариат не стал включать всю эту дополнительную информацию о механизмах сотрудничества и о том, каким образом ВОИС сотрудничает с государствами-членами. Секретариат уделил основное внимание каталогу, где просто и сжато описываются различные инструменты и услуги, предоставляемые Организацией, с тем, чтобы страны и все остальные заинтересованные стороны и пользователи в различных странах, такие, как научно-исследовательские учреждения, высшие учебные заведения и предприятия малого и среднего бизнеса, получили четкое представление о том, что может предоставить Организация, и о том, что предлагается внутри Организации. Секретариат подчеркнул, что в этом заключается основная цель каталога. Затем он сослался на вопросы относительно Академии ВОИС, поставленные делегацией Египта. Говоря о компоненте развития, Секретариат сообщил, что он безусловно будет учтен в контексте внешнего обзора Академии. Секретариат повторил, что консультант, который проводит обзор, и консультант, чьи рекомендации цитируют делегации - одно и то же лицо. Именно поэтому Секретариат пригласил ее для проведения обзора Академии. Он ожидает, что отчет будет сдан в конце года. Содержание отчета Секретариату неизвестно, однако поднятые вопросы, без сомнения, будут приняты во внимание. Ссылаясь на запрос со стороны делегации Боливии, Секретариат сообщил, что, несмотря на то, что может не получиться предоставить общественности доступ к отчету, Секретариат считает, что отчет может быть предоставлен государствам-членам, после чего у них появится возможность внести свой вклад. После этого Секретариат (г-жа Бахнер) обратился к вопросам, поднятым делегацией Египта в отношении Программы и бюджета. Он сослался на рекомендацию 1(а) в разделе В совместного предложения, где отмечается, что необходимо включить бюджеты и планирование по всем мероприятиям в

рамках сотрудничества в целях развития в обычный процесс составления Программы и бюджета. Деятельность, обеспечиваемая целевыми фондами (ЦФ) и связанными с ними ресурсами, должна отражаться в обычном процессе формирования бюджета, составления программ и отчетности. Секретариат напомнил, что в ответе руководства эта рекомендация отнесена к категории находящихся в процессе выполнения. В этой связи Секретариат отметил, что в Программе и бюджете на период 2012–2013 гг. представлен совокупный взгляд на обычные бюджетные и внебюджетные ресурсы, выделяемые на деятельность каждой программы, а также приводится информация о достижении ожидаемых результатов в рамках программы. Раньше этого не делалось. В прошлом информация о внебюджетных ресурсах представлялась только в таблице в приложениях. Секретариат также отметил, что в приложение к ОРП за период 2010–2011 гг. впервые вошел исчерпывающий отчет о деятельности, которая ведется при поддержке всех целевых фондов. Соответственно в ОРП содержатся данные о результативности как регулярно идущих мероприятий, так и деятельности, ведущейся при поддержке целевых фондов. Эта рекомендация была отнесена к категории тех, по которым работа ведется, в связи с тем, что в этой сфере необходимы дальнейшие улучшения. Секретариат сообщил, что этот вопрос поднимался и в других комитетах, и заверил Комитет, что ведется доработка того, что уже сделано. После этого Секретариат сослался на рекомендацию (b) в разделе В совместного предложения, где отмечалось, что ВОИС должен продолжить работу над совершенствованием мер оценки бюджетов, связанных и не связанных с персоналом, средства из которых выделяются на мероприятия по сотрудничеству в целях развития, а также работу над информационными системами оценки или отслеживания фактических расходов. В будущем в Программах и бюджетах и ОРП отчетность о деятельности каждой программы в целях развития должна быть дополнена разделом, где резюмируются ожидаемые и фактические результаты деятельности в целях развития по всем программам Организации в целом. В этой связи Секретариат отметил, что в Программе и бюджете на 2012–2013 гг. впервые представлен бюджет, основанный на результатах. В него вошли расчеты доли каждого ожидаемого результата, приходящейся на аспекты развития. Это изменение к лучшему, поскольку Секретариат перешел от предоставления расчетов на уровне программ к более серьезному подходу «по восходящей» начиная с уровня планирования. Таким образом, в этой сфере имеются успехи. Была осуществлена значительная конкретизация этого подхода, и информация содержится в приложении к ОРП за 2010–2011 гг. Что касается механизма слежения, Секретариат сообщил, что этот вопрос обсуждается и в других комитетах. Он ввел механизм слежения за фактическими расходами. Таким образом, удалось отойти от предыдущей методики, по которой требовался расчет расходов. Результаты слежения будут отражены в ОРП в виде информации о фактических расходах. Соответственно, эта рекомендация уже выполняется. Затем Секретариат сослался на рекомендацию (c) в разделе В совместного предложения, где говорится, что будущие Программы и бюджеты должны включать новую бюджетную категорию – отчетность об ассигнованиях бюджетных средств в разбивке по способам осуществления. Секретариат напомнил, что в ответе руководства эта рекомендация отнесена к категории заслуживающих дальнейшего рассмотрения. В этой связи Секретариат должен будет изучить вопрос о том, в каких еще аспектах требуется слежение и будут ли такие меры полезными. Секретариат пояснил, что у него имеются определенные категории расходов, относящиеся к командировкам, дорожным расходам, конференциям и т.д. Таким образом, Секретариату нужно будет подробнее изучить этот вопрос, а также обсудить, принесет ли введение дополнительных категорий расходов какую-то пользу. Секретариат выразил согласие с рекомендацией о необходимости конкретизации ожидаемых результатов в Программе и бюджете, и отметил, что это делается на постоянной основе. В этой связи он повторил, что в Программе и бюджете на 2012–2013 гг. ожидаемые результаты были в значительной степени конкретизированы. Секретариат совместно с государствами-членами продолжит работу над конкретизацией структуры результатов. Наконец Секретариат сослался на рекомендацию (e) в разделе В совместного предложения. Секретариат отметил, что она касается СССП. Поскольку

процесс СССП в большой степени определяется государствами-членами, Секретариат не готов обсуждать эту рекомендацию.

376. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что на столь раннем этапе не готова утверждать или одобрять какие-либо рекомендации, подлежащие выполнению. При этом она придерживается мнения, что предложение Группы В об обсуждении технической помощи, опыта и передовых практик выполнения рекомендаций обеспечит возможность движения вперед в направлении выполнения конкретных рекомендаций, вынесенных в отчете д-ра Дир и д-ра Рока. В ответ на запросы ряда государств-членов о дальнейших пояснениях делегация отметила, что, по ее мнению, предложение Группы В непосредственно касается нижеследующих рекомендаций, в соответствии с ответом руководства. Во-первых, рекомендация В (7), относящаяся к составлению схемы других межправительственных инициатив и усилий негосударственных организаций по содействию новаторству, творчеству, передаче технологий и доступу к знаниям. Она содержится на страницах 50 и 144 отчета д-ра Дир и д-ра Рока. Во-вторых, рекомендация В (8), касающаяся работы по предоставлению меню или каталога деятельности по сотрудничеству в целях развития, ведущейся не только в рамках ВОИС, но и в различных правительствах, МПО и НГО. Она содержится на странице 62 отчета д-ра Дир и д-ра Рока. В-третьих, рекомендации В9 и В13, относящиеся к выполнению рекомендаций по экономии средств и мерам обеспечения эффективности, включая предотвращение дублирования и оптимизацию использования технических ресурсов, а также обсуждение передовых практик в этих областях. Эта рекомендация встречается в разных местах отчета д-ра Дир и д-ра Рока. В-четвертых, рекомендация В (10), посвященная обсуждению того, каким образом другие организации отслеживают и оценивают эффект от деятельности по оказанию технической помощи. Эта рекомендация содержится в пункте хvi предисловия к отчету д-ра Дир и д-ра Рока, а также на странице 74 этого отчета. В-пятых, рекомендация В (4), касающаяся необходимости уделять внимание вопросам, связанным с творческими и культурными отраслями, а не только промышленной собственности. В отчете д-ра Дир и д-ра Рока она находится на странице 86. Наконец рекомендация В (11), посвященная передовым практикам в сфере обучения в области ИС, связанного с другими вопросами государственной политики, которая содержится на странице 130 отчета д-ра Дир и д-ра Рока.

377. Делегация Перу сослалась на замечания Секретариата относительно руководства. По ее мнению, это скорее не руководство, а список мероприятий в области сотрудничества. Однако делегация благодарна за него, поскольку он даст ей более широкое представление о происходящем.

378. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, сослалась на руководство по оказанию технической помощи. Группа сообщила, что видит руководство впервые и расценивает его как позитивный шаг в ходе выполнения рекомендации. Группа хотела бы также иметь возможность провести более глубокий анализ публикации и внести ряд замечаний или предложений исходя из рекомендаций, вошедших в совместное предложение. Группа сообщила, что подробно изучит руководство и рекомендации и позднее выскажет замечания относительно того, каким образом можно дополнить его в соответствии с предложенным в рекомендациях.

379. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, высказала мнение, что удалось добиться успехов и что сделан первый шаг. В Комитете состоялась плодотворная дискуссия относительно того, над чем возможно работать или что может быть выполнено. Группа отметила, что сегодня была представлена более подробная информация о ряде рекомендаций. По мере обсуждения возникали все новые подробности. Она отметила, что это позволило членам, которым еще предстоит достигнуть окончательной договоренности по этим вопросам, лучше понять ситуацию. Ряд членов Группы также выступили с очень подробными и конкретными предложениями, в связи с чем требуются дальнейшие размышления. Группа полагает, что Секретариат также в состоянии решить,

что может быть выполнено или над чем возможно работать, принимая во внимание обсуждения и то, что Группа сделала заявление, что желает внести вклад в обсуждения, представив информацию о передовых практиках. В этой связи она считает, что Секретариат сможет представить документ, обсуждение которого может стать первым шагом перед дальнейшим обсуждением на следующей сессии КРИС.

380. Делегация Алжира поблагодарила Секретариат за четкие и точные ответы. Однако она не разделила оптимизм координатора Группы В относительно полезности дискуссии, так как она была бы еще полезнее, если бы в результате ее были приняты решения. В этой связи делегация сослалась на замечание делегации Соединенных Штатов Америки о том, что она не готова принимать какие бы то ни было рекомендации. Делегация подвергла сомнению цель совещания, поскольку ряд делегаций четко заявляли, что не хотят принимать какие бы то ни было рекомендации. Она выразила беспокойство этим замечанием и попросила делегацию Соединенных Штатов Америки уточнить, говорит ли она о конкретных рекомендациях или не хочет принимать никакие из них в целом. Затем делегация упомянула руководство по оказанию технической помощи, которому придает большое значение, поскольку бывает так, что, когда она обращается за информацией в Секретариат, ее направляют из одного отдела в другой и неясно, кто отвечает за программу, по которой требуется информация. Таким образом, в руководстве должны быть четко определены координационные центры каждой программы и должно быть указано, что именно требуется для того, чтобы воспользоваться программой. Если установленного порядка для этого не существует, можно упомянуть об этом. Делегация подчеркнула, что такая информация крайне важна и, кроме того, поможет Секретариату упорядочить работу Организации. В этой связи делегация заявила, что наличие руководства, где были бы определены координационные центры и прояснен порядок действий, необходимый для того, чтобы воспользоваться проектом или оценить его, было бы полезно и для самого Секретариата. Это принесло бы пользу как Организации, так и государствам-членам. Делегация осведомилась, есть ли у государств-членов возражения против подготовки руководства на основе этих требований. Если нет, то Секретариат может незамедлительно начать работу над руководством и представить его Комитету на следующей сессии либо на той, которая пройдет после нее, так как подготовка руководства потребует времени. Делегация сообщила, что это будет конкретное решение, которое сделает текущие обсуждения в Комитете более содержательными. Делегация сослалась на замечания Секретариата относительно внутренней координации. Делегация напомнила, что Секретариат отмечал, что иногда ему затруднительно определить, кто чем занимается. В этой связи делегация сослалась на рекомендацию 1(с) в разделе L совместного предложения. По ее мнению, эту рекомендацию можно принять, поскольку она поможет Секретариату определить роли и ответственность различных секторов и их подразделений в осуществлении программ Организации. Это принесет пользу как Секретариату, так и государствам-членам. По мнению делегации, возражений против этих рекомендаций быть не должно. Если же они есть, она бы хотела, чтобы соответствующие государства-члены пояснили, почему принять эти рекомендации затруднительно.

381. Делегация Боливии также заявила, что разделяет озабоченность делегации Алжира по поводу последнего заявления делегации Соединенных Штатов Америки. Она отметила важность того, чтобы Председатель определил методику, с помощью которой можно достигнуть успеха, поскольку эта дискуссия очень интересна и содержательна. Делегация заявила, что в Комитете также идет плодотворный обмен мнениями с Секретариатом относительно определения областей, где успехов можно достигнуть быстро, и других, требующих дальнейшего изучения. Однако результатом этих дискуссий должно стать какое-нибудь решение или последующие действия, в противном случае Комитет не сможет достигнуть каких бы то ни было успехов. В этой связи делегация обратилась к Председателю с просьбой оказывать Комитету помощь с целью достижения систематических успехов во избежание повторения тех же дискуссий на следующей сессии. Делегация обратилась к теме руководства по оказанию технической помощи.

Она согласилась с делегацией Бразилии в том, что это прекрасное начало. Делегация подчеркнула, что видит руководство впервые и оставляет за собой право подробнее изучить документ и вернуться к его обсуждению, возможно, на следующей сессии, подготовив замечания и предложения с учетом ответа Секретариата на совместное предложение. Затем делегация обратилась к трем пунктам, которые, по мнению Секретариата, либо могут быть выполнены незамедлительно, либо уже выполняются Секретариатом. Она с интересом отметила, что ряд делегаций не готовы принять какие бы то ни было рекомендации, в то время как в действительности Секретариат уже работает над ними. Делегация приветствовала усилия Секретариата в этом отношении. Она внесла предложение, чтобы на будущих сессиях Секретариат представлял Комитету отчет о выполнении рекомендаций, поскольку этот вопрос еще долго не будет снят с повестки дня Комитета. К следующей сессии Секретариат мог бы представить краткий отчет, куда вошла бы как минимум информация по указанным трем пунктам: стратегиям в области ИС, внешнему обзору Академии ВОИС и страновым планам. В связи с этим делегация полагает, что у Секретариата нет возражений относительно следующих рекомендаций в совместном предложении: рекомендации 1(a) в разделе М, а также рекомендации 3 в разделе К, включая рекомендации 1 и 2 в разделе I. В этой связи она будет приветствовать предоставление Секретариатом информации на следующей сессии. Что касается стратегий в области ИС, делегация подчеркнула, что в соответствии с рекомендацией 1(a) в разделе I, от Секретариата требуется предоставить информацию о внешнем консультанте, привлеченном для проведения независимого обзора инструментов и методик, применяемых для информирования о стратегиях в области ИС, а также мандаты на проведение обзора. Делегация сообщила, что если эта информация уже включена в проектный документ, она бы хотела получить ссылку на него. Если обзор уже завершен, в рекомендации 1(b) говорится, что в течение разумного срока инструменты или методики должны находиться в открытом доступе с тем, чтобы можно было высказывать замечания. Делегация сообщила, что важно будет включить эту информацию в отчет, который должен быть представлен на следующей сессии. Делегация перешла к остальным пунктам совместного предложения, которые представляют интерес и по которым от Секретариата требуется дополнительная информация. Во-первых, она обратилась к рекомендациям по базе данных технической помощи, содержащимся в разделе G совместного предложения на странице 170 отчета о внешнем обзоре. От Секретариата требуется предпринять шаги по модернизации базы данных с целью облегчения внутреннего и открытого поиска. Это должно обеспечить более систематическое и регулярное обновление информации в базе данных всеми программами. Делегация отметила, что последнее было согласовано в рамках проекта и что в ответе руководства упоминается, что эта работа уже ведется Секретариатом. Однако она указала, что большой объем информации еще предстоит включить в базу данных. Например, это касается информации об участниках, донорах и докладчиках, а также отчетов об оценке проектов и прочих соответствующих документов, таких, как повестки дня, презентации, биографии докладчиков и т.д. Делегация подчеркнула, что такая информация важна и представляет большую ценность. Информация должна быть включена в базу данных, тем более, что это уже оговорено в рамках проектного документа; однако она до сих пор отсутствует. Соответственно делегация осведомилась, есть ли у Секретариата возражения против выполнения рекомендаций 1 и 2 в разделе G совместного предложения. Во-вторых, она сослалась на рекомендацию 1 в разделе D и рекомендацию 1 в разделе E относительно этических кодексов. Делегации известно, что уже существует этический кодекс, который распространяется на штатных сотрудников и внешних консультантов. Однако в совместном предложении предлагается составить для штатных сотрудников и внешних консультантов отдельные кодексы, так как степень лояльности и требования зависят от того, работает ли то или иное лицо в ВОИС в качестве постоянного сотрудника или внешнего консультанта. Таким образом, рекомендуется применять к внешним консультантам отдельный этический кодекс и переработать существующий кодекс так, чтобы он распространялся на штатных сотрудников ВОИС и включал в себя пункты, перечисленные в рекомендации 1 в

разделе D совместного предложения. В этой связи делегация также пожелала, чтобы Секретариат сообщил, есть ли у него возражения и будет ли легко разделить оба кодекса и включить в них пункты, указанные в совместном предложении. Подобным образом, она осведомилась у Секретариата, легко ли будет выполнить рекомендации 2 и 3 в разделе E совместного предложения и есть ли возражения против выработки руководящих принципов для обеспечения прозрачности отбора экспертов и регулярного обновления онлайн-реестра консультантов.

382. Делегация Кипра, выступая от имени Евросоюза и его государств-членов, выразила поддержку заявлению, сделанному делегацией Бельгии от имени Группы В, о том, чтобы Секретариат подготовил документ о рекомендациях, которые могут быть выполнены и по которым имеется консенсус, с тем, чтобы обеспечить обсуждение по существу на следующей сессии.

383. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что с глубочайшим уважением относится к переводчикам и уверена в их способностях. Таким образом, она может только предположить, что ряд членов невнимательно слушали сказанное ей. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, в частности, что на столь раннем этапе не в состоянии утверждать или одобрять какие-либо рекомендации, подлежащие выполнению.

384. Делегация Индии сослалась на каталог или руководство по оказанию технической помощи ВОИС, подготовленное Секретариатом для государств-членов. В этой связи она повторила просьбу делегации Алжира о предоставлении руководства, где содержалась бы подробная информация о технической помощи, оказываемой ВОИС. Это может быть временный вариант имеющегося каталога. Делегация заявила, что это будет очень полезно для государств-членов. В отношении достижения систематических успехов делегация отметила, что предложение делегации Пакистана поддерживают ряд других делегаций. Таким образом, в качестве одного из возможных вариантов дальнейшей работы планируется оставить один день на обсуждение отчета о внешнем обзоре и прочих связанных с ним документов. Она также полностью готова принять предложение Группы В относительно обзора и обсуждения передовых практик реализации двусторонних и многосторонних механизмов, которые могли бы способствовать выработке руководящих принципов. Это можно сделать на следующей сессии КРИС. В целом делегация с оптимизмом смотрит на возможность принятия по этому пункту повестки дня решения на основе консенсуса.

385. Делегация Южной Африки сослалась на вопрос, поднятый ей в отношении руководства по оказанию технической помощи. Делегация отметила, что это односторонние усилия со стороны Секретариата. Она довольна этой позитивной и направленной на обеспечение продвижения вперед инициативой. Однако делегация считает, что будет полезным, если к следующей сессии Секретариат подготовит подробный отчет по другим рекомендациям, которые, как она считает, уже выполнены или находятся в процессе выполнения. Она слушала дискуссию между Секретариатом и государствами-членами. По ее ощущению, в отношении ряда рекомендаций достигнуты успехи. В этой связи делегация полагает, что подробный отчет будет полезен, поскольку в ответе руководства рекомендации только распределяются по категориям без подробного описания. Делегация обратилась с запросом о предоставлении четкого и подробного отчета, который поможет Комитету двигаться вперед и должен быть основан на совместном предложении ГПДР и Африканской группы, поскольку это предложение было внесено с целью продвижения вперед в выполнении рекомендаций. Делегация сослалась на представленное делегацией Соединенных Штатов Америки пояснение относительно того, что на данный момент она не готова принимать какие бы то ни было рекомендации. Делегация с уважением отнеслась к этому решению, однако подчеркнула, что регламент позволяет государству-члену сделать оговорку с тем, чтобы не блокировать весь процесс. В этом контексте делегация указала, что ряд делегаций готовы принять определенные рекомендации. Соответственно делегация предложила

делегации Соединенных Штатов Америки воспользоваться правом сделать оговорку, поскольку на данный момент она не готова присоединиться к консенсусу. Делегация обратилась к рекомендациям, вошедшим в совместное предложение. Делегация сослалась на рекомендацию 3 в разделе E и попросила Секретариат уточнить, вызывает ли выполнение данной рекомендации какие-либо затруднения, в особенности в связи с тем, что она может быть отнесена к категории выполнимых, так как касается всего лишь внесения улучшений в реестр консультантов. Делегация подтвердила, что в последнее время в реестр внесены определенные улучшения, однако пожелала услышать от Секретариата, имеются ли сложности с выполнением этой рекомендации. Затем делегация обратилась к рекомендациям в разделе F, которые, по ее мнению, могут быть выполнены незамедлительно. Делегация напомнила, что большинство из них в ответе руководства отнесены к категории B. В этой связи делегация пожелала знать, готов ли Секретариат выполнять эти рекомендации. Делегация отметила, что они всего лишь отражают основные принципы. Делегацию особо интересовала рекомендация 4 в разделе F. Она пояснила, что это связано с тем, что каналы связи между представительством и ВОИС не всегда действуют бесперебойно.

386. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, повторила, что руководствуется решениями прошлой сессии КРИС. В этой связи Группа напомнила, что Комитет согласился обсудить отчет д-ра Дир и д-ра Рока, ответ руководства и совместное предложение ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии с целью изучить возможность выполнения рекомендаций. Группа подчеркнула, что участвует в дискуссиях с этим настроем и надеется, что будет достигнут хороший результат. Она поддержала предложение делегации Боливии с дополнениями, внесенными делегацией Южной Африки, о том, чтобы на следующих сессиях Секретариат представил информацию о ходе выполнения рекомендаций. Кроме того, Группа поддержала высказанное делегацией Южной Африки мнение о том, что представленная в ответе руководства информация, возможно, недостаточно подробна. Она будет очень рада получить подробную информацию о ходе выполнения рекомендаций и полагает, что именно в КРИС следует обсуждать эти темы. Группа обратилась с просьбой включить этот вопрос в работу Комитета на будущих сессиях. Затем Группа сослалась на замечания делегации Боливии в отношении рекомендаций в разделах D и E совместного предложения. В отношении этического кодекса она отметила, что, по мнению Секретариата, эта рекомендация уже выполнена. Тем не менее еще есть над чем работать. Группа выразила полное согласие с идеей подготовки отдельных этических кодексов для штатных сотрудников ВОИС и для экспертов и консультантов по причинам, упомянутым ранее делегацией Боливии. Она заявила, что это необходимо для выполнения соответствующих рекомендаций и снятия беспокойства в этой связи. Кроме того, Группа сообщила, что в отношении реестра консультантов требуются также дополнительные действия. В этой связи делегация заявила, что на предыдущих сессиях Комитета неоднократно указывала на то, что необходимо включить в реестр информацию обо всех консультантах, которых задействует ВОИС. Группа отметила, что предоставляется ограниченная информация и в реестр включаются не все сведения. Она признала, что существуют такие моменты, как конфиденциальность, однако цель реестра консультантов состоит в предоставлении государствам-членам и другим лицам, желающим обратиться к нему, полной информации о консультантах. Это было бы очень полезно, особенно при определении того, какие консультанты будут работать над конкретными вопросами в будущем. В данном контексте Группа заявила, что государствам-членам будет полезно иметь больше информации о прошлом опыте, деятельности в последнее время и о том, какой работой занимаются соответствующие консультанты.

387. Делегация Австралии заявила, что в свете дискуссий, ведущихся на данный момент, готова получить информацию о выполнении рекомендаций, определенных как те, которые могут быть выполнены немедленно, в виде отчета о ходе работы или в виде доклада Секретариата. Делегация считает, что дискуссии плодотворны и что Комитет

действует успешно. Она также не имеет возражений против выработки руководящих принципов или руководства по оказанию технической помощи, однако на данный момент остаются еще вопросы, которые предстоит обсудить, прежде чем утверждать рекомендации в разделе А совместного предложения. Делегация подробнее осветила определенные специфические аспекты этих рекомендаций с тем, чтобы проиллюстрировать, что понимает эту мысль, однако для принятия решения требуется дальнейшее обсуждение. Например, в пункте (b) рекомендации 2 на странице 2 говорится, в частности, о включении в руководство дополнительно 25 рекомендаций, содержащихся в приложении к совместному предложению. Делегация привлекла внимание других делегаций к рекомендации 2 на странице 1 приложения к документу CDIP/9/16: «Персоналу ВОИС следует предельно открыто обсуждать с национальными органами существующие препятствия и риски, с тем, чтобы не создавать завышенных ожиданий в отношении итогов и результатов работы». Делегация заявила, что, судя по документу, эта рекомендация соответствует тому, что говорится на странице 62 отчета о внешнем обзоре. Исходя из этого делегация попросила лиц, выступивших с этим предложением, пояснить, каким образом эта рекомендация связана с рекомендацией 4 в разделе F совместного предложения, где говорится, что вся деятельность по сотрудничеству в целях развития должна вестись через представительства в Женеве. Делегация отметила, что, возможно, речь не идет о несоответствии, однако данная ситуация показывает, что в обширном и длинном списке дополнительных рекомендаций возникают вопросы, требующие обсуждения.

388. Делегация Пакистана считает, что дискуссии весьма плодотворны, и полагает, что работа ведется в правильном направлении. Она поблагодарила делегацию Соединенных Штатов Америки за указание на рекомендации, которые соответствуют предложению Группы В. Как стало понятно делегации, на данный момент делегация Соединенных Штатов Америки не готова принимать какие бы то ни было рекомендации. Однако Комитет должен быть в состоянии принять определенные рекомендации на этой сессии. При этом делегация отметила, что всегда верит в возможность консенсуса и что рекомендации много обсуждались. Необходимо использовать дискуссию в качестве основы для движения вперед. Делегация отметила, что выступавшие внесли множество предложений, которые уже вошли в совместное предложение ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии. В этой связи она предложила, чтобы на следующей сессии Секретариат представил отчет о рекомендациях, готовых к немедленному выполнению, и подробно доложил о ходе работы в отношении тех рекомендаций, которые уже выполняются. Далее делегация предложила, чтобы на следующей сессии Комитет определил, какие дальнейшие рекомендации готовы к выполнению. По мнению делегации, в этом случае текущая дискуссия не пройдет даром и станет основой для действий, которые предстоит предпринять на следующей сессии.

389. Делегация Швейцарии присоединилась к делегации Австралии, заявив, что члены Группы В готовы обсуждать выполнение рекомендаций. Она внимательно следила за дискуссиями и полагает, что в них содержалось много полезных аспектов, которые следует принять во внимание. Однако делегация согласилась с делегацией Австралии в том, что перед принятием каких бы то ни было решений необходимо прояснить ряд пунктов. Она подчеркнула важность продолжения дискуссий на следующей сессии. В этом контексте делегация Пакистана указала на аспекты, представляющие интерес. В этой связи она предложила, чтобы на следующей сессии Секретариат представил документ, освещающий темы, обозначенные делегацией Пакистана, с тем, чтобы способствовать достижению делегациями успеха в ходе дискуссий в отношении выполнения рекомендаций. Делегация подчеркнула, что для Комитета важно подробно обсудить рекомендации и то, каким образом они должны выполняться, с тем, чтобы принятые решения оказались полезными и при их принятии стороны располагали необходимой информацией. Нет смысла принимать торопливые, преждевременные решения, поскольку определенные подробности, скорее всего, будут при этом упущены. Она добавила, что в будущих дискуссиях следует также принимать во внимание

предложенные Группой В презентации, поскольку они могут содержать аспекты, которые окажутся очень полезными при обсуждении того, каким образом следует осуществлять и совершенствовать деятельность ВОИС по оказанию технической помощи.

390. Делегация Шри-Ланки согласилась с предложением делегации Пакистана о дальнейшей работе. Делегация сослалась на рекомендацию 3 в разделе J совместного предложения, где говорится, что Секретариату следует заказать независимые исследования на тему издержек и преимуществ присоединения к договорам ВОИС. В этой связи делегация пожелала, чтобы Секретариат сообщил, возможно ли выполнить эту рекомендацию и изучал ли Секретариат этот вопрос.

391. Делегация Египта поддержала заявления относительно дальнейшей работы, сделанные делегациями Южной Африки, Алжира и Бразилии. Кроме того, она отметила рекомендации, указанные делегацией Соединенных Штатов Америки, и пожелала получить ссылки в письменном виде, чтобы подготовиться к дискуссии на следующей сессии Комитета. Делегация подчеркнула, что принятие рекомендаций должно стать основой для работы Комитета по данному вопросу, в частности, в связи с тем, что от Секретариата ожидаются указания. Делегация обратила внимание на то, что Секретариат уже выполняет эти рекомендации. Соответственно нет смысла спорить о том, следует ли принимать рекомендации. Однако делегация заявила, что нет необходимости оценивать, соответствует ли работа Секретариата рекомендациям, содержащимся во внешнем обзоре. Она подчеркнула, что намерение заключается не в том, чтобы помешать Секретариату продолжать выполнение рекомендаций. Делегация отметила, что отчет о внешнем обзоре Академии ВОИС будет опубликован в этом году и она с нетерпением ждет его получения. Кроме того, делегация отметила, что рекомендации по стратегиям в области ИС уже выполняются, в то время, как рекомендации относительно руководящих принципов и руководства могут быть выполнены. Далее делегация указала, что выполняются также рекомендации по Программе и бюджету. По словам делегации, все это хорошо. Секретариат должен продолжать выполнять рекомендации, и Комитету не следует препятствовать Организации в ведении полезной работы. Затем делегация сослалась на рекомендацию 2 в разделе D совместного предложения, где говорится, что Секретариату следует оперативно провести анализ пробелов в навыках и умениях персонала для того, чтобы понять, каких навыков, умений и знаний ему недостает для повышения адресности и эффективности его деятельности в области сотрудничества в целях развития. Делегация заявила, что эта рекомендация содержится на странице 170 отчета о внешнем обзоре и обозначена Секретариатом как рекомендация, подпадающая как под категорию А, так и под категорию В. Об этом говорится в пункте 7(а) Приложения II к ответу руководства. В связи с этим делегация осведомилась, выполняется ли эта рекомендация Секретариатом и если да, то когда Комитет может ожидать получения результатов анализа пробелов.

392. Делегация Филиппин поделилась опытом своей страны и региона АСЕАН относительно технической помощи, оказываемой ВОИС в последние годы. По мнению делегации, в отчете д-ра Дир и д-ра Рока содержится важная оценка технической помощи ВОИС, однако она не хотела бы ограничиваться этим отчетом. Делегация подчеркнула необходимость учитывать тот факт, что в отчете освещен период 2008–2010 гг. Она отметила, что с тех пор произошло много событий, во всяком случае на Филиппинах и в регионе АСЕАН. Делегация пояснила, что когда ведомство ИС на Филиппинах обращается к ВОИС или любому партнеру в области развития за технической помощью, ведомство всегда формулирует свои приоритеты. Оно определяет, что требуется от конкретного партнера, и по принятии решения в этом отношении обращается с запросом о технической помощи. Таким образом, оказываемая помощь преимущественно обусловлена потребностями. Ни одна организация не диктует ведомству ИС, какую деятельность оно должно вести, и техническая помощь в основном обусловлена потребностями страны. Ведомство обращается с запросом о помощи, предварительно изложив все, что требуется. Ему также известно, с кем связываться в ВОИС. Ему

известно, куда обращаться и какой отдел предлагает тот вид технической помощи, который требуется в конкретном случае. Например, в настоящее время ведомство ИС осуществляет проект по автоматизации. Проект близок к завершению, однако еще до его осуществления ведомству было известно, куда следует обращаться. Ему было известно, что ему требуется, и техническая помощь оказывалась исходя из его запроса. По мнению делегации, Комитету стоит иметь представление о том, что происходит в национальных ведомствах различных стран в контексте текущих дискуссий по вопросу технической помощи. Касательно способа оказания помощи делегация отметила, что во многом он зависит от того, что именно требуется. Например, при осуществлении проекта по автоматизации может предоставляться помощь эксперта, а в случае, если страна изучает возможность присоединения к договору – юридическая консультация. В этой связи делегация подчеркнула, что присоединение к договору определяется суверенной волей страны. Она отметила, что, когда Филиппины принимают решение о присоединении к договору, страна обращается в ВОИС или к другому соответствующему партнеру за технической помощью того вида, который ей требуется. Делегация указала, что сроки осуществления проектов определяет не только ВОИС. Они определяются страной или национальным ведомством ИС исходя из персонала или ресурсов, которые он готов использовать в ходе воплощения проекта. Ведомство не ограничивает себя рамками руководств или руководящих принципов. В этой связи делегация заявила, что руководящие принципы или руководства выступают в качестве ориентира, который помогает стране или ведомству определить, каким образом следует действовать и что требуется для продвижения вперед. Делегация уверила Комитет, что в последние годы Филиппины и регион АСЕАН получали от ВОИС требуемую техническую помощь. В заключение делегация повторила, что Комитету стоит изучить, что делают ведомства для того, чтобы воспользоваться предлагаемой ВОИС технической помощью с тем, чтобы удовлетворять потребности заинтересованных сторон в области ИС и продолжать развивать системы ИС в своих странах.

393. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что в ходе дискуссии выступили несколько групп и от нескольких групп поступали вопросы. Другие группы давали ответы. По мнению Группы, это создает основу для дальнейшей работы на следующей сессии. Она заявила, что на следующей сессии следует уделить этим дискуссиям основное внимание и следует также глубже изучить вопрос технической помощи, оказываемой другими донорами, а также опыту стран-бенефициаров. Группа отметила, что в последнем выступлении делегация Филиппин поделилась опытом своей страны в отношении технической помощи. Группа считает, что продолжение этих дискуссий, в ходе которых, как она и предлагала, в центре внимания будут передовые практики, позволит двигаться вперед. Группа предложила обратиться к Секретариату с просьбой вкратце обрисовать ситуацию и указать, когда Комитет может ожидать поступления документа, в котором приводилось бы резюме дискуссий, состоявшихся в течение дня, и учитывались бы сделанные предложения. Это позволило бы продвинуться вперед чуть дальше. По словам делегации, она очень довольна дискуссией.

394. Делегация Японии выразила поддержку заявлениям, сделанным делегациями Австралии, Швейцарии и Бельгии от имени Группы В. Она высказала мнение, что для достижения полезных результатов эффективнее было бы провести обсуждение, например, после того как будут заслушаны презентации по вопросу технической помощи, в соответствии с предложением делегации Бельгии, и получения информации от Секретариата относительно того, что практически осуществимо.

395. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поблагодарила Группу В за предоставленные пояснения по рекомендациям в отчете д-ра Дир и д-ра Рока, которые соответствуют их предложению. Это полезно и поможет Комитету в работе над выполнением рекомендаций, содержащихся в отчете д-ра Дир и д-ра Рока. Она повторила предложение делегации Пакистана о том, чтобы на будущих сессиях

Секретариат предоставил информацию о выполнении трех рекомендаций, определенных Секретариатом на предыдущей сессии, отчитавшись в том числе о действиях, предпринятых Секретариатом по выполнению других рекомендаций. Группа приняла к сведению руководство и будет приветствовать информацию о других инициативах в отношении рекомендаций, предпринятых Секретариатом. Она сослалась на вопрос, поставленный делегацией Австралии. Группа пояснила, что приложение к совместному предложению было составлено исходя из отчета д-ра Дир и д-ра Рока и включает множество рекомендаций, которые могут быть применимы в различных областях, поскольку носят общий характер. Они могут служить руководством по выполнению различных рекомендаций. В этой связи, по мнению Группы, будет полезно сопоставить их и включить в приложение. Таким образом удастся избежать опасности того, что они будут утрачены в процессе работы.

396. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания выступающих.

397. Секретариат (г-н Онияма) сослался на каталог или руководство по оказанию технической помощи и напомнил о просьбе ряда делегаций предоставить более подробную информацию о том, как та или иная страна может обратиться с запросом о технической помощи. В этом контексте Секретариат отметил, что в Организацию входят четыре региональных бюро, включая бюро в арабских странах, Латинской Америке и странах Карибского бассейна, а также Азиатско-Тихоокеанском регионе. Бюро обеспечивают взаимодействие между развивающимися странами и Секретариатом. В них находятся генеральные планы развития, разработанные для развивающихся стран. Бюро имеют представление о ситуации в развивающихся странах в целом и являются координационными центрами разработки стратегий в области ИС, так как страновые политики и стратегии носят горизонтальный и сквозной характер. Секретариат отметил, что не предполагается, чтобы, обращаясь в Организацию с запросом о технической помощи, страны определяли отделы и секции Организации, которые могут удовлетворить их конкретные потребности. Запрос может быть направлен в соответствующее региональное бюро, которое займется им и свяжется с соответствующими подразделениями Организации. В этой связи Секретариат полагает, что включить в руководство описание внутреннего механизма работы Организации будет проблематично, так как это только в еще большей степени осложнит ситуацию. Он предпочел бы иметь дело с рационализированным процессом. Запросы о технической помощи должны направляться в региональные бюро, которые будут координировать оказание запрошенной технической помощи соответствующим странам. Секретариат упомянул о выполнении рекомендаций, содержащихся в отчете д-ра Дир и д-ра Рока. Он напомнил, что на момент публикации отчета Секретариат отмечал, что он несколько устарел, поскольку освещает только период до 2010 г. С тех пор Организация по собственной инициативе уже начала принимать ряд мер, включенных в рекомендации в Отчете. Секретариат подчеркнул, что эти инициативы осуществляются одновременно с поступлением соответствующих рекомендаций. Предпринимается множество действий, поскольку Секретариат полагает, что они сделают его деятельность более эффективной. Он указал на это, поскольку создается впечатление, что в действительности эти параллельные действия предпринимаются во исполнение рекомендаций, содержащихся в отчете д-ра Дир и д-ра Рока. В этой связи Секретариат также обратил внимание присутствующих на то, что формальных указаний от Комитета по поводу рекомендаций, содержащихся в отчете д-ра Дир и д-ра Рока, он еще не получил. Комитет еще продолжает обсуждать, каким образом строить дальнейшую работу. Между тем Секретариат уже продолжает работу и предпринимает ряд действий, которые также совпадают со многими рекомендациями, содержащимися в отчете. В этой связи Секретариат сослался на поднятые делегацией Боливии и другими делегациями вопросы в отношении того, может ли Организация выполнить те или иные рекомендации и легко ли будет сделать это. Секретариат заявил, что находится на службе государств-членов и соответственно обязан выполнять их указания по долгу службы. Однако необходим консенсус, и указания должны быть однозначными и четкими. Секретариат заверил

Комитет, что по мере поступления запросов он может обозначить, что, по его мнению, легко выполнить и что уже выполняется. На следующей сессии Секретариат с удовольствием представит Комитету дополнительную и более подробную информацию о ряде предпринимаемых им действий, которые также соответствуют рекомендациям, содержащимся в отчете д-ра Дир и д-ра Рока. Обратившись к вопросу о связи, поднятому делегацией Южной Африки, Секретариат подчеркнул, что, согласно действующей политике, переписка ведется через постоянные представительства в Женеве. Для Организации не составляет труда действовать таким образом. По вопросу независимых исследований на тему издержек и преимуществ присоединения к договорам ВОИС Секретариат заявил, что такие исследования не проводились. Однако Организация предоставляет странам исследования о преимуществах и недостатках присоединения к различным договорам ВОИС, касающиеся, в частности, вопросов, которые должны быть приняты во внимание. Для стран, рассматривающих возможность присоединения к таким договорам, Секретариат также организует информационные брифинги и семинары. Приглашаются все соответствующие заинтересованные стороны, даже если они не сходятся во мнениях по поводу договора. Таким образом, он пытается обеспечить прозрачность процесса и предоставление государствам-членам максимально возможного объема информации с тем, чтобы позволить им принять информированные решения в отношении присоединения к договорам ВОИС. Секретариат сослался на вопрос о проведении анализа пробелов для выявления сфер, где навыки, знания и опыт оказываются недостаточными в контексте деятельности по сотрудничеству в целях развития. В этой связи Секретариат пояснил, что отдел людских ресурсов располагает методикой решения этой проблемы. Для этого предназначена введенная в действие PMSDS. В их число входят программы обучения, нацеленные на обеспечение соответствия штатных сотрудников занимаемым должностям, которые уже реализуются Секретариатом. Секретариат сослался на замечание делегации Филиппин о том, что техническая помощь обусловлена потребностями, и отметил, что это действительно так. При оказании технической помощи подход, принятый Организацией, таков, что она действует исходя из потребностей. Программы, политики и стратегии не навязываются ни одной стране. Помощь, оказываемая Секретариатом, направлена на удовлетворение потребностей конкретных стран и адаптируется к ситуации в каждой стране. Секретариат заметил, что этот подход оказывается действенным в отношении всех регионов, а не только стран АСЕАН.

398. Делегация Сальвадора поблагодарила ВОИС за оказанную ее стране помощь. Секретариат помог выявить ее потребности в отношении технической помощи. Делегация подчеркнула, что Секретариат всегда реагировал без задержки. Кроме того, она выразила благодарность за творческий подход сотрудников, работающих над конкретными проектами. Делегация выразила признательность за прекрасную работу, проведенную Заместителем Генерального директора и Бюро по сотрудничеству в целях развития для Латинской Америки и странам Карибского бассейна за помощь Сальвадору.

399. Председатель перешел к пунктам 6 и 7 повестки дня. Он сообщил Комитету, что по результатам неофициальных консультаций с рядом делегаций, выразившими заинтересованность в том, чтобы внести вклад в формулировку выводов, пересмотрены проекты выводов по пункту 6 повестки дня. Председатель зачитал пересмотренные выводы по пункту 6 повестки дня в следующей редакции:

«Кроме того, в ходе обсуждения пункта 6 повестки дня Комитет обсудил ряд отчетов об оценке проектов, в частности:

- (а) Отчет об оценке проекта разработки базы данных, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере интеллектуальной собственности с имеющимися ресурсами (IP-DMD) (документ CDIP/10/3);

(b) Отчет об оценке проекта создания эффективных учреждений ИС (рекомендация 10) (документ CDIP/10/4);

(c) Отчет об оценке проекта по интеллектуальной собственности, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), цифровому разрыву и доступу к знаниям (документ CDIP/10/5);

(d) Отчет об оценке проекта по разработке инструментария для обеспечения доступа к патентной информации (документ CDIP/10/6);

(e) Отчет об оценке проекта по совершенствованию национального, субрегионального и регионального потенциала учреждений и пользователей ИС (документ CDIP/10/7); а также

(f) Отчет об оценке проекта по структуре поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений (документ CDIP/10/8).

После представления всеми оценщиками отчетов об оценке проектов состоялся обмен мнениями. Делегации выразили заинтересованность в проверке выполнения содержащихся в данных отчетах рекомендаций, с учетом замечаний, внесенных государствами-членами, и в некоторых случаях запросили у Секретариата более подробную информацию».

400. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, попросила предоставить проекты выводов в письменном виде, так как, прежде чем согласиться с ними, Группе требуется дополнительное размышление.

401. Председатель заявил, что процедура обсуждения выводов согласована и цель заключается в том, чтобы ускорить работу Комитета, а не в том, чтобы затормозить ее. Председатель подчеркнул, что они уже отстают от графика. По его мнению, формулировка не содержит особых противоречий и с делегациями были проведены консультации. У Председателя есть опасение, что, если Комитет продолжит работать таким образом, будет очень трудно завершить работу вовремя. Затем он перешел к выводам по пункту 7 повестки дня в новой редакции. Он зачитал следующее:

«(a) Комитет обсудил исследование «Оценка вклада ВОИС в достижение целей развития ООН в новом тысячелетии» (CDIP/10/9). Делегации поддержали продолжение работы ВОИС по достижению ЦРТ и выработке эффективного механизма регулярного информирования об этом вкладе государств-членов. Секретариат представит на рассмотрение следующей сессии КРИС документ, освещающий следующие вопросы:

(i) участие ВОИС в Целевой группе по ЦРТ;

(ii) осуществимость планов по использованию структуры УКР ВОИС для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРТ и то, каким образом эти планы могут быть реализованы; а также

(iii) текущая работа над ЦРТ в ВОИС».

402. Председатель подчеркнул, что формулировка выработана по результатам неофициальных консультаций, проведенных со многими заинтересованными делегациями.

403. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что полезно обсудить формулировки в резюме Председателя заблаговременно. Группа не подвергает

методику сомнению, а поддерживает ее. Однако ее членам требуется дополнительное время для консультаций между собой. Группа повторила, что поддерживает методику и внесла вклад в подготовку обсуждавшихся проектов выводов. Однако их следует напечатать и свести воедино, поскольку ей необходимо проверить, не упущено ли что-нибудь. Группа подчеркнула, что не пытается затормозить процесс, а стремится к тому, чтобы формулировка, с которой она соглашается, должным образом отражала результат дискуссий.

404. Председатель попросил Группу сообщить Комитету, когда она будет готова изучить формулировку.

405. Делегация Австралии предложила продиктовать проект выводов с такой скоростью, чтобы делегации могли записать их.

406. Председатель сообщил, что два проекта выводов, которые он только что зачитал, будут розданы в письменном виде. Затем он обратился к проекту выводов по пункту 7 повестки дня, в котором речь шла о документах, относящихся к внешнему обзору технической помощи ВОИС в сфере сотрудничества в целях развития. По мнению Председателя, в нем отражены дискуссии по существу, имевшие место в первой половине дня. Председатель сообщил, что делегациям будет передана на рассмотрение письменная версия выводов, которые он собирается зачитать. После этого Председатель зачитал следующий текст:

«Комитет пришел к следующей договоренности:

- (i) по результатам дискуссий на десятой сессии КРИС Секретариат должен к следующей сессии Комитета подготовить документ с указанием рекомендаций, подлежащих незамедлительному выполнению, и перечислением уже находящихся в процессе выполнения, а также представить отчет о ходе работы над ними;
- (ii) в ходе одиннадцатой сессии КРИС один полный день будет посвящен:
 - (a) обсуждению вышеуказанного документа;
 - (b) обмену информацией о передовых практиках между национальными и другими организациями, участвующими в оказании технической помощи, который может, помимо всего прочего, внести вклад в совершенствование технической помощи ВОИС; а также
 - (c) возможному определению дальнейших рекомендаций, подлежащих выполнению, в том числе на основе конструктивных и содержательных дискуссий, состоявшихся в ходе этой сессии;
- (iii) по результатам дискуссий между региональными координаторами и заинтересованными делегациями относительно методов представления вышеупомянутых передовых практик Секретариат предложит заинтересованным организациям принять участие в мероприятии;
- (iv) работа в соответствии с механизмом, описанным в пункте (ii) выше, будет вестись в зависимости от результатов и после дополнительного согласования Комитетом.

Рассмотрение документов:

CDIP/10/16 — «Предложения относительно Конференции по интеллектуальной собственности и развитию»

CDIP/10/17 — «Вклад Африканской группы в подготовку Конференции ВОИС по интеллектуальной собственности и развитию»

407. Председатель открыл обсуждение Конференции по развитию и ИС. Он попросил Секретариат представить документ.

408. Секретариат напомнил, что вопрос проведения конференции по развитию и ИС обсуждался на нескольких последних сессиях Комитета. На последней сессии Комитет принял решение о том, что Председатель проведет консультации делегаций. Консультации были проведены, и Председатель попросил делегации представить свои предложения. Секретариат сообщил Комитету о получении двух предложений. Одно поступило от ГПДР, второе — от Африканской группы. Данные предложения представлены соответственно в документах CDIP/10/16 и CDIP/10/17. Цель обсуждения заключалась в том, чтобы помочь Секретариату определить, какие действия необходимо предпринять для проведения конференции.

409. Выступая от имени ГПДР, делегация Бразилии заявила, что была рада поделиться идеями и внести свой вклад в процесс. Группа оценивает этот опыт как положительный, так как консультации дали делегациям возможность подумать о деталях предложенной конференции. Кроме того, делегации смогли обменяться предварительными идеями и получить рекомендации в отношении дальнейших действий. После консультаций члены Группы совместно поработали над подготовкой обсуждаемого предложения. Группа пояснила, что предложение содержит предварительный неполный список идей для обсуждения государствами-членами на данной сессии Комитета. Она подчеркнула, что предложения, представленные ГПДР и Африканской группой, по сути дополняют друг друга, и потому оба предложения могут обсуждаться на данной сессии с целью достичь договоренности по многим важным вопросам, относящимся к конференции. Группа выделила основные элементы своего предложения. В отношении названия конференции она отметила, что его будут выбирать государства-члены. Однако Группа полагает, что название должно отражать дух конференции, поэтому было предложено несколько идей. Что касается места проведения конференции, Группа предложила провести конференцию в Женеве, чтобы ее смогли посетить делегаты, базирующиеся в Женеве, так как им иногда трудно посещать конференции, проходящие в других местах. Это также имело бы смысл с точки зрения логистики, так как в Женеве проводится множество совещаний. В отношении дат Группа заявила, что важно провести конференцию во второй половине 2013 года, однако точная дата не столь принципиальна. Группа считает, что на содержательное обсуждение по всем темам нужно три дня; формат обсуждений может быть любым. К участию в пленарных сессиях необходимо пригласить всех. Однако должна быть предусмотрена возможность проведения более узких сессий и (или) дополнительных мероприятий по конкретным темам, если возникнет такая необходимость. Что касается итогов конференции, Группа предлагает идею, которую также можно применить ко всем конференциям и совещаниям ВОИС: публиковать все презентации и статьи, включенные в программу конференции, на отдельном вебсайте. Это позволит всем участникам конференции подготовиться, а также поможет делегатам оценить обсуждения и продолжить начатую работу после конференции. Государства-члены также должны получить полный отчет, включающий все выступления. Комитет должен выделить время на обсуждение идей, выводов и рекомендаций. Что касается содержания и докладчиков, Группа подчеркнула, что это самые важные аспекты конференции. Группа заинтересована в содержательных обсуждениях, которые могут привлечь внимание делегатов и НПО, расположенных в Женеве, а также других сторон,

которые хотят внести свой вклад в дебаты. Группа подготовила список предлагаемых тем, который изначально не задумывался как исчерпывающий. Первая тема — разработка системы ИС, ориентированной на развитие, что предполагает рассмотрение связи между ИС и развитием — проблемы, имеющей для конференции принципиальное значение. Группа также предложила провести сессию, посвященную ИС и здравоохранению. Группа полагает, что в этой связи необходимо рассмотреть целый ряд вопросов. Некоторые из них указаны в предложении, но можно обсудить и другие вопросы, так как большинство ведущихся в настоящее время дискуссий представляют большой интерес. Группа также предложила провести сессию по правам ИС и творчеству. Так как эта тема охватывает широкий спектр вопросов, Группа предложила рассмотреть вопрос о том, как совместить доступность, творчество и инновации, а также оптимизировать интересы правообладателей и общества. Предложение также включает сессию, посвященную ИС и окружающей среде, то есть таким вопросам, как проблемы в сфере продовольствия и сельского хозяйства, изменение климата и генетические ресурсы. Наконец, Группа предложила провести сессию, посвященную роли ВОИС в соответствующих вопросах управления. Она подчеркнула, что можно добавлять и другие темы для обсуждения. Что касается докладчиков, Группа заявила, что их нужно выбирать исходя из их опыта и ориентированности на развитие. Конкретных докладчиков по каждой теме Группа не предложила. Этот вопрос должен обсудить Комитет. Группа полагает, что конференция принесет больше пользы, если в ней будут участвовать МПО, академические и деловые круги, общество и другие заинтересованные стороны. Это создаст условия для более широких дискуссий и возникновения новых идей для обсуждения в ВОИС. Именно поэтому было бы полезно расширить список участников. Группа выразила готовность обсуждать конкретные идеи и предложения по проведению конференции. Группа напомнила, что этот вопрос уже долго стоит на повестке дня Комитета. Она считает, что конференция на тему связи между ИС и развитием поможет Комитету возобновить дебаты, разработать новые предложения и усилить интерес к обсуждаемым темам. Группа полагает, что Комитет играет важную роль в обсуждении выполнения рекомендаций по Повестке дня в области развития и предоставляет форум для более широких дискуссий. Поэтому Группа полагает, что организация подобной конференции заинтересует не только членов Комитета, но и более широкий круг лиц, желающих более детально проанализировать взаимосвязь между ИС и развитием.

410. Выступая от имени Группы В, делегация Бельгии заявила, что приняла к сведению документы CDIP/10/16 и CDIP/10/17. Она выразила намерение продолжить конструктивную дискуссию, отметив, что данные два предложения поступили поздно. Она также отметила, что данный пункт повестки дня не совпадает с таким пунктом повестки дня, как ИС и развитие. Группа сделала несколько предварительных замечаний касательно организации конференции. Во-первых, следует избегать тематического и методологического дублирования работы ВОИС. Конференция должна иметь свою отдельную проблематику и стать площадкой для дискуссий на тему роли ИС как инструмента развития. Во-вторых, Группа приняла к сведению тот факт, что конференция может пройти в Женеве. Группа также отметила, что предложения ГПДР и Африканской группы предполагают определенную работу по заявленным темам. Поэтому Группа хотела бы, чтобы ГПДР и Африканская группа объяснили сходства и различия между данными двумя предложениями. В-третьих, при организации конференции необходимо учитывать загрузку ВОИС в 2013 году. Наконец, Группа хотела бы получить более подробную информацию о финансовой прозрачности. Она указала на то, что предложения всегда должны содержать детальную информацию о бюджете, с тем чтобы можно было понять, на что выделяются средства. Поскольку финансовые средства ограничены, их нужно использовать эффективно. Поэтому Группа полагает, что планомерная работа в данном направлении внесет более весомый вклад в развитие, чем просто серия конференций.

411. Делегация Пакистана присоединилась к предложению делегации Бразилии, высказанному от имени ГПДР. Она еще раз отметила, что два представленных Комитету

предложения пересекаются по сути и имеют много общего. Делегация подчеркнула, что необходимо доработать некоторые детали, и, по ее мнению, это возможно. Что касается масштаба конференции, делегация подчеркнула исключительную важность данного мероприятия, поэтому нужно обязательно использовать эту возможность по максимуму. Необходимо тщательно проработать содержание и процесс организации с учетом того, что конференция может дать значительные результаты. В отношении процесса подготовки делегация поддержала идею, включенную в предложение Африканской группы. К конференции необходимо готовиться последовательно и согласованно. Делегация подчеркнула, что Комитет должен принять взвешенные решения по всем этим вопросам, включая содержание и докладчиков. Она выразила надежду на позитивное сотрудничество всех заинтересованных сторон.

412. Делегация Эквадора поддержала заявление делегации Бразилии, сделанное от имени ГПДР. Делегация поздравила Группу с успехом проведенной работы по оптимизации работы Комитета в этой области.

413. Делегация Аргентины, выступавшая от имени ГПДР, поддержала обсуждаемые предложения. Они напомнили делегации о цели Повестки дня в области развития и ее 45 рекомендациях, принятых в ВОИС, в частности об очевидной необходимости сосредоточить усилия на различных аспектах развития, как-то: нормотворчество в сфере гибких возможностей, государственной политики и общественного достояния; передача технологий и доступ к знаниям; техническое сотрудничество и создание потенциала; тенденции защиты прав, связанные с развитием; а также роль ВОИС как одного из ведомств ООН. Делегация поддержала предложение рассмотреть на конференции вопрос о том, какие действия предпринимаются в настоящее время по разным аспектам развития и какие меры следует принять в дальнейшем, чтобы эти проблемы в полной мере отражались в режимах ИС на национальном, региональном и международном уровнях. Делегация отметила, что в предложениях была подчеркнута важная роль ИС в таких сферах, как здравоохранение, образование, обеспечение продовольствием, экология, а также распространение и передача знаний в целом. Делегация поблагодарила Африканскую группу и ГПДР за их работу и заявила о поддержке их предложений. Делегация выразила надежду на то, что Комитет вскоре примет решение о начале всесторонней подготовки к реализации данных инициатив. Она отметила, что уверена в полезности конференции для всех государств-членов, наблюдателей и широкой общественности.

414. Делегация Кипра, выступавшая от имени ЕС и государств-членов ЕС, повторила сказанное Группой В: обсуждение Конференции по ИС и развитию, как и указано в составленной Председателем программе работы на текущую неделю, предполагалось отдельно от обсуждения нового пункта повестки дня, посвященного ИС и развитию, и не мешает обсуждениям и решениям по новому пункту повестки дня. ЕС и его государства-члены с интересом ознакомились с предложением Африканской группы и ГПДР о проведении Конференции по ИС и развитию в Женеве в 2013 г. Рассматривая возможность проведения такой конференции, они предложили провести предварительное обсуждение по следующим вопросам: возможность проведения такого мероприятия в следующем году с учетом плотного графика уже запланированных на 2013 г. мероприятий ВОИС, дополняющий характер конференции и необходимость избегать дублирования дискуссий и ресурсов, выделенных под Проект ВОИС по сотрудничеству Юг-Юг, и дискуссий в КРИС и других органах ВОИС, а также всеобъемлющий характер данного мероприятия, соответствующий общему правилу для всех организаций ООН и предполагающий всеобщее участие.

415. Делегация Боливии в полной мере поддержала предложения, в частности по двум аспектам. Первый аспект — это формат. В этой связи делегация поддержала заявления других членов о том, что конференция не должна дублировать работу КРИС и других комитетов. Она должна быть открыта для других заинтересованных сторон, в том числе

для представителей академических и деловых кругов, которые смогут обмениваться мнениями, информацией и идеями, что, в свою очередь, внесет весомый вклад в работу Комитета. Делегация отметила, что предложенный формат хорош именно тем, что не дублирует работу комитетов. Конференция станет не площадкой для переговоров, а скорее форумом для обмена мнениями и опытом, что может помочь работе Комитета. Делегация также одобрила тематику, особенно три темы, имеющие большое значение для ее страны — здравоохранение, экология, а также продовольствие и сельское хозяйство. Это те сферы, где охрана ИС играет принципиально важную роль. Делегация подчеркнула, что эти проблемы обсуждаются на других форумах, но ВОИС еще только предстоит создать площадку для их обсуждения. Поэтому делегация поддерживает предложение обсудить эти проблемы на конференции.

416. Председатель попросил делегации Бразилии и Египта дать пояснения по предложениям.

417. Выступая от имени ГПДР, делегация Бразилии поблагодарила Группу В за вопрос о бюджете. Группа отметила, что в ходе проведенных Председателем неофициальных консультаций прозвучала информация о наличии бюджетных ресурсов для проведения конференции в текущем двухлетии. Предложение Группы основывается на этой информации. Группа попросила Секретариат предоставить более подробные сведения.

418. Председатель призвал Секретариат выполнить данную просьбу. Он также вспомнил, что этот вопрос упоминался в ходе неофициальных консультаций.

419. Секретариат (г-н Балох) поблагодарил делегацию Бразилии за вопрос. Секретариат повторил, что ОКПР имеет определенный бюджет, выделенный под проведение данного мероприятия. Однако у Секретариата нет уверенности в том, что этого бюджета будет достаточно, так как это зависит от характера конференции, то есть ее структуры и формы, мероприятий, масштаба и количества докладчиков. Поэтому необходима более подробная информация о конференции, на основе которой Секретариат оценит затраты и, соответственно, достаточность имеющихся средств. Затем Секретариат передаст эти данные Комитету.

420. Делегация Египта, выступавшая от имени Африканской группы, заявила, что в целом и целом ее предложение дополняет собой предложение ГПДР. Группа отметила, что эту проблему можно обсудить в рамках пункта повестки дня, посвященного ИС и развитию, что соответствует третьему столпу мандата Комитета. Группа напомнила, что на предыдущей сессии Комитет согласился обсудить данную проблему. Председатель тогда попросил делегации передать свои комментарии. Данное предложение и было комментарием Группы. При этом Группа готова обсуждать и комментарии других государств-членов и регионов по этому вопросу. Группа полагает, что на конференции необходимо рассмотреть вопрос о том, какие действия предпринимаются в настоящее время по разным аспектам развития и какие меры следует принять в дальнейшем, чтобы эти проблемы в полной мере отражались в режимах ИС на национальном, региональном и международном уровнях в контексте целей развития ООН в новом тысячелетии и Повестки дня в области развития после 2015 г. В конференцию можно также включить ряд важных вопросов, которые обсуждаются как в Комитете, так и в более широких кругах, имеющих отношение к ИС, — в академических кругах, в обществе и т. д. Группа открыта для широких дискуссий и намерена начать процесс подготовки на национальном и региональном уровнях, который позволит провести в следующем году в Женеве Международную конференцию по ИС и развитию на основе итогов национальных и региональных совещаний. Предложение также включает темы, которые можно обсудить, в том числе следующие: разработка и создание системы ИС, ориентированной на развитие; ИС и проблемы здравоохранения; ИС, образование, творчество и другие аспекты развития; ИС, обеспечение продовольствием и сельское хозяйство; ИС и экология; инновации, творчество, конкуренция и ИС. Группа заявила, что хотя данные

вопросы уже обсуждаются, эти дискуссии имеют несколько обрывочный характер. Поэтому Группа полагает, что будет полезно обсудить данные темы более системно. Предложение также включает дополнительные новые темы, которые можно рассмотреть. К таким темам можно отнести, например, доступность и разнообразие коммуникационных технологий для людей с инвалидностью (ИС и ИКТ); роль и значение ИС и связанных с ней гибких возможностей в контексте достижения целей развития в новом тысячелетии (ИС и ЦРТ); эволюция интернета и развитие (ИС и ИКТ/возникающие проблемы). Группа отметила, что некоторые из этих тем обсуждались в Комитете, и предложила провести конференцию в сентябре 2013 г. Ее можно провести в Женеве в течение трех дней, даты можно выбирать любые. Группа полагает, что участие в региональных совещаниях и международной конференции будет полезным для государств-членов, общества, академических кругов и специализированных учреждений и программ развития ООН и позволит расширить рамки обсуждений. Группа выразила уверенность в положительных последствиях конференции. По этой причине все материалы (исследования, презентации, отчеты, рекомендации и т. п.), которые появятся в ходе подготовительной работы и самой конференции, должны быть общедоступны. Они должны стать частью будущей работы Комитета. Результаты мероприятия можно также передать в Генеральную Ассамблею. Группа предложила назвать его «Международная конференция по интеграции развития в разработку политики в области ИС», так как эта проблема постоянно возникает в ВОИС. Что касается формата, Группа предложила провести конференцию в форме пленарных сессий, так чтобы параллельно в одно и то же время проходили две сессии, а результаты их работы обсуждались на пленарном заседании. В заключение Группа вновь подчеркнула, что открыта для других идей и комментариев государств-членов, и выразила надежду на плодотворную работу в этом направлении.

421. Делегация Перу поддержала предложение ГПДР и, в общем и целом, предложение Африканской группы. По мнению Группы, данные предложения дополняют друг друга и облегчают процесс подготовки. Делегация уверена, что дополнительная информация по финансированию была бы интересна всем делегациям. Она заявила, что процесс подготовки требует проведения региональных совещаний и гибкого подхода. По итогам региональных совещаний можно будет получить более четкое представление о том, что требуется каждому региону в плане ИС. Делегация отметила, что конференция своевременна, и сообщила, что у нее есть предложения по темам, упомянутым в предложении Африканской группы в документе CDIP/10/17. Делегация могла бы дополнить список тем, предложенных Африканской группой. Она отметила ориентировочный характер этого списка. Список не является исчерпывающим и определяется требованиями каждого региона. В этой связи делегация подчеркнула, что в каждом регионе свои проблемы, поэтому каждый регион может пожелать провести сессии по отдельным интересующим его темам.

422. Делегация Южной Африки согласилась с заявлениями Африканской группы и ГПДР, а также с предложениями обеих групп. Она подчеркнула, что эти два предложения подкрепляют друг друга и ни в коем случае друг другу не противоречат. Делегация отметила, что предложение Африканской группы в большей степени облегчает процесс, и выразила благодарность делегации Перу за поддержку. Делегация заявила, что делегация Перу назвала именно те причины, по которым на региональном уровне необходимо провести подготовительные совещания. Она подчеркнула, что Комитет рассматривает возможность проведения конференции с прошлого года. Обсуждения велись и в КПБ. Таким образом, этот вопрос обсуждается уже не в первый раз. Поэтому делегация надеется на то, что к концу сессии будет принято решение о точной дате проведения конференции. По ее мнению, выбор даты поможет Комитету работать на достижение цели. Делегация напомнила, что конференция входила в Программу и бюджет на 2010–2011 гг., но так и не состоялась. Что касается прозвучавших комментариев о том, получится ли провести конференцию в 2013 г. с учетом графика работы Организации, делегация отметила, что график работы обсуждается каждый год и

всегда включает множество совещаний. Это объясняется тем, что работы много, и задача делегаций — ее выполнить. Делегация подчеркнула, что вопрос финансирования поднимался и в КПБ. В этой связи делегация напомнила, что Секретариат заявил о наличии достаточных средств для проведения конференции. Делегация заявила, что слово «достаточный» означает, что средств хватит. Поэтому проблем с финансированием быть не должно. Делегация хотела бы услышать подтверждение того, что средства на проведение конференции имеются. Что касается комментариев о дублировании, делегация отметила, что никакого дублирования нет и что сотрудничество Юг-Юг охватывает лишь взаимодействие между этими странами. Однако речь идет о международной конференции по развитию, открытой для всех. Именно поэтому предложения Африканской группы и ГПДР подразумевают участие всех заинтересованных сторон. Делегация указала на то, что в этом ее явное отличие от проекта сотрудничества Юг-Юг, который предполагает исключительно межправительственное взаимодействие. Однако делегация согласилась с тем, что конференция не должна дублировать работу, проводимую ВОИС. В этой связи делегация подчеркнула, что конференция должна обеспечить платформу для определения возникающих проблем. Делегация видит, что существует множество возникающих и нерешенных проблем, которыми Организация не занимается. Конференция является платформой для рассмотрения этих проблем. Делегация заявила, что конференция должна внести вклад в достижение ЦРТ, особенно учитывая, что ВОИС участвует в работе по составлению Повестки дня в области развития после 2015 г. В заключение делегация вновь подчеркнула важность назначения даты конференции, чтобы делегации могли работать на определенную цель. Делегация предложила государствам-членам рассматривать назначение даты как одну из целей данной сессии Комитета.

423. Делегация Бельгии, выступавшая от имени Группы В, повторила, что присутствует на сессии с целью внести конструктивный вклад в решение данного вопроса. Поэтому Группа готова продолжить обсуждение. Для ускорения процесс Группа обозначила ряд возможных тем, которые делегации могли бы включить в конференцию. Группа напомнила о предложении Африканской группы обсудить тему, посвященную интернету и развитию. В этой связи Группа предложила добавить ряд возможных тем, таких как поощрение инноваций через ИС или поддержка конкурентоспособности развивающихся стран через инновации. Группа также напомнила, что делегация Бразилии, выступавшая от имени ГПДР, упоминала о своем интересе к дальнейшей работе, связанной с творчеством. Группа предложила поработать над темой влияния ИС на развитие — например, в плане использования ИС в творческих областях, — а также более детально рассмотреть такие сферы, как кинематограф и музыка. Группа также полагает, что все делегации признают важность МСП как для развивающихся, так и для развитых стран. Поэтому одной из возможных тем может стать использование и коммерциализация ИС, в частности, малыми и средними предприятиями. Группа подчеркнула, что хотя конференция посвящена развитию, важную роль играет также ИС. В этой связи Группа отметила, что высоко ценит осведомленность. Группа предложила несколько возможных тем, которые могут помочь решить эту проблему. К таким темам можно отнести ИС как инструмент экономического развития; осведомленность об охране ИС в развивающихся странах, особенно осведомленность деловых кругов и промышленных групп; последствия контрафактной и поддельной продукции; использование прав промышленной собственности в целях защиты промышленной продукции и изделий ремесленников в развивающихся странах; а также тему под названием «Платформы сотрудничества в области ИС и развития: проекты ВОИС Re:Search, WIPO Green и „Разработка базы данных, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере ИС с имеющимися ресурсами“».

424. Делегация Египта поддержала комментарий делегации Южной Африки о том, что ресурсы для проведения конференции имеются. Она напомнила, что в ходе неофициальных консультаций, проведенных в период между сессиями, были озвучены

точные цифры. Делегация выразила желание узнать эти цифры и понять, можно ли потратить эти средства на организацию конференции в следующем году.

425. Делегация Китая выразила одобрение предложений ГПДР и Африканской группы. Она отметила, что предложения охватывают разные сферы, взаимосвязанные между собой и дополняющие друг друга. По ее мнению, конференции и другие форумы, посвященные вопросу роли ИС в содействии развитию, могут помочь государствам-членам, в особенности развивающимся странам, усовершенствовать политику в области ИС и вывести тему развития на первый план в различных видах деятельности Организации.

426. Председатель попросил Секретариат ответить на вопрос делегации Египта и по возможности сообщить конкретные цифры.

427. Секретариат (г-н Балох) заявил, что точной цифры у него нет. Он повторил, что в ходе неофициальных консультаций после последней сессии КРИС прозвучало, что в бюджете ОКПР предусмотрены определенные средства. Секретариат заявил, что имеется примерно от 50 до 60 тысяч швейцарских франков, но сумму необходимо уточнить, так как были расходы, в том числе расходы, связанные с проведением текущей сессии КРИС. Секретариат вновь отметил, что сможет ответить на заданный вопрос лишь после уточнения суммы.

428. Делегация Испании сослалась на заявление Группы В и отметила, что ее интересует не наличие достаточных для проведения конференции средств, а скорее подробная смета, в которой было бы указано, какие суммы выделены по каждой категории расходов.

429. Председатель подчеркнул, что Комитету важно прийти к соглашению по основным требованиям к конференции. Он заявил, что решения необходимо принять на этой сессии, так как Секретариат сообщил, что если решения не будут приняты, будет очень затруднительно провести конференцию в 2013 г. Поэтому необходимо определить условия, даты, продолжительность, состав участников и тематику конференции. Председатель предложил создать для этой цели рабочую группу. Он спросил у Группы В, как она оценивает это предложение.

430. От имени Группы В делегация Бельгии ответила, что хотела бы сначала услышать мнение других делегаций на этот счет. В дополнение к предложению Председателя Группа также предложила провести неофициальные консультации с участием региональных координаторов и, возможно, еще трех сторон. По мнению Группы, такой подход предпочтительнее, чем создание еще одной рабочей группы.

431. От имени Африканской группы делегация Египта поблагодарила делегации за участие в обсуждении этого вопроса и подчеркнула важность принятия решений. В этой связи Группа сообщила, что она должна посоветоваться со своими членами относительно того, какой подход они считают предпочтительным.

432. Председатель согласился провести консультации по вопросу предпочтительных методов дальнейшей работы.

Рассмотрение документа CDIP/6/12 Rev. — «Предложение о включении в повестку дня КРИС нового пункта по интеллектуальной собственности и развитию»

433. Председатель открыл обсуждение предложения о включении в повестку дня КРИС нового пункта по ИС и развитию. Он попросил Секретариат представить документ.

434. Секретариат напомнил, что документ CDIP/6/12 Rev. был представлен на шестой сессии КРИС делегацией Бразилии, выступавшей от имени ГПДР. Документ включал, среди прочего, предложение о введении постоянного пункта по ИС и развитию в повестку дня Комитета.

435. Делегация Египта спросила, может ли такой пункт повестки дня быть принят.

436. Делегация Бразилии, выступавшая от имени ГПДР, задала тот же вопрос, что и делегация Египта. Группа пояснила, что стоит за данным предложением. Она отметила, что Комитет играет важную роль в плане контроля выполнения Повестки дня в области развития. Однако следует также предусмотреть постоянное время и возможность для обсуждения вопросов, связанных с ИС и развитием, что необходимо для реализации третьей основы решения Генеральной Ассамблеи об учреждении Комитета. Это важно, поскольку данные вопросы должны обсуждаться. Группа отметила, что помнит об аргументах, которые заключались в том, что это означает дублирование работы и является излишней мерой, так как вся работа Комитета посвящена ИС и развитию. Однако она подчеркнула, что важно включить в повестку дня постоянный пункт по ИС и развитию, чтобы можно было обсуждать новые и еще только возникающие проблемы. Группа заявила, что проводимые в Комитете обсуждения по внедрению подхода на основе проектов важны, но это не должно быть единственным видом деятельности в этом направлении. В этой связи Группа вновь отметила, что в целях выполнения мандата Комитет должен включить в повестку дня постоянный пункт по обсуждению ИС и развития.

437. Делегация Пакистана отметила, что делегация Бразилии, выступавшая от имени ГПДР, справедливо указала на третью основу мандата Комитета, которая связана с ИС и развитием. Она подчеркнула, что Комитет работал над 45 рекомендациями Повестки дня в области развития, которые очень важны для ГПДР. Комитет также продолжает работать над основанной на проектах методологией, которая была принята. Однако Группа полагает, что есть возможность расширить и углубить обсуждение ИС и развития в целом. Именно поэтому она предлагает ввести постоянный пункт повестки дня. Группа полагает, что это необходимо для обсуждения многих других вопросов, относящихся к ИС и развитию.

438. Делегация Бельгии, выступавшая от имени Группы В, присоединилась к мнению Группы, выраженному в ходе предыдущих сессий КРИС, по вопросу введения нового пункта повестки дня по ИС и развитию. Группа выразила убежденность в том, что роль Комитета заключается в обсуждении ИС и развития. Поэтому она не видит смысла во включении в повестку дня постоянного пункта с таким же названием; такой пункт просто дублировал бы основополагающую роль и цели Комитета. Несмотря на это Группа отметила, что остается открытой для обсуждения конкретных пунктов повестки дня, посвященных конкретным вопросам ИС и развития. Группа заявила, что в прошлом отсутствие в повестке дня отдельного пункта об ИС и развитии не помешало Комитету обсуждать вопросы, связанные с развитием. С учетом вышесказанного Группа не видит необходимости включать новый постоянный пункт в повестку дня.

439. Делегация Монако присоединилась к заявлению делегации Бельгии, сделанному от имени Группы В. Она отметила, что введение пункта повестки дня с таким общим названием приведет к пересечению различных мероприятий. Делегация заявила, что предлагаемый пункт слишком обширен. Делегация сослалась на заявление делегации Бельгии от имени Группы В и подчеркнула необходимость соблюдать Правила процедуры. В этой связи делегация заявила, что любое государство-член может предлагать к обсуждению конкретные пункты повестки дня, посвященные отдельным вопросам ИС и развития. Таким образом, делегация не видит смысла во введении пункта повестки дня с таким расплывчатым и общим названием.

440. Делегация Кипра, выступавшая от имени ЕС и его государств-членов, повторила то, что уже говорила на предыдущих сессиях КРИС касательно включения в повестку дня нового постоянного пункта, посвященного ИС и развитию. ЕС и его государства-члены не изменили своего мнения: основная цель Комитета заключается в обсуждении ИС и развития. Поэтому они не видят смысла во включении в повестку дня пункта с точно такой же целью, название которого будет полностью совпадать с названием самого Комитета. При этом ЕС и его государства-члены подчеркнули, что всегда открыты для обсуждения отдельных пунктов повестки дня, посвященных конкретным вопросам ИС и развития. С учетом вышесказанного они не видят необходимости включать в повестку дня новый постоянный пункт и не рекомендуют проводить соответствующее обсуждение на следующей сессии.

441. Делегация Египта сослалась на решение Генеральной Ассамблеи ВОИС, принятое в 2007 г. и представленное в документе A/43/13 Rev. Это решение об учреждении КРИС и утверждении следующего мандата: создание рабочей программы по реализации 45 принятых рекомендаций, отслеживание, оценка, обсуждение реализации всех принятых рекомендаций и предоставление соответствующей отчетности (для этой цели КРИС должен взаимодействовать с другими органами ВОИС), а также обсуждение проблем ИС и развития по решению Комитета и других вопросов по решению Генеральной Ассамблеи. Делегация подчеркнула, что до сих пор Комитет в основном работал по первым двум элементам своего мандата. Третий элемент мандата ему еще только предстоит реализовать, а реализовать его необходимо, так как КРИС должен уважать решение Генеральной Ассамблеи. Делегация отметила, что решение должно быть проведено в жизнь, иначе Комитет создаст крайне негативное мнение о себе в Генеральной Ассамблее, которая является высшим директивным органом Организации. Делегация подчеркнула важность эффективной работы Комитета. Решение Генеральной Ассамблеи должно быть исполнено. Делегация заявила, что пока впечатление о работе Комитета очень негативное, и это имеет для ВОИС ряд системных последствий. Затем делегация сослалась на заявления нескольких групп о том, что они поддерживают включение в повестку дня новых пунктов. Делегация выразила одобрение такого подхода и поинтересовалась, может ли на этой сессии Комитета быть одобрена просьба о включении в повестку дня пункта о вкладе ВОИС в достижение ЦРТ и пост-ЦРТ. Делегация передала соответствующее предложение Комитету на рассмотрение.

442. Делегация Ирана (Исламской Республики) поддержала заявление делегации Бразилии, выступавшей от имени ГПДР. Делегация поддержала предложение о включении в повестку дня нового постоянного пункта со следующим названием: «Проблемы ИС и развития в контексте реализации третьего столпа мандата Комитета в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи». Делегация заявила, что предлагаемый пункт повестки дня будет способствовать плодотворному обсуждению важных связей между ИС и развитием и даст возможность обсудить важные вопросы, которые в настоящее время в Комитете не обсуждаются. Делегация подчеркнула, что Комитет не может принять решение по этому вопросу с 2010 г. Она считает, что пункт необходимо принять как можно скорее, так как это облегчит серьезное обсуждение важных проблем, связанных с ИС и развитием. К этим проблемам можно отнести и вклад ВОИС в достижение ЦРТ, который частично обсуждался в исследовании, проведенном внешним консультантом, а также предоставление рекомендаций относительно того, что в отчете Генерального директора названо вкладом ВОИС в межведомственные процедуры ООН, связанные с Повесткой дня в области развития после 2015 г.

443. Делегация Японии присоединилась к заявлению делегации Бельгии, выступавшей от имени Группы В. Делегация заявила, что не возражает против предложения делегации Бразилии, которое заключалось в том, чтобы государства-члены обсуждали вопросы ИС и развития в рамках мандата Комитета. Однако делегация заметила, что с момента учреждения Комитет рассматривает вопросы ИС и развития через обсуждение отдельных пунктов повестки дня. В этой связи делегация выразила уверенность в

приемлемости варианта, при котором все предложенные в документе темы будут рассматриваться и обсуждаться как единый проект Комитета. Поэтому делегация не видит необходимости во введении предлагаемого пункта повестки дня для обсуждения этих вопросов.

444. Делегация Южной Африки указала на то, что риторические заявления звучат уже пять сессий подряд, и пришло время сделать шаг вперед. Она отметила, что мандат КРИС, утвержденный Генеральной Ассамблеей, включает три пункта, а реализован только один из них. Делегация подчеркнула, что оставшиеся два пункта непрерывно обсуждаются, поэтому на данном этапе Комитет должен передать вопрос в Генеральную Ассамблею для обсуждения на высоком уровне. Все аргументы уже озвучены, и от собравшихся не поступает никаких новых идей, поэтому, по мнению делегации, не стоит тратить время на дальнейшее обсуждение этого вопроса. Генеральная Ассамблея утвердила мандат Комитета, поэтому проблема должна быть передана для обсуждения в этот орган, который выполняет функцию высшего директивного органа ВОИС. Делегация напомнила, что делегация Египта уже зачитала решение Генеральной Ассамблеи, и необходимости повторять его несколько раз нет. Делегация предложила упомянуть в Резюме Председателя о том, что пришло время передать вопрос на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Комитет четко понимал представления Генеральной Ассамблеи о том, в каком направлении двигаться дальше. Делегация обратила внимание собравшихся на тот факт, что в решении Генеральной Ассамблеи не упоминается подход, основанный на проектах. В этой связи делегация подчеркнула, что хотела бы также обсуждать проблемы за рамками подхода, основанного на проектах, и обсуждения должны вестись согласно соответствующим пунктам повестки дня. Такая возможность исключена, что вызывает недовольство делегации, потому делегация хотела бы решить эту проблему.

445. Делегация Пакистана повторила, что это очень важный пункт повестки дня, относящийся к мандату Комитета. Делегация поддержала предложение делегации Южной Африки. Она заявила, что если Комитет не может принять решения по данному вопросу, то решение должна принимать Генеральная Ассамблея.

446. Делегация Бельгии, выступавшая от имени Группы В, подчеркнула, что не хочет повторять сделанные ранее заявления. Группа четко заявила о том, что открыта для обсуждения конкретных пунктов повестки, поэтому нет никакой необходимости обращаться к помощи Генеральной Ассамблеи.

447. Председатель поинтересовался, возражает ли делегация Бельгии против предложения делегации Южной Африки и передачи этого вопроса на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

448. От имени Группы В делегация Бельгии подтвердила, что не согласна с данным предложением.

449. Делегация Египта поддержала предложение делегации Южной Африки. Делегация также отметила, что данное предложение поддержала и делегация Пакистана.

450. Выступая от имени ГПДР, делегация Бразилии также поддержала предложение делегации Южной Африки. Делегация выразила обеспокоенность, поскольку, как отметила делегация Южной Африки, второй и третий столпы мандата Комитета реализуются через преодоление сопротивления. Группа опасается, что в будущем Комитет могут обвинить в невыполнении мандата Генеральной Ассамблеи. Делегация не хочет, чтобы Комитет оказался в таком положении. Решение Генеральной Ассамблеи налагает на Комитет обязательства. Они объясняются не только тем, что данный вопрос связан с развитием, но и с тем, что это решение Генеральной Ассамблеи. Группа

выразила обеспокоенность тем, что возникает столько сложностей с исполнением решения Генеральной Ассамблеи.

451. Делегация Шри-Ланки напомнила, что в ходе Генеральной Ассамблеи в том числе и она обращала всеобщее внимание на эту проблему. В своем обобщенном заявлении делегация упомянула о необходимости введения такого пункта повестки дня. Поэтому, будучи членом ГПДР, делегация поддерживает предложение делегации Южной Африки.

452. Делегация Монако заявила, что не видит смысла снова обсуждать решение Генеральной Ассамблеи, так как считает, что КРИС уже выполнил свой мандат. Комитет работает с вопросами ИС и развития. Он действительно был учрежден с целью обсуждения всех аспектов взаимосвязи между ИС и развитием. Делегация отметила, что работает в этом направлении на протяжении многих сессий. Поэтому делегация не понимает утверждения о том, что данный элемент мандата Комитета не проводится в жизнь.

453. Делегация Соединенных Штатов Америки полностью поддержала заявления делегации Бельгии, сделанные от имени Группы В. Она также сослалась на мандат Комитета, прописанный в документе A/43/13 Rev. Делегация отметила, что третий столп, который так много обсуждался в последние минуты, заключается в следующем: «обсуждение согласованных Комитетом соответствующих вопросов ИС и развития, а также тех вопросов, решение по которым было принято Генеральной Ассамблеей». Делегация подчеркнула, что нет необходимости вводить новый постоянный пункт повестки дня. Комитет обсуждает проблемы развития, и на данный момент ничего сверх этого от Комитета не требуется.

454. Председатель отметил, что по-прежнему нет единого мнения о том, нужно ли вводить постоянный пункт повестки дня. Мнения по поводу направления дальнейшей работы также разделились.

Рассмотрение документа CDIP/10/10 — «Следующие этапы программы работы, касающейся гибких возможностей системы интеллектуальной собственности (ИС)»

455. Председатель открыл обсуждение следующих этапов программы работы, касающейся гибких возможностей системы ИС. Он попросил Секретариат представить документ.

456. Секретариат (г-жа Лонгкрофт) напомнил, что на девятой сессии Комитет рассмотрел и утвердил ряд элементов программы работы, связанной с гибкими возможностями системы ИС, на основании обсуждения новых элементов, предложенных в ходе восьмой сессии. Со времени последней сессии, которая прошла ранее в этом году, Секретариат работает в соответствии с согласованной и утвержденной Комитетом программой, и в настоящее время ряд согласованных мероприятий требует дополнительных рекомендаций Комитета, необходимых для дальнейшей работы. Так, по документу CDIP/10/10 необходимы рекомендации Комитета в отношении разработки базы данных, упомянутой в пункте 2(f) документа CDIP/9/11; в отношении публикации информации о национальных и региональных семинарах, посвященных проблеме гибких возможностей и упомянутых в пункте 2(h) документа CDIP/9/11; а также в отношении расширения деятельности в сфере гибких возможностей системы ИС и выхода за рамки патентной системы, о чем говорится в пункте 2(d) документа CDIP/9/11.

457. Выступая от имени Группы В, делегация Бельгии подчеркнула, что в процессе разработки новых мероприятий в этой сфере важно помнить о роли ВОИС в оказании правовой и технической помощи. Группа заявила, что новые направления деятельности

не должны выходить за эти рамки, чтобы не допустить дублирования текущей работы. Группа также обратила всеобщее внимание на несколько проблем, которые связаны с предложенной в документе CDIP/10/10 базой данных. Группа поддержала идею сбора информации для базы данных силами государств-членов, отметив при этом, что содержание и формат базы данных пока не определены и Секретариат попросил государства предоставить пробную информацию с целью разработать прототип базы данных для дальнейшего рассмотрения. Группа поддержала предложение Секретариата попросить заинтересованные государства, чтобы они предоставили ограниченное число документов для создания прототипа. Это способствовало бы стандартизации имеющейся информации и сделало бы базу данных более полезной. Группа предложила ограничиться решениями судов, тематическими исследованиями и обучающими материалами ВОИС, которые послужат примером информации, отражающей практический опыт государств-членов в части реализации гибких возможностей. Более того, информацию, предлагаемую к включению в базу данных, Секретариат должен опубликовать.

458. Делегация Кипра, выступавшая от имени ЕС и его государств-членов, сослалась на документ CDIP/10/10. Что касается вопроса, поставленного Секретариатом в пункте 4(i), делегация вновь отметила, что ЕС и его государства-члены поддерживают предложение разместить в базе данных решения судов, тематические исследования, обучающие материалы Академии ВОИС и другие имеющиеся материалы. Касательно вопроса, поставленного в пункте 4(ii), ЕС и его государства-члены полагают, что ВОИС следует сосредоточить усилия на стандартизации информации, предназначенной для включения в базу данных, и переводе данной информации на официальные языки ВОИС. Поскольку пока неясно, насколько обременительна эта работа, делегация не поддерживает предложение Секретариата исследовать информацию, предназначенную для включения в базу данных, по крайней мере до того времени, когда база будет наполнена и ей начнут пользоваться. Делегация также повторила, что, занимаясь стандартизацией информации для базы данных, Секретариат должен иметь в виду, что мнения государств-членов о реализации отдельных гибких возможностей разнятся. Следует избегать оценочных суждений о приемлемости или эффективности использования отдельных гибких возможностей. Что касается документа CDIP/10/11, ЕС и его государства-члены отметили, что Секретариат получил очень мало отзывов. По их мнению, это может быть показателем степени заинтересованности в продолжении Комитетом работы, связанной с гибкими возможностями. Причиной может служить то, что тему гибких возможностей профессионально и всесторонне изучает ПКП, либо то, что более целесообразная работа по данной теме ведется в связи с Всемирной торговой организацией (ВТО). Чтобы избежать дублирования работы ПКП и дать и без того перегруженному Комитету возможность заниматься другими проблемами, ЕС и его государства-члены предлагают сосредоточить усилия на практических вопросах разработки базы данных, вместо того чтобы заниматься исследованиями в этой области.

459. Делегация Соединенных Штатов Америки на последнем совещании поддержала предложение 2(f) о создании веб-страницы с функцией, сходной с базой данных IP Advantage, которая позволяла бы странам делиться опытом и оптимальными методами реализации гибких возможностей на добровольной основе. На последнем совещании делегация также запросила дополнительную информацию и разъяснения по предложению 2(d) о расширении работы, связанной с гибкими возможностями в сфере товарных знаков, и предложению 2(h) об организации дополнительных национальных и региональных семинаров на тему гибких возможностей. Делегация отметила, что в связи с предложением 2(f) о создании базы данных Секретариат запросил рекомендации по содержанию и формату информации, которая будет включена в эту базу данных. Что касается содержания такой информации, делегация не возражает против размещения ссылок на судебные дела, материалы, составленные самой ВОИС или по поручению ВОИС в рамках постоянной деятельности по оказанию технической помощи, документы и презентации с семинаров и совещаний, проведенных по поручению ВОИС в рамках

постоянной деятельности по оказанию технической помощи, тематические исследования опыта разных стран, связанного с реализацией гибких возможностей, и тематические исследования опыта реализации гибких возможностей в развитых странах, если только эти тематические исследования не будут преподноситься как оптимальные методы работы или предписываемые нормы. Делегация не видит большого практического смысла в добавлении академических статей, так как в них представлено лишь мнение автора или группы авторов, зачастую чисто теоретическое и не подкрепленное практикой. Кроме того, во многих случаях такие статьи охраняются авторским правом. Поэтому если ВОИС намеревается публиковать такие материалы на сайте, нужно будет получать разрешение авторов. Что касается тематических исследований, делегация попросила пояснить фразу «представленные соответствующими государствами-членами». Делегация хотела бы понять, означает ли это, что государство-член может также представить тематическое исследование, посвященное реализации гибких возможностей в других государствах-членах. В этой связи делегация предпочла бы ограничиться тематическими исследованиями от тех государств-членов, чей опыт нашел отражение в исследованиях. Что касается формата информации и работы, которую Секретариат должен проделать с представленной государствами-членами информацией, делегация выступает за вариант, при котором представленная государствами-членами информация, просто публикуется в базе данных без какой-либо дополнительной работы Секретариата с данной информацией. Делегация подчеркнула, что дополнительная работа — стандартизация, перевод и исследование информации — может потребовать больших средств и занять много времени.

460. Делегация Бразилии сослалась на вопрос, поставленный Секретариатом в пункте 4(i) документа. Она поддержала предложение о включении в базу данных документов, перечисленных в данном пункте. Что касается вопроса, поставленного в пункте 4(ii), делегация заявила, что не возражает против предложения, при условии предварительной консультации с государством-членом, которое предоставило информацию, поскольку информация может быть значимой. Делегация подчеркнула, что прежде чем публиковать какую-либо информацию, необходимо проконсультироваться с соответствующим государством-членом. Затем делегация сослалась на пункт 6, посвященный будущим национальным и региональным семинарам на тему гибких возможностей. Делегация отметила, что, посетив веб-страницу программы работы с гибкими возможностями, она была рада увидеть там, например, сведения о проведенном ранее в этом году семинаре, а именно сведения о программе семинара, список участников, презентации, биографии докладчиков и другие документы. Делегация повторила, что государствам-членам эта информация нужна для оценки работы Организации, особенно в части организации семинаров и других мероприятий, а также для получения сведений об уже обсужденных существенных вопросах, потенциальных докладчиках на будущих мероприятиях и работе, проводимой в этой сфере в настоящее время. Делегация отметила, что доступность информации о семинарах и мероприятиях есть большим шагом вперед, и попросила Секретариат опубликовать такую информацию по всем мероприятиям и семинарам.

461. Делегация Шри-Ланки сослалась на заявление Азиатской группы о том, что предстоит работа по более глубокому пониманию этой темы и повышению уровня осведомленности. Поэтому делегация положительно оценивает усилия Секретариата по организации национальных и региональных семинаров на тему гибких возможностей. Делегация также заявила, что, как отметила Азиатская группа, было бы полезно проводить в течение года региональные практические семинары совместно с региональными группами с целью понять, какие темы они хотели бы рассмотреть подробно. В этой связи делегация хотела бы попросить Секретариат пояснить, есть ли у него дальнейшие планы в этой области.

462. Делегация Пакистана прокомментировала содержимое базы данных. Делегация полагает, что в нее необходимо включить важные гибкие возможности, в частности исключения и ограничения, параллельный ввоз товаров, принудительные лицензии и

разрешения на использование государством. Она заявила, что база данных должна быть посвящена действительному опыту использования гибких возможностей, точно так же как и база данных IP Advantage посвящена опыту изобретателей, создателей, предпринимателей и исследователей, связанному с ИС. Далее, Секретариат должен продолжить работу над переводом предоставленной информации и резюмировать предоставленные государствами-членами судебные дела по факту. Что касается опыта разных стран, связанного с исполнением Соглашения ТРИПС, делегация заявила, что Секретариат может публиковать информацию в том виде, в котором ее предоставляют государства-члены. Она отметила, что информация будет загружаться в базу данных в том случае, если она будет собрана и предоставлена государствами-членами. В этой связи делегация предложила Комитету рассмотреть вопрос о расширении масштаба с целью охватить другие предприятия, использующие гибкие возможности, например местные предприятия, которые во многом зависят от использования возражений до выдачи патента. Делегация отдельно предложила Секретариату опубликовать исследования и отчеты о гибких возможностях, составленные другими ведомствами ООН, такими как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ФАО), на веб-странице, посвященной гибким возможностям.

463. Делегация Венесуэлы заявила, что деятельность в сфере гибких возможностей может оказаться полезной развивающимся странам. Она отметила, что тема гибких возможностей очень широка, и обсуждение не должно сводиться к тому, сколько проблем должна охватить ВОИС. Делегация полагает, что в интересах развивающихся стран гибкие возможности нужно обсуждать как можно более широко. Затем делегация упомянула повторяющиеся комментарии о дублировании работы и отметила, что несмотря на то что ВОИС провела работу, связанную с некоторыми гибкими возможностями, которые перечислены в документе, эта работа велась безотносительно к развитию. Комитет заинтересован в том, чтобы эта работа была взаимосвязана с развитием. Это также самый интересный аспект проблемы для развивающихся стран.

464. Делегация Республики Корея обратилась к пункту 7 документа CDIP/10/10, в котором государствам-членам предлагалось обсудить гибкие возможности в сфере товарных знаков в контексте Соглашения ТРИПС. Делегация подчеркнула, что данное Соглашение рассматривает ограничения и исключения в сфере товарных знаков на фундаментальном уровне, а отдельные страны могут принимать решения о том, какие ограничения и исключения войдут в их законы о товарных знаках. Поэтому делегация отметила, что, хотя ограничения и исключения должны соответствовать статьям 8, 17 и 20 Соглашения ТРИПС, еще только предстоит ответить на вопрос о том, соблюдают ли государства-члены условия Соглашения ТРИПС в своих законах о товарных знаках и соответствующей практике, и если да, то в какой мере. Таким образом, делегация полагает, что было бы полезно изучить ограничения и исключения, относящиеся ко всем государствам-членам. Однако делегация выразила опасения, что тематические исследования могут оказаться противоречивыми в части соответствия того или иного ограничения или исключения условиям Соглашения ТРИПС. Делегация также подчеркнула, что тематические исследования не гарантируют соответствия конкретного ограничения или исключения, представленного государством-членом, условиям Соглашения ТРИПС. Несмотря на все вышесказанное делегация признала необходимость проведения и изучения результатов тематических исследований, посвященных ограничениям и исключениям в законах о товарных знаках. Однако проводиться такие исследования должны исключительно в научных целях.

465. Делегация Боливии изучила веб-страницу, посвященную гибким возможностям, и выразила удовлетворение тем, что она содержит подробные сведения о проводимых конференциях и мероприятиях. Она также отметила, что имеется большое количество сведений, отсутствующих в базе данных по технической помощи. Делегация неоднократно требовала, чтобы такие сведения были включены в базу данных. В связи с

этим она потребовала разъяснений о том, почему такие сведения могут входить в базу данных по гибким возможностям, а сведения об иной деятельности — нет. Делегация поздравила Секретариат с проведенной им работой, благодаря которой государства-члены получили доступ к докладам, которые были сделаны в 70-х годах. Это чрезвычайно полезно, так как дает государствам-членам более широкую и полную картину производимой работы. Делегация подчеркнула, что, помимо вопроса о базе данных, документ CDIP/9/11 включает еще ряд предложений, и выразила особую заинтересованность в предложении из пункта 2(с) о подготовке дополнительных исследований по гибким возможностям, связанным с патентами. В связи с этим у делегации есть несколько предложений, которые Комитет может рассмотреть. Наиболее важное из них — подготовить исследование проблем и препятствий, которые встречаются развивающиеся страны в применении гибких возможностей. Делегация напомнила, что некоторое время назад уже выдвигала это требование, и подчеркнула, что даже при наличии гибких возможностей в системе ИС не все страны полноценно ими пользуются. Таким образом, данное исследование было бы весьма полезным. Делегация также предложила предпринять исследования по ряду других вопросов. Например, можно провести исследования по гибким возможностям, связанным со здравоохранением. В этой связи Делегация заявила, что ВОЗ и другие организации ведут работу в этом направлении и для ВОИС было бы полезно способствовать этой продолжающейся работе в области гибких возможностей и доступа к лекарствам.

466. Делегация Южной Африки поддержала рекомендацию, содержащуюся в пункте 4(i). Насколько она поняла, судебные дела и примеры из практики направляли сами государства-члены и их согласие на публикацию имеется, однако по этому вопросу необходимы разъяснения. Необходимо соглашение между государствами-членами и ВОИС по вопросу о том, какие сведения будут публиковаться на сайте. Делегация также поддержала предложения, содержащиеся в пункте 4(ii), подпунктах (b) и (c), о переводах и публикации информации от ВОЗ, ФАО, Конференции ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД) и других соответствующих международных организаций. Однако по предложению из пункта 4(ii)(a) требуется разъяснение. Делегация выразила желание узнать, какие намерения существуют в отношении стандартизации информации и что она повлечет за собой. Затем она напомнила о предложении из пункта 7 и заявила, что поддерживает дальнейшую работу в области товарных знаков. В этом контексте делегация предложила пригласить государства-члены к выявлению гибких возможностей, которые можно было бы рассмотреть для продвижения вперед в области товарных знаков.

467. Делегация Кубы поддержала продолжение исследований по гибким возможностям. Она заявила, что эта тема чрезвычайно важна для развивающихся стран и НРС с точки зрения аспекта развития в системе ИС.

468. Делегация Индонезии выразила мнение, что большинство развивающихся стран и НРС по-прежнему сталкиваются с огромными трудностями при попытках использовать гибкие возможности, связанные с ИС, эффективно и в соответствии с целями их развития и государственной политики. В связи с этим делегация хотела бы поддержать прогресс в работе Комитета по вопросу гибких возможностей, связанных с ИС, в особенности в улучшении понимания государствами-членами имеющихся гибких возможностей и средств их реализации в важнейших областях государственной политики. ВОИС следует подойти к этому вопросу в соответствии с рекомендациями ПДР. Делегация также заявила, что в ходе обсуждения дальнейших этапов программы работы по вопросу работы над гибкостями в системе ИС необходимо принимать во внимание различный уровень развития стран. Она подчеркнула, что наличие специальной веб-страницы, посвященной гибким возможностям, поможет государствам-членам, в особенности развивающимся странам и НРС, реализовать имеющиеся гибкие возможности и применить их с пользой. В связи с этим делегация подчеркнула необходимость отдельного обсуждения по вопросу разработки такой веб-страницы. Данные и сведения,

которые будут на ней представлены, должны соответствовать целям конкретных гибких возможностей. Поэтому Комитет обязан решить, какие типы сведений будут опубликованы на веб-странице. Делегация заявила, что среди таких сведений должны быть, например, правила и положения, связанные с ИС гибкие возможности и сведения об их реализации, а также национальные политики. Она поддержала наличие на веб-странице гибких возможностей, связанных с ИС, и сведений об их реализации, и выразила надежду, что государства-члены поделятся своим опытом и наилучшими практиками.

469. Делегация Коста-Рики подчеркнула, что для создания базы данных именно государства-члены должны предоставлять сведения по запросу Секретариата. Среди таких сведений должны быть в том числе и примеры применения гибких возможностей государствами-членами, в особенности развивающимися странами. Важно также, чтобы Комитет решил, какие типы сведений будут включены в базу данных. Секретариат должен упорядочить эти сведения и перевести их на официальные языки ВОИС до того, как включить их в базу данных. Он также может провести поиск сведений других типов, например, исследований, проведенных другими международными организациями, как предложено Секретариатом в документе CDIP/10/10. Делегация также поддержала предложение о том, чтобы Секретариат продолжал организовывать национальные и региональные семинары по вопросам гибких возможностей, такие, как семинар, недавно организованный ВОИС в Коста-Рике по вопросам гибких возможностей, в особенности связанных с патентами. Семинар проходил в Сан-Хосе, и на нем обсуждались многие интересные вопросы. Делегация заявила, что это подтолкнуло власти Коста-Рики к обсуждению реформ некоторых областей национального законодательства. Она также поддержала расширение работы Секретариата над гибкими возможностями в других областях, связанных с интеллектуальной собственностью и включенных в Соглашение ТРИПС, в частности, в области товарных знаков, в целях поддержки развития стран, например, путем охраны местного производства и поддержки использования ИС малым и средним бизнесом.

470. Делегация Эквадора поддержала создание базы данных. Она подчеркнула, что для стран важна доступность базы данных. Делегация заявила, что для целей использования ИС как полноценного инструмента развития важно также, чтобы работа в области гибких возможностей не ограничивалась патентами, а распространялась и на другие области ИС. В этой связи делегация выразила заинтересованность в дальнейшей работе над гибкими возможностями в области авторских прав.

471. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, сослалась на документ CDIP/10/11 и напомнила, что Комитет на прошлом заседании согласился, что Секретариат подготовит к нынешней сессии расширенный документ по четырем видам гибких возможностей, связанных с патентами. Среди них объем исключения из патентоспособности растений (статья 27 Соглашения ТРИПС); гибкие возможности патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами (статья 27 Соглашения ТРИПС); гибкие возможности применения или неприменения уголовного наказания в целях обеспечения осуществления патентных прав (статья 61 Соглашения ТРИПС); а также меры безопасности, могущие привести к ограничению патентных прав (статья 73 Соглашения ТРИПС). Группа отметила, что по просьбе Комитета Секретариат подготовил документ CDIP/10/11. В отношении гибких возможностей патентоспособности растений и компьютерных программ Группа заявила, что вся дальнейшая работа Комитета отнюдь не дублирует работу, проделанную Организацией. В этом контексте Группа указала, что ПКП принял иной подход к работе в этой области, и поэтому результаты этой работы также иные. В отношении гибких возможностей применения уголовного наказания и исключений, связанных с безопасностью, Группа подчеркнула, что отсутствует какая-либо информация о работе, предпринятой ВОИС в отношении этих гибких возможностей. В связи с этим дублирование работы в данных областях не было. Группа находит, что в замечаниях, поданных государствами-членами по этим четырем

гибким возможностям, не ставится под сомнение необходимость продолжения работы над этими гибкими возможностями. Поэтому она просит Секретариат продолжать работу над ними. Группа выразила мнение, что будущие предложения по гибким возможностям можно будет обсудить на межсессионных заседаниях, которые должны быть специально созваны с этой целью. До их проведения Группа попросила Секретариат сосредоточиться на подробном изучении четырех гибких возможностей, перечисленных в документе CDIP/10/11. В этой связи Группа заявила, что Секретариату следует и далее использовать методологию, примененную при работе над предыдущими документами, как то: CDIP/5/4 и CDIP/7/3. В интересах Группы и развивающихся стран продолжение работы над гибкими возможностями.

472. Делегация Соединенных Штатов Америки прокомментировала документ CDIP/10/10. В отношении предложения, содержащегося в пункте 7, по расширению работы над гибкими возможностями в области товарных знаков делегация заявила, что до сих пор неясно, о каких именно гибких возможностях может идти речь в этой области и как они связаны с проблемами развития.

473. Делегация Колумбии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Перу от имени ГРУЛАК. Это очень важная тема, и по итогам обсуждения с директором Отдела патентов и инноваций делегация считает, что указанные предложения являются основополагающими для работы над гибкими возможностями. В отношении создания базы данных, упомянутой в документе CDIP/10/10, делегация заявила, что гибкие возможности, связанные с ИС, очень важны, и для стран будет полезным иметь доступ к решениям судов и другим документам, связанным с реализацией гибких возможностей в разных странах. Делегация подчеркнула, что сведения в базе данных должны регулярно обновляться, быть легко доступными и публиковаться на всех официальных языках ВОИС. Делегация также поддержала предложение Секретариату продолжать организовывать национальные и региональные семинары по гибким возможностям, такие как конференция, прошедшая в феврале в Боготе. Она заявила, что семинары могут помочь странам более подробно обсудить и изучить гибкие возможности, а также воспользоваться практическим опытом стран, расположенных вне их региона. По поводу вопросов для дальнейшего обсуждения делегация заявила, что могут возникнуть различные темы, например, о введении новых правил, если учесть, что при реализации гибких возможностей можно столкнуться с проблемами нормативного характера.

474. Делегация Сальвадора присоединилась к позиции ГРУЛАК и подчеркнула, что в отношении документа о гибких возможностях должен быть принят подход, основанный на фактах. Это преобладающее мнение среди членов Группы. Говоря о базе данных, делегация, как и другие выступавшие, подчеркнула, что она очень важна и должна быть пополнена сведениями, которые перечислила делегация Колумбии. По вопросу о языках делегация подчеркнула, что сведения и данные должны быть доступны в том числе на испанском языке. В связи с этим делегация указала, что в ее национальном ведомстве накоплен большой объем потенциально полезных сведений, которые могут быть представлены на испанском языке.

475. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы делегаций.

476. На вопрос делегации Соединенных Штатов Америки о формулировке относительно примеров из практики, которые должны быть представлены для включения в базу данных по гибким возможностям, Секретариат ответил, что, согласно формулировке из документа CDIP/10/10, каждый пример из практики будет предоставляться государством-членом, чьи интересы этот пример затрагивает, и уточнил, что государства-члены должны направлять свои примеры в соответствии с собственным национальным опытом. На вопрос делегации Шри-Ланки о публикации сведений о будущих или запланированных заседаниях, Секретариат ответил, что, как многие заметили, на веб-странице по гибким возможностям имеется новый раздел, где в явном виде приведены ссылки на

информацию о всех заседаниях, проведенных специально по вопросу гибких возможностей, а также о запланированных или будущих мероприятиях. Секретариат выразил готовность обновлять сайт, как только то или иное мероприятие достигнет стадии планирования, на которой государствам-членам или организациям, участвующим в проведении заседания, будет удобно опубликовать информацию. По ходу дальнейшей организации мероприятий и их доведения до конца Секретариат продолжит выкладывать информацию. Секретариат ответил на вопрос делегации Боливии об обилии информации об определенных заседаниях по гибким возможностям, приведенных на веб-странице о гибких возможностях, и о том, что в базе данных по технической помощи такие сведения есть не всегда. Секретариат знает о том, что не все данные публикуются одинаково оперативно, в данном случае в базе данных по технической помощи. Секретариат объяснил, что в настоящее время сведения о любом конкретном заседании, организованном ВОИС, публикуются, только когда программа или отдел, участвующие в организации заседания, представляют эту информацию для включения в базу данных. Большим объемом материала, связанного с заседаниями по вопросам гибких возможностей, база обязана прилечьности коллег из Отдела патентного права, благодаря которым эти сведения стали доступны на странице заседаний сайта ВОИС. Тем не менее, Секретариат заверил Комитет, что он осведомлен об этой конкретной проблеме и в настоящий момент работает над стандартизацией требований к представлению информационных материалов, в том числе программ, ссылок, видеотрансляций, стенограмм и других материалов, по всем заседаниям ВОИС. Секретариат выразил надежду, что представление информации будет стандартизировано и унифицировано, так что в базе данных по технической помощи будет содержаться та же самая информация, что в настоящий момент содержится на странице по гибким возможностям. В ответ на уточняющий вопрос делегации Южной Африки о представлении сведений по судебным делам, связанным с гибкими возможностями, Секретариат заверил делегацию, что согласие государства-члена, вовлеченного в такое судебное дело, будет обязательным: ведь, как упомянуто выше, такие сведения предоставляются государством-членом, чьи интересы затрагивает данная конкретная деятельность, поэтому публикация сведений без его согласия невозможна. Затем Секретариат кратко резюмировал то, каковы, по мнению Секретариата, взгляды Комитета и виды его деятельности, относительно которых нет разногласий, в соответствии с вопросами, заданными по документу CDIP/10/10. Он отметил, что имеется очевидный консенсус по типам контента, включаемым в базу данных, и Секретариат должен продолжать развивать этот контент. Как кажется, имеется согласие и по вопросу о том, что ссылки на судебные дела, сведения о которых предоставлены государствами-членами; научные статьи, предоставленные государствами-членами; национальные примеры из практического опыта, предоставленные соответствующими государствами-членами; материалы, подготовленные или заказанные ВОИС в ходе ее текущей деятельности по технической помощи; а также документы и доклады семинаров, заказанных ВОИС и проведенных в ходе ее текущей деятельности по технической помощи, должны быть включены в базу данных. Не достигнуто соглашение о роли ВОИС в стандартизации, переводе или каких-либо научных или иных исследованиях, связанных с включением материалов в базу данных. В отношении вопроса о стандартизации Секретариат заявил, что этот вопрос связан с более ранними аналогиями с базой данных «IP Advantage». Секретариат пояснил, что в базе данных «IP Advantage» не хранились сведения, предоставленные непосредственно государствами-членами. Секретариат тогда вел значительную работу по получению сведений о примерах из практики, их исследованию и стандартизации для включения в эту базу данных. Секретариат обратился за разъяснениями к Комитету и получил четкие указания, что не следует брать на себя такую активную роль по стандартизации сведений. Информация, полученная государствами-членами, должна попадать в базу данных без дальнейшего редактирования и без каких-либо иных действий со стороны Организации, в том числе перевода или стандартизации. Наконец, по поводу пункта 7 документа CDIP/10/10 Секретариат отметил, что, как кажется, отсутствует согласие по вопросу областей или

конкретных областей в сфере товарных знаков или других компонентов ИС, в которых можно было бы рассмотреть вопрос о дальнейшей работе по гибким возможностям на данном этапе работы Комитета.

477. Делегация Шри-Ланки, выступая от имени Азиатской группы, приняла к сведению документ CDIP/10/11. Группа поддержала работу Организации по связанным с патентами гибким возможностям, с учетом проблем, поднятых государствами-членами.

478. Делегация Соединенных Штатов Америки пояснила, что имелось в виду в ее предыдущем выступлении. Она не считает, что такие сведения, как научные статьи, имеют в данном случае большую ценность.

479. Секретариат принял к сведению пояснение и соответствующим образом изменит перечень пунктов, согласованных к включению в базу данных.

480. Делегация Южной Африки спросила, какие делегации возражают против дальнейшей работы над гибкими возможностями в области товарных знаков, если Секретариат считает, что по этому вопросу нет консенсуса.

481. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что прежде, чем дать согласие на изучение гибких возможностей в области товарных знаков, хотела бы понять, какие гибкие возможности будут изучаться и как они связаны с ПДР.

482. Делегация Южной Африки поблагодарила делегацию Соединенных Штатов за разъяснение и заявила, что не считает это возражением. Необходимо определить перечень гибких возможностей и установить их связь с ПДР. Она считает, что Комитет может рассмотреть предложение Секретариата.

483. Секретариат заявил, что государства-члены, как и прежде, проявляют заинтересованность в расширении работы над гибкими возможностями помимо работы, предпринимаемой в настоящее время в области патентов. Он напомнил, что в документе CDIP/9/11 Секретариат пригласил государства-члены выдвигать предложения о том, какие конкретно области работы в сфере товарных знаков или авторских прав могут представлять интерес для государств-членов. Тогда, согласно ряду реплик с мест, работа, предпринимаемая Комитетом в области авторских прав, не представляла интереса в связи с широкомасштабной работой, предпринимаемой ПКАП. Секретариат вновь напомнил, что в период между предыдущей и текущей сессиями государства-члены не выдвинули никаких конкретных предложений о возможной работе. Поэтому какие-либо предложения от них, по которым можно было бы предпринять дальнейшие действия, отсутствуют.

Рассмотрение документа CDIP/10/11 «Дальнейшая работа над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативной базы»

484. Председатель открыл обсуждение документа «Дальнейшая работа над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативной базы» и предложил Секретариату ознакомить участников с документом.

485. Секретариат (г-н Бехтольд) напомнил, что на прошлой сессии Комитет постановил, что Секретариат подготовит к текущей сессии документ о четырех гибких возможностях. Среди них объем исключения из патентоспособности растений, гибкие возможности патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами, гибкие возможности применения или неприменения уголовного наказания в целях обеспечения осуществления патентных прав, а также меры

безопасности, могущие привести к ограничению патентных прав. Было также оговорено, что в документе будет указано, рассматривались ли уже какие-либо из этих гибких возможностей в ПКП и будет ли Комитет работать над теми же аспектами, что и ПКП, или иными. Документ должен также содержать дополнительные разъяснения по двум последним гибким возможностям. Далее, было согласовано, что Секретариат соберет воедино замечания, полученные от государств-членов. В связи с этим Секретариат уведомил собравшихся, что получил семь замечаний от государств-членов. Он заявил, что документ CDIP/10/11 был составлен во исполнение указаний Комитета. Говоря о документе, Секретариат отметил, что в отношении первых двух гибких возможностей — об исключении растений и компьютерных программ — ПКП действительно частично проделал определенную работу. Однако, по всей вероятности, в этой работе ПКП работал не над теми аспектами гибких возможностей, над которыми работает Комитет. О какой-либо предыдущей работе, проделанной Секретариатом в отношении последних двух гибких возможностей, Секретариату ничего не известно. Он заявил, что Комитет может принять решение: утвердить ли ход дальнейшей работы по всем четырем связанным с патентами гибким возможностям, содержащимся в документе, или только по некоторым из них. В этой связи Комитет может утвердить ход дальнейшей работы по одной, двум, трем или всем четырем гибким возможностям. Его решение послужит указанием Секретариату о том, над какими гибкими возможностями работать в документе, который будет представлен на следующей сессии. Секретариат заявил, что в отсутствие согласия хотя бы по одной из гибких возможностей, как было договорено на прошлой сессии, для дальнейшей работы могут быть рассмотрены иные гибкие возможности. Однако это будет предметом консультаций в период между сессиями. Секретариат заявил, что такова процедура, которой необходимо следовать в отношении обсуждения документа. Затем Секретариат напомнил о четырех гибких возможностях, которым посвящен документ. Первая гибкая возможность касается объема исключения из патентоспособности растений. Эта связано с исполнением статьи 27.3(b) Соглашения ТРИПС, согласно которой могут быть исключены из патентоспособности растения и животные, кроме микроорганизмов, а также биологические, по существу, способы выращивания растений или животных, иные чем небιологические и микробиологические процессы. Однако должна быть предусмотрена охрана сортов растений либо патентами, либо эффективной единой системой в рамках специального законодательства, либо любым их сочетанием. Имеются разные варианты реализации этой гибкой возможности, и объем исключений из патентоспособности различен в разных юрисдикциях. Имеется также ряд юрисдикций, в которых растения могут патентоваться. В связи с этим идея состояла в том, чтобы определить, как данная гибкая возможность реализована в различных юрисдикциях по всему миру. Вторая гибкая возможность связана с патентоспособностью компьютерных программ. Здесь опять-таки идея состояла в том, чтобы определить, какова ситуация в данном вопросе в различных странах мира. В одних странах патентовать компьютерные программы разрешается, в других разрешается, но при определенных условиях, в третьих компьютерные программы исключены из сферы патентования. Третья гибкая возможность связана с уголовным наказанием, направленным на обеспечение осуществления патентных прав. В данном аспекте минимальное требование, указанное в Соглашении ТРИПС, — применение гражданско-правовых санкций для обеспечения осуществления патентных прав. Однако в некоторые юрисдикциях допускается также применение уголовного наказания. И вновь идея состояла в том, чтобы получить глобальную картину. Последняя из гибких возможностей связана с исключениями по соображениям безопасности. В некоторых странах патентное законодательство не требует раскрытия информации, если будет сочтено, что такое раскрытие противоречит интересам национальной безопасности. В некоторых юрисдикциях также имеется возможность исключения из сферы патентоспособности определенных изобретений, например, материалов, способных к ядерному делению. С этими гибкими возможностями была связана реализация специальных положений Договора о патентной кооперации (РСТ), Договора о патентном праве (PLT), или Соглашения ТРИПС. Секретариат заключил, что эти четыре гибкие

возможности были включены в документ в соответствии с поручением Комитета, данным на предыдущей сессии. Теперь Комитету предстоит решить, следует ли рассматривать какие-либо из этих гибких возможностей в будущем документе по связанным с патентами гибким возможностям.

486. Делегация Венесуэлы сослалась на замечание делегации Южной Африки по документу CDIP/10/10. Она выразила чрезвычайную заинтересованность в гибких возможностях в сфере товарных знаков и хотела бы узнать об этом подробнее. Делегация полагает, что делегация Южной Африки потребовала дополнительной информации, так как у нее не было необходимой информации по данному вопросу. Она также напомнила, что делегация Соединенных Штатов Америки спрашивала делегацию Южной Африки, почему эта тема связана с вопросами развития. Делегация не думает, что делегация Южной Африки сможет дать ответ, но, возможно, это сможет сделать делегация Соединенных Штатов Америки, так как ясно: эта тема не может как-либо способствовать развитию. Она заявила, что, возможно, делегация Соединенных Штатов Америки сможет прояснить свою позицию на следующий день.

487. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, повторно заявила, что намерена придерживаться плана работы и работать конструктивно. Группа выразила надежду, что и другие группы будут придерживаться согласованного графика. Она отметила, что документ содержит перечень из четырех гибких возможностей, связанных с патентами и указанных в статьях 27, 61 и 73 Соглашения ТРИПС. В документе также проиллюстрированы различные примеры деятельности ВОИС, предпринятой в отношении этих гибких возможностей. Он содержит ограниченное число замечаний, поданных государствами-членами по вопросу о гибких возможностях до 31 августа 2012 года. Группа повторно выразила поддержку усилиям ВОИС по предоставлению развивающимся странам и НРС консультативной помощи по вопросам реализации и действия прав и обязательств, а также в понимании и использовании гибких возможностей, содержащихся в Соглашении ТРИПС, что в явном виде требует рекомендация № 14 ПДР. Однако Комитет обязан обеспечить, чтобы любая будущая работа по Соглашению ТРИПС не дублировала уже выполненную работу. В этой связи Группа считает, что в отношении статьи 27 Соглашения ТРИПС уже предпринята существенная работа по вопросу объема исключения из патентоспособности растений и гибких возможностей патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами. Наконец, Группа отметила, что небольшое количество полученных замечаний может говорить о незначительном интересе к дальнейшей работе над вопросом.

488. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, заявила о своей заинтересованности в документе CDIP/10/11. Группа напомнила, что на прошлой сессии Комитет пришел к согласию относительно того, что Секретариат подготовит к текущей сессии документ о четырех связанных с патентами гибких возможностях в соответствии с пунктом 2 (с) документа CDIP/9/11. Среди них объем исключения из патентоспособности растений (статья 27 Соглашения ТРИПС); гибкие возможности патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами (статья 27 Соглашения ТРИПС); гибкие возможности применения или неприменения уголовного наказания в целях обеспечения осуществления патентных прав (статья 61 Соглашения ТРИПС); а также меры безопасности, могущие привести к ограничению патентных прав (статья 73 Соглашения ТРИПС). Что касается гибких возможностей, связанных с патентоспособностью растений и программного обеспечения, Группа заявила, что никакая дальнейшая работа Комитета не дублирует работы ВОИС. Она указала, что ПКП принял иной подход к работе в этой области, и поэтому результаты этой работы также иные. В отношении гибких возможностей применения уголовного наказания и исключений, связанных с безопасностью, Группа подчеркнула, что отсутствует какая-либо информация о работе, предпринятой ВОИС в отношении этих гибких возможностей. В связи с этим дублирование работы в данных областях не было. Группа находит, что в

замечаниях, поданных государствами-членами по этим четырем гибким возможностям, не ставится под сомнение необходимость продолжения работы над этими гибкими возможностями. Поэтому она просит Секретариат продолжать работу над ними. Группа выразила мнение, что будущие предложения по гибким возможностям можно будет обсудить на межсессионных заседаниях, которые должны быть специально созваны с этой целью. До их проведения Группа попросила Секретариат сосредоточиться на подробном изучении четырех гибких возможностей, перечисленных в документе CDIP/10/11. В этой связи Группа заявила, что Секретариату следует и далее использовать методологию, примененную при работе над предыдущими документами, как то: CDIP/5/4 Rev и CDIP/7/3. В заключение Группа повторила, что работу над гибкими возможностями следует продолжать.

489. Делегация Чили отметила, что в документе резюмирована работа, предпринятая Секретариатом в отношении четырех гибких возможностей, связанных с патентами. В нее входят и замечания по этим возможностям, поданные различными государствами-членами. Делегация подчеркнула, что очень важно продолжать исследования гибких возможностей, связанных с патентами, в КРИС в соответствии с рекомендациями ПДР. Такие исследования помогают государствам-членам принимать информированные решения по вопросам развития своих систем ИС и обеспечивают их сбалансированность. Делегация согласилась, что дублирования работы ПКП следует избегать. В этой связи она отметила, что из документа ясно следует отсутствие такого дублирования, ведь подходы, принятые ПКП и КРИС, различны. Делегация признала, что ПКП проделал немало ценной работы по гибким возможностям, связанным с патентоспособностью растений и программного обеспечения. Однако этот труд еще не завершен, и требуются дальнейшие усилия. Например, по вопросу об объеме исключения из патентоспособности растений в соответствии со статьей 27 Соглашения ТРИПС делегация считает, что полноценный и доскональный анализ этой гибкой возможности должен включать исследование различий между патентной охраной сортов растений и охраной их в рамках специального законодательства. По вопросу о патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами, она отметила, что существуют различные способы охраны программного обеспечения. В одних странах его защищают патентами, в других авторскими правами, в третьих две системы охраны сочетаются, причем для каждого типа охраны установлены конкретные критерии. В этом вопросе, как считает делегация, требуется гораздо более тщательный анализ, в том числе анализ влияния каждого типа охраны на развитие отрасли программного обеспечения в различных странах, а также на развитие инноваций в секторе программного обеспечения. Необходимо также изучить связь между промышленным применением, указываемым в патентной заявке, и фактическим применением изобретения. По вопросу гибких возможностей применения уголовного наказания и исключений, связанных с безопасностью, делегация предложила начать работу со сбора данных и сведений о том, как такое наказание и исключения применяются государствами-членами. Секретариат может также предпринять сравнительное исследование положений, включенных в законодательство различных стран. Делегация отметила, что ряд выступавших указывал на то, что небольшое количество полученных замечаний может говорить о недостатке интереса. Делегация придерживается иного мнения: она считает, что небольшое количество полученных замечаний — по всей вероятности, следствие недостаточной информированности, и Комитет должен продолжать работу по этой теме. Делегация подчеркнула, что продолжать работу очень важно, так как ПКП, судя по всему, не будет в дальнейшем работать над четырьмя связанными с патентами гибкими возможностями, перечисленными в документе CDIP/10/11.

490. Делегация Аргентины подчеркнула важность статьи 27 Соглашения ТРИПС с точки зрения требований к патентоспособности. Эта статья обязывает страны-участницы выдавать патенты на любые изобретения, при условии, что они обладают новизной, содержат элемент изобретения и являются промышленно применимыми. Однако определений указанных критериев дано не было, о применении данных требований в

Соглашении ТРИПС ничего не говорится. Таким образом, имеется большая доля гибкости, и определения могут варьироваться от страны к стране. Делегация также отметила, что, как указано в ряде исследований, быстро растет количество патентов на продукты и способы, которые по своему характеру являются очевидными, а это, по всей вероятности, следствие отсутствия установленных стандартов. Делегация считает, что прогресс в этой области очень важен. Например, патенты в области фармацевтики могут быть использованы для препятствования разработке лекарств-аналогов, а это может создать значительные трудности в реализации права на здоровье. Делегация считает, что можно задать стандарты патентоспособности, и это позволит предотвратить злоупотребления со стороны патентообладателей. Тщательно прописанные правила могут также в некоторых случаях приводить к обязательности лицензирования. Гибкие возможности или права, предоставленные статьей 27, можно использовать, чтобы определить весьма строгие критерии патентоспособности для всех случаев. Это устранил проблемы, связанные с патентованием в спекулятивных или стратегических целях. Делегация считает, что надлежащая реализация статьи 27 будет иметь последствия в самых различных областях, в том числе в здравоохранении. Она согласилась с делегацией Чили и другими делегациями в том, что по гибким возможностям, связанным с патентами, предстоит еще много работы. В связи с этим она присоединилась к ГРУЛАК и делегации Чили в поддержке дальнейшей работы по гибким возможностям, связанным с патентами, и координации усилий в этом вопросе. Делегация выразила готовность к сотрудничеству со всеми государствами-членами в целях продвижения вперед.

491. Делегация Эквадора поддержала заявление, сделанное делегацией Перу от имени ГРУЛАК. Она указала, что Эквадор является развивающейся страной и закон об ИС действует в стране с 1998 года. Этот закон охватывает все области ИС. Однако ранее он не включал гибкие возможности, которые могли бы помочь сбалансировать систему ИС. В связи с этим общественность воспринимала ИС как препятствие для развития. Власти прилагали значительные усилия, стремясь исправить ситуацию. В настоящее время закон включает ряд гибких возможностей, в том числе возможность применять или не применять уголовное наказание в целях обеспечения осуществления патентных прав. Делегация заявила, что это очень полезно для Эквадора, и выразила уверенность, что это будет полезно и для других развивающихся стран. Она указала, что до начала работы ВОИС над этими вопросами стране не доставало инструментов, необходимых для того, чтобы использовать ИС на благо развития. Таким образом, делегация выразила благодарность Организации за проделанную работу. Важно, чтобы такое знание было доступно всем странам, и ВОИС должна продолжать свою работу, чтобы развивающиеся страны смогли извлечь пользу из своих систем ИС. В связи с этим делегация призвала ВОИС продолжать работу и предпринимать дальнейшую работу по четырем гибким возможностям, указанным в документе CDIP/10/11. Кроме того, делегация выразила желание, чтобы были подготовлены документы по гибким возможностям в области авторских прав, так как необходимы инструменты для развития легального доступа к произведениям культуры, знаниям и образованию.

492. Делегация Уругвая поддержала заявления ГРУЛАК и делегаций Чили, Аргентины и Эквадора. Она повторно указала, что ВОИС должна продолжать глубокие исследования всех гибких возможностей, связанных с Соглашением ТРИПС.

493. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление Группы В. Она сделала несколько дополнительных замечаний в отношении связанных с патентами гибких возможностей, которые предстоит изучать в КРИС. Как было указано в замечаниях делегации, составляющих часть документа, по меньшей мере две из четырех гибких возможностей, а именно возможности исключения из патентоспособности растений и изобретений, связанных с компьютерными программами, глубоко изучались в ПКП. Она отметила, что в исследованиях ПКП исключения рассматривались с точки зрения их политических целей и роли, международной правовой структуры и положений,

содержащихся в национальных и региональных законах. Государства-члены могут самостоятельно сделать выводы о том, применять или не применять эти гибкие возможности для своих национальных нужд. Поэтому делегация не поддерживает никакие дальнейшие исследования по этим двум гибким возможностям. Она отметила, что предложение ГПДР проанализировать исключения из патентоспособности растений и изобретений, связанных с компьютерными программами, более тщательно и изучить их влияние на развитие носит чрезвычайно директивный характер и содержит в себе презумпцию результата. Возможно, государства-члены согласятся, что на самом деле предоставление надежных стимулов для инноваций посредством системы патентов — наилучший метод достижения тех же самых целей развития и государственной политики, что были отмечены ГПДР как важные. Она заявила, что существуют многочисленные свидетельства того, что патентная система является ключевым компонентом промышленного развития. Делегация подчеркнула, что без стимулов, создаваемых патентной охраной, немногие компании готовы были бы инвестировать в лекарства, спасающие жизни, и еще меньше — в лекарства, повышающие качество жизни хронических больных. Делегация также заявила, что применение патентной системы для стимулирования прогресса в биотехнологиях и сельском хозяйстве — наилучший путь к продовольственной безопасности. Она считает, что нужна дополнительная работа по измерению положительной роли ИС для экономического развития. Как указано в ее замечаниях, делегация приветствует организацию исследований и ресурсов по гибким возможностям, которые уже созданы в профильных комитетах ВОИС, и работу по обеспечению большей доступности этих материалов. Она призвала Секретариат передать результаты этих исследований в КРИС. Делегация также призвала Секретариат поделиться с государствами-членами сведениями, собранными ВТО по гибким возможностям, связанным с патентами. В целом делегация против осуществления любой деятельности, которая не соответствует в полном объеме рекомендации № 14 ПДР, т.е. смещает баланс в сторону гибких возможностей в ущерб правам и обязанностям; подвергает риску нейтральность и объективность Секретариата или суверенитет государств-членов; ставит ВОИС в положение организации, критикующей другие международные соглашения на том основании, что они препятствуют осуществлению гибких возможностей, установленных Соглашением ТРИПС; или дублирует работу других комитетов и тем самым подвергает сомнению их профессиональные знания и опыт.

494. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, прокомментировала мнение некоторых делегаций о небольшом количестве откликов на просьбу присылать свои соображения. Группа разделяет мнение о том, что это говорит не о недостатке заинтересованности в данном предмете, но о необходимости лучше понять его. Группа подчеркнула, что ее соображения были разработаны несколькими государствами-членами, заинтересованными в обсуждении. В ее соображения входило обширное описание ряда аспектов четырех выбранных гибких возможностей, связанных с патентами. Среди них объем исключения из патентоспособности растений (статья 27 Соглашения ТРИПС); гибкие возможности патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами (статья 27 Соглашения ТРИПС); гибкие возможности применения или неприменения уголовного наказания в целях обеспечения осуществления патентных прав (статья 61 Соглашения ТРИПС); а также меры безопасности, могущие привести к ограничению патентных прав (статья 73 Соглашения ТРИПС). Группа подчеркнула, что КРИС должен играть важную роль в обсуждении гибких возможностей системы ИС. Благодаря межсекторальному характеру Комитета у него имеются полномочия по запуску широкого предметного обсуждения гибких возможностей в области ИС. Вот почему Группа поддержала развитие Программы работы над гибкостями в системе ИС. Она включает в том числе и практическую деятельность, например, разработку базы данных по опыту применения гибких возможностей в различных странах. В этой связи Группа отметила, что другие делегации также поддержали продолжение Программы работы над гибкостями в системе ИС. Она поддерживает их заявления. Группа также напомнила, что в одном из

предыдущих выступлений упоминалась рекомендация № 14 ПДР. Группа считает, что Программа работы над гибкостями в системе ИС как нельзя лучше соответствует рекомендации № 14 и способствует реализации этой рекомендации. Деятельность в рамках Программы оказывает поддержку и придает необходимое направление работе, которая предстоит ВОИС в отношении технической помощи по применению гибких возможностей, перечисленных в Соглашении ТРИПС. Группа подчеркнула, что гибкие возможности включены в Соглашение ТРИПС и ряд других международных соглашений. Поэтому они уже встроены в международную правовую систему. Необходимо, чтобы различные страны могли эффективно пользоваться гибкими возможностями системы ИС. Результаты Программы работы над гибкими возможностями также помогут государствам-членам «откалибровать» национальные системы ИС, чтобы обеспечить основополагающий компромисс с патентной системой, призванный гарантировать временную монополию на тот или иной продукт с целью стимулирования, а не торможения инноваций. Группа высказалась по документу CDIP/9/11. Этот документ должен, как и прежде, составлять основу для обсуждений по Программе работы, в дополнение к подготовленному Секретариатом документу о четырех связанных с патентами гибких возможностях и замечаниям к нему. Их обсуждение должно быть в рамках элементов, предложенных в документе CDIP/9/11. Группа отметила, что эти гибкие возможности, перечисленные на предыдущей сессии Комитета, еще не представляют собой исчерпывающий список связанных с патентами гибких возможностей. Группа также подчеркнула, что документ CDIP/9/11 не ограничивается гибкими возможностями, связанными с патентами, и что Комитет должен дополнительно рассмотреть другие гибкие возможности в области ИС. Для государств-членов важно согласовать между собой другие элементы, предложенные в этом документе. Группа готова внести конструктивный вклад в обсуждение. Затем она выделила основные элементы своих соображений по четырем гибким возможностям, связанным с патентами. В отношении объема исключения из патентоспособности растений в соответствии со статьей 27 Соглашения Группа отметила, что статья 27 посвящена патентуемым объектам. Это одно из самых важных положений об охране патентов по Соглашению ТРИПС, так как задает общую направленность охраны патентов. С учетом важности и влияния патентной охраны статья 27 не только устанавливает параметры, но и предусматривает важные гибкие возможности в реализации такой охраны, особенно в отношении объектов, которые могут быть исключены из патентоспособности членами ВТО. Группа отметила, что эта гибкая возможность была изучена в рамках экспертного исследования ПКП об исключениях и ограничениях (документ SCP/15/3). По мнению Группы, данное исследование служит хорошим основанием для интенсификации обсуждения этой темы. Однако, как сказано в заключении исследования, «прежде, чем мы сможем сделать те или какие бы то ни было выводы, необходимы практические исследования того, как влияет патентная охрана сортов растений, а также ее ограничения и исключения из нее, на развитие в области биотехнологических изобретений». Еще один важный момент состоит в том, что продолжающийся обзор по вопросам исключений и ограничений, над которым работает ПКП, ограничен только льготами для фермеров и исключениями для селекционеров. В нем не затрагивается вопрос исключения растений из патентоспособности. С учетом этих наблюдений Группа выразила мнение, что фронт для дальнейшей деятельности КРИС имеется, причем эта деятельность не будет дублировать работу, уже предпринятую или выполняемую ПКП. Она предложила Комитету принять более комплексный подход к статье 27.3(b). Вопрос об объеме исключения растений должен быть проанализирован совместно с другими элементами статьи 27.3 (b). Таким образом, в замечаниях Группы были сказано, что КРИС должен проследить, как это положение реализуется в различных странах на национальном и региональном уровне. В результаты анализа должна также входить другая информация, релевантная по отношению к статье 27.3 (b), например, указания по проведению патентной экспертизы, судебные решения и их толкования, а также постановления административных властей. За этим должны последовать практические исследования последствий, которые статья 27.3 (b) имеет для развития. Говоря о гибких возможностях

патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами, Группа находит, что документ SCP/15/3 послужит хорошей базой для обсуждения этой гибкой возможности. Однако Группа считает, что есть еще простор для дальнейшего развития. КРИС может провести исследование с целью проанализировать, как исключение компьютерных программ из патентоспособности способствовало развитию отрасли производства программного обеспечения в различных странах. Группа напомнила, что другие делегации также считали важным этот вопрос. Затем Группа перешла к гибким возможностям применения или неприменения уголовного наказания в целях обеспечения осуществления патентных прав. Это положение содержится в статье 61 Соглашения ТРИПС. Группа предложила читать это положение в свете статьи 41 Соглашения ТРИПС. Она считает, что важно анализировать эту гибкую возможность в более широком смысле и в сочетании с другими важными гибкими возможностями, связанными с патентами и перечисленными в части III Соглашения. Таким образом, Группа заявила, что, помимо статьи 41, было бы очень полезно обсудить, как члены ВТО реализуют статью 44.2. В ней названа очень важная гибкая возможность: она позволяет членам ВТО ограничить использование судебных запретов как средства судебной защиты. Что касается гибкой возможности в отношении мер безопасности, могущих привести к ограничению патентных прав, Группа заявила, что это очень важная гибкая возможность. Однако она считает, что Комитету следует лучше исследовать другие возможности. Например, было бы полезнее обсудить возможности, непосредственно влияющие на социально-экономическое развитие, например, из статей 27.1, 27.2, 27.3(a), 30 и 31 Соглашения ТРИПС. Тем не менее, Группа поддерживает дальнейшую работу по этой гибкой возможности. В заключение Группа выразила мнение, что полезно организовать исследование, в результате которого был бы проведен сравнительный анализ опыта реализации этих четырех гибких возможностей, связанных с патентами, и подготовлен обзор литературы по этим темам.

495. Делегация Пакистана выразила мнение, что Комитет должен сосредоточить свои усилия на этой важнейшей области. Она указала, что роль Комитета является межсекторальной. В связи с этим очень важно, чтобы Комитет обсудил гибкие возможности системы ИС. Делегация заявила о важности четырех гибких возможностей, связанных с патентами. В отношении объема исключения из патентоспособности растений она считает, что подход к дальнейшей работе над этим вопросом должен носить более комплексный характер и включать все аспекты статьи 27.3 (b). Будет также полезно выяснить, как это положение реализуется в различных странах на национальном и региональном уровне. Помимо конкретных законодательных положений, относящихся к статье 27.3 (b), необходимо предоставить сведения об указаниях по проведению патентной экспертизы, судебных решениях и их истолкованиях, а также постановлениях административных властей. Делегация также считает весьма своевременным предложение провести практические исследования последствий, которые статья 27.3 (b) имеет для развития. Что касается гибких возможностей патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами, делегация считает важным проанализировать, как исключение компьютерных программ из патентоспособности способствовало развитию отрасли производства программного обеспечения в различных странах. Она считает, что Комитет должен продолжать работу по гибким возможностям в области патентов. Важно также исследовать другие гибкие возможности, связанные с патентами. В этой связи делегация поддержала предложения, выдвинутые делегацией Бразилии от имени ГПДР. Она повторила, что полностью поддерживает эти предложения и хотела бы, чтобы Секретариат продолжал работу над этим вопросом.

496. Делегация Шри-Ланки, выступая от имени Азиатской группы, поддержала продолжение работы Организации над гибкими возможностями, связанными с патентами, с учетом замечаний государств-членов.

497. Делегация Венесуэлы поддержала все, что обсуждалось накануне по документу CDIP/10/11. Она заявила, что любая работа в области гибких возможностей будет полезна для развивающихся стран. Поле для деятельности громадное, и обсуждать следует то, как сделать так, чтобы эти гибкие возможности заработали на благо стран. Относительно замечаний о дублировании работы делегация заявила, что так и не поняла по-настоящему этот аргумент и не получила убедительного объяснения. Делегация заявила, что эти вопросы не являются монополией одного из комитетов; у любого вопроса есть различные аспекты. Хотя по ряду гибких возможностей уже проведена определенная работа, она не имела отношения к такому аспекту, как развитие. Комментируя мнения некоторых делегаций о том, что недостаточное количество откликов на просьбу присылать свои соображения является следствием низкой заинтересованности, делегация заявила, что этот вывод неверен. Она привела следующий пример: когда в университете студентов спрашивают, всё ли они поняли, и все молчат, преподаватель заключает, что они всё поняли, а на самом деле никто ничего не понял. Говоря о возможности необъективного подхода со стороны Секретариата, делегация заявила, что не верит, что его объективность будет поставлена под угрозу. В любом случае вопрос объективности всегда чрезвычайно субъективен. В заключение делегация попросила развивающиеся страны не проявлять упорства, а напротив, быть гибкими в вопросе о гибких возможностях.

498. Делегация Японии присоединилась к заявлениям, сделанным Группой В и делегацией Соединенных Штатов Америки. Делегация указала, что статья 27 Соглашения ТРИПС уже обсуждалась на различных форумах, в том числе в ПКП. Поэтому делегация считает дальнейшую работу в КРИС по этому вопросу избыточной и стремится избежать дублирования. Говоря о документе CDIP/10/11, делегация потребовала внести ряд поправок. Из сноски 15 на странице 22 необходимо убрать упоминание Японии. Делегация также отметила, что в пункте 64 и в сноске 15 сказано, что статья 61 Соглашения ТРИПС явилась мотивацией для значительного ряда стран-членов, в том числе Японии и Бразилии, ввести уголовное наказание в целях обеспечения осуществления прав интеллектуальной собственности, помимо товарных знаков и авторских прав. Делегация заявила, что Япония действительно ввела уголовное наказание не только за нарушения товарных знаков и авторских прав. Однако эти изменения были внесены еще до Соглашения ТРИПС. Поэтому статья 61 вовсе не «явилась мотивацией» для Японии поступить так.

499. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, прокомментировала документы CDIP/10/10 и CDIP/10/11. Группа придает огромное значение программы работы ВОИС над гибкими возможностями. Эта работа должна продолжаться как в КРИС, так и в ПКП, в особенности учитывая, что, согласно результатам проведенного Секретариатом анализа, дублирования в работе нет. Она подчеркнула, что гибкие возможности составляют неотъемлемую часть системы ИС. Ими пользуются все государства-члены, и они обеспечивают гарантии достижения важных целей государственной политики и обеспечения сбалансированности системы ИС. Группа поблагодарила Секретариат за подготовку документов о четырех связанных с патентами гибких возможностях, ставшую первым этапом комплексной программы работы ВОИС над гибкими возможностями в области патентов, авторских прав и товарных знаков. Группа выразила поддержку заявлениям ГРУЛАК и ГПДР. Она попросила Секретариат продолжать свою полезную работу, сосредоточиваясь на гибких возможностях, относящихся к статье 27 Соглашения ТРИПС. В этом отношении Группа отметила важное соображение делегации Южной Африки, изложенное в документе CDIP/10/11. Затем она выразила свое мнение о просьбе Секретариата о дальнейшей работе над гибкими возможностями, в особенности в области товарных знаков. В этой связи Группа выдвинула ряд идей, основанных на документе CDIP/9/11. Во-первых, необходимо заказать проведение исследования по выявлению юридических, институциональных, административных и других проблем и ограничений, с которыми сталкиваются развивающиеся страны и НРС при реализации и применении гибких возможностей ИС в

целях достижения целей развития и государственной политики, в особенности в области патентов, авторских прав и товарных знаков. Во-вторых, Секретариат должен подготовить документ о гибких возможностях из Соглашения ТРИПС, связанных со здравоохранением, в целях облегчить приобретение доступных лекарств в развивающихся странах и НРС. Группа отметила, что ВОЗ, ПРООН и ЮНЭЙДС выпускали программные справки по применению гибких возможностей для улучшения доступа к лекарствам. В этом отношении для ВОИС будет полезно подготовить документ о гибких возможностях, предусмотренных Соглашением ТРИПС для облегчения доступа к лекарствам. В-третьих, необходимо провести исследование роли и важности гибких возможностей, связанных с авторскими правами, для облегчения доступа к знаниям и преодоления «цифрового разрыва», отделяющего развивающиеся страны и НРС от развитых стран. По итогам такого исследования должны быть выдвинуты рекомендации по мерам и инициативам, которые могут быть предприняты на международном уровне.

500. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлениям, сделанным ГПДР и Африканской группой. Делегация повторила свое мнение о том, что мандаты КРИС и ПКП различаются. Поэтому они работают над гибкими возможностями по-разному, при этом усиливая друг друга. Она выразила удовлетворение, что Секретариат пришел к тому же выводу и заявляет, что дальнейшая работа может проводиться по четырем упомянутым гибким возможностям. Делегация поддерживает это заявление. Она подчеркнула, что также внесла свой вклад в документ CDIP/10/11. Делегация перечислила положения своего национального законодательства относительно четырех гибких возможностей, связанных с патентами. В этой связи делегация подчеркнула, что в Южной Африке нет уголовного наказания за нарушение патентов. Для Комитета было бы интересно начать работу над этим немедленно, так как Южная Африка находится в процессе упрочения своего законодательства об ИС. Затем делегация прокомментировала свое более раннее заявление по документу CDIP/10/10. Тогда она указала, что хотела бы, чтобы дальнейшая работа была посвящена гибким возможностям в области товарных знаков. Делегация хотела бы, чтобы эта дальнейшая работа была выполнена, так как в документ CDIP/8/5 входит предложение о том, чтобы комитет рассмотрел возможность предпринять такую работу на следующих сессиях. В этом отношении делегация считает, что Комитету пора хотя бы предпринять исследования области взаимосвязи между гибкими возможностями и товарными знаками.

501. Делегация Российской Федерации не возражает против работы, направленной на повышение уровня знаний о различных гибких возможностях в системе ИС. Однако ее позиция заключается в том, что работа и обсуждение в Комитете, в особенности по вопросу объема исключения из патентоспособности растений и гибких возможностей патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами, не должны дублировать работу других органов ВОИС, в том числе ПКП.

502. Делегация Канады выразила мнение, что над такими вопросами, как объем исключения из патентоспособности растений (статья 27 Соглашения ТРИПС) и гибкие возможности патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами (статья 27 Соглашения ТРИПС), уже работали другие комитеты ВОИС, например, ПКП. Поэтому она поддержала заявления, сделанные делегацией Бельгии от лица Группы В и делегацией Соединенных Штатов Америки. В отношении продолжения работы над другими гибкими возможностями, помимо четырех упомянутых в документе CDIP/10/11, делегация не склонна договариваться о включении новых гибких возможностей на текущей сессии КРИС.

503. Представитель Международной ассоциации по охране интеллектуальной собственности (МАОИС) заметил, что наблюдается большое желание получать новые сведения о существующих гибких возможностях и ситуации в мире. В этом отношении он привлек внимание Комитета к приблизительно 150 сравнительным исследованиям

правовых систем, выполненных МАОИС в последние 100 лет. На сайте МАОИС имеются ссылки на все эти исследования, в том числе на отчеты от национальных групп, расположенных в более чем 60 странах, а в большинстве случаев и обобщение этих отчетов. По мнению Представителя, делегациям будет полезно изучить эти сведения и, возможно, использовать их в работе по мере дальнейшего углубления Комитета в ситуацию.

504. Делегация Кубы полностью поддержала заявления ГРУЛАК и ГПДР. Она поддержала продолжение исследований гибких возможностей в целях достижения дальнейшего прогресса. Делегация считает, что это важнейший шаг для разработки национальных стратегий в развивающихся странах.

505. Делегация Соединенных Штатов Америки прокомментировала предложение, выдвинутое некоторыми делегациями и направленное на то, чтобы КРИС проанализировал, как исключение компьютерных программ из патентоспособности способствовало развитию отрасли производства программного обеспечения в различных странах. Она заявила, что это предложение основано на неверной предпосылке и содержит в себе презумпцию результата. Одна из трудностей с этим предложением состоит в том, что от патентов на компьютерные программы зависит не только отрасль производства программного обеспечения, но и другие отрасли. Отрасль же производства программного обеспечения зависит в первую очередь от охраны авторских прав. Делегация отметила, что патенты на компьютерные программы имеют множество применений, например, в автомобильной промышленности, медицине, телекоммуникациях и других отраслях. Таким образом, изобретения, связанные с компьютерными программами, оказывают воздействие не только на отрасль производства программного обеспечения. Как было заявлено ранее, делегация не может поддержать проведение дополнительных исследований по этому вопросу.

506. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и замечания делегаций.

507. Секретариат (г-н Бехтольд) ответил на замечание делегации Боливии, сделанное накануне, по вопросу включения в документ ограничений, с которыми сталкиваются некоторые страны в ходе реализации гибких возможностей. Секретариат заявил, что это не было сделано по ряду причин. Ограничения в различных странах разные. Кроме того, данный вопрос обсуждался в Комитете и было решено, что подобные вопросы следует обсуждать на национальных и региональных семинарах. Действительно, причина, по которой Комитет попросил Секретариат организовать региональные семинары по гибким возможностям, заключалась именно в том, что зачастую странам гораздо легче делиться своим опытом со странами, находящимися в аналогичных или схожих условиях. Затем Секретариат (г-н Алеман) ответил на замечания ряда делегаций о методологии и содержании документов. Помимо положений национальных законодательств, делегации подчеркивали важность включения иной релевантной информации о реализации гибких возможностей на национальном уровне. Секретариат заявил, что в отсутствие сведений, достаточных для выяснения положения в той или иной юрисдикции, в документ включались, например, сведения об указаниях по проведению патентной экспертизы или постановлениях административных властей в целях выявления того, как положения многосторонних договоров реализуются на национальном уровне. Говоря о работе, предпринятой по гибким возможностям, связанным с патентами, Секретариат подчеркнул, что она не была исчерпывающей. Представленный ранее список также не был исчерпывающим, и очевидно, что ход работы, которую необходимо предпринять, открыт для корректировки и зависит от решений Комитета. В рамках дальнейшей работы могут быть рассмотрены новые гибкие возможности. Комитет отметил, что в предыдущих документах было рассмотрено десять гибких возможностей и Комитет обсуждает предполагаемое составление еще одного документа о четырех гибких возможностях, находящихся в рассмотрении. Можно рассмотреть и другие гибкие возможности,

например, реализовав предложение делегации Бразилии, сделанное от имени ГПДР, относительно положений, касающихся обеспечения охраны прав, и, в частности, гибкой возможности, связанной с применением судебного запрета как средства правовой защиты.

508. Заместитель Председателя отметил наличие поддержки дальнейшей работы по гибким возможностям применения или неприменения уголовного наказания в целях обеспечения осуществления патентных прав (статья 61 Соглашения ТРИПС), а также мерам безопасности, могущим привести к ограничению патентных прав (статья 73 Соглашения ТРИПС). В отношении объема исключения из патентоспособности растений (статья 27 Соглашения ТРИПС) и гибких возможностей патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с компьютерными программами (статья 27 Соглашения ТРИПС), заместитель Председателя отметил наличие определенных проблем. В то же время имеет место широкая поддержка и заинтересованность в дальнейшей работе по этим гибким возможностям. Таким образом, необходимо провести неофициальные консультации о дальнейшем ходе процесса в этих двух областях. Он попросил Секретариат организовать соответствующие консультации.

Рассмотрение документа CDIP/9/INF/5 — «Исследование о незаконном присвоении обозначений»

509. Заместитель Председателя открыл обсуждение документа «Исследование о незаконном присвоении обозначений» и предложил Секретариату ознакомить участников с документом.

510. Секретариат (г-н Хёппергер) напомнил, что исследование было представлено на девятой сессии Комитета консультантом, который согласовал и собрал воедино отчеты от 15 региональных экспертов. В документе исследовалось понятие «общественного достояния» в отношении законодательства о товарных знаках; в документ входил фактографический анализ законодательства о товарных знаках в различных регионах и странах. Документ также содержал резюме основных полученных данных и заключительные замечания о критериях, которые могут быть применены для определения предпочтительной стратегии предотвращения незаконного присвоения обозначений, являющихся всеобщим достоянием, и неправомерного присвоения обозначений, которые должны оставаться доступными для публики.

511. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, вернулась к предыдущему пункту повестки дня о дальнейшей работе над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативной базы. Насколько делегация поняла, заместитель Председателя в заключительном слове сделал вывод, что имеется согласие по вопросу о продолжении работы в определенных областях. Делегация подчеркнула, что Европейский Союз и его государства-члены не давали такого согласия в своем заявлении по этому пункту повестки дня. В связи с этим она запросила разъяснения по поводу заключительного слова, с которым выступил заместитель Председателя по предыдущему пункту повестки дня.

512. Заместитель Председателя повторил, что он заключил, что Комитет не достиг консенсуса по первым двум гибким возможностям. В связи с этим он попросил Секретариат организовать неформальные консультации по этим гибким возможностям.

513. Делегация Бразилии отметила, что в проведенное исследование входит обширный анализ национальных законов в области товарных знаков и правовых гарантий, позволяющих избежать незаконного присвоения обозначений, связанных с культурным и историческим наследием стран. Делегация считает, что это исследование дает ценную

информацию лицам, занимающимся разработкой и проведением политики и заинтересованным в сравнительном анализе ситуации в различных юрисдикциях. Она подчеркнула, что вопрос незаконного присвоения обозначений в Бразилии стоит достаточно остро. Правительство предпринимало значительные усилия, чтобы отменить регистрацию товарных знаков и названий, связанных с культурой и биологическим разнообразием страны. Одной из инициатив была разработка открытого перечня связанных с биологическим разнообразием общепринятых названий, применяемых в Бразилии. Этот перечень был официально распространен как документ SCT/16/7. Он также был разослан многочисленным ведомствам по товарным знакам в качестве руководства для их экспертов. Делегация подчеркнула, что незаконное присвоение обычных бразильских названий под видом товарных знаков отрицательно сказывается на торговле. Оно также негативно влияет на небольшие традиционные сообщества, чье существование зависит от экспорта типичных бразильских продуктов. В некоторых юрисдикциях юридические и физические лица недобросовестно регистрировали родовые наименования в качестве товарных знаков. В ряде таких случаев регистрация в конечном итоге была отменена административными и юридическими средствами. Делегация отметила, что не только ее страна затронута подобными случаями незаконного присвоения, число которых растет с каждым годом. С учетом природы предмета исследования и его важности для государств-членов делегация предложила, чтобы исследование было рассмотрено ПКТЗ. В том, что касается практических рекомендаций по итогам исследования, делегация выразила мнение, что ВОИС может усилить свою техническую деятельность, предоставив инструменты для выявления общепринятых названий во избежание незаконного присвоения. В качестве ориентира можно использовать национальный опыт и инициативы, такие как бразильский открытый перечень наименований. Делегация заявила, что Бразилия готова поделиться своим опытом в этой области.

514. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что при первом рассмотрении складывается впечатление, что отчет состоит из сравнительного анализа того, как механизмы, встроенные в национальное законодательство каждого государства-члена о товарных знаках, позволяют предотвратить незаконное присвоение обозначений, являющихся всеобщим достоянием, и неправомерное присвоение обозначений, которые должны оставаться доступными для публики. Такая компиляция будет полезной для достижения лучшего понимания того, какие решения находит каждая система для решения этой проблемы. Как указано в разделе о режиме товарных знаков в США, в системе товарных знаков США имеются механизмы, рассчитанные на такие сценарии. В число таких механизмов входит, например, отказ в охране товарного знака, основанного на ложной ассоциации, связи или обманчивости; отказ в охране товарного знака, оскорбляющего нравственность или общественный порядок; отказ в охране товарного знака, представляющего собой простое описание свойства либо назначения товаров; и, в частности, отказ в охране, если обозначение не обладает различительной способностью или является родовым. Делегация заявила, что, в частности, по последнему основанию, т.е. по отсутствию различительной способности или родовому, описательному характеру товарного знака, объекты, находящиеся в общественном достоянии, не могут быть зарегистрированы как охраняемые товарные знаки. Кроме того, объем охраны прав на товарные знаки уже достаточно узко определен как охрана в отношении характера товаров и (или) услуг, по отношению к которым используется товарный знак. Более того, охрана ограничивается случаями использования товарного знака, способного ввести в заблуждение, и использования в коммерческих целях. Делегация заявила, что товарные знаки в целом являются жизненно важными инструментами, которые позволяют производителям отличаться от конкурентов, а потребителям — определить, какие товары или услуги они предпочитают другим. В этой связи она предостерегла участников, что создание исключений, еще более расшатывающих и без того достаточно узкую сферу охраны прав, негативно скажется на ожиданиях потребителей и на инвестициях владельцев в производство качественных товаров и услуг на благо потребителей. Что касается проекта отчета, с учетом длины документа делегация предложила комитету,

если у государств-членов найдутся дополнительные замечания к отчету, дать им время для подачи их в ВОИС до следующей сессии КРИС. Так как отчет представляет собой сравнительный анализ режимов товарных знаков, его следует передать в ПКТЗ для сведения и на рассмотрение. Делегация отметила, что ПКТЗ и ранее участвовал в работе в этой области и, вероятно, в наибольшей степени заинтересован в изучении результатов исследования. В заключение делегация поблагодарила автора и соавторов за всеобъемлющий информативный отчет.

515. Делегация Аргентины высоко оценила исследование как прекрасный инструмент, помогающий странам ознакомиться с темой незаконного присвоения обозначений, являющихся всеобщим достоянием, и неправомерного присвоения обозначений, которые должны оставаться доступными для публики. Делегации известно, как эта проблема решается в ее национальном законодательстве и правовой системе. Делегация предоставит эту информацию Секретариату в письменном виде. Она в целом согласна с оценкой воздействия, включенной в отчет. Делегация считает, что необходимо, чтобы подобные обозначения оставались в общественном достоянии. Она заявила, что в законодательстве Аргентины о товарных знаках имеются чрезвычайно конкретные положения об отказе в охране товарных знаков, не обладающих различительной способностью или нарушающих общественный порядок. Подобные объекты не должны подпадать под охрану как товарные знаки.

516. Заместитель Председателя выразил надежду, что Комитет принял к сведению документ и его обсуждение.

Рассмотрение документа CDIP/9/INF/3 «Использование авторского права в целях содействия доступу к информации и творческому контенту»

517. Председатель открыл обсуждение документа «Использование авторского права в целях содействия доступу к информации и творческому контенту». Он предложил Секретариату ознакомить участников с документом.

518. Секретариат (г-жа Кроэлла) напомнил, что данное исследование связано с реализацией рекомендаций 19, 24 и 27 ПДР. Оно было подготовлено в рамках проекта по интеллектуальной собственности, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), цифровому разрыву и доступу к знаниям (CDIP/4/5/Rev.). План его реализации включал организацию семинара, на котором должны были быть представлены и обсуждены результаты исследования. Указанный семинар был проведен ВОИС 16 ноября 2011 года в качестве дополнительного мероприятия в ходе восьмой сессии КРИС. Участники проявили к семинару значительный интерес, и многие из них посетили его. Для государств-членов и неправительственных организаций это была прекрасная возможность оценить и проанализировать предварительные результаты исследований, подготовленных г-ном Сисуле Мусунгу, г-ном Ришабом Айером Гхошем, профессором Бернтом Гугенгольцем и г-жой Катрин Жассеран. После семинара были подведены окончательные итоги исследования, опубликованные на девятой сессии Комитета в мае 2012 года. Секретариат напомнил, что из-за недостатка времени оказалось невозможным обсудить результаты исследования в ходе указанной сессии, и обсуждение было перенесено на нынешнюю сессию КРИС. Ранее Комитет обсуждал отчет, подготовленный и представленный независимым специалистом по оценке на основании результатов исследований. Секретариат (г-н Лантери) изложил некоторые из основных результатов отчета. Он подчеркнул, что мнения и взгляды, изложенные в отчете, принадлежат его авторам. В задачи исследователей не входило отражение точки зрения Секретариата или государств-членов; они реагировали на растущую потребность в повышении осведомленности об обеспечиваемых системой охраны авторских прав

возможностях поддержки новых моделей распространения информации и творческого контента. В отчет входит обзор законов, государственных политик и правительственных стратегий, зарекомендовавших себя как успешные с точки зрения доступа к информации и контенту в трех областях, а именно, в образовании и научных исследованиях, в практике разработки программного обеспечения (ПО), а также в информации, исходящей из государственного сектора. Первая часть отчета была посвящена образованию и научным исследованиям; в нее входила подборка существующих примеров пилотных проектов и национальных стратегий государств Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна. В целом ясно, что подход к управлению авторским правом в образовании и научных исследованиях, основанный на открытом доступе, является важной моделью, способствующей доступу к информации и творческому контенту. Что касается экономической устойчивости, примеры из практики в основном свидетельствуют, что подход, основанный на открытом доступе, финансово и экономически жизнеспособен, так как он не исключает получения прибыли. Что касается стимулов, по-видимому, большинство субъектов в секторе разделяют идею о необходимости более широкого информирования о таких подходах и повышения их доступности и отдачи от них. Кроме того, важным стимулом, в частности, для государства и образовательных учреждений, служат финансовые соображения. Вторая часть отчета была посвящена практике разработки программного обеспечения и включала перечень инициатив, реализованных в целях создания стимулов для разработки программного обеспечения. Они были в основном основаны на лицензировании с открытым исходным кодом. Хотя ПО с открытым исходным кодом рассматривается как альтернатива проприетарному ПО, с точки зрения юридических оснований оно целиком и полностью подпадает под законодательство об авторском праве и отнюдь не основано на каком-либо ограничении или исключении. Экономическая жизнеспособность модели видна из успешности многих основанных на ней предпринимательских начинаний. Разработка ПО с открытым исходным кодом создает среду обучения, способствующую снижению препятствий для передачи знаний, уменьшению операционных издержек и обеспечению охраны общих благ. Третья часть исследования посвящена информации, исходящей из государственного сектора. По всему миру все более широкое признание завоевывает тот факт, что содействие многократному использованию документов и данных, исходящих от государственных органов, а также разрешение на их коммерческое использование частным сектором могут создать важный стимул для нарождающейся информационной экономики. В исследовании кратко описаны законы, национальные политики и практические методы государственных органов, связанные с многократным использованием информации, исходящей из государственного сектора; такие законы, национальные политики и методы либо уже введены, либо разрабатываются в семи государствах-членах. В принципе информация, исходящая из государственного сектора, может охраняться авторским правом. Согласно Бернской конвенции, члены Бернского союза могут сами решать, должны ли официальные документы, как то: тексты законодательного, административного и юридического характера — охраняться как объекты авторского права. Исследование показало, что в различных странах этот вопрос решается по-разному. Было выявлено по меньшей мере три различных модели. В одной из них вся информация, исходящая из государственного сектора, является общественным достоянием; в другой авторским правом не охраняются только официальные акты и законы, а многократное использование других типов информации, исходящей из государственного сектора, осуществляется в соответствии с разрешительными лицензиями; в третьей вся информация, исходящая из государственного сектора, охраняется авторским правом, а многократное использование разрешается в случае отказа от авторского права или в соответствии с разрешительными лицензиями. Наконец, в ходе исследования также было обнаружено, что без законов о свободе информации политика многократного использования остается в целом неэффективной вне зависимости от того, производится ли многократное использование на основе лицензий на открытый контент или нет. Секретариат подчеркнул, что исследование представляет собой лишь первый шаг. Оно даст государствам-членам

базовое понимание вопросов, находящихся в рассмотрении. Еще одной целью исследования является оценка роли, которую может сыграть ВОИС в рамках своего мандата посредством новых видов деятельности, которые помогли бы государствам-членам достичь своих целей в области развития за счет содействия доступу к знаниям. В связи с этим авторы включили в отчет ряд рекомендаций о том, что может сделать ВОИС в областях, охваченных исследованием. Рекомендации были переданы в Комитет для рассмотрения. Окончательный анализ осуществимости будет подготовлен к следующей сессии на основе замечаний от Комитета.

519. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала замечания по первой части исследования, посвященной образованию и научных исследованиям. Она нашла интересными многие данные и выводы, полученные в результате исследования, и выделила некоторые из них. Во-первых, это быстрое появление журналов, посвященных программному обеспечению с открытым исходным кодом, в течение последних десяти лет: с 33 журналов в семи странах в 2002 году до 7 000 журналов в 117 странах к октябрю 2011 года. Во-вторых, это тот факт, что модель открытого доступа функционирует в установленных рамках, так как для нее необходимо согласие владельца авторских прав, зачастую по лицензии «Creative Commons», как указано на страницах 18 и 19. В-третьих, это успехи в прошлом и вероятная экономическая устойчивость в будущем модели, предполагающей оплату автором, для научных публикаций, при условии, что правительства и другие государственные учреждения по-прежнему будут оставаться главными источниками финансирования важнейших исследований, а также ограниченная применимость этой модели к публикациям вне научной сферы в области искусств и индустрии развлечений. Делегация поддержала инициативы по открытому доступу для частного сектора как альтернативную модель, которая могла бы дополнить традиционную абонентскую модель в целях роста доступа к образовательным и научным ресурсам. Как было отмечено в исследовании, для работы обеих моделей нужно, чтобы система авторских прав обеспечивала стимулы для создания и распространения работ. В отношении открытого доступа к результатам исследований, финансируемых государством, делегация заметила, что законопроект США «О публичном доступе к исследованиям, финансируемым из федерального бюджета», упомянутый в разделе 2.4.1 на странице 16, еще не принят. Как в палату представителей, так и в сенат уже внесен законопроект, направленный на распространение политики обязательного публичного доступа, принятой Национальным институтом здравоохранения, на другие учреждения по финансированию научных исследований, однако законопроект все еще находится на рассмотрении Конгресса. Независимо от этого в настоящее время рабочая группа в Бюро по определению научно-технической политики Белого дома изучает политику различных учреждений в отношении распространения и долгосрочного контроля результатов исследований, финансируемых из федерального бюджета, в том числе роли научных издательств в процессе рецензирования, а также инвестиций и дополнительных преимуществ, которые они обеспечивают. Делегация оставила за собой право прокомментировать рекомендации автора позже.

520. Делегация Боливии нашла исследование чрезвычайно интересным и удачно дополняющим работу, выполняемую по другим проектам, например, по проекту «Открытые совместные проекты и модели, основанные на использовании ИС», в рамках которого изучалось ПО с открытым кодом и другие инициативы, основанные на открытой инновационной среде и передаче знаний. Делегация выразила заинтересованность в применении системы авторских прав для содействия доступу к знаниям и распространению знаний, а не для ограничения доступа и монополизации информации. Делегация особенно заинтересована в лицензии «General Public License» (GPL), разработанной для ПО с открытым исходным кодом. Делегация хотела бы получить дополнительные сведения о лицензии GPL и о том, как обеспечивается свободный доступ к знаниям. Она также попросила авторов более подробно изложить рекомендации и идеи о будущей работе.

521. Секретариат (г-жа Кроэлла) высказался по поводу замечания, сделанного делегацией Соединенных Штатов Америки, о статусе законопроекта «О публичном доступе к исследованиям, финансируемым из федерального бюджета». Секретариат сообщит об этом замечании автору и изучит вопрос о том, как отразить эти сведения в отчете. Затем Секретариат (г-н Лантери) высказался по поводу замечания, сделанного делегацией Боливии, о рекомендациях, содержащихся в исследовании. Секретариат заявил, что в исследование входит много рекомендаций, основанных на данных, полученных в каждой области. Например, в области образования и научных исследований консультант предложил ВОИС создать форум для непрерывного обсуждения и информирования об основанных на открытом доступе подходах к распространению информации и контента, связанных с образованием и научными исследованиями, для повышения осведомленности. Было также предложено, чтобы ВОИС способствовала сбору данных об эффективности таких подходов и распространению таких данных среди лиц, занимающихся разработкой и проведением политики, в особенности в развивающихся странах. В ходе исследования было обнаружено, что реализация большинства инициатив по открытому доступу в развивающихся странах фактически началась. Что касается практики разработки программного обеспечения, консультант предложил ВОИС включить лицензирование программного обеспечения с открытым кодом и вопросы ПИС в программы технической подготовки, с тем чтобы расширить познания государств-членов и их осведомленность о таких проблемах. ВОИС было также предложено отдельно охватить проблемы открытых исходных кодов при обсуждении таких тем, как стандарты и ПИС, в отношении политики в области стандартов и патентной политики, в рамках которых разработка ПО с открытыми исходными кодами может быть затруднена. Затем Секретариат высказался по поводу информации, исходящей из государственного сектора, заявив, что это новая для ВОИС область. По мнению консультанта, Организация может сыграть двойную роль, разрабатывая типовые законы, обучая законодателей государств-членов и (или) оказывая техническую помощь в этой области. Секретариат ответил на вопрос, заданный делегацией Боливии о лицензировании ПО с открытым исходным кодом. По мнению Секретариата, делегация говорит о вирусном эффекте некоторых форм лицензирования ПО с открытым исходным кодом. Секретариат указал, что есть много различных типов открытых лицензий. Некоторые из них предусматривают, что, обладая определенными правами использования и изучения ПО, лицензиат имеет право изменять его, только если измененное ПО распространяется на тех же условиях. Это требование позволяет обеспечить неизменность условий распространения ПО.

522. Делегация Соединенных Штатов Америки прокомментировала вторую часть исследования. Один из многочисленных выводов, которые она нашла интересными, состоит в том, что недостаток законодательных или нормативных инициатив по облегчению доступа к ПО посредством исключений в области авторского права привел к развитию в прошедшие два десятилетия альтернативной и ныне господствующей модели разработки, не привязанной к экономическому использованию исключительных прав, однако работающей внутри систем авторского права. Как указано в исследовании, функционирование лицензий на ПО с открытым исходным кодом зависит от законодательства в области авторского права, и при судебной защите такого ПО приходится прибегать к законам об авторском праве. Еще один интересный вывод состоит в том, что модель ПО с открытым исходным кодом может стать важным инструментом локального экономического развития, так как открывает возможность изменять ПО, приспособив его к местным потребностям; тем самым пользователи превращаются из пассивных потребителей в активных участников. Делегация отметила, что многолетняя политика ее правительства состоит в том, что в государственных закупках оно не отдает предпочтения проприетарному ПО над ПО с открытым кодом. Эта политика получила подкрепление 7 января 2011 года, когда федеральный директор по информационным технологиям США, администратор федеральной политики в области закупок и координатор по охране ИС выпустили совместное предписание высшим должностным лицам по государственным закупкам и директорам по информационным

технологиям, напомнив им, что политика администрации США относительно решений по государственным закупкам в области информационных технологий основана на эффективности и ценности. В этой политике нет места предубеждениям и предпочтениям, основанным на способе разработки, лицензирования или сбыта. Далее в предписании объяснялось, что при приобретении ПО учреждения в общем случае должны анализировать все подходящие альтернативы, в том числе проприетарные, с открытым исходным кодом и смешанного характера, что позволит правительству использовать наилучшую стратегию для удовлетворения своих потребностей. Делегация заявила, что, хотя в исследовании приведен полезный обзор развития моделей разработки ПО с открытым исходным кодом и их преимуществ, некоторые недостатки таких моделей освещены недостаточно подробно. Например, у некоторых программ с открытым исходным кодом может не быть достаточно крупного разработчика или сообщества пользователей, обеспечивающих необходимую техническую поддержку ПО. Хотя зачастую одной из привлекательных черт ПО с открытым исходным кодом является низкая цена приобретения, необходимо тщательно учитывать другие затраты, в том числе стоимость перехода на новое ПО, включающую стоимость его установки, настройки, обучения и технической поддержки. Таким образом, решение о том, применять или не применять ПО с открытым исходным кодом, как правило, в значительной степени зависит от конкретной ситуации. Делегация оставила за собой право прокомментировать рекомендации, приведенные в исследовании, позже.

523. Делегация Египта отметила, что авторы исследования дали очень интересные рекомендации о том, какую роль могла бы сыграть в этой сфере ВОИС. Она подчеркнула, что для государств-членов важно осуществлять дальнейшую работу по рекомендациям. Государствам-членам следует запросить Секретариат о разработке программы работы на основе рекомендаций, касающихся всестороннего применения подходов, основанных на открытом доступе, для доступа к образовательным и научно-исследовательским ресурсам, в том числе в области искусства и культурной информации, а также всестороннего учета проблем лицензирования ПО с открытым исходным кодом в деятельности ВОИС.

524. Делегация Эквадора сообщила Комитету, что власти страны ведут кампанию по борьбе с пиратством и она приносит определенные неплохие результаты. Делегация приветствовала использование ПО с открытым кодом для борьбы с пиратством. Делегация заявила, что некоторые пользователи не знают о таком ПО. Они лишь незаконно используют проприетарное ПО. Властям удалось значительно снизить нелегальное использование проприетарного ПО, распространяя среди пользователей информацию о том, что использование ПО с открытыми исходными кодами позволит им в точности выполнить свои задачи, не нарушая законов об авторских правах. Это был пример применения ПО с открытым исходным кодом для борьбы с пиратством. Делегация подчеркнула, что ПО с открытым исходным кодом может помочь развивающимся странам, особенно не имеющим доступа к проприетарному ПО из-за его высокой стоимости. ПО с открытым исходным кодом является альтернативой, которая позволяет им получить доступ к знаниям и ресурсам цифровой эпохи, не тратя много денег на проприетарное ПО.

525. Делегация Бразилии отметила, что документ содержит ценную информацию и конкретные рекомендации о том, как использовать авторское право для содействия доступу к информации и творческому контенту. Она высказала удовлетворение тем, что в документ включены два примера из бразильской практики, и надеется внести вклад в обсуждение рекомендаций, разработанных в результате исследования на основе этих и других бразильских инициатив по обеспечению доступа к знаниям. Делегация указала, что в Бразилии обсуждение было включено в более широкий контекст всеобщей информатизации. В Бразилии действует важная программа всеобщей информатизации, включающая не только инфраструктуру, но и национальную политику в области доступа к контенту. Правительство считает, что инициативы по пропаганде открытого доступа и

открытого программного обеспечения являются практичными способами обеспечения доступа широкой публики к контенту. Эти инициативы способствуют доступу к знаниям без ущерба для авторских прав. Они также соответствуют интересам как владельцев прав, так и пользователей в свете статьи 7 Соглашения ТРИПС. Делегация отметила, что они эффективно способствуют не только доступу к знаниям, но и борьбе с пиратством. Они также помогают увеличить осведомленность публики об авторских правах и об использовании лицензий. Делегация отметила, что расширение использования открытых лицензий зависит от инвестиций и усилий со стороны как правительственных органов, так и гражданского общества. Правительственные органы могут сыграть важную роль в содействии таким инициативам. Делегации известно, что многие важные проекты по распространению открытого доступа и открытого ПО исходят от гражданского общества, и ряд из них получил дальнейшее развитие. Роль гражданского общества в этом отношении чрезвычайно ценна. Однако Делегация убеждена, что государственные органы также должны поддерживать подобные инициативы путем реализации соответствующей государственной политики. Этот подход соответствует многим рекомендациям в документе CDIP/9/INF/3. Он характерен и для бразильских инициатив, включенных в исследование. Делегация выделила проект SciELO как иллюстрацию государственно-частного партнерства, содействующего доступу к знаниям. SciELO представляет собой архив технических и научных статей и зависит как от поддержки как государства, так и частных лиц. Как отмечено в исследовании, проект был успешно тиражирован в других странах, например, в Южной Африке. Делегация отметила, что поле деятельности SciELO недавно было расширено путем создания книжной сети. В ней публикуются в онлайн-режиме национальные и тематические собрания учебно-научной литературы для содействия доступу к результатам научных исследований, опубликованным в Бразилии. Книги, публикуемые в рамках SciELO, отбирает научный комитет. Оцифрованные тексты подготавливаются к публикациям в соответствии с международными стандартами, что позволяет работать с ними с самых различных устройств: электронных книг, планшетных компьютеров, смартфонов. Делегация подчеркнула, что в ее стране имеется ряд других общественных библиотек научно-образовательного контента. Среди них, в частности, Бразильская цифровая библиотека, Федерация архивов, Портал ученых и Международный банк образовательных ресурсов. Эти инициативы были согласованы министерством образования и министерством науки, технологий и инноваций. Делегация напомнила о примере Бразильского портала свободно распространяемого программного обеспечения (www.softwarepublico.gov.br) на странице 62 и поделилась дополнительной информацией об этом проекте. Она заявила, что ПО, представленное на портале, доступно не только государственному сектору, но и любому заинтересованному физическому или юридическому лицу. Портал был создан для содействия распространению ПО среди государственных органов, университетов, в гражданском обществе и некоммерческих организациях. ПО распространялось по лицензии FLOSS GPL, разрешающей доступ, изучение, изменение и дальнейшее распространение. Все результаты изменений доступны на тех же условиях. Коммерческие организации также пользуются ресурсами портала. Для этого они должны всего лишь соблюдать условия лицензии. Делегация заявила, что правительство в своих технологических решениях предпочитает свободно распространяемое ПО и прилагает усилия по поощрению разработки и использования ПО с открытым исходным кодом. Делегация считает, что данная модель разработки ПО может способствовать преодолению «цифрового разрыва». Меньшая стоимость лицензирования дала возможность массового использования ПО лицам с низким доходом. Эта модель также демократизировала технологическое развитие и укрепила применение открытых универсальных стандартов. Делегация заявила, что Бразилия также поддержала Международный форум по открытому программному обеспечению. В ходе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО) Бразилия вела дискуссии по валоризации свободно распространяемого программного обеспечения и принятию открытых стандартов Интернет-архитектуры. Бразилия продолжила следовать указаниям по принятию последующих мер,

предусмотренным Всемирной встречей на высшем уровне, в том числе участвовать в работе Форума по вопросам управления Интернетом (IGF). Делегация заявила, что обсуждение вопроса о свободно распространяемом ПО также включено в план дебатов рабочей группы по Плану действий по созданию информационного общества в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (eLAC) и Рабочей группы по информационному обществу форума-диалога Индии, Бразилии и Южной Африки (ИБЮА). В заключение делегация отметила, что многие из рекомендаций по результатам трех исследований были связаны с тем, что государства-члены и Организация в целом могут сделать для дальнейшей поддержки развития инициатив, связанных с открытым доступом, ПО с открытым исходным кодом и информацией, исходящей из государственного сектора. Она приветствовала дальнейшую работу в этой области.

526. Делегация Соединенных Штатов Америки сделала несколько замечаний по третьей части исследования. Принятый в исследовании сравнительный подход к вопросу заключался в том, что была исследована одна страна на каждом континенте, причем были взяты четыре страны с англосаксонской правовой системой и три страны с континентальной правовой системой; в результате исследования было обнаружено несколько интересных сходств и различий. Делегация отметила, что исследование позволило прояснить: в странах, похожих на Соединенные Штаты Америки, где труды федерального правительства не подпадают под охрану авторских прав, влияние авторского права на доступ к информации, исходящей из государственного сектора, и ее распространение минимально. Более важны законы о свободе информации. Делегация заявила, что в Соединенных Штатах Америки свобода информации была установлена Законом о свободе информации в 1969 году, а также циркуляром Административно-бюджетного управления (А-130) в 2000 году. Делегация отметила, что авторы предлагали государствам-членам вносить замечания и поправки в проект. Делегация хотела бы исправить одну небольшую ошибку в предложении на странице 89. Оно гласит: «Отдельные штаты сохраняют право предоставлять авторско-правовую охрану трудам правительства штата на основании законов соответствующего штата». Речь идет о 50 штатах США. В этом контексте делегация пояснила, что в соответствии с законами США штаты не могут предоставлять авторско-правовую охрану. Даже федеральное правительство не может предоставлять такую охрану, так как охраняемые авторские права возникают автоматически при создании работы в соответствии с Бернской конвенцией. После вступления в силу Закона об авторских правах 1976 года была создана единая национальная система, согласно которой авторские произведения подпадают только под федеральный закон об авторских правах, но не под законы отдельных штатов. Поэтому делегация предлагает изменить это предложение следующим образом: «Произведения, созданные отдельными штатами и органами местного самоуправления, могут охраняться авторским правом в соответствии с федеральным Законом об авторских правах». Делегация была бы рада отдельно разобрать этот вопрос совместно с Секретариатом. Затем она высказалась по поводу рекомендаций, приведенных в исследовании. Она в целом поддержала предложение о том, что ВОИС должна предоставлять государствам-членам дополнительные сведения о том, как они могли бы реализовать одну из моделей, обсуждавшихся в ходе исследования, или комбинацию трех моделей в целях однозначного определения статуса авторско-правовой охраны информации, исходящей из государственного сектора, с учетом рекомендации ПДР № 1, согласно которой техническая помощь должна быть обусловлена потребностями или запросами государств-членов. Делегация выразила всестороннюю поддержку оказанию технической помощи любому заинтересованному государству-члену в этой области.

527. Секретариат (г-жа Кроэлла) поблагодарил делегации Египта, Бразилии и Эквадора за предоставление сведений об реализуемых в их странах инициативах и предпринимаемой деятельности. Имеются дальнейшие примеры множества инициатив, реализуемых в целях содействия доступу к информации и творческому контенту в рамках системы авторских прав. Секретариат также принял к сведению замечания делегации

Соединенных Штатов Америки. Он вместе с делегацией уточнит формулировку предлагаемой поправки и представит корригендум. Секретариат поблагодарил делегации, внесшие предложения по дальнейшей работе. Это будет отражено в анализе осуществимости, который будет подготовлен и вынесен на рассмотрение на следующей сессии КРИС. Важной целью проекта является оценка роли, которую могла бы играть ВОИС в рамках своего мандата, в целях включения новых видов деятельности, которые помогут государствам-членам решать свои задачи в области развития в сфере авторских прав и доступа к информации и контенту. Секретариат принял к сведению замечания; они будут рассмотрены в рамках анализа осуществимости. Секретариат также отметил, что делегация Бразилии направила ряд предложений по внесению изменений в некоторые аспекты текста. Секретариат уточнит формулировку предлагаемых поправок с делегацией.

528. Заместитель Председателя отметил, что у делегаций были различные мнения о документе, и выразил надежду, что Секретариат зафиксировал тезисы выступлений и выдвинутые предложения, которые помогут ему подготовить для ВОИС анализ осуществимости планов по включению новых видов деятельности, которые могут помочь государствам-членам достичь своих целей в области развития. Этот документ будет представлен на следующей сессии Комитета.

Рассмотрение документов:

CDIP/9/INF/2 Rev — «Сценарии и возможные варианты действий относительно рекомендаций 1с, 1f и 2а Обзорного исследования по авторскому праву и смежным правам и общественному достоянию»

CDIP/10/14 — «Круг ведения в отношении сравнительного исследования по вопросу об отказе от авторских прав»

529. Заместитель Председателя открыл обсуждение документов «Сценарии и возможные варианты действий относительно рекомендаций 1с, 1f и 2а Обзорного исследования по авторскому праву и смежным правам и общественному достоянию» и «Круг ведения в отношении сравнительного исследования по вопросу об отказе от авторских прав». Он предложил Секретариату ознакомить участников с документами.

530. Секретариат (г-н Васкес-Лопес) ознакомил участников с документами CDIP/9/INF/2 Rev. и CDIP/10/14. Оба документа связаны с Проектом по вопросам интеллектуальной собственности и общественного достояния и были составлены на основе Обзорного исследования по авторскому праву и смежным правам и общественному достоянию, подготовленному г-жой Северин Дюсолле, профессором Намюрского университета. Исследование было опубликовано как официальный документ на восьмой сессии КРИС в 2011 году и уже обсуждалось в Комитете. В него входит ряд рекомендаций по будущей деятельности, которую может выполнить ВОИС в трех областях: идентификации общественного достояния, доступности и устойчивости общественного достояния, а также отсутствия исключительности и соперничества в области общественного достояния. В ходе восьмой сессии КРИС государства-члены согласились, что Секретариат подготовит информационный документ, поясняющий задачи и возможные последствия реализации рекомендаций 1(с), 1(f) и 2(а), для обсуждения в рамках восьмой сессии. В ходе обсуждения на указанной сессии государства-члены попросили внести в документ определенные изменения. Эти изменения были отражены в документе CDIP/9/INF/2 Rev. В отношении рекомендации 1(с) государства-члены особо выделили необходимость того, чтобы предлагаемое исследование по вопросу об отказе от авторских прав было сбалансированным, учитывающим интересы как пользователей, так

и владельцев прав. Было также предложено, чтобы исследование не содержало рекомендаций по выбору какого-либо конкретного режима. В нем должны были просто быть проиллюстрированы различные подходы, принятые в различных странах. Секретариат заявил, что эти аспекты были отражены в поправках к соответствующим параграфам о рекомендации 1(c) в документе CDIP/9/INF/2 Rev. По поводу рекомендации 1(f) государства-члены на предыдущей сессии попросили Секретариат организовать консультации по обсуждению приоритетов в области инфраструктуры авторского права для заинтересованных государств-членов. Секретариат в настоящее время проводит внутреннее обсуждение времени, содержания и формата таких консультаций. С учетом текущих бюджетных ограничений Секретариат предпочел бы созвать подобное заседание параллельно другому заседанию, например, сессии КРИС или ПКАП. По поводу рекомендации 2(a) государства-члены попросили Секретариат удалить из документа все упоминания охраны традиционных знаний и фольклора. Это необходимо с целью развеять любое беспокойство относительно того, что подобная охрана может пересекаться со сферой общественного достояния. Государства-члены также приветствовали участие ВОИС в работе Международной конференции Организации Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) по теме «Память мира в цифровую эпоху: оцифровывание и сохранение», которая состоялась в сентябре 2012 года в Ванкувере. Однако государства-члены подчеркнули необходимость того, чтобы в рамках конференции ВОИС соблюдала разделение обоих понятий. Секретариат предпринял ряд мер в этом отношении. Разделы, связанные с традиционным знанием и выражениями традиционной культуры, а также все ссылки на них были удалены из документа. ВОИС организовала три сессии на конференции ЮНЕСКО: «Вызовы, связанные с доступом, идентификацией и многократным использованием оцифрованного материала», «Вызовы, связанные с сохранением оцифрованного материала: исключения и ограничения, роль библиотек и архивов», а также «ИС и охрана традиционного знания и выражений традиционной культуры». Третья сессия проводилась отдельно от остальных. Затем Секретариат описал документ CDIP/10/14 «Круг ведения в отношении сравнительного исследования по вопросу об отказе от авторских прав». В этом документе описана возможная структура и масштаб предполагаемого исследования, а также страны, включаемые в него на этом этапе. Исследование должно охватывать проблемы и вопросы, связанные с отказом от авторских прав. Первая проблема состоит в самой природе авторских прав. Если считать авторское право одним из основополагающих прав, важно определить, законен ли отказ от такого права. Если же считать его всего лишь разновидностью права собственности, вопрос становится менее запутанным, так как в большинстве стран можно отказаться от собственности. Имеется также проблема неотчуждаемости личных неимущественных авторских прав. Личные неимущественные авторские права во многих странах являются неотчуждаемыми, что может противоречить воле автора, состоящей в отказе от авторских прав. Еще одна проблема касается механизмов, которые позволяли бы удостовериться, что решение автора об отказе от своих прав было свободным и информированным. Подобные механизмы могут включать формальные требования, например, о том, чтобы отказ от своих прав был сформулирован в письменном виде или сделан в присутствии представителей государственной власти, информационные инструменты, обеспечивающие предоставление информации о последствиях решения органами государственной власти или представителями авторов, а также средства правовой защиты, позволяющие оспорить любое решение, не исходящее из свободного и информированного волеизъявления автора. Имеется также проблема неотменяемого характера отказа от авторских прав. Таким образом, важно определить, должен ли автор иметь право изменить свое мнение и принять решение вновь начать осуществлять свои исключительные права на произведение. Что касается структуры, исследование начнется с предварительного перечня проблем и вопросов, связанных с отказом от авторских прав. Затем будет приведен подробный анализ, состоящий из трех этапов. На первом этапе будет предпринят обзор законодательства и судебной практики в области добровольного отказа от авторских прав. Обзором будут охвачены такие страны, как

Бразилия, Египет, Индия, Кения, Китай, Колумбия, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чили. На втором этапе будет изучена практика отказа от авторских прав в контексте распространения и использования творческих материалов, например, в онлайн-среде для совместного творчества и создания пользовательского контента, а также материалов, подготовленных некоммерческими и государственными организациями. Третья часть будет включать выводы, описывающие тенденции и общие черты отказа от авторских прав в различных национальных юрисдикциях, выявленные на предыдущих этапах. Исследование добровольного отказа от авторских прав будет, с одной стороны, основываться на интересах пользователей, в особенности с точки зрения доступности общественного достояния и доступа к знаниям. С другой стороны, в нем будут представлены возможные способы охраны интересов авторов при введении любого подобного режима. Будут также кратко описаны возможные действия, которые должны быть предприняты ВОИС и государствами-членами в этой области.

531. Делегация Чили прокомментировала документ CDIP/10/14. Она приветствовала проведение предлагаемого исследования. По законам Чили, когда автор отказывается от своих прав на произведение, оно становится частью всеобщего национального достояния. Переход в общественное достояние может таким образом способствовать формированию сбалансированной системы авторских прав, поощряющей творческую деятельность. Он обеспечивает ресурсы, необходимые для развития творческой деятельности. Делегация хотела бы, чтобы было проведено сравнительное исследование различных применяемых в настоящее время подходов и последствий добровольного отказа от авторских прав в странах, которые будут включены в исследование. Это поможет государствам-членам разработать надлежащие рекомендации.

532. Делегация Кении также прокомментировала указанный документ. Она поддержала начало исследования. Делегация подчеркнула, что Кения — одна из стран, выбранных для первого этапа исследования, и что она готова сотрудничать с ВОИС в этом отношении, так как исследование соответствует рекомендации ПДР № 16.

533. Делегация Колумбии выразила поддержку заявлению делегации Чили. Она разделяет ее позицию в отношении предлагаемого исследования. Делегация попросила включить Колумбию в исследование.

534. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, сделала ряд замечаний по документу CDIP/9/INF/2 Rev. Она напомнила, что на прошлой сессии Комитета не было достигнуто согласие по документу и его рекомендациям. Поэтому ЕС и его государства-члены все еще не убеждены в преимуществах создания национальных и международных платформ в целях облегчения поиска в национальных и международных реестрах для сбора сведений о контенте, охраняемом авторским правом, и материалах, являющихся общественным достоянием. Говоря о рекомендации сохранять культурное наследие человечества, делегация заявила, что внесенные предложения и высказанные соображения должны быть приняты во внимание отдельными государствами-членами, а не выноситься на рассмотрение Комитета.

535. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что государствам-членам еще предстоит достичь согласия по поводу заказа исследования об отказе от авторских прав. Она попросила провести дальнейшее обсуждение с целью прояснить взгляды государств-членов на то, необходимо ли такое исследование. Позиция делегации состоит в том, что исследование ситуации с отказом от авторских прав может дать полезную информацию по теме, поэтому делегация поддержит эту прогрессивную инициативу. Делегация отметила, что в текущем виде это исследование даст предварительную картину по трем конкретным проблемам, а затем последует подробный трехэтапный анализ этих проблем. Однако делегация выразила обеспокоенность по поводу необходимости в любом

исследовании ясности круга ведения (КВ). Делегация выделила несколько важнейших наблюдений и замечаний в целях обеспечения продуктивного обсуждения, направленного на разработку удовлетворительного КВ, способствующего успешному проведению исследования. Во-первых, КВ должен быть ориентирован на обеспечение того, чтобы авторы отказывались от своих прав только с полным пониманием последствий этого действия и его неотменяемого характера. Во-вторых, любое исследование законодательства и судебной практики отказа от авторских прав должно также учитывать статью 5 Бернской конвенции. Согласно этой статье, пользование авторскими правами и их осуществление не связаны с выполнением каких бы то ни было формальностей. С учетом отсутствия формальностей во многих законах об авторском праве достаточно вероятно, что в ряде изучаемых законодательств также не будет специальных положений об отказе от авторских прав, и в ходе исследования придется погружаться в национальную судебную практику и политику различных стран, в том числе в законы, регулирующие смежные права, как-то: договорное право и право наследования при отсутствии завещания. В-третьих, КВ также требует от авторов исследования изучить влияние как имущественных прав, не допускающих отказа, так и неотчуждаемых личных неимущественных прав на системы добровольного отказа от авторских прав. Возвращаясь к первому замечанию, делегация указала, что предлагаемый КВ в своем нынешнем виде также показывает, что автор исследования должен подготовить третий этап, включающий, в частности, выводы по наблюдаемым тенденциям, а также перечислить возможные дальнейшие действия, которые должны быть предприняты ВОИС и государствами-членами. Делегация считает, что автор вправе выявлять тенденции и описывать их в своих выводах. Однако делегация в настоящее время не думает, что проект, нацеленный на обзор текущего состояния дел в области отказа от авторских прав, должен содержать возможные нормативные рекомендации. Она считает, что именно государства-члены могут наилучшим образом проанализировать результаты этого обзора, а затем определить дальнейшие шаги, в том числе дальнейшие возможные действия. Кроме того, делегация считает, что для государств-членов, чье законодательство будет проанализировано на первом этапе, важно иметь возможность изучить работу автора и высказать свои соображения, чтобы обеспечить точное отражение в отчете соответствующего национального законодательства и правовой практики. Наконец, делегация попросила Секретариат предоставить дополнительную информацию, а также мнения членов о предполагаемом графике проекта. Кроме того, она рекомендовала не включать в исследование американскую систему отказа от авторских прав. Соединенные Штаты Америки часто выбираются в качестве участника обзоров и исследований ВОИС. Делегация подчеркнула, что власти ее страны неустанно работают с целью полностью учесть запросы авторов, что является особенно ресурсоемкой задачей в системах англосаксонского права. В данном случае ситуация еще более запутывается из-за наложения проблем федерального законодательства и законов отдельных штатов. Делегация указала, что глубокое исследование практики отказа от авторских прав потребует интенсивного изучения запутанных положений, регулирующих договорное право и право наследования при отсутствии завещания в 50 штатах. Хотя с научной точки зрения это может быть интересно, делегация считает результаты такого исследования не слишком полезными для государств-членов, которые стремятся выявить сущности, попавшие в сферу общественного достояния в соответствующих юрисдикциях. Делегация подчеркнула, что, в отличие от законов, подобных недавно принятому индийскому Закону об авторских правах, американский Закон об авторских правах не содержит конкретных положений, которые можно было бы взять за образец. Делегация считает, что государствам-членам будет полезнее, если КВ будет включать еще одного, более релевантного, участника исследования. Насколько поняла делегация, Колумбия только что вызвалась быть одной из участниц. Делегация предложила, чтобы Колумбия была включена в исследование вместо Соединенных Штатов Америки. Если приведенные выше соображения удастся лучше отразить в пересмотренном КВ, делегация будет готова поддержать проект.

536. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, отметила, что в документе CDIP/10/14 приведены дополнительные разъяснения и сведения о масштабах исследования. Однако ЕС и его государства-члены по-прежнему видят несколько связанных с ним проблем. Они готовы поддержать исследование, направленное на выявление тенденций и сходных черт в различных национальных юрисдикциях, однако не могут поддержать какие бы то ни было возможные предложения, исходящие из результатов исследования, по содействию отказу от авторских прав. ЕС и его государства-члены отметили, что правовая определенность очень важна для их пользователей. Правовая определенность должна быть отправной точкой любого анализа по данной теме.

537. Делегация Колумбии указала, что, возможно, ее предыдущее заявление было не совсем верно истолковано. Она пояснила, что не предлагала включить себя в число участников исследования. Колумбия уже выбрана в качестве участницы исследования, наряду с Бразилией, Китаем, Чили и другими странами.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

538. Председатель предложил Секретариату прокомментировать для Комитета проекты выводов, которые будут включены в резюме Председателя. Эти проекты уже распространены среди делегаций.

539. Секретариат (Ирфан Балох) высказался о первом выводе, зачитанном Председателем после того, как Комитет завершил рассмотрение документа CDIP/10/2 «Отчеты о ходе реализации». Он зачитал вывод в следующей формулировке:

«В рамках пункта 6 повестки дня Комитет рассмотрел документ CDIP/10/2, озаглавленный «Отчеты о ходе реализации», и принял к сведению информацию о ходе реализации 13 реализуемых проектов. Комитет одобрил пересмотренные графики следующих проектов:

- (a) «Укрепление потенциала национальных правительственных учреждений и учреждений заинтересованных сторон в целях управления, мониторинга и содействия развитию творческих отраслей, повышения результативности и расширения сети организаций коллективного управления авторским правом»;
- (b) «Проект по совершенствованию структуры управления ВОИС, ориентированного на конечный результат (УКР), в поддержку контроля и оценки воздействия деятельности Организации на развитие»;
- (c) «Проект по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию».

540. Секретариат дал разъяснения по запросам и принял к сведению замечания делегаций по различным аспектам отчетов о ходе реализации. Комитет также принял к сведению информацию о ходе реализации 19 рекомендаций, предназначенных для немедленной реализации. Была высказана просьба к Секретариату дать определенные разъяснения и дополнительно повысить качество отчета.

541. Председатель поблагодарил Секретариат. В связи с отсутствием замечаний с мест вывод по обсуждению документа CDIP/10/2 принят. Затем Председатель перешел к проекту вывода по обсуждению отчетов об оценке.

542. Секретариат подчеркнул, что все отчеты об оценке проектов ПДР были сведены в один пункт. Секретариат зачитал проект вывода в следующей формулировке:

«В рамках пункта 6 повестки дня Комитет также рассмотрел ряд отчетов об оценке проектов, а именно:

- (a) Отчет об оценке проекта разработки базы данных, позволяющей соотносить конкретные потребности развития в сфере ИС с имеющимися ресурсами (IP-DMD) (документ CDIP/10/3);
- (b) Отчет об оценке проекта создания эффективных учреждений ИС (документ CDIP/10/4);
- (c) Отчет об оценке проекта по интеллектуальной собственности, информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), цифровому разрыву и доступу к знаниям (документ CDIP/10/5);
- (d) Отчет об оценке проекта «Разработка инструментов доступа к патентной информации» (документ CDIP/10/6);
- (e) Отчет об оценке проекта совершенствования национального, субрегионального и регионального потенциала учреждений и пользователей в области ИС (документ CDIP/10/7);
- (f) Отчет об оценке проекта структуры поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений (документ CDIP/10/8).

После того, как по каждому отчету об оценке был сделан доклад соответствующим специалистом по оценке, произошел обмен мнениями. Делегации проявили интерес к мерам по контролю реализации рекомендаций, содержащихся в этих отчетах, с учетом замечаний государств-членов, и в ряде случаев запросили Секретариат о предоставлении дополнительных сведений».

543. Председатель поблагодарил Секретариат. В связи с отсутствием замечаний с мест вывод по обсуждению отчетов об оценке принят. Председатель перешел к проекту вывода по документу «Описание вклада соответствующих органов ВОИС в реализацию соответствующих рекомендаций повестки дня в области развития».

544. Секретариат зачитал проект вывода по документу «Описание вклада соответствующих органов ВОИС в реализацию соответствующих рекомендаций повестки дня в области развития»:

«Далее, в рамках пункта 6 повестки дня, рассматривая документ CDIP/10/12, Комитет обсудил описание вклада соответствующих органов ВОИС в реализацию соответствующих рекомендаций Повестки дня в области развития. Были высказаны различные мнения относительно термина «соответствующие органы» в связи с различным истолкованием решения Ассамблеи. Были также высказаны различные взгляды на структуру отчетов, представляемых в КРИС по данному вопросу».

545. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, высказала пожелание удалить фразу «в связи с различным истолкованием решения Ассамблеи». Группа уже долгое время придерживается позиции, согласно которой сами органы должны определять, являются ли они соответствующими. В связи с этим ссылкой на Ассамблею следует убрать.

546. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что резюме Председателя должно быть как можно более лаконичным. Тем не менее, в нем также должны быть точно отражены основные моменты, обсуждавшиеся в ходе сессии, в частности, потому

что оно служит отправной точкой для будущих заседаний. В связи с этим Группа выразила пожелание более четкой редакции предложения о решении Ассамблеи. Она предложила включить фразу «различие в истолковании принятого в 2010 году решения Генеральной Ассамблеи, устанавливающего механизмы координации, мониторинга и оценки и порядок отчетности» в целях наличия однозначной ссылки на указанное решение Генеральной Ассамблеи. Она также выразила пожелание, чтобы в выводе был отражен еще один момент, а именно то, что Комитет или делегации высоко оценили информацию, полученную от различных комитетов об их вкладе в реализацию рекомендаций ПДР, однако ряд делегаций выразил озабоченность в связи с тем, что они не получили информацию от КВС и КПБ. Группа подчеркнула, что это изложение фактов, имевших место в обсуждении, и как таковое важно в качестве справочной информации.

547. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, обратила внимание на предложения Группы В и ГПДР. Она высказала пожелание, чтобы в данном пункте были отражены некоторые другие пункты ее заявления по этому вопросу, в том числе соображения, высказанные по поводу реализации принятого в 2010 году решения Генеральной Ассамблеи о координационном механизме. Решение не было выполнено КПБ и КВС. Отчеты Комитетов ВОИС должны также включать анализ соображений в том виде, в каком они были выдвинуты, а не компиляцию заявлений. Это соответствует решению Ассамблеи. В связи с этим Группа предложила включить в конец абзаца, предложенного Председателем, следующее предложение: «Этот вопрос должен быть возвращен в Генеральную Ассамблею для дополнительного разъяснения». Группа также выразила пожелание включить слова «и содержание» после слова «структуру», поскольку, как напомнила Группа, имели место различные взгляды не только на структуру, но и на содержание отчетов.

548. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что некоторые государства-члены хотят сослаться на конкретное решение. Группа могла бы поддержать идею о включении ссылки на конкретное решение, если в тексте будет также указано, что органы сами должны решать, являются ли они соответствующими.

549. Делегация Швейцарии высказала мнение, что будет проще придерживаться проекта, предложенного Председателем. В нем должны быть только выводы по итогам обсуждения. Заявления, сделанные делегациями, будут включены в отчет. Таким образом, в резюме Председателя нет необходимости отражать все высказанные мнения. Делегация отметила, что Африканская группа попросила ограничить резюме выводами, а не отражать в нем все точки зрения. Она заявила, что составить документ будет проще, если включить в него лишь результаты обсуждения, а не мнения, высказанные каждой группой.

550. Делегация Южной Африки поддержала предложения ГПДР и Африканской группы. Она заявила, что Африканская группа не упоминала о каких-либо ограничениях в отношении формулировки резюме. Напротив, Группа только что внесла предложение о том, чтобы отразить в документе имевшее место обсуждение. Делегация не видит трудностей в том, чтобы включить текст, предлагаемый Группой В, так как он отражает заявления Группы по этому вопросу.

551. Делегация Монако заявила, что если документ будет включать подробную информацию о высказываниях различных участников, эти высказывания должны быть отражены в нем соразмерно. С этой точки зрения она поддерживает предложение делегации Бельгии. Тем не менее, делегация считает, что предложение делегации Швейцарии заслуживает рассмотрения, так как проект резюме Председателя отражает действительные события. Она напомнила, что имеются различные точки зрения и нет никакой необходимости упоминать их, так как они будут отражены в отчете о текущей сессии. Таким образом, делегация предложила для ясности и экономии времени придерживаться проекта, предложенного Председателем.

552. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского Союза и его государств-членов, присоединилась к заявлению делегации Швейцарии. Однако если в текст будут включены новые дополнения, Европейский Союз и его государства-члены не могут принять формулировку, предложенную Африканской группой.

553. Делегация Ганы выразила мнение, что предложения, сделанные делегациями Бразилии и Египта от имени ГПДР и Африканской группы соответственно, заслуживают внимания. Она заявила, что если мнения о значении того или иного термина разделились, необходимо справиться с мандатом, устанавливающим это условие, — в данном случае с решением Генеральной Ассамблеи от 2010 года. Таким образом, заявление делегации Бразилии имеет осмысленный характер и более чем убедительно. Делегация также считает, что предложения, высказанные делегацией Египта, имеют большой вес. Комитет окажет себе плохую услугу, если не примет во внимание важнейшие моменты, поднятые в выступлении этой делегации.

554. Делегация Соединенных Штатов Америки согласилась с делегацией Швейцарии, заявив, что ее устраивает предложенный проект данного абзаца. Необходимо помнить, что сказано в мандате 2010 года. Делегация подчеркнула, что он относится именно к «соответствующим органам». Если бы Генеральная Ассамблея намеревалась назвать эти органы или включила фразу «все органы ВОИС», разногласиям в Комитете не было бы места. Делегация повторно заявила, что, как упомянула делегация Бельгии от имени Группы В, не Генеральная Ассамблея, а органы сами определяют, являются ли они соответствующими. Она заявила, что Комитету следует придерживаться формулировки, предложенной Председателем.

555. Делегация Южной Африки заявила, что в решении Генеральной Ассамблеи ничего не сказано о том, какие органы являются соответствующими. Таким образом, заявление делегации Соединенных Штатов Америки соответствует действительному положению дел и заслуживает внимания. Поэтому ряд делегаций выразили пожелание, чтобы Генеральная Ассамблея разъяснила термин «соответствующие органы». Насколько понимает делегация, это основной орган, принимающий решение, и именно он инструктировал Комитеты о своих требованиях. В связи с этим делегация не видит ничего сложного в том, чтобы включить предложение Африканской группы. В этом случае в данном абзаце будет честно отражен предмет обсуждения данного пункта повестки дня, и ничего нового в этом предложении нет.

556. Председатель заметил, что пока отсутствует согласие по вопросу о том, как должен звучать проект абзаца. Имеются две позиции: одна в поддержку текста как он есть, вторая в поддержку отражения различных мнений. Председатель пояснил, что он не включил в проект различные мнения, так как не хотел еще сильнее подчеркивать разногласия по этому вопросу, отнявшие у Комитета много времени.

557. Делегация Соединенных Штатов Америки восприняла формулировку, предложенную делегацией Египта, в том смысле, что имеется согласие по вопросу возвращения предмета спора на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Она подчеркнула, что такое согласие не достигнуто. Таким образом, Комитет не может включить то, чего нет.

558. Делегация Египта пояснила, что не утверждала, что имеется согласие по вопросу возвращения предмета спора на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Она всего лишь предложила включить в конец формулировки, предложенной Председателем, текст: «Этот вопрос должен быть возвращен в Генеральную Ассамблею для дополнительного разъяснения».

559. Председатель констатировал отсутствие необходимости в дальнейшем обсуждении этого пункта. Позиции в споре о том, следует ли вернуть вопрос на рассмотрение

Генеральной Ассамблеи, предельно ясны. Ясно также, что имеет место разногласие по этому вопросу. Поэтому Председатель считает наиболее простым вариант, в котором будут отражены различные позиции. Он попросил Секретариат выработать новый проект, в котором будут отражены различные высказанные мнения. Затем Председатель перешел к проектам выводов по пункту 7 повестки дня. Он предложил Комитету рассмотреть проект вывода по итогам обсуждения оценки вклада ВОИС в достижение целей развития тысячелетия (ЦРТ).

560. Секретариат (г-н Балох) зачитал проект вывода по итогам обсуждения документа CDIP/10/9 в следующей формулировке:

«Комитет обсудил исследование “Оценка вклада ВОИС в достижение целей развития тысячелетия (ЦРТ)” (CDIP/10/9). Делегации поддержали продолжение работы ВОИС по достижению ЦРТ и эффективный механизм регулярной отчетности о таком вкладе перед государствами-членами. К следующей сессии КРИС Секретариат представит документ, посвященный:

- (i) участию ВОИС в работе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРТ;
- (ii) целесообразности применения ВОИС принципов УКР для оценки вклада Организации в достижение ЦРТ и способу реализации этого;
- (iii) продолжающейся работе ВОИС над достижением ЦРТ».

561. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, выразила мнение, что имеется всеобщее понимание того, что в документе, который должен быть представлен Секретариатом Комитету, будут рассматриваться три рекомендации, содержащиеся в исследовании. Группа хотела бы, чтобы в тексте вывода эти рекомендации были приведены в целях точного указания того, что именно будет рассматривать Секретариат. Во-первых, «рекомендуется, чтобы ВОИС в приоритетном порядке рассмотрела вопрос о принятии необходимых мер для присоединения к Целевой группе по оценке прогресса в достижении ЦРТ, а также для взаимодействия с Межучрежденческой группой экспертов по показателям ЦРТ (МГЭП)». Во-вторых, «может быть также осуществлена интеграция связанных с ЦРТ потребностей/результатов в фазу планирования программ ВОИС, а также разработаны конкретные показатели ЦРТ». В-третьих, «ВОИС необходимо будет в дальнейшем доработать свою отчетность по мероприятиям и вкладу в достижение ЦРТ на специальной веб-странице, публикуя более достоверные и конкретные результаты, полученные на основе данных о результативности мероприятий, а также конкретных показателей ЦРТ. Информация на этой веб-странице должна регулярно обновляться, отражая динамичный характер деятельности Организации, направленной на достижение ЦРТ».

562. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что представленный Председателем проект лаконичен и фактически точен. Группа находит предложенную формулировку полностью приемлемой. Комитету не следует слишком углубляться в детали. Группа считает, что формулировка охватывает как то, что было сказано, так и то, что предстоит сделать.

563. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала заявление, сделанное делегацией Египта от имени Африканской группы. Группа считает, что в текущем проекте ничего не сказано о конкретных показателях оценки вклада ВОИС в достижение ЦРТ. Таким образом, необходимо ясно указать, что Секретариату было предложено разработать более корректную методологию, включающую конкретные показатели оценки вклада ВОИС в достижение ЦРТ. Группа отметила, что этот аспект учтен в предложении, выдвинутом делегацией Египта от имени Африканской группы.

564. Делегация Соединенных Штатов Америки, выслушав выступление делегации Бразилии, сделала вывод, что делегация Бразилии предлагает включить в подпункт (ii) дополнительное описание показателей и других аспектов, относящихся к этому пункту. Так как делегация задавала вопросы по этому пункту, ей прекрасно известно, почему Комитет предложил Секретариату подготовить этот документ. Если внести изменения необходимо, она хотела бы сохранить слова «целесообразности применения». Иными словами, в документе, который Комитет попросил Секретариат представить, будет рассматриваться целесообразность применения для указанных целей принципов УКР ВОИС и отчетности о результативности. Делегация повторно заявила, что данные слова необходимо оставить, если Комитет примет решение удлинить этот пункт, добавив упоминание показателей и т.п.

565. Председатель предложил переписать абзац на основе предложения, выдвинутого делегацией Египта от имени Африканской группы и поддержанного делегацией Бразилии от имени ГПДР. Слова «целесообразности применения» будут сохранены, в соответствии с предложением делегации Соединенных Штатов Америки.

566. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, поддержала выступившую от имени Группы В делегацию Бельгии, считающую, что следует придерживаться первоначального предложения. Однако, если Комитету предстоит рассмотреть предложение Африканской группы, Европейский союз и государства-члены хотели бы ознакомиться с пересмотренной формулировкой, изложенной письменно, прежде чем посчитают возможным с ней согласиться.

567. Председатель заявил, что исправленный проект будет представлен на рассмотрение Комитета. Председатель поручил Секретариату подготовить исправленный проект, который будет распространен, с тем чтобы с ним могла ознакомиться каждая делегация, прежде чем будут приняты меры. Затем Председатель перешел к проекту заключения обсуждения Дальнейших шагов по реализации Программы работы над гибкими возможностями в системе ИС.

568. Представитель Секретариата (г-н Балох) зачитал приведенный ниже проект заключения:

«Комитет обсудил Дальнейшие шаги по реализации Программы работы над гибкими возможностями в системе ИС (CDIP/10/10). Секретариат принял к сведению для дальнейшего выполнения рекомендации государств-членов по согласованным областям деятельности».

569. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы повестки дня в области развития, напомнила, что во время обсуждения программы работы над гибкими возможностями поступил запрос на продолжение обсуждения на основе документов CDIP/9/11 и CDIP/8/5. Группа изъявила желание, чтобы запрос был отражен в заключении, и попросила дать пояснения по согласованным областям деятельности для их дальнейшего использования.

570. Председатель поинтересовался, готова ли делегация Бразилии предложить конкретную формулировку в связи со своим первым запросом.

571. Делегация Бразилии заявила, что конкретной формулировки у нее не имеется, но цель в том, чтобы отразить запрос на сохранение документов CDIP/9/11 и CDIP/8/5 в качестве основы обсуждения.

572. Делегация Швейцарии напомнила, что согласие по этому вопросу достигнуто не было. Указанные документы не были включены в повестку дня данной сессии. В результате обсуждение было возобновлено. Делегацию удивило, что на этом этапе Комитет обсуждает существо вопроса.

573. Секретариат (г-жа Лонгкрофт) обратил внимание на вопрос делегации Бразилии. Касательно согласованных дальнейших шагов, относящихся к документу CDIP/10/10, Секретариат напомнил, что делегациями был достигнут консенсус по поводу типов контента, который может быть включен в базы данных национального опыта с точки зрения реализации гибких возможностей. Контент может включать в себя ссылки на судебные дела, представленные государствами-членами, изучение примеров национального опыта реализации гибких возможностей, подготовленных и представленных соответствующими государствами-членами, материалы, написанные или заказанные ВОИС в ходе повседневной деятельности по технической помощи, документы и презентации с заказанных ВОИС семинаров, проводившихся в ходе повседневной деятельности по технической помощи.

574. Делегация Бразилии поинтересовалась, будут ли все обсуждения гибких возможностей отражены в настоящем пункте. В этой связи делегация хотела бы знать, будет ли отдельный пункт посвящен документу CDIP/10/11.

575. Представитель Секретариата (г-н Балох) заявил, что обсуждаемый пункт был посвящен документу CDIP/10/10. Секретариат проинформировал Комитет о наличии отдельного пункта по документу CDIP/10/11, который был распространен.

576. Делегация Бразилии поблагодарила Секретариат за разъяснение. Делегация намерена подождать рассылки текста соответствующего пункта. Делегация оставила за собой право прокомментировать указанный пункт, а также пункт, посвященный документу CDIP/10/10.

577. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, выразила понимание того факта, что на следующей сессии документ CDIP/9/11 будет по различным причинам обсуждаться под тем же пунктом повестки дня. Например, так как документ CDIP/10/10 был составлен на основе документа CDIP/9/11. Об этом упоминается в пункте 2 документа. Группа также подчеркнула, что многие области будущей работы основаны на документе CDIP/9/11. Таким образом, было бы логично продолжить его обсуждение на следующей сессии КРИС.

578. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, обратилась к заявлению, сделанному делегацией Египта. Группа предположила, что некоторые государства-члены могли сделать комментарии, на которые сослалась делегация Египта. Однако в резюме Председателя ясно говорится о том, что Секретариат принял к сведению для дальнейшей выполнения рекомендаций государств-членов по согласованным областям деятельности. Группа предположила, что, вероятно, по предложенным делегацией Египта областям единодушное согласие достигнуто не было. Группа утверждает, что Комитету следует придерживаться проекта, предложенного Председателем.

579. Делегация Египта дала высокую оценку заявлению делегации Бельгии, так как в нем было четко указано, что упоминание согласованных областей было двусмысленным. По поводу согласованных областей требовалось разъяснение.

580. Председатель сказал, что вернется к этому вопросу позже. Пока что он предложил Комитету рассмотреть проект заключения по обсуждению технического задания (ТЗ) на проведение Сравнительного исследования по отказу от авторских прав.

581. Представитель Секретариата (г-н Балох) зачитал проект заключения:

«Комитет обсудил техническое задание на проведение Сравнительного исследования по отказу от авторских прав (CDIP/10/14). Комитет поддержал идею проведения исследования. Секретариат продолжит работу по организации исследования, учтя комментарии государств-членов, в том числе по разработке графика проведения исследования, исключению любых рекомендаций по поводу будущих действий или нормативных решений и исключению из исследования законодательных актов Соединенных Штатов Америки».

582. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, поддержала право каждой страны решать, принимать ли участие в исследовании, проводимом ВОИС. Однако у группы возникли вопросы по поводу исключения из исследования рекомендаций. По мнению группы, необходимо предоставить авторам возможность решать, хотят ли они дать какие-либо рекомендации. Исследование должно быть изучено Комитетом, после чего тот примет решение о его утверждении. По мнению же группы, необходимо оставить решение данного вопроса за автором. В этой связи группа предложила убрать из текста фразу «исключению любых рекомендаций по поводу будущих действий или нормативных решений».

583. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, сославшись на комментарии делегации Египта, заявила, что этот вопрос не затрагивался в ходе обсуждения. Текст, предложенный Председателем, по мнению делегации, следует оставить без изменений.

584. Председатель предложил закончить текст фразой «с учетом комментариев государств-членов»; остальная часть рассматриваемого пункта может быть удалена. Председатель поинтересовался, согласятся ли на это все государства-члены.

585. Делегация Соединенных Штатов Америки пояснила свою позицию по поводу исследования. Как отмечалось в ее первом выступлении, государства-члены не пришли к согласию по поводу продолжения этого конкретного исследования. Они рассмотрели представленное Секретариатом ТЗ и пришли к выводу, что имеется ряд вопросов, требующих поправок. Делегация согласилась поддержать исследование в случае внесения изменений в ТЗ. Однако без изменения ТЗ делегация не может одобрить продолжение исследования.

586. Делегация Швейцарии выразила недовольство поправками, предложенными Председателем. Делегация отметила, что принятые ранее пункты отражали фактическую информацию и были точными. Так же должно обстоять дело и с рассматриваемым пунктом.

587. Председатель поинтересовался, согласится ли делегация Египта на первоначальную формулировку с учетом разъяснений делегаций Соединенных Штатов Америки и Швейцарии.

588. Делегация Египта выразила уважение позициям другим государствам-членам. Делегация, однако, подчеркнула, что подготовка исследования потребует затрат. Если авторам не разрешат дать рекомендации, у исследования не будет цели, поэтому следует оставить на усмотрение авторов решение вопроса о целесообразности рекомендаций. По поводу используемых методов исследования и информации делегация считает, что, если они будут ограничены, это снизит ценность исследования. Исследование, в котором нет заключений и рекомендаций, не служит никакой цели. Однако делегация готова рассмотреть вариант ограничения рекомендаций определенными сферами. Делегация также отметила, что, хотя исследование охватит многие страны, Соединенные Штаты Америки в их число не входят. В этой связи нет необходимости поднимать вопрос о том, будут ли рекомендации противоречить законодательству США. При этом некоторые другие страны предпочитают, чтобы в исследование включили заключения и рекомендации, так как для них они могут быть полезны.

589. Председатель предложил удалить упоминания о будущих действиях. В этом случае предложение будет выглядеть следующим образом:

«Секретариат продолжит работу по организации исследования, учтя комментарии государств-членов, в том числе по разработке графика проведения исследования, исключению любых рекомендаций по поводу нормативных решений и исключению из исследования законодательных актов Соединенных Штатов Америки».

590. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила, что, когда этот пункт был открыт для обсуждения, несколько делегаций отметили, что отчет планировался как обзор практики, относящейся к отказу от авторских прав. Они также выразили недовольство идеей поощрения Комитетом отказа от авторских прав. Это вызвало озабоченность делегации по поводу формулировки, предложенной Председателем. Делегация была готова к поискам компромисса по этому вопросу. Однако делегация хотела бы уточнить, что не занимается активной пропагандой отказа от авторских прав.

591. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, отдала предпочтение первоначальной формулировке, предложенной Председателем, которая, по мнению делегации, должна быть оставлена по причинам, приведенным делегацией Соединенных Штатов Америки.

592. Секретариат выступил от имени Председателя с предложением. Возможно, озабоченность делегации Соединенных Штатов Америки и других делегаций удастся устранить, добавив в конце пункта после запятой фразу «не пропагандируя при этом отказ от авторских прав».

593. Председатель отметил, что предложение Секретариата является приемлемым для делегации Соединенных Штатов Америки. Пересмотренная формулировка пункта была принята, так как возражений со стороны присутствовавших не последовало. Председатель сообщил о ходатайстве Международной ассоциации по общественному достоянию (COMMUNIA) об участии в обсуждении, которое было отклонено, поскольку Комитет пытался прийти к соглашению по поводу заключений и в обсуждении участвовали только государства-члены. Председатель предложил Комитету вернуться к двум обсуждавшимся совместно проектам заключений по поводу гибких возможностей.

594. Представитель Секретариата (Ирфан Балох) повторил пункт, посвященный документу CDIP/10/10.

«Комитет обсудил Дальнейшие шаги по реализации Программы работы над гибкими возможностями в системе ИС (CDIP/10/10). Секретариат принял к сведению для дальнейшего выполнения рекомендации государств-членов по согласованным областям деятельности».

595. Секретариат указал, что согласованными являются описанные им ранее области деятельности. Они же будут упомянуты в отчете сессии. Затем был зачитан проект заключения по обсуждению распространенного ранее документа CDIP/10/11. Текст проекта:

«Комитет обсудил Будущую работу по созданию гибких возможностей, связанных с патентами, предусмотренных в многосторонней нормативной базе (CDIP/10/11). С согласия Комитета Секретариат подготовит к следующей сессии документ, беспристрастно и сбалансировано отражающий следующие гибкие возможности:

- (i) возможность применения или неприменения в ходе защиты патентных прав уголовных санкций (статья 61 Соглашения ТРИПС);
- (ii) меры безопасности, результатом которых может стать ограничение патентных прав (так называемое исключение в отношении безопасности) (статья 73 Соглашения ТРИПС).

Государствам-членам будет предложено представить в Секретариат комментарии по гибким возможностям в патентной сфере, которые лягут в основу будущей работы. Сводная информация о поступивших комментариях будет представлена на рассмотрение Комитета на следующей сессии».

596. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за сбалансированную формулировку. Группа порекомендовала включить в отчет разъяснение по поводу того, что подготовленный Секретариатом документ будет фактологическим исследованием. Документ не будет содержать рекомендации.

597. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы повестки дня в области развития, еще раз подчеркнула важность того факта, что обсуждение документа CDIP/9/11 будет продолжено и останется основой обсуждения рабочей программы по гибким возможностям. Группа отметила, что это не было отражено в предложенной формулировке. Группа также предложила включить в текст предложение, из которого бы явствовало, что некоторые делегации придерживались мнения о необходимости комплексной рабочей программы по четырем гибким возможностям, описанным в документе CDIP/10/11.

598. Делегация Соединенных Штатов Америки попросила предоставить ей несколько минут для консультаций с коллегами.

599. Председатель удовлетворил просьбу. После консультаций он проинформировал Комитет о том, что, как показывает результат, для подготовки пунктов о гибких возможностях в окончательной редакции требуется куда больше времени, чем предполагалось. Комитет вернется к этому вопросу позже. Затем Председатель предложил Комитету перейти к обсуждению проекта пункта о Сценариях и возможных вариантах действий в связи с рекомендациями 1(с), 1(f) и 2(а) Обзорного исследования по авторскому праву и смежным правам и общественному достоянию (CDIP/9/INF/2 Rev.).

600. Представитель Секретариата (г-н Балох) зачитал проект заключения:

«Комитет обсудил Сценарии и возможные варианты действий в связи с рекомендациями 1(с), 1(f) и 2(а) Обзорного исследования по авторскому праву и смежным правам и общественному достоянию (CDIP/9/INF/2 Rev.) и отметил изменения, внесенные в указанный документ по инициативе Секретариата согласно указаниям Комитета на девятой сессии».

601. Председатель объявил формулировку пункта принятой, так как возражений со стороны присутствовавших не последовало. Затем Председатель перешел к исследованию Использование авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту (CDIP/9/INF/3).

602. Представитель Секретариата зачитал проект заключения по обсуждению указанного документа:

«Комитет обсудил исследование Использование авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту (CDIP/9/INF/3). Делегаты выразили разнообразные мнения по поводу документа, которые принял к сведению Секретариат. Секретариат подготовит с учетом указаний государств-членов оценку целесообразности для ВОИС, в рамках действующего мандата, новых видов деятельности, потенциально способных помочь государствам-членам в достижении целей их развития, и представит ее на следующей сессии Комитета».

603. Делегация Бельгии попросила упростить указанный пункт. Поскольку развитие и ИС находятся в сфере интересов Комитета, фраза «потенциально способных помочь государствам-членам в достижении целей их развития» может быть удалена, так как то, о чем в ней говорится, представляется очевидным. Последнее предложение будет выглядеть при этом следующим образом: «Секретариат подготовит с учетом указаний государств-членов оценку целесообразности для ВОИС, в рамках действующего мандата, новых видов деятельности и представит ее на следующей сессии Комитета».

604. Делегация Египта попросила вставить после слов «указаний государств-членов» фразу «и рекомендаций исследования». Сославшись на предложение делегации Бельгии по упрощению формулировки, делегация Египта предложила удалить слова «в рамках действующего мандата», так как очевидно, что ВОИС знает о мандате и не выйдет за его рамки.

605. Делегация Швейцарии напомнила, что не все данные в исследовании рекомендации были приняты. Делегация отметила, что текст Председателя был правильным, так как он ссылался только на указания государств-членов».

606. Делегация Бразилии отметила, что в разосланном тексте имелась опечатка, а именно, в заглавии вместо документа CDIP/9/INF/3 упоминался документ CDIP/9/INF5. Делегации хотелось бы понять, чем обосновано предложение делегации Бельгии об удалении фразы «потенциально способных помочь государствам-членам в достижении целей их развития».

607. Делегация Бразилии ответила на это, что большая часть, если не все новые виды деятельности, которые предлагается осуществлять в рамках работы Комитета, потенциально способны помочь государствам-членам в достижении их целей. Так что нет необходимости об этом упоминать.

608. Председатель предложил оставить первоначальную формулировку так как, судя по всему, нет единодушия по поводу поправок, предложенных делегациями. Текст был принят, так как возражений со стороны присутствовавших не последовало. Затем Председатель перешел к проекту пункта об Исследовании о незаконном присвоении обозначений (CDIP/9/INF/5).

609. Представитель Секретариата (г-н Балох) зачитал проект заключения:

«Комитет обсудил Исследование о незаконном присвоении обозначений (CDIP/9/INF/5) и высказался в поддержку проведенной работы. Комитет поручил Секретариату передать документ в постоянный Комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ)».

610. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, указала, что усматривает в связи с предложением «Комитет поручил Секретариату передать документ в ПКТЗ» некоторые процессуальные проблемы. Делегация предложила переформулировать предложение: «Комитет учел изложенную в исследовании информацию и комментарии по его поводу». В этом случае пункт будет выглядеть следующим образом:

«Комитет обсудил Исследование о незаконном присвоении обозначений (CDIP/9/INF/5) и высказался в поддержку проведенной работы. Комитет учел изложенную в исследовании информацию и комментарии по его поводу».

611. Секретариат заявил, что, по предложению двух делегаций, предложение было включено в текст пункта. Остальные делегации предложение не оспорили. Секретариат также обратил внимание Комитета на пункт 2 на странице 5 проектного документа (CDIP/4/3 Rev.), в котором говорится; «Выводы исследования могут послужить основой для дальнейшего рассмотрения и обсуждения на предмет необходимости принятия конкретных мер в этой области. Этот компонент проекта будет осуществляться в координации с ПКТЗ». Секретариат мог бы использовать формулировку из проектного документа, если бы Комитет дал соответствующее указание.

612. Делегация Бельгии заявила, что это было бы лучшее решение.

613. Делегация Бразилии указала, что, поскольку было ясно выражено намерение передать информацию ПКТЗ, она может проявить гибкость и принять предложение

Секретариата. Делегация Бразилии напомнила, что была одной из делегаций, предложившей, чтобы изложенные в отчете факты рассматривались ПКТЗ.

614. Председатель поинтересовался, готова ли делегация Бразилии принять предложение Секретариата.

615. Делегация Бразилии попросила больше времени, чтобы понять, все ли было отражено в предложении. Делегация намерена разобраться с возможными последствиями использования термина «в координации». Делегация выбрала вариант сохранения первоначальной формулировки, предложенной Председателем.

616. Делегация Бельгии заявила, что тоже внесла предложение по формулировке. Однако ее устраивает предложение Председателя.

617. Председатель согласился предоставить делегации Бразилии дополнительное время на изучение предложения.

618. Секретариат с пониманием отнесся к озабоченности делегации Бразилии и предложил заменить предложение следующим: «Комитет принял во внимание проектный документ CDIP/4/3 Rev., страница 5, пункт (2), в котором говорится: «Выводы исследования могут послужить основой для дальнейшего рассмотрения и обсуждения на предмет необходимости принятия конкретных мер в этой области. Этот компонент проекта будет осуществляться в координации с ПКТЗ».

619. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, поддержала первоначальное предложение делегации Бельгии от имени Группы В. Делегация выразила нежелание принимать формулировку, только что предложенную Секретариатом.

620. Председатель сказал, что Комитет вернется к Исследованию о незаконном присвоении обозначений позже. Председатель перешел к обсуждению пункта о Внешнем обзоре технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития».

621. Представитель Секретариата (г-н Балох) сообщил, что был разослан проект заключения по обсуждению Внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития». Далее он зачитал проект заключения:

«Комитет также обсудил Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (CDIP/8/INF/1) и ряд связанных с ней документов, а именно:

(i) Ответ руководства на Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (CDIP/9/14);

(ii) Отчет Целевой рабочей группы по Внешнему обзору технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (CDIP/9/15); и

(iii) Совместное предложение Группы по Повестке дня в области развития и Африканской группы относительно технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (CDIP/9/16).

Комитет согласился с нижеследующим:

(a) Основываясь на обсуждениях во время десятой сессии КРИС, Секретариат должен подготовить к следующей сессии документ с перечнем рекомендаций, которые могут быть реализованы незамедлительно и (или) уже находятся в процессе выполнения, и с отчетом о ходе указанного процесса.

(b) Во время одиннадцатой сессии КРИС один полный день будет посвящен обсуждению

(i) вышеуказанного документа;

(ii) обмена передовым опытом национальных и иных организаций, задействованных в оказании технической помощи, способными, в числе прочего, внести свой вклад в усовершенствование механизмов технической помощи ВОИС;

(iii) возможности выявления дополнительных рекомендаций для выполнения, основанных, в числе прочего, на конструктивном обсуждении существа вопроса во время сессии.

(c) Основываясь на обсуждении среди региональных координаторов и заинтересованных делегаций методов представления вышеуказанного передового опыта, Секретариат предложит заинтересованным организациям принять участие в проводимой работе.

(d) Применение подхода, описанного выше в пункте (b), продолжится в зависимости от его результатов и при условии дальнейшего согласования с Комитетом».

622. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, предложила заменить пункты (a), (b), (c) и (d) текста проекта следующими двумя пунктами:

«(a) Комитет обсудил выполнение Секретариатом ряда рекомендаций, в частности, но не ограничиваясь таковыми, руководства, указаний, национальной политики и стратегии по вопросам ИС, в области учебной подготовки и создания потенциала, рекомендаций по программе и бюджету, по кадровым вопросам, рекомендаций по экспертам и консультантам. Комитет попросил Секретариат представить дополнительные отчеты о ходе работ по выполнению рекомендаций на одиннадцатой сессии КРИС.

(b) В ходе одиннадцатой сессии один полный день будет посвящен обсуждению трех существующих документов, а именно, CDIP/8/NF/1, CDIP/9/14, CDIP/9/16, и отчетов Секретариата о ходе работы с целью выявить дополнительные рекомендации для выполнения.

623. Делегация Боливии выдвинула предложения, очень похожие на предложения делегации Египта. Делегация напомнила, что, хотя прозвучало устное предложение провести презентации с целью поделиться передовым опытом, соглашение по этому вопросу достигнуто не было. Поступило ходатайство о представлении предложения в письменном виде с подробным описанием соответствующих рекомендаций. Далее делегация коснулась пункта (а). Секретариат уже представил ранее информацию по рекомендациям, которые могут быть реализованы незамедлительно. Делегация Боливии напомнила, что некоторые делегации обращались к Секретариату с просьбой представить отчеты о ходе работы по выполнению рекомендаций, изложенных в их совместном с Группой повестки дня в области развития и Африканской группой предложении. Делегация напомнила, что в ходе состоявшегося тогда обсуждения Секретариат был готов предоставить информацию по рекомендациям, изложенным в совместном предложении, которые уже находились в процессе выполнения. Таким образом, делегация поддержала формулировку, предложенную делегацией Египта, с незначительными поправками, которые могут быть оглашены позднее.

624. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы повестки дня в области развития, поддержала предложение делегации Египта от имени Африканской группы и комментарии делегации Боливии относительно пункта, посвященного выполнению рекомендаций. Рекомендации включали представление на следующей сессии отчетов о ходе работы над реализацией рекомендаций, включая, в числе прочего, подробности, обсуждавшиеся на данной сессии, а также продолжение обсуждения на следующей сессии документов CDIP/8/NF/1, CDIP/9/14 и CDIP/9/16.

625. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отдала предпочтение формулировке Председателя, найдя ее весьма сбалансированной. Однако в качестве альтернативы группа предложила включить в пункт (а) следующий текст: «Государства-члены попросили Секретариат к следующей сессии Комитета подготовить документ с перечнем рекомендаций, которые, по его мнению, могут быть реализованы незамедлительно, в соответствии с Ответом руководства. В пункте (b) группа попыталась проявить конструктивный подход, предложив в качестве возможного варианта обсуждение и распространение передового опыта. Группа считает формулировку пункта (b) весьма сбалансированной. Таким образом, на данном этапе группа не видит необходимости в изменениях.

626. Делегация Бельгии указала на несбалансированность рассматриваемых пунктов. Необходимо было признать, что Комитету не удалось прийти к какому-либо решению или соглашению по совместному предложению. Однако проект включает реализацию предложения, выдвинутого в ходе обсуждений. Это создает дисбаланс, так как представленное письменно совместное предложение не было реализовано, в то время как устное предложение другой группы было. Делегация выразила озабоченность по поводу формулировки и не одобрила предложение Группы В.

627. Делегация Швейцарии со ссылкой на комментарии делегации Бельгии от имени Группы В высказала мнение о том, что формулировка отражает имевшее место обсуждение. Был сделан ряд предложений, но соглашение по поводу выявления рекомендаций для выполнения достигнуто не было. Договорились о том, что Секретариат подготовит для обсуждения на следующей сессии документ о рекомендациях, которые могут быть реализованы незамедлительно, а также отчет о ходе работы по рекомендациям, уже находящимся в процессе выполнения. По мнению делегации, также имело место намерение поделиться опытом и передовыми методами, возникшими на национальном уровне, с целью стимулировать обсуждение. Это было

отражено в пункте (b). Делегациям необходимо работать совместно над выработкой общей позиции. После выступления делегации Египта у делегации Швейцарии сложилось впечатление, что Комитет снова возвращается к началу обсуждения, а в попытках выработать совместный подход к проблеме отсутствует гибкость. Делегация выступила за формулировку, предложенную Председателем.

628. Делегация Южной Африки напомнила, что соглашение по поводу выявления Секретариатом рекомендаций, которые могут быть реализованы незамедлительно, достигнуто не было. Делегация пояснила, что имеет место совпадение, в том смысле, что она уже ведет определенную деятельность, также рекомендованную в отчете Дир-Рока. Затем несколько делегаций заявили, что было бы полезно представить для обсуждения на следующей сессии отчет о том, какие рекомендации уже реализует Секретариат. Соглашение по поводу рекомендаций, которые могут быть реализованы незамедлительно, достигнуто не было. Вследствие вышеизложенного делегация Южной Африки поддержала предложение делегации Египта от имени Африканской группы. Касательно пункта (b), делегация заявила, что весь пункт является проблемным, поскольку заявление было только зачитано Группой В и поддержано делегацией Кипра от имени Европейского союза и его государств-членов. Соглашение по этому поводу достигнуто не было. Делегация продемонстрировала гибкость, заявив, что могла бы поддержать мероприятие, при условии что будет разъяснена его суть. По этому вопросу не было ясности и высказывались разные версии о возможных итогах работы рассматриваемого дня. Делегация Южной Африки напомнила, что делегация Соединенных Штатов Америки упоминала перечень рекомендаций, относящихся к предлагаемому мероприятию. Перечень включал, например, рекомендации В7, В8, В9 и В10. Однако после изучения делегацией этих рекомендаций выяснилось, что они не соответствуют передовому опыту. Делегация указала, что предложение было не более чем ответом на некоторые вопросы, обсуждавшиеся в ходе неофициальных консультаций. Делегация не полномочна поддерживать какие-либо предложения, которые никогда не обсуждались и по поводу которых не было достигнуто соглашение.

629. Делегация Египта обратила внимание собравшихся на две серьезные проблемы, связанные с предложенной Председателем формулировкой. Первая касается запроса на выявление Секретариатом рекомендаций, которые могут быть реализованы незамедлительно. По мнению делегации Египта, формулировка была поддержана делегацией Швейцарии. Делегация Египта напомнила, что на последней сессии Комитета Секретариат уже выявил эти рекомендации. Формулировка не имеет дополнительной ценности, так как Секретариат уже сделал предложенное. Более того, Комитет будет зря расходовать время и ресурсы, требуя от Секретариата повторного выполнения той же работы. Делегация подчеркнула, что рассматриваемые рекомендации уже были выявлены на последней сессии и отражены в Резюме Председателя по указанной сессии. Кроме того, по мнению делегации, все государства-участники могли бы согласиться с тем, что выявление рекомендаций и требование от Секретариата выполнения таковых входит в сферу их ответственности. Для Секретариата было бы затруднительно выявлять рекомендации, не получив соответствующих указаний государств-членов. Делегация подчеркнула, что конечное решение, в соответствии с нормой, должны принять государства-члены. Касательно пункта (b) делегация посчитала правильным заявить, что пункт содержит предложение, представленное делегацией Бельгии от имени Группы В на третий день сессии. Предложение не обсуждалось продолжительное время. В связи с этим делегация предложила обсудить этот вопрос в рамках пункта 8 повестки дня – Дальнейшая работа.

630. Делегация Швейцарии высказала озабоченность по поводу обсуждения, так как Комитет, судя по всему, не пришел ни к какому соглашению. Было бы стыдно так и не

добиться соглашения, тем более что у делегации сложилось впечатление, что консенсус может быть достигнут. Делегация напомнила, что на прошлой сессии Комитет поручил Секретариату выявить рекомендации, которые, по его мнению, могут быть реализованы незамедлительно, однако. Решение принято не было. Касательно документа, который должен подготовить Секретариат к следующей сессии, насколько поняла делегация, Секретариат тщательно изучит для его подготовки имеющиеся предложения и, возможно, добавит дополнительные пункты. Комитет получит в итоге документ, который стимулирует обсуждение рассматриваемого документа. Делегация подчеркнула, что Комитету следует стремиться к компромиссу, чтобы избежать риска повторения обсуждения на следующей сессии.

631. Делегация Великобритании пояснила, что Группа В не просит Секретариат возвращаться к этому вопросу. Делегация заявила, что целью предложенной Группой В пересмотренной формулировки было выявление рекомендаций, которые могут быть реализованы, в «Ответе руководства», и по этому вопросу всеобщее соглашение было достигнуто. Соответственно, Группа пыталась отталкиваться от этого.

632. Делегация Алжира фактически не захотела присоединиться к обсуждению. Так как было очевидно, что требуются дополнительные консультации. Однако делегация посчитала нужным отреагировать на замечание о том, что было бы стыдно, если бы Комитет не пришел к соглашению по поводу обсуждения передового опыта. Делегация подчеркнула, что считает стыдным тот факт, что Комитет не выявил рекомендации для выполнения, а также что предложение, выдвинутое во время сессии, не было полностью поддержано.

633. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, присоединилась к делегациям Великобритании и Швейцарии и отметила, что Группа В пытается сдвинуть обсуждение с мертвой точки. Группа напомнила, что обсуждение началось с мнения ученых о механизмах технической помощи ВОИС. Затем Комитет заслушал Секретариат по поводу того, какие рекомендации могут быть реализованы. За этим последовало интересное обсуждение механизмов технической помощи на основе предложений других региональных групп. Группа посчитала естественным подключиться и принять участие в дебатах. Также было указано, что дальнейшее участие членов Группы в обсуждение в качестве технических партнеров полностью соответствует отчету Дир-Рока. Группа сослалась на комментарий делегации Египта о том, что на третий день сессии было сделано предложение, и упомянула, что предложение было включено в ее заявление. Группа указала, что некоторые государства-члены могут связаться с Секретариатом по поводу презентаций, посвященных передовому опыту. Группа отметила, что Комитет провел весьма результативное обсуждение, которое стало шагом вперед. Комитет может продолжить обсуждение проблемы на протяжении длительного времени или свернуть его, указав, что соглашение достигнуто не было.

634. Делегация Южной Африки поддержала заявление делегации Алжира. Комитет мог выявить рекомендации для выполнения, если бы хотел быстро продвинуться в обсуждении рассматриваемого вопроса. Делегация также указала, что обсуждение должно начаться с резюме Председателя по последней сессии. Государствам-членам предложили представить комментарии по трем документам. Делегация указала, что Группа В предпочла этого не делать и что Комитету было указано, что стыдно было бы не организовать однодневное мероприятие, которое не было продумано. Некоторые делегации потребовали разъяснений. Делегация отметила, что у членов Группы В не было уверенности по поводу общей цели и методов проведения предложенного мероприятия. Делегация проявила гибкость, но необходимые подробности представлены

не были. Делегация предложила использовать формулировку, утвержденную в составе резюме последней сессии, а государствам-членам может быть снова предложено представить свои комментарии и рекомендации. Это даст Комитету возможность выявить рекомендации для дальнейшей работы. Нет необходимости продолжать придерживаться решения, которое не было принято. Делегация не захотела продолжать обсуждение этой проблемы. Делегация отметила, что не стоит говорить об отсутствии соглашения только потому, что Группа В выдвинула предложение, а некоторые делегации потребовали более подробных разъяснений. Делегация подчеркнула, что совместное предложение Группы повестки дня в области развития, Африканской группы и делегации Бразилии не обсуждалось, и это вызвало разочарование. Однако хотелось бы двигаться вперед. Делегация указала, что неконструктивно говорить об отсутствии соглашения в связи с тем, что Комитет не согласился с предложением Группы В. Делегация призвала другие делегации к конструктивному подходу.

635. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы повестки дня в области развития, присоединилась к другим делегациям, таким как делегации Алжира и Египта, утверждая, что по совместному предложению Группы повестки дня в области развития, Африканской группы и делегации Боливии результат достигнут не был. Группа подчеркнула, что Комитет не смог принять один компонент рассматриваемого предложения, и это вызывает разочарование, поскольку многие предложения касались мер обеспечения прозрачности, которые было бы несложно реализовать. В этой связи делегация считает, что предложение Секретариата о подготовке отчета об уже принятых им мерах поможет сделать целенаправленное обсуждение на следующей сессии. Однако возникает необходимость в документе, идущем дальше чем «Ответ руководства». Например, руководство, составленное Секретариатом, в «Ответе руководства» не упомянуто. Более того, в указанном документе просто суммированы рекомендации. Было бы полезно, если бы документ включал информацию о ходе выполнения рекомендаций. Группа подчеркнула, что представленная информация должна была быть более подробной и полной по сравнению с включенной в «Ответ руководства». Касательно предложения Группы В группа подчеркнула, что за последние несколько дней обсудила его с несколькими другими группами. Группа также отметила, что сама идея в принципе не вызывает у нее возражений. Однако, как упомянула делегация Южной Африки, для обсуждения необходимо больше подробностей. Предложение необходимо изучить дополнительно, и группе требуется время подумать, прежде чем она к нему присоединится. Однако группа всегда подчеркивала, что придерживается широких взглядов на то, как следует продолжать работу Комитету. Было оценено по достоинству участие Группы В в выдвижении предложения. Однако у Комитета имеется не все необходимое, чтобы предпринять действия, предложенные в пункте (b) проекта резюме, где уже указано, что один полный день будет посвящен обсуждению документов и обмену передовым опытом. Комитету необходимо предпринять дальнейшие шаги. Группа также считает, что государствам-членам необходимо в полной мере принять участие в анализе элементов совместного предложения. Обсуждение не было результативным, так как ни одна рекомендация не была принята, хотя многие из них были несложными для выполнения. Группа ожидает возможности вернуться к обсуждению документа и выполнения рекомендаций. В ходе обсуждения можно также почерпнуть информацию из отчета Секретариата. Группа ожидает получения информации о ходе выполнения рекомендаций Секретариатом в ходе его деятельности.

636. Председатель предложил Комитету закончить обсуждение этого вопроса. Обсуждение велось долгое время, и следует согласовать общий перечень дальнейших действий, чтобы не растерять достигнутые результаты. В этой связи Председатель предложил внести изменения в пункт (a) и изложить его в следующей формулировке: «Основываясь на обсуждениях во время десятой сессии КРИС, Секретариат должен подготовить к следующей сессии Комитета документ с перечнем рекомендаций, которые

находятся в процессе выполнения, и с отчетом о ходе указанного процесса». Касательно пункта (b) можно отметить, что Комитет продолжит обсуждение механизмов технической помощи на следующей сессии, основываясь на трех документах. Также стоит упомянуть, что Комитет принял к сведению предложение посвятить целый день в ходе следующей сессии обсуждению передового опыта, и заинтересованным лицам было предложено представить в письменном виде подробные предложения. Председатель объяснил, что хотел бы зафиксировать положительные моменты обсуждения. Были представлены в устной форме некоторые рекомендации, уже находящиеся в процессе выполнения Секретариатом. Они будут включены в документ, который предстоит подготовить Секретариату, и это будет шагом вперед по сравнению с «Ответом руководства». Также прозвучало устное предложение группы обсудить передовой опыт. Некоторые делегации в принципе выразили свою поддержку, но многие также попросили представить более подробную информацию, чтобы ясно понять все детали. Председатель попытался включить все перечисленные элементы в свой пересмотренный перечень.

637. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, сделала ряд предварительных комментариев по поводу предложенного перечня, не исключая при этом дальнейших комментариев в будущем. Группа изъявила желание убедиться в том, что если на следующей сессии обсуждению будет посвящен целый день, в обсуждение будут включены три документа, перечисленные Председателем, и будут рассмотрены презентации, которые также лягут в основу обсуждения. По мнению группы, обсуждение в целом даст основания для заключений и будет интересным, так как будет основано на трех документах, перечисленных Председателем, и сделанных презентациях.

638. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы повестки дня в области развития, сделала ряд предварительных замечаний по поводу предложения, сохранив за собой право на дальнейшие комментарии на следующем этапе. Группа хотела бы убедиться, что документами, упомянутые в предложении Председателя, были отчет Дир-Рока, Ответ руководства и совместное предложение. Это совпало с первой частью заявления делегации Бельгии, сделанного от имени Группы В. Однако делегация Бразилии потребовала разъяснений по второй части заявления, касающейся предстоящих презентаций.

639. Делегация Алжира также сделала ряд предварительных замечаний по поводу предложения Председателя, сохранив за собой право на дальнейшие комментарии на следующем этапе. Делегация сослалась на предложение для всего Комитета пригласить лиц, заинтересованных в инициативе однодневного мероприятия, представить подробные предложения. Делегация считает, что это не надо включать в резюме. Комитет не обязан приглашать заинтересованных лиц высказывать свои предложения, заинтересованные лица могут сделать это по собственному желанию.

640. Председатель пояснил, что приглашение представить свои предложения распространяется на все государства-члены.

641. Делегация Алжира поняла слова Председателя как приглашение только тех, кто выдвинул идею обмена передовым опытом, дополнить свои предложения.

642. Председатель подчеркнул, что приглашение распространяется на все государства-члены. В этой связи он предложил использовать формулировку, включенную в резюме по последней сессии.

643. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что хотела бы увидеть и обдумать предложенную Председателем формулировку, прежде чем она представит дополнительные комментарии. Группа отметила, что обсуждение было сбалансированным и нацеленным на будущее. Насколько понятно группе, Председатель упомянул только три документа. Что касается группы, она хотела бы, чтобы обсуждение передового опыта национальных и других организаций, участвующих в оказании технической помощи, насколько это возможно, тоже было включено в повестку дня. Однако на данном этапе группа хотела бы изучить предложение Председателя в письменном виде, прежде чем она сделает какие-либо дополнительные заявления.

644. Делегация Южной Африки также запросила представления в письменном виде и распространения предложения Председателя. Ее толкование предложения отличалось от толкования делегации Бельгии.

645. Председатель заявил, что Секретариат как раз готовит предложения в письменном виде. После чего текст был роздан делегациям.

646. Председатель отметил, что делегации ознакомились с письменным текстом его предложения. По его мнению, предложение было лучшим способом двигаться вперед, и Председателю хотелось услышать мнения делегаций.

647. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя за предложенную формулировку. Группа предложила внести в текст две поправки; следуя ее предложению, термин «обсуждение» в четвертой строке последнего пункта заменяется фразой «презентации по двусторонней технической помощи с целью выявить передовой опыт и усвоенные уроки». Кроме того, группа также предложила добавить в последнее предложение следующую фразу: «Комитет соглашается с тем, что документы i, ii и iii и любые предложения, осуждавшиеся на данной сессии, будут обсуждаться на следующей сессии».

648. Делегация Южной Африки высказалась по поводу поправок, предложенных Группой В. У делегации не возникло проблем с идеей обсудить предложения, уже обсуждавшиеся или представленные на данной сессии. Однако делегация отметила, что первая поправка, предложенная Группой В, исходила из варианта проведения однодневного мероприятия. В этой связи делегация хотела бы, чтобы в заключении просто указали, что однодневное мероприятие будет посвящено обмену передовым опытом, без рассмотрения вопросов, которые не были разъяснены.

649. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы повестки дня в области развития, сделала ряд предварительных комментариев по поводу предложения Председателя. Группа отметила, что первый пункт относится к документу CDIP/8/NF/1. Однако ссылку на этот документ необходимо включить также в последний пункт, который относится сейчас только к документам, упомянутым в подпунктах I, ii и iii. Делегация сослалась на пункт (a), выглядевший на тот момент следующим образом: «Основываясь на обсуждениях во время десятой сессии КРИС, Секретариат должен подготовить к следующей сессии Комитета документ с перечнем рекомендаций, которые находятся в процессе выполнения, и с отчетом о ходе указанного процесса». Группа хотела бы, чтобы формулировка была более конкретной, в связи с чем она предложила вставить после слова «рекомендаций» фразу «совместного предложения (CDIP/9/16)».

650. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, поддержала поправки, предложенные делегацией Южной Африки. Европейский союз и его государства-члены сочли возможным согласиться с поправкой, предложенной делегацией Бельгии в последнем предложении. Они также согласились с предложенной делегацией Южной Африки поправкой к пункту (b) – «обмен передовым опытом по механизмам технической поддержки». Предложение будет звучать следующим образом: «Комитет принял к сведению предложение некоторых делегаций посвятить целый день в ходе следующей сессии обмену передовым опытом двусторонней технической помощи по данному вопросу». Делегация, однако, не поддержала поправку, предложенную делегацией Бразилии.

651. Делегация Швейцарии не посчитала возможным принять предложение делегации Бразилии включить в подпункт (a) ссылку на совместное предложение (CDIP/9/16). Предложение следует оставить без изменений.

652. Делегация Бельгии, вступая от имени Группы В, также хотела бы, чтобы текст пункта (a) приводился без учета поправки, предложенной делегацией Бразилии, ссылающейся на рекомендации совместного предложения.

653. Делегация Алжира поддержала предложение делегации Бразилии. Она напомнила, что несколько делегаций задали Секретариату вопросы, в основе которых лежало совместное предложение Группы повестки дня в области развития, Африканской группы и делегации Боливии. Это следует упомянуть, чтобы отразить происходящее. Касательно идеи обмена передовым опытом, делегация не может считать это предложением, так как она не была представлена письменно. Делегация не может поддержать инициативу. Не представленную письменно. Было сделано заявление, и делегация оказалась не в состоянии определить подробности высказанной идеи. Поэтому делегация Алжира поддержала предложение делегации Южной Африки, считающей, что надо просто указать, что однодневное мероприятие будет посвящено обмену передовым опытом технической помощи.

654. Делегация Эквадора поддержала предложение делегации Бразилии.

655. Делегация Южной Африки отметила, что делегация Кипра поддержала ее предложение. В данном контексте делегация разъяснила свое предложение во избежание двусмысленности. Делегация отметила, что предлагаемая делегацией Бельгии поправка изложена слишком длинно. Делегация заранее предположила результат и сосредоточилась на методах. Делегация Южной Африки напомнила, что предложение было сделано в заявлении и относилось к обмену передовым опытом технической помощи. В связи с этим делегация Южной Африки предложила сократить предложение и ссылаться просто на передовой опыт технической помощи, не вдаваясь в подробности методов, которые пока неизвестны.

656. Делегация Венгрии воздержалась от выступления, так как не хотела затягивать обсуждение. Делегация Венгрии призвала другие делегации к конструктивному подходу. Сославшись на предложение делегации Бразилии и пояснения делегации Алжира, делегация Венгрии напомнила, что некоторые из представивших совместное предложение делегаций задавали вопросы о рекомендациях, находящихся в процессе выполнения. Однако позже Комитет согласился, что документ, который будет подготовлен Секретариатом для дальнейшей работы, не будет ограничиваться этим предложением. Он посчитал целесообразным, чтобы Секретариат отчитался о ходе

работы по выполнению рекомендаций в результате его инициатив. Касательно пункта (b), делегация считает, что между двумя предложениями существует золотая середина, в том смысле что можно посвятить целый день обсуждению более широкого круга вопросов, включая презентации по передовому опыту.

657. Делегация Монако выразила непонимание по поводу обсуждения. Делегация напомнила, что при обсуждении Комитетом другого пункта некоторые делегации упомянули о необходимости более подробного описания изложенных мнений с целью надлежащим образом отразить сказанное. Однако в данном случае оказалось, что подробности в отношении предложения Группы В включать не следует. Делегация находит трудным для понимания такой противоречивый подход. Делегация поддержала предложение Группы В, включая предоставление более подробной информации по поводу обмена передовым опытом технической помощи.

658. Делегация Великобритании не видит необходимости в дополнении, предложенном делегацией Бразилии, поскольку в пункте (a) указано, что документ основан на обсуждении, имевшем место на девятой сессии КРИС. Делегация отметила, что совместное предложение было упомянуто в первой части проекта заключения, то есть уже было включено в проект.

659. Делегация Перу поддержала предложение Бразилии о включении ссылки на совместное предложение в пункт (a), так как это важный вопрос, который должен быть включен.

660. Председатель предложил компромисс с целью помочь Комитету достичь консенсуса по этому вопросу. Пункт (a) сохранится в формулировке. Приведенной в проекте. Второе предложение пункта (b) будет изменено и изложено следующим образом: «Комитет принял к сведению предложение некоторых делегаций посвятить целый день в ходе следующей сессии обсуждению передового опыта технической помощи». Последнее предложение будет изменено и изложено следующим образом: «Комитет соглашается с тем, что документ CDIP/8/INF/1 и относящиеся к нему перечисленные выше документы i, ii и iii, а также любые новые предложения будут обсуждаться на следующей сессии»

661. Делегация Алжира могла бы проявить гибкость по поводу пункта (a). Касательно поправок к пункту (b), делегация по-прежнему озабочена тем фактом, что она решила отметить и обсудить идею, представленную а данной сессии. Делегация указала, что, возможно, не будет готова сделать это на следующей сессии; однако делегация могла бы продемонстрировать гибкость и обсудить на следующей сессии новые предложения, если они будут представлены заблаговременно. В этой связи делегация предложила вставить фразу «представленные заблаговременно» после слова «предложение». Предложение будет выглядеть следующим образом: «Комитет соглашается с тем, что документ CDIP/8/INF/1 и относящиеся к нему перечисленные выше документы i, ii и iii, а также любые новые предложения, представленные заблаговременно, будут обсуждаться на следующей сессии» Делегация объяснила, что предложения должны быть представлены заблаговременно, чтобы она подготовила ответ.

662. По мнению Председателя, очевидно, что предложения следует представлять заблаговременно. Однако можно найти формулировку, учитывающую озабоченность делегации Алжира.

663. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, сославшись на предложение делегации Алжира, указала, что, если предложение было внесено за день до сессии, это также можно расценивать как его внесение заблаговременно. Группа отметила, что государствам-членам предложили представить предложения. Группа указала, что формулировка, предложенная Председателем, была удовлетворительной и не было необходимости в дальнейших поправках.

664. Делегация Южной Африки объяснила, что делегация Алжира пытается подчеркнуть, что, когда членов приглашают вносить предложения, обычно указывается дата. В этом случае, как было подчеркнуто, делегация Алжира даже не просит указать дату, а от делегаций просто требуется представить свои предложения заранее. Например, предложение Группы В было представлено устно непосредственно на сессии. Делегации мало что о нем знали, но были так любезны его учесть. В этой связи делегация Южной Африки считает правильным учесть предложение делегации Алжира. Делегация также обратилась к Председателю с просьбой зачитать повторно проект, чтобы быть уверенной, что все поправки были учтены в соответствии с предложениями.

665. Председатель с пониманием отнесся к озабоченности делегации Алжира. Комитет не может обсуждать предложение по существу, не дав делегациям возможность тщательно его изучить. Это должны понимать все делегации. Председатель поинтересовался, по-прежнему ли делегация Алжира настаивает на предложенной ею поправке, или ее смысл уже был отражен в предыдущем предложении.

666. Делегация Алжира сохранила свою позицию по этому вопросу, отметив, что Председатель указал в резюме последней сессии, что представленные заблаговременно предложения будут обсуждаться. В этой связи делегация подчеркнула, что Группа В выдвинула свое предложение во время сессии, несмотря на то, что было однозначно предусмотрено выдвижение предложений заблаговременно. По мнению делегации, было очевидно, что предложения, представленные во время сессии, не подлежат рассмотрению. Делегация не может обсуждать выдвинутое во время сессии предложение, которого никогда не видал раньше.

667. Председатель обратился к делегациям Бельгии и Соединенных Штатов Америки. Он сослался на Правило 21 Правил процедуры. Он не хотел бы, чтобы Комитет подробно останавливался на каждом аспекте решения, поскольку сессия может не закончиться и в 2 часа.

668. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что хотела расширить сферу охвата дебатов по технической помощи. Группа выдвинула предложение, и ей трудно понять, почему в ответ выдвигают довод, что существуют правила процедуры, которые могут воспрепятствовать дальнейшему обсуждению. Делегация планирует внести свой вклад в дебаты и хотела бы развития обсуждения. Делегация согласилась с формулировкой, предложенной Председателем.

669. Делегация Соединенных Штатов Америки полностью поддержала заявление делегации Бельгии, сделанное от имени Группы В. Делегация также попросила делегацию Алжира пояснить, что она понимает под термином «заблаговременно». Делегации известно, что на прошлой неделе на Конференции по развитию и интеллектуальной собственности были предоставлены два предложения (CDIP/10/16 и CDIP/10/17), одно – в четверг и другое – в пятницу или субботу. Делегация выразила непонимание смысла предложенного делегацией Алжира термина «заблаговременно».

Делегация указала, что Группа В сделала свое предложение устно в соответствии с Правилom 21 Правил процедуры, а в дальнейшем предложение будет представлено письменно.

670. Делегация Южной Африки подчеркнула, что делегация Алжира пыталась сказать, что должен устанавливаться конечный срок представления предложений, чтобы делегации могли с ними ознакомиться. Именно поэтому делегация заявила, что является нормальной практикой указывать конечную дату подачи, когда государствам-членам предлагается представить предложения. Делегация не видит ничего плохого в том, чтобы это было отражено в решении.

671. Делегация Алжира обратилась к вопросу, поднятому делегацией соединенных Штатов Америки, и указала, что предложение не следует представлять непосредственно в тот день, когда предстоит его обсуждение.

672. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, указала, что надо двигаться вперед в обсуждении вопросов о проблемах развития. Группа подчеркнула, что предложенная Председателем формулировка является удовлетворительной. Группа задала вопрос делегации Алжира. Группа поинтересовалась, должен ли Комитет отказаться от обсуждения хорошего предложения, выдвинутого в тот же день, чтобы подстегнуть обсуждение механизмов технической помощи, если был установлен крайний срок подачи, с учетом того, что целью Комитета является дальнейшее развитие.

673. Председатель отметил, что делегация Алжира хотела избежать внесения предложения в тот же день, когда предстоит его обсуждение. Делегация уточнила и разъяснила свое предложение. Председатель поинтересовался, по-прежнему ли делегация Алжира хотела бы включить это в резюме.

674. Делегация Алжира обратилась к вопросу, поднятому делегацией Бельгии, о том, что предложение может быть выдвинуто в тот же день, и Комитет не будет иметь возможности его обсудить. Делегация отметила, что если любое новое предложение будет обсуждаться на следующей сессии, делегации придется брать на себя обязательства, связанные с предложением, о котором она ничего не знает. Такое положение вещей, очевидно, не удовлетворит ни одну делегацию. Однако делегация напомнила, что, по словам Председателя, это уже было отражено в предыдущем предложении. В свете этого делегация предложила удалить из предыдущего предложения слово «заблаговременно» и добавить его в последнее предложение во избежание повторений.

675. Делегация Марокко внесла предложение переместить третье предложение пункта (b) в конец пункта и изложить следующим образом: «Комитет напомнил о том, что ранее предложил государствам-членам представить свои доводы и предложения для обсуждения в письменном виде до следующей сессии, заблаговременно». Предложение будет относиться ко всему пункту.

676. Председатель отметил, что были выдвинуты два предложения.

677. Делегация Бразилии признала, что согласно Правилам процедуры предложение может быть внесено даже в день обсуждения. Однако делегация подчеркнула, что всегда было лучше, когда предложение представлялось до сессии, чтобы ее генеральное

руководство могло изучить их и представить свое заключение. Делегация указала, что ей необходимо получить указания по поводу предложения. Когда предложения делались в процессе обсуждения, какими бы хорошими они ни были, делегация иногда не имела возможности принять окончательное решение, поскольку ее руководители не могли его прокомментировать. Целесообразно представлять предложения в письменном виде до сессии. Так как это поможет в процессе принятия решений. То есть делегация предпочла бы внесение предложений заранее в письменном виде.

678. Делегация Бельгии предложила, чтобы пункт содержал ссылку на Правило 21 Правил процедуры в качестве решения проблемы.

679. Делегация Южной Африки указала, что нет необходимости ссылаться в этом случае на Правила процедуры, так как Комитету необходима определенная гибкость. Делегация предложила либо включить в пункт слово «заблаговременно», либо указать конечный срок подачи предложений. Делегация считает, что это не исключает возможности внесения предложений во время сессии. Это по-прежнему возможно. Но в большинстве случаев Комитет не сможет принять решения по таким предложениям.

680. Председатель предпринял последнюю попытку помочь прийти к соглашению по этому вопросу. Он предложил заменить третье предложение пункта (b) следующим: «Комитет соглашается с тем, что документ CDIP/8/INF/1 и относящиеся к нему перечисленные выше документы i, ii и iii, а также любые новые предложения будут обсуждаться на следующей сессии. В этой связи Комитет напоминает об имевшем место приглашении государств-членов подать свои предложения в письменном виде заблаговременно для их обсуждения на следующей сессии»,

681. Делегация Алжира согласилась с формулировкой, предложенной Председателем.

682. Председатель объявил проект заключения принятым, так как возражений со стороны присутствовавших не последовало.

683. Секретариат что он предложил Комитету рассмотреть проект заключения по обсуждению документа CDIP/10/13 – Разработка средств доступа к патентной информации – Фаза II. Было зачитано следующее заключение: «Комитет рассмотрел предложение по проекту «Разработка инструментов для доступа к патентной информации – Этап II» (CDIP/10/13) и одобрил проект.

684. Председатель поблагодарил Секретариат. Заключение было принято, так как замечаний со стороны присутствовавших не последовало. Председатель перешел к проекту пункта о ЦРТ и сообщил, что был разослан пересмотренный проект. В проекте отражены замечания и комментарии разных делегаций.

685. Представитель Секретариата (г-н Балох) зачитал пересмотренный проект заключения по обсуждению ЦРТ:

«Комитет обсудил исследование «Оценка вклада ВОИС в достижение Целей развития тысячелетия (ЦРТ) Организации Объединенных Наций» (CDIP/10/9). Делегации поддержали продолжение работы ВОИС над достижением ЦРТ и эффективным механизмом представления отчетности о вкладе государствам-членам на регулярной основе. Секретариат представит к следующей сессии КРИС документ, в котором проанализированы следующие аспекты:

(i) ВОИС должна предпринять необходимые шаги, направленные на вступление в Целевую группу по устранению пробелов в деятельности, направленной на достижение ЦРТ, и взаимодействие с Межучережденческой группой экспертов по показателям ЦРТ (МНЭП);

(ii) Осуществимость интеграции связанных с ЦРТ потребностей и результатов в этап планирования программ ВОИС, разработка конкретных показателей для ЦРТ;

(iii) Необходимость детальной разработки ВОИС механизмов отчетности о ее работе и вкладе в ЦРТ на выделенной веб-странице путем представления более надежных и конкретных результатов, полученных на основании данных о результативности соответствующих ОРП и относящихся к ЦРТ показателей. Информация на веб-странице должна регулярно обновляться и отражать в развитии работу организации, относящуюся к ЦРТ.

686. Председатель объявил заключение принятым, так как возражений со стороны присутствовавших не последовало. Затем Председатель предложил Комитету рассмотреть проект резюме по Описанию вклада соответствующих органов ВОИС в выполнение соответствующих рекомендаций по Повестки дня в области развития (CDIP/10/12).

687. Представитель Секретариата (г-н Балох) сообщил, что проект заключения был разослан. Он подчеркнул, что была сделана попытка зафиксировать предложения собравшихся. Далее он зачитал проект заключения:

«Далее, согласно пункту 6 повестки дня, в соответствии с документом CDIP/10/12, Комитет рассмотрел резюме по «Описанию вклада соответствующих органов ВОИС в выполнение соответствующих рекомендаций по Повестке дня в области развития». Были высказаны различные мнения по поводу термина «соответствующие органы» в связи с разными толкованиями решения Ассамблеи, установившего механизмы координации и процедуры мониторинга, оценки и представления отчетности. Некоторые делегации предположили, что решение следует направить обратно Генеральной Ассамблее для дальнейших разъяснений, в то время как другие делегации высказали мнение, что органам ВОИС самим следует определить, являются ли они «соответствующими органами» в контексте механизмов координации. Комитет оценил по достоинству полученную от различных Комитетов информацию о вкладе в выполнение рекомендаций по Повестке дня в области развития, но некоторые делегации выразили озабоченность по поводу того что не была получена информация от КСВ и Комитета программы и бюджета. Также разделились мнения по поводу структуры и содержания отчетов, представляемых Комитету по этому вопросу».

688. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, предложила внести ряд поправок в составленный Председателем текст. Группа предложила изменить слово «предположили» после слов «другие делегации» в третьем предложении на слово «заявили». Группа также хотела бы, чтобы в конец того же предложения, после слов «в контексте механизмов координации», были добавлены слова «и этот вопрос следовало бы направить обратно Генеральной Ассамблее». И наконец, Группа обратила внимание собравшихся на четвертое предложение и предложила включить в него после ссылки на Комитет программы и бюджета фразу «в то время как другие делегации выразили

мнение, что эти два Комитета не являются «соответствующими органами» и не попадают в сферу механизмов координации».

689. Делегация Южной Африки предложила ряд поправок к формулировке Председателя. Делегация обратила всеобщее внимание на второе предложение и предложила заменить упоминание «Ассамблеи» ссылкой на «Генеральную Ассамблею 2010 года». Делегация пояснила, что поправка отражает предложение, сделанное рядом делегаций ранее. Затем делегация обратилась к четвертому предложению и предложила заменить слово «Комитетов» на фразу «органов ВОИС». Делегация также предложила вместо слов «полученную информацию» в том же предложении использовать слова «полученные отчеты».

690. Председатель учел предложения делегаций Бельгии и Южной Африки. Он заявил, что текст будет изменен соответствующим образом и представлен Комитету на рассмотрение. Затем Председатель предложил Комитету перейти к рассмотрению пересмотренного проекта заключения по обсуждению Исследования о незаконном присвоении обозначений.

691. Представитель Секретариата (г-н Балох) напомнил о предложении Группы В о замене формулировки во втором предложении по поводу передачи документов ПКТЗ формулировкой, содержащейся в проектном документе. Секретариат проинформировал Комитет, что с этим также согласилась делегация Бразилии. Далее он зачитал пересмотренный проект заключения:

«Комитет обсудил Исследование о незаконном присвоении обозначений (CDIP/9/INF/5) и высказался в поддержку проведенной работы. Комитет принял во внимание проектный документ CDIP/4/3 Rev., страница 5, пункт (2), в котором говорилось: «Выводы исследования могут послужить основой для дальнейшего рассмотрения и обсуждения на предмет необходимости принятия конкретных мер в этой области. Этот компонент проекта будет осуществляться в координации с ПКТЗ».

692. Делегация Южной Африки заявила, что у нее нет экземпляра письменного текста пересмотренного проекта.

693. Представитель Секретариата (г-н Балох) сообщил, что письменного экземпляра у него не имеется, и зачитал еще раз только что озвученный им проект заключения.

694. Председатель сказал, что письменный текст вскоре будет разослан. Заключение было принято, так как замечаний со стороны присутствовавших не последовало. Затем Председатель предложил Комитету вернуться к рабочей программе по гибким возможностям. Он выразил понимание того факта, что существуют проблемы, которые необходимо устранить, и дал делегациям 10 минут на консультации по этому поводу.

695. Председатель дал краткое резюме обсуждений рабочей программы по гибким возможностям. Насколько он понял, консультации привели к появлению пересмотренного проекта. Председатель зачитал проект, полученный им от делегации Бразилии:

«Комитет обсудил Будущую работу по созданию гибких возможностей, связанных с патентами, предусмотренных в многосторонней нормативной базе (CDIP/10/11). Комитет не смог завершить обсуждение этого документа, которое будет продолжено на следующей сессии без ущерба для рассмотрения дальнейшей работы над гибкими возможностями в патентной сфере».

696. Заключение было принято, так как замечаний со стороны присутствовавших не последовало. Председатель перешел к проекту пункта о предложении нового пункта повестки дня КРИС об интеллектуальной собственности (ИС) и развитии (CDIP/6/12 Rev.).

697. Представитель Секретариата зачитал проект заключения по обсуждению документа CDIP/6/12 Rev.:

«Предложение о включении в Повестку дня КРИС нового пункта об интеллектуальной собственности (ИС) и развитии (CDIP/6/12 Rev.). Были высказаны разные мнения по поводу предложения».

698. Делегация Бразилии, вступив от имени Группы повестки дня в области развития, предложила включить в пункт фразу: «но согласился оставить предложение по повестке дня для своей следующей сессии».

699. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что не помнит, чтобы было достигнуто соглашение оставить документ в повестке дня..

700. Делегация Южной Африки поддержала поправку, предложенную делегацией Бразилии. Делегация хотела бы, чтобы этот вопрос решила Генеральная Ассамблея. Однако, поскольку было уже поздно, делегация проявила гибкость и сочла возможным согласиться с формулировкой Председателя с учетом поправки, предложенной делегацией Бразилии.

701. Делегация Швейцарии сообщила, что не помнит, чтобы было принято решение оставить документ в повестке дня. Делегация указала, что в ходе дискуссии обсуждались разные мнения. Также не принималось решение вернуться к Генеральной Ассамблее. В этой связи текст, предложенный Председателем, по мнению делегации, следует оставить без изменений.

702. Делегация Пакистана отметила, что обсуждаемый пункт был в повестке дня какое-то время. Делегация слышала, как другие делегации заявляли, что Комитет не принимал решения оставить этот пункт в повестке дня на следующую сессию. Однако делегация подчеркнула, что Комитет также не принимал решения удалить пункт из повестки дня следующей сессии.

703. Делегация Египта поддержала предложение делегации Бразилии оставить рассматриваемый пункт в повестке дня следующей сессии.

704. Делегация Канады поддержала предложение делегации Бельгии. Рассматриваемого пункта не должно быть в повестке дня.

705. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что не согласна с предложением делегации Бельгии.

706. Делегация Бразилии поблагодарила делегацию Пакистана за внесенный ею вклад. Делегацию попросила делегацию Пакистана повторить свое предложение и попросила Комитет его рассмотреть.

707. Делегация Пакистана пояснила, что не предлагала конкретной формулировки. Делегация пояснила, что не было принято решение ни об исключении пункта, ни о сохранении его в повестке дня. В этой связи делегация предложила обсуждать формулировку последних двух сессий и высказала предположение, что Секретариат сможет помочь.

708. Делегация Великобритании указала, что текст составленного Секретариатом проекта был лаконичным и следует использовать его.

709. Представитель Секретариата (г-н Балох) зачитал пункт 18 составленного Председателем резюме восьмой сессии Комитета:

«Касательно документа CDIP/6/12 Rev. – Предложение о включении в Повестку дня КРИС нового пункта об интеллектуальной собственности (ИС) и развитии, Комитет решил оставить вопрос в повестке дня для обсуждения на следующей сессии, в течение же периода между сессиями продолжатся неофициальные консультации. Комитет решил, что следует отвести достаточно времени для рассмотрения этого вопроса на следующей сессии, в том числе для обсуждения подготовки Международной конференции по ИС и развитию».

710. Делегация Канады подчеркнула, что основное различие между двумя формулировками была в том, что Комитет согласился на восьмой сессии оставить вопрос в повестке дня. Однако он не сделал этого на данной сессии.

711. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, сообщила, что предпочитает формулировку, предложенную Председателем.

712. Делегации Бразилии, вступая от имени Группы повестки дня в области развития, напомнила, что государства-члены представили свои отзывы на пленарном обсуждении. Предварительное резюме было зачитано и представлено на рассмотрение государств-членов. Группа провела консультации, и это было ее предложение. Таким образом, были соблюдены процедуры, установленные для сессии. Группе хотелось бы, чтобы в резюме был отражен тот факт, что соответствующий пункт останется в повестке дня следующей сессии. Группа отметила, что другие делегации указывали, что обсуждались также другие аспекты, например, идея возвращения в Генеральную Ассамблею за разъяснениями. Это повлекло бы за собой необходимость разъяснений по второй главной составляющей мандата Комитета. Однако группа не обсуждала это, она хотела, главным образом, чтобы формулировка отражала тот факт, что делегации обменялись мнениями по поводу этого пункта повестки дня. Соглашение не было достигнуто, и обсуждение продолжится на следующей сессии. Это не явилось проблемой. Хотя соответствующий пункт находится в повестке дня на протяжении нескольких сессий, группа не против того, чтобы продолжить обсуждение на следующей сессии, так как рассматриваемый вопрос является важным.

713. Делегация Южной Африки предложила включить формулировку, использованную в пункте 11(m) резюме последней сессии:

«Комитет обсудил Предложение о включении в Повестку дня КРИС нового пункта об интеллектуальной собственности (ИС) и развитии (CDIP/6/12 Rev.) и не смог прийти к соглашению, но согласился оставить предложение в повестке дня следующей сессии.

714. Делегация указала, что, если удалить документ из повестки дня, он будет подан повторно заинтересованными делегациями. Таким образом, логично будет оставить его в повестке дня для обсуждения.

715. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, поддержала сделанное делегацией Канады заявление и подчеркнула, что не было бы правильно с фактической точки зрения указывать, что Комитет согласился включить рассматриваемый пункт в повестку дня следующей сессии. Делегация указала, что предложенный Председателем проект является фактически правильным и может быть оставлен без изменений. В качестве альтернативы, можно также указать, что соглашение о том, чтобы оставить пункт в повестке дня следующей сессии, также достигнуто не было.

716. Делегация Бразилии сделала ряд замечаний по комментариям делегации Пакистана. Делегация также заявила, что не помнит, чтобы Комитет принимал решение удалить пункт из повестки дня следующей сессии. Делегация напомнила, что обсуждение было отложено после обмена мнениями, и именно поэтому делегация настаивала на сохранении рассматриваемого пункта в повестке дня следующей сессии.

717. Делегация Швейцарии отреагировала на заявление делегации Бразилии. Делегация указала, что решения о сохранении документа в повестке дня не имеется, так как предложения о его сохранении в повестке дня не поступало. Делегация поняла из выступления делегации Южной Африки, что есть вероятность повторного выдвижения соответствующего предложения. В этой связи делегация указала, что заключение должно быть основано на фактах, и если делегации захотят выдвинуть предложение повторно, они могут сделать это в соответствии с Правилами процедуры. Однако есть мнение, что это привело бы только к еще одному лишнему обсуждению, и Комитет не сможет использовать затраченное на него время на работу над другими вопросами.

718. Делегация Южной Африки указала, что рассматриваемый пункт повестки дня является очень важным. Делегация сослалась на комментарии делегации Швейцарии и разъяснила, что не заявляла, будто предложение будет снято или выдвинуто повторно. Делегация настаивала, что документ должен быть оставлен в повестке дня следующей сессии, и продолжит настаивать, даже если сессия продлится в результате до 3 часов. Делегация уверена, что существует способ вывести обсуждение из тупика. Делегация считает, что некоторые выводы, по поводу которых было достигнуто соглашение, привели к разводнению обсуждений соответствующих вопросов. Делегация старается придерживаться конструктивного подхода. Делегация признала, что согласие достигнуто не было. Однако делегации оказалось трудно понять, почему от одних делегаций ожидают гибкости по поводу определенных решений, а от других – нет. Делегация считает, что многие решения по поводу выводов были односторонними, поэтому она призывает другие делегации к конструктивному подходу и движению вперед на основе согласованной формулировки, содержащейся в составленном Председателем резюме

последней сессии. Делегация указала, что формулировку можно использовать, и она ничего не отнимет у членов Группы В.

719. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, сославшись на комментарии делегации Южной Африки, заявила, что было бы несправедливым утверждать, будто решения были однобокими. Группа придерживалась конструктивного подхода и уверена, что Комитет существенно продвинулся вперед, так как многие заключения были изложены в окончательной редакции. Делегация сослалась на заявление делегации Швейцарии и отметила, что уже 21 час. В этой связи делегациям самим решать, будет ли целесообразно продолжать обсуждение рассматриваемого пункта до раннего утра.

720. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, поддержала заявление делегации Швейцарии. Евросоюз и его государства-члены подчеркнули, что в ходе обсуждения данного пункта повестки дня они заявляли в явной форме, что считают нежелательным продолжение обсуждения на следующей сессии. В этой связи они отметили, что было бы неправильным с фактической точки зрения утверждать, что было достигнуто соглашение по поводу того, что рассматриваемый пункт останется в повестке дня.

721. Председатель поинтересовался, имеются ли у делегации Южной Африки предложения по поводу того, как выйти из тупика..

722. Делегация Южной Африки запросила указания Секретариата по этому поводу. Делегация придает огромное значение вопросу, который должен быть решен. Делегация подчеркнула, что проявила большую гибкость по другим вопросам.

723. Делегация Венгрии предложила Комитету перейти к обсуждению других пунктов, а к этому вернуться позже.

724. Делегация Великобритании подчеркнула, что предложенная Председателем формулировка являлась точной. Делегация отметила, что ведущееся обсуждение не является резюме предыдущих обсуждений рассматриваемого вопроса.

725. Председатель предложил Комитету перейти к рассмотрению другого пункта повестки дня, а Секретариат поищет тем временем выход из сложившегося тупика.

726. Представитель Секретариата (г-н Балох) сослался на проект заключения обсуждения документа CDIP/10/10 – Дальнейшие шаги по реализации Программы работы над гибкими возможностями в системе ИС. Делегация напомнила, что проект не был изложен в окончательной редакции, поскольку делегация Бразилии захотела обсудить его вместе с пунктом, посвященным CDIP/10/11. Комитет принял решение по CDIP/10/11. Представитель Секретариата повторно зачитал проект заключения по обсуждению CDIP/10/10:

«Комитет обсудил Дальнейшие шаги по реализации Программы работы над гибкими возможностями в системе ИС (CDIP/10/10). Секретариат принял к сведению для дальнейшего выполнения рекомендации государств-членов по согласованным областям деятельности».

727. Делегация Бразилии заявила, что после обсуждения CDIP/10/11 ее сомнения разрешились. У делегации не было дополнительных комментариев по поводу проекта пункта, посвященного CDIP/10/10.

728. Председатель объявил заключение принятым, так как возражений со стороны присутствовавших не последовало. Затем Председатель перешел к проекту пункта о Конференции по ИС и развитию. Председатель напомнил о неофициальных консультациях по этому вопросу, имевших место накануне вечером. Удалось прийти к общему мнению по поводу методов Конференции. Достигнуто согласие по поводу названия Конференции – «Международная конференция по интеллектуальной собственности и развитию». Также пришли к соглашению по поводу того, что Конференция состоится во втором полугодии 2013 года в Женеве, и Секретариату были даны указания выбрать возможные даты, сверившись с календарем заседаний ВОИС. Председатель попросил Секретариат доложить Комитету о выбранных датах.

729. Представитель Секретариата (г-жа Лонгкрофт) заметила по поводу предполагаемой даты проведения Международной конференции по ИС и развитию, которую дано указание назначить на второе полугодие 2013 года, что, насколько известно Секретариату, при нормальном соблюдении графика заседаний, такая дата может быть выбрана в период с сентября по конец декабря 2013 года. После уточняющих вопросов со стороны высшего руководства ВОИС выяснилось, что Секретариат не может назвать подтвержденную дату из-за неопределенности с наличием помещений и возможностью присутствия государств-членов, поскольку расписание постоянных Комитетов на 2013 год все еще находится в процессе обсуждения. Секретариат пока не подтвердил дату выхода окончательной редакции такого графика.

730. Делегация Южной Африки попросила разъяснений, так как ее миссия получила график заседаний Комитетов на следующий год, и там были указаны даты.

731. Секретариат пояснил, что, насколько было понятно из сообщений Бюро Генерального Директора, перечень предлагаемых дат был разослан миссиям для консультаций и пока что не был утвержден.

732. Делегация Южной Африки указала, что на разосланном перечне не значилось, что он направляется для консультаций. В сопроводительном письме было указано, что направляется перечень заседаний и дат на 2013 год. Делегация также указала, что отправила представленный перечень в столицу Южной Африки в качестве графика заседаний на 2013 год.

733. Представитель Секретариата (г-н Балох) пообещал, что ОКПДР попытается разъяснить ситуацию с датами. Отдел проинформировали, что график заседаний был разослан. Некоторые страны представили комментарии по этому поводу, и существует вероятность, что даты будут пересмотрены. Когда появится график в окончательной редакции, Секретариат попытается выбрать подходящие даты. Секретариат будет информировать Председателя по данному вопросу.

734. Председатель отметил, что на данном этапе трудно установить дату.

735. Насколько поняла делегация Бразилии, график, распространенный на прошлой неделе среди делегаций в Женеве, был предварительным, и содержащиеся в нем даты

могут быть пересмотрены. Однако на определенном этапе можно будет назначить дату Конференции. Делегация предположила, что все поняла правильно и даты будут в дальнейшем назначены. Делегация подчеркнула, что Комитету очень важно знать даты заблаговременно, чтобы организовать Конференцию. Делегация высказала мнение, что как только Комитет определится с точной датой, Конференция будет иметь тот же приоритет, что и заседания Комитетов и другие мероприятия, уже включенные в график. Делегация подчеркнула это, поскольку было бы неприемлемо, чтобы даты менялись непосредственно перед мероприятием, ведь в этом случае Комитет не сможет работать над Конференцией. После того как будут указаны окончательные даты, они не должны меняться.

736. Насколько понял Председатель, даты будут известны во втором полугодии 2013 года, что подтвердил Секретариат. Председатель сообщил, что после неофициальных консультаций вчера вечером достигнуто соглашение по общим параметрам Конференции. В этой связи он предложил дать Секретариату указание подготовить концептуальный документ на основе общих параметров, выделенных в качестве возможных областей достижения договоренностей в ходе обсуждения накануне вечером. Председатель также предположил, что государства-члены могли бы снова собраться в неофициальной обстановке через две или три недели, чтобы попытаться более детально разработать методы и условия проведения Конференции. Председатель выразил надежду, что к тому времени станут известны даты проведения Конференции, и попросил делегации представить письменные заявления или комментарии для подготовки к неофициальным консультациям, которые должны состояться через две или три недели.

737. Насколько поняла делегация Алжира, Комитет согласился с тем, что Конференция пройдет во втором полугодии 2013 года в Женеве. Также было согласовано название Конференции. Однако другие вопросы, такие как темы, состав участников, продолжительность и ожидаемые результаты, будут обсуждаться и формулироваться в окончательной редакции в ходе неофициальных консультаций. Делегации хотелось бы знать, правильно ли она все поняла.

738. Председатель пояснил, что в результате обсуждения накануне вечером было достигнуто согласие по ряду других вопросов; обсуждение проводилось на основе поданных письменных предложений по поводу Конференции по ИС и развитию. Что касается продолжительности, Председатель указал, что некоторые делегации придерживаются мнения, что двух дней достаточно, в то время как другие считают, что потребуется три дня, чтобы было время для серьезных дискуссий. Таким образом, пришли к соглашению, что Конференция продлится два или три дня. Председатель заверил, что это будет отражено в концептуальном документе, подготовленном Секретариатом. По поводу формата Председатель отметил, что существует в общих чертах соглашение о проведении пленарных и более узких сессий. Однако мнения по поводу необходимости специальных мероприятий разделились. В конце Председатель напомнил, что было достигнуто соглашение о том, что все презентации и статьи, которые будут обсуждаться на Конференции, будут размещены на выделенном веб-сайте. Ход Конференции также будет транслироваться через веб-сайт. Однако возникли разногласия по поводу того, необходим ли отчет о Конференции. Что касается состава участников, Председатель объявил, что достигнуто в общих чертах соглашение о том, что Конференция будет открыта для участия государственных служащих, представителей бизнеса, науки и общественности. По указанным общим параметрам было достигнуто соглашение.

739. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, коснулась вопроса специальных мероприятий, заявив, что, если речь идет о стандартных специальных мероприятиях, не пересекающихся между собой, с ее стороны возражений не последует.

740. Председатель заявил, что на данный момент достигнуто соглашение по поводу специальных мероприятий, при условии что они не будут пересекаться.

741. Делегация Южной Африки поддержала предложение Председателя дать Секретариату указание подготовить концептуальный документ на основе сделанных предложений. В этой связи было пояснено, что Группа повестки дня в области развития и Африканская группа уже представили свои предложения. Делегация отметила, что другие делегации также пригласили представить предложения, и подчеркнула, что предложения должны поступить в течение определенного периода времени, так как необходимо оперативно принять ряд решений. Делегация готова согласиться с предложенными Председателем выводами.

742. Делегация Кипра попросила объявить короткий перерыв в заседании, так как ей необходимо проконсультироваться по рассматриваемому вопросу с членами своей группы.

743. Председатель согласился, при условии что это не займет много времени.

744. С аналогичной просьбой обратилась делегация Бразилии.

745. Председатель удовлетворил просьбу.

746. Делегация Швейцарии попросила Председателя повторить сказанное о формате Конференции.

747. Председатель сказал, что в ходе дискуссий накануне вечером было достигнуто соглашение о проведении пленарных и более узких сессий. Мнения по поводу необходимости специальных мероприятий разделились. Однако Председатель отметил, что делегация Бельгии как раз представила разъяснения по поводу концепции Группы В относительно специальных мероприятий.

748. Делегация Швейцарии заявила, что сможет прокомментировать эти аспекты только после консультаций.

749. Председатель подвел итоги обсуждения Конференции по ИС и развитию. Он попросил Секретариат зачитать проект соответствующего пункта. Текст будет распространен.

750. Представитель Секретариата зачитал проект заключения с описанием общих параметров соглашения, упомянутых Председателем. Текст проекта:

«Комитет обсудил два документа, касающиеся Конференции по развитию и ИС (CDIP/10/16 и CDIP/10/17). Комитет пришел к соглашению по поводу названия

Конференции: «Международная конференция по интеллектуальной собственности и развитию», а также по поводу проведения Конференции в Женеве, Швейцария. Комитет также согласился с тем, что Конференция продлится два или три дня во второй половине 2013 года. Комитет согласился собраться вновь на неофициальные сессии в течение двух или трех недель после настоящей сессии, чтобы более детально разработать концепцию и организацию Конференции. Секретариат подготовит концептуальный документ на основе общих параметров соглашения, выявленных Комитетом. Делегации попросили представить письменные комментарии до начала неофициальных сессий».

751. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что письменный текст будет распространен среди присутствующих. По мнению группы, лучше было бы дать государствам-членам больше времени на представление комментариев. Делегация также указала, что, если в документ будет включена более широкая формулировка концептуальных аспектов, Комитету следует попытаться дать как можно больше разъяснений, чтобы не тратить время на то, что можно обсудить в дальнейшем на уровне региональных координаторов.

752. Председатель попросил делегацию Бельгии прояснить последний пункт своего заявления.

753. Делегация Бельгии сослалась на неофициальные консультации, прошедшие накануне вечером. В этой связи делегация напомнила, что в ходе обсуждения концепции или формата было достигнуто соглашение, по крайней мере, по одному аспекту. В таком случае, возможно, следовало бы указать согласованные аспекты формата. Обсуждение аспектов, не обсуждавшихся накануне, можно продолжить на следующий день.

754. Президент уточнил, имеет ли делегация Бельгии в виду включение указанных аспектов в концептуальный документ.

755. Делегация Бельгии подтвердила, что Председатель понял ее правильно.

756. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, выразила согласие с заявлением делегации Бельгии от имени Группы В. Евросоюз и его государства-члены попросили разъяснений по поводу «неофициальных сессий Комитета», так как это является чем-то новым. Им также хотелось бы увидеть письменный текст проекта заключения. Прежде чем они выразят согласие с ним.

757. Председатель пояснил, что фразу, процитированную делегацией Кипра, рекомендуется понимать следующим образом: «Комитет согласился провести неофициальную сессию в течение двух или трех недель».

758. Делегация Южной Африки подчеркнула, что сделанные предложения должны лечь в основу концептуального документа, который подготовит Секретариат. Насколько поняла делегация, параметры вчерашних неофициальных консультаций и предложения, которые представляют заинтересованные организации, также будут приняты во внимание. Делегация, коснувшись вопроса неофициальных консультаций, высказала мнение, что такие консультации должны быть открытыми. Состав участников не должен ограничиваться региональными координаторами.

759. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, предложила поправку к тексту, изложенному Председателем. Европейский союз и его государства члены предлагает заменить слова «собратиться вновь на неофициальные сессии» словами «Комитет согласился провести неофициальные консультации».

760. Делегация Швейцарии хотела бы включить после упоминания документов CDIP/10/16 и CDIP/10/17 предложение: «Делегации высказали предварительные мнения по поводу предложения и предложили альтернативный вариант организации заседания». Делегация пояснила, что это связано с тем, что члены Группы В также предложили свои варианты по организации Конференции, и было бы справедливо их отразить.

761. Делегация Бразилии, выслушав комментарии других делегаций, предложила заменить слова «неофициальные сессии» фразой «неофициальные открытые консультации». По поводу концептуального документа пришли к соглашению, что в его основу лягут документы CDIP/10/16 и CDIP/10/17, предложения государств-членов и согласованные в этот день аспекты. Делегация обратилась к предложению делегации Швейцарии и предложила упростить его, включив в текст после упоминания CDIP/10/16 и CDIP/10/17 слова: «и состоялся обмен мнениями».

762. Делегация Швейцарии пояснила, что ее предложение было направлено на отражение того факта, что были выдвинуты альтернативные предложения по организации Конференции. Важно учесть это при подготовке концептуального документа.

763. Делегация Пакистана с пониманием отнеслась к озабоченности, выраженной делегацией Пакистана, и считает, что в этом вопросе необходимо разобраться. Однако необходимо быть осторожнее в формулировках, так как фраза «альтернативный вариант» может навести на мысль, будто была предложена альтернатива самому проведению Конференции по ИС.

764. Делегация Швейцарии подчеркнула, что имела в виду альтернативный вариант организации Конференции. Делегация не ставила под сомнение саму идею проведения Конференции. Делегация предложила заменить термин «организация» термином «методы проведения», если таковой окажется предпочтительнее.

765. Делегация Бразилии предложила, сославшись на предложение делегации Швейцарии, вместо слова «альтернативные» использовать такие слова как «дополнительные», «другие», «другие предложения по поводу методов». Использование слова «альтернативный» подразумевает наличие возражений или расхождение во мнениях. Вот почему делегация предложила включить в формулировку фразу «и состоялся обмен мнениями».

766. Председатель поинтересовался, готова ли делегация согласиться с использованием слов «внесенные предложения» вместо «альтернативные варианты».

767. Делегация Швейцарии поняла смысл заявления делегации Бразилии. Однако расхождение во мнениях по ряду пунктов, относящихся к организации Конференции, является несомненным фактом.

768. Председатель подчеркнул, что общие параметры соглашения были основаны на вчерашнем обсуждении. Обсуждение, в свою очередь, было основано на двух

документах - CDIP/10/16 и CDIP/10/17 и на предложении Группы В. Председатель считает, что соответствующие аспекты были отражены в тексте проекта.

769. Делегация Южной Африки согласилась с мнением, высказанным делегацией Бразилии, по поводу использования слова «альтернативные». Возможно, лучше было бы упомянуть, что он других делегаций поступили предложения или комментарии, без уточняющих определений, таких как «альтернативные».

770. Делегация Швейцарии готова согласиться с использованием слова «другие» вместо слова «альтернативные». Делегация предложила Секретариату зачитать полный текст предложения.

771. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, выступила в поддержку измененного текста, предложенного делегацией Швейцарии. Хотя Европейский союз и его государства-члены считают возможным согласиться с предложением делегации Бразилии по поводу включения слов «открытые неофициальные консультации», они предпочли бы стоящие перед этой фразой слова «собраться вновь» были заменены словом «собраться» или фразой со словом «провести». Ни также предпочли бы заменить слова «в течение двух или трех недель» словами «в течение трех или четырех недель». Они также предложили включить в последнее предложение после слов «письменные комментарии» слова «и предложения». Европейский союз и его государства-члены теоретически могли бы согласиться с резюме, при условии что не будет подготовительного процесса, ведущего непосредственно к Конференции.

772. Делегация Бразилии обратилась к предложениям, высказанным делегацией Кипра от имени Европейского союза и его государств-членов. Делегация не видит проблемы в замене слов «собраться вновь» фразой со словом «провести». Однако делегация попросила разъяснений по поводу требования отсутствия процесса подготовки к Конференции.

773. Председатель попросил делегации воздержаться от обсуждения деталей методов проведения Конференции, так как их можно обсудить в ходе неофициальных консультаций. Возникла необходимость сосредоточиться на предложенных выводах. Председатель предложил провести неофициальные консультации через две или три недели. Он отметил, что, по мнению некоторых делегаций, то слишком скоро, и что поступило предложение делегации Кипра провести консультации через три или четыре недели. По этому поводу требовалось принять решение. Председатель поинтересовался, готов ли Комитет согласиться с предложением делегации Кипра. Предложение было принято, так как возражений со стороны присутствовавших не последовало. Председатель попросил зачитать исправленный проект, в основу которого легли комментарии и предложения присутствующих.

774. Представитель Секретариата (г-жа Лонгкрофт) зачитала пересмотренный проект:

«Комитет обсудил два документа, касающиеся Конференции по развитию и ИС (CDIP/10/16 и CDIP/10/17). Делегации представили предварительные мнения по поводу предложений. Некоторые делегации представили другие идеи по поводу методов Конференции. Комитет пришел к соглашению по поводу названия Конференции: «Международная конференция по интеллектуальной собственности и

развитию», а также по поводу проведения Конференции в Женеве, Швейцария. Комитет также согласился с тем, что Конференция продлится два или три дня во втором полугодии 2013 года. Комитет согласился провести открытую неофициальную консультацию в течение трех или четырех недель после настоящей сессии, чтобы более детально разработать концепцию и организацию Конференции. Секретариат подготовит концептуальный документ на основе общих параметров соглашения, выявленных Комитетом. Делегации попросили представить письменные комментарии и предложения до начала неофициальной сессии».

775. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, попросила разъяснений по поводу содержания концептуального документа, который предстоит подготовить Секретариату, и приглашения государств-членов представить другие комментарии, так как африканская группа свое предложение уже представила. Предложения должны лежать в основе концептуального документа. Группа не планировала выдвигать новое предложение, которое бы существенно отличалось от уже представленного. Следовательно, группа попросила разъяснить этот момент и уточнить, обязательно ли упоминать его в заключении.

776. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, положительно отозвалась о формулировке. Группа предложила внести незначительное изменение в последнее предложение, заменив слово «сессия» на слово «консультация».

777. Председатель отметил, что предложение делегации Бельгии будет принято во внимание. Затем Председатель перешел к просьбе делегации Египта предоставить разъяснения и указал, что документы CDIP/10/16 и CDIP/10/17 помогли Комитету выявить общие параметры, по которым достигнуто соглашение. Однако другим делегациям также следует предоставить возможность поделиться своими идеями. Председатель пояснил, что в концептуальный документ войдут уже выявленные общие параметры, по которым достигнуто соглашение. Речь идет о названии, продолжительности, месте проведения, формате, составе участников и результате Конференции. Председатель, однако, отметил, что государствам-членам еще предстоит принять участие в серьезном обсуждении тем, и некоторые из них могут захотеть представить предложения в этой связи. Концептуальный документ и последующие неофициальные консультации будут основаны также на поступивших предложениях. По мнению Председателя, процесс был справедливым и обоснованным, так как важно, чтобы Конференция охватила все государства-члены.

778. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Председателя за разъяснение. Делегация указала, что предложения должны выдвигаться заблаговременно, до неофициальных консультаций, чтобы делегации могли их изучить. Группа отметила, что во время сессии имело место глубокое изучение ее предложения, и группа с нетерпением ожидает возможности также внимательно изучить предложения других делегаций.

779. По мнению Председателя, озабоченность, выраженная делегацией Египта, была отражена в заключении, где было четко указано, что делегации попросили представить письменные комментарии до неофициальных консультаций.

780. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, сослалась на свое предыдущее выступление и пояснила, что не имела в виду неофициальные консультации, упомянутые в соответствующем пункте. Делегация говорила об организации других заседаний, таких как заседания в регионах перед

международными конференциями. Поскольку было согласовано, что Конференция состоится в следующем году, Европейский союз и его государства-члены считают, что не было времени для долгого подготовительного процесса, в который можно было бы включить такие заседания. Конференция должна стать отдельным, самостоятельным мероприятием.

781. Председатель подчеркнул, что Комитет не обсуждал эти подробности, их планируется рассмотреть в ходе неофициальных консультаций. Возникла необходимость принять решение о содержании проекта заключения. Председатель объявил принятым заключение с учетом последней поправки, предложенной делегацией Бельгии от имени Группы В, так как возражений со стороны присутствующих не последовало. Затем Председатель предложил Комитету вернуться к проекту пункта о предложении нового пункта повестки дня КРИС об ИС и развитии.

782. Представитель Секретариата (г-н Балох) отметил, что первоначальный текст, предложенный Председателем, содержался в пункте 10(к) разосланного проекта резюме. Он зачитал следующий текст:

«Комитет обсудил предложение нового пункта повестки дня КРИС об интеллектуальной собственности (ИС) и развитии (CDIP/6/12 Rev.). Были высказаны разные мнения по поводу предложения».

783. Секретариат напомнил, что делегация Бразилии хотела добавить предложение, в котором говорилось, что Комитет решил оставить документ в повестке дня для обсуждения на следующей сессии.

784. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, призвала делегации принять первоначальный текст, предложенный Председателем.

785. Делегация Египта подчеркнула, что предложение было внесено государствами-членами. Если соответствующие члены не намерены отозвать предложение, оно по-прежнему в силе и должно остаться в повестке дня.

786. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что предпочитает первоначальную формулировку, предложенную Председателем.

787. Делегация Южной Африки запросила указания Секретариата по поводу выхода из тупика, в который зашло обсуждение.

788. Председатель заявил, что Секретариат сверился с Правилами процедуры. Он привлек внимание Комитета к правилу 23 и к процедуре, включающей голосование. Председателю не хотелось бы ставить вопрос на голосование.

789. Делегация Бразилии, вступив от имени Группы повестки дня в области развития, напомнила, что чуть раньше на этой неделе обсуждение данного пункта повестки дня было приостановлено, так как Комитет обсуждал его продолжительное время. Комитет перешел к следующему пункту повестки дня, не придя ни к какому заключению по поводу

обсуждения. Таким образом, решение исключить пункт из повестки дня не принималось. Группа считает, что ее предложение должно быть реализовано, и, следовательно, выступает за продолжение обсуждения на следующей сессии. Многие делегации высказали свои мнения, но решение принято не было. В связи с этим делегация не понимает, как можно говорить о том, что обсуждение не продолжится на следующей сессии.

790. Делегация Венгрии отметила, что уже поздно и все устали. Без ущерба для всего, что имело место во время обсуждений, делегация предложила пойти на компромисс, согласившись с формулировкой, согласованной на прошлой сессии, и продолжив обсуждение на следующей сессии, несмотря на то, что делегация считает это бессмысленным, так как сложится точно такая же ситуация. Если делегации, представившие предложения, настаивают на их сохранении в повестке дня для обсуждения на следующей сессии, делегация готова согласиться с предложением делегации Бразилии оставить вопрос в повестке дня. Однако делегация подчеркнула, что представившим предложение необходимо выдвинуть на следующей сессии новые идеи, чтобы убедить другие делегации в необходимости дальнейшего обсуждения.

791. Председатель поблагодарил делегацию Венгрии за предложение и поинтересовался, готов ли Комитет с ним согласиться.

792. Делегация Южной Африки ранее предложила Комитету двигаться вперед, используя согласованную ранее формулировку. Делегация выразила надежду, что сможет принять предложение делегации Венгрии.

793. Делегация Канады попросила приостановить заседание на две минуты для консультации.

794. Председатель удовлетворил просьбу.

795. Председатель резюмировал обсуждения и поинтересовался, имеются ли возражения против предложения делегации Венгрии.

796. Делегация Соединенных Штатов Америки, что считает делом принципа отметить, что предположение делегации Бразилии, будто Комитет пришел к соглашению оставить рассматриваемый пункт в повестке дня, фактически неверно. Делегация с этим не согласна. Делегация поинтересовалась, есть ли другой способ обойти эту проблему, так как предложение было неточным.

797. Председатель отметил, что предложение делегации Венгрии не относилось к предложению делегации Бразилии.

798. Делегация Венгрии пояснила, что имела в виду резюме Председателя по последней сессии. Однако делегация согласилась, что использование формулировки в этом случае не было фактически правильным. Делегация предположила, что, возможно, следовало заявить, что не последовало возражений против того, чтобы оставить предложение в повестке дня.

799. Как поняла делегация Швейцарии, в ходе обсуждения Европейский союз и его государства-члены высказали возражения против того, чтобы рассматриваемый пункт был оставлен в повестке дня. То есть само по себе предположение не было фактически правильным. Делегация предположила, что если делегация Бразилии и другие заинтересованные делегации хотели бы оставить рассматриваемый пункт в повестке дня следующей сессии, они могли бы повторно представить свое предложение на обсуждение на следующей сессии. Текст, предложенный первоначально Председателем, следует оставить в силе. Так как он является фактически правильным. По мнению делегации, именно таким образом надлежит решить возникшую проблему.

800. Делегация Египта подчеркнула, что во время обсуждения многие делегации поддержали предложение и, возможно, некоторые также высказались против. Однако исключить пункт из повестки дня не принималось. Делегация указала, что было бы несправедливым удалить вопрос из повестки дня только лишь потому, что некоторые высказались против при его обсуждении. Делегация также отметила, что в составленном Председателем резюме прошлой сессии, содержалась та же формулировка, предложенная Группой повестки дня в области развития, где утверждалось, что Комитет «согласился оставить предложение в повестке дня следующей сессии».

801. Делегация Бразилии предположила, что можно констатировать, что обсуждение этого пункта повестки дня не было исчерпано и что его следовало бы оставить в повестке дня для обсуждения на следующей сессии. Делегация подчеркнула, что тема не была исчерпана. Государства-члены обменялись мнениями. Комитет перешел к следующему пункту повестки дня, не завершив обсуждение.

802. Делегация Австралии отреагировала на предложение делегации Бразилии. Делегация заявила, что существует механизм выхода из тупика, и называется этот механизм здравый смысл. Делегация отметила, что рассматриваемый вопрос поднимался на нескольких сессиях подряд, но не было достигнуто ничего даже близкого к соглашению. По словам делегации, в Австралии в таких случаях используют выражение «стегать мертвую лошадь», которое означает, что нет смысла хлестать мертвую лошадь, потому что она се равно никуда не побежит. Однако делегация отметила необходимость поиска компромисса.

Делегация признала, что некоторые делегации заинтересованы в продолжении обсуждения. С точки зрения делегации, резюме заседания должно отражать то, что на нем обсуждалось. Комитет не должен менять факты, когда заходит речь о резюме. Правда, однако в том, что некоторые делегации указали, что намерены продолжить обсуждение вопроса. В этой связи делегация предложила сохранить существующую формулировку, к которой можно добавить в конце следующее предложение: «Некоторые делегации указали на свои намерения продолжить обсуждение этого вопроса на будущих заседаниях Комитета».

803. Делегация Пакистана могла бы принять текст, предложенный Председателем, с включенной в него фразой: «и обсуждение было отложено до следующей сессии». По мнению делегации, следует избегать использования слова «соглашение».

804. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что предложение делегации Австралии представляется разумным и необходимо следовать ему.

805. Делегация Соединенных Штатов Америки согласилась с предложением делегации Австралии; по ее мнению, пока что это самая удачная формулировка. Она точно

отражает, что именно обсуждалось, и позволяет членам Комитета выдвинуть предложение на следующей сессии.

806. Делегация Южной Африки поддержала предложение делегации Пакистана поскольку оно отражает ход обсуждения. Делегация подчеркнула, что никакие решения приняты не были. Делегация напомнила, что во время обсуждения Председатель попросил Комитет перейти к следующему вопросу. Как указала делегация Бразилии, тема не была исчерпана. В этой связи делегация подчеркнула, что нельзя сказать, что обсуждение завершилось, однако было бы справедливо отметить, что оно продолжится на следующей сессии.

807. Председатель поинтересовался, существует ли способ согласовать предложения делегаций Австралии и Пакистана.

808. Делегация Пакистана предложила объединить предложения, включив в формулировку оба текста. Предложенный ею текст может быть включен после предложенного делегацией Австралии.

809. Делегация Китая поддержала внесенное ранее предложение делегации Пакистана. Делегация указала, что предложение было компромиссом и учла необходимость соответствия текста фактам. По мнению делегации, то, что обсуждение не привело к заключению, а решение не было принято во время сессии, является фактом. В связи с этим Комитету следует разрешить продолжить обсуждение на следующей сессии.

810. Делегация Бразилии поддержала внесенное ранее предложение делегации Пакистана, а также предлагаемое объединение предложений делегаций Пакистана и Австралии.

811. Представитель Секретариата (г-н Балох) предложил включить в формулировку следующее предложение: «Обсуждение этого пункта повестки дня не привело к заключению, и некоторые делегации выразили намерения продолжить его на следующей сессии Комитета».

812. Делегация Канады предложила объединить предложения делегаций Австралии и Пакистана. В конце предложенного Председателем текста делегация предложила включить следующий текст: «Некоторые делегации выразили намерение продолжить обсуждение на следующей сессии. Некоторые другие делегации с этим не согласились. Обсуждение не привело к заключению».

813. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, выступила в поддержку поправки, предложенной делегацией Канады.

814. Делегация Австралии сочла возможным принять предложение, зачитанное представителем Секретариата, касавшееся предложения, внесенного ранее делегацией Канады.

815. Делегация Египта поддержала зачитанное предложение. Делегация предложила включить в конец предложения слова «или в ходе переговоров на высоком уровне».

816. Делегация Российской Федерации сочла возможным принять предложение, зачитанное представителем Секретариата, или предложение делегации Канады.

817. Делегация Южной Африки попросила Секретариат повторить свое предложение. Она также попросила делегацию Пакистана прояснить внесенное ею предложение, чтобы убедиться, что при объединении двух предложений ничего не упущено.

818. Представитель Секретариата (г-н Балох) зачитал текст всего пункта:

«Комитет обсудил Предложение о включении в Повестку дня КРИС нового пункта об интеллектуальной собственности (ИС) и развитии (CDIP/6/12 Rev.). Были высказаны разные мнения по поводу предложения». Обсуждение этого пункта повестки дня не привело к заключению, и некоторые делегации выразили намерение продолжить его на следующей сессии Комитета».

819. Делегация Пакистана согласилась с делегацией Южной Африки в том, что необходимо прояснить этот важный вопрос. Делегация отметила, что Комитет потратил продолжительное время на резюме Председателя, потому что Комитету необходима уверенность по поводу того, что делать дальше. Делегация слышала, как делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что могла бы принять предложение делегации Венгрии, но без использования слова «соглашение». То есть идея в том, чтобы указать, что обсуждение не привело к заключению и было отложено на следующую сессию. Делегация особо подчеркнула, что она не утверждала, будто было достигнуто соглашение по поводу содержания, и признала, что в ходе обсуждения высказывались противоположные мнения.

820. Делегация Бразилии указала, что фраза: «Обсуждение этого пункта повестки дня не привело к заключению» является фактически верной и может быть исключена из обсуждения. Делегация подчеркнула, что Комитет обсуждал рассматриваемый вопрос повестки дня до определенного момента, а затем прекратил его, так как пора было переходить к следующему пункту повестки дня. Делегация выразила согласие с мнением делегации Пакистана, что обсуждение было отложено до следующей сессии, так как не привело к заключению. Делегация не утверждала, что Комитет пришел или не пришел к соглашению. Делегация поняла, что были высказаны разные мнения, что естественно. Делегация указала, что утверждение, что обсуждение не привело к заключению, фактически соответствует действительности. В связи с этим обсуждение продолжится на следующей сессии.

821. Делегация Южной Африки заявила, что ей трудно принять формулировку, предложенную делегацией Австралии, поскольку, как упомянула делегация Бразилии, если что-то не привело к заключению, то приведет на одном из следующих этапов. В этой связи обсуждение следует отложить. Делегация выступает за точное решение, без указания, что «некоторые делегации выразили намерение продолжить его на следующей сессии Комитета». То есть делегация хотела бы, чтобы последнее предложение заканчивалось словами «к заключению». По мнению делегации, это подразумевает, что обсуждение продолжится на следующей сессии.

822. Председатель отметил предложение делегации Южной Африки.

823. Делегация Швейцарии приняла предложение делегации Южной Африки.

824. Секретариат посчитал, что делегации достигли взаимопонимания. Как предложила делегация Южной Африки, пункт закончится словами «к заключению». Был зачитан следующий текст:

«Комитет обсудил Предложение о включении в Повестку дня КРИС нового пункта об интеллектуальной собственности (ИС) и развитии (CDIP/6/12 Rev.). Были высказаны разные мнения по поводу предложения. Обсуждение этого пункта повестки дня не привело к заключению».

825. Секретариат сообщил, что пункт будет включен в резюме при понимании того, что соответствующий документ будет автоматически включен в обсуждение будущей работы, касающееся следующей сессии КРИС. По мнению Секретариата, делегации пришли к соглашению по поводу предложения.

826. Делегация Швейцарии сказала, что в случае согласия с предложением всех делегаций она не будет возражать. Однако делегация отметила, что автоматическое появление пункта в повестке дня выглядит странным. Делегация считает, что это не должно стать прецедентом на будущее.

827. Председатель поинтересовался, может ли Комитет утвердить проект решения. Заключение было принято, так как замечаний со стороны присутствовавших не последовало.

ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ 8 ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

828. Председатель открыл обсуждение будущей работы и предложил Секретариату представить соответствующие вопросы.

829. Секретарь предложил перечень пунктов, которые могут быть включены в работу одиннадцатой сессии Комитета. Перечень приводится ниже:

- Отчет Генерального директора о реализации Повестки дня в области развития. Представляется Комитету ежегодно.

- Отчеты об оценке одного или двух проектов, которые будут завершены к следующей сессии.

- Вклад ВОИС в достижение ЦТР Организации Объединенных Наций. Согласно принятому решению (пункт 10(а) резюме Председателя), Секретариат представит документ, содержащий анализ трех областей, особо отмеченных в отчете независимого консультанта.

- Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Согласно принятому решению (пункт 10(i) резюме Председателя), Секретариат представит документ с описанием рекомендаций в процессе выполнения.

- Использование авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту. Секретариат организует оценку целесообразности с учетом указаний государств-членов, данных в ходе обсуждения документа CDIP/9/INF/3.

- Будущая работа по созданию гибких возможностей, связанных с патентами, предусмотренных в многосторонней нормативной базе. Согласно принятому решению (пункт 10(c) резюме Председателя), обсуждение документа CDIP/10/11 продолжится на следующей сессии, без ущерба для рассмотрения дальнейшей работы над связанными с патентами гибкими возможностями.

- Конференция по ИС и развитию. Комитету может быть представлена обновленная информация.

- Предложение нового пункта повестки дня КРИС об интеллектуальной собственности (ИС) и развитии.

830. Делегация Кипра, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, высоко оценила конструктивное обсуждение механизмов технической помощи и выступила за продолжение высокоэффективных дебатов в рамках КРИС. Европейский союз и его государства-члены считают, что Комитету пойдет на пользу анализ и обсуждение передового опыта и усвоенных уроков, связанных с широким спектром механизмов технической помощи, как было рекомендовано в отчете Дир-Рока. Они намерены выступить с презентациями на тему технической помощи на следующей сессии КРИС. Они также ожидают обсуждения ТЗ для второй межрегиональной встречи региональных координаторов по вопросам сотрудничества Юг-Юг в расширенном формате с целью обеспечения большей прозрачности процесса. Европейский союз и его государства-члены подготовили ряд рекомендаций по усовершенствованию общей эффективности деятельности Комитета. Прежде всего, следует уделять больше внимание расстановке приоритетов в работе Комитета путем концентрации внимания на тех областях деятельности, где был достигнут консенсус, чтобы двигаться вперед, оставив в стороне вопросы, по которым отсутствует согласие или которые дублируют работу других основных Комитетов, существенно сокращая таким образом общий список тем и документов. Во-вторых, расстановка приоритетов должна быть отражена в повестке дня заседаний. Европейский союз и его государства-члены высоко оценили усилия Секретариата по подготовке более подробной повестки дня. Однако они по-прежнему придерживаются мнения, что повестка дня должна быть лучше структурирована, чтобы снабдить делегации четкими указаниями, в частности, чтобы в связи с одним и тем же пунктом повестки дня не было включено в перечень слишком много документов. Темы обсуждения должны указываться в повестке дня в более явной форме, и документы должны группироваться соответственно. К тематической повестке дня должен прилагаться график с конкретными пунктами повестки, подлежащими рассмотрению на каждой утренней и вечерней сессии. Европейский союз и его государства-члены также запросили представление не позднее, чем за два месяца до заседания, полной версии повестки дня, включая рабочую программу, чтобы участники могли подготовиться должным образом. Они понимают, что рабочую программу данного заседания оказалось

трудно согласовать, но надеются, что таких ситуаций удастся избежать в будущем. С этой целью обсуждение будущей работы должно состояться в начале недели. Необходимо отвести достаточное количество времени на эффективную подготовку к следующей сессии Комитета, не пытаясь решить нерешенные вопросы в ходе консультаций между сессиями. В-третьих, оценив должным образом трудности делопроизводства, Европейский союз и его государства-члены подчеркнули, что, чтобы делегации могли наиболее эффективно использовать ресурсы, выделенные на каждую сессию, Секретариат должен постараться своевременно обеспечить наличие и перевод документов в соответствии с Правилами процедуры. Было бы особенно полезно, если бы документы предоставлялись не позднее, чем за два месяца до соответствующего заседания, чтобы делегации имели возможность подготовиться должным образом. Кроме того, по мнению Европейского союза и его государств-членов, Комитет должен рассмотреть возможность ограничения количества и объема представляемых документов. В-четвертых, они поблагодарили Председателя за принятые во время сессии меры по повышению эффективности использования времени, затраченного на работу Комитета и заявили о своем намерении продолжить усовершенствование практических методов работы на следующих сессиях. Заявления общего характера должны зачитывать только группы, другие вступительные заявления могут быть переданы в Секретариат, заседания должны начинаться и заканчиваться с более строгим соблюдением графика, и по-прежнему стоит избегать кофе-пауз. Каждый пункт резюме Председателя необходимо зачитывать вслух и принимать в конце обсуждения каждого пункта повестки дня, чтобы в конце недели можно было быстрее утвердить резюме в целом. Европейский союз и его государства-члены доверяли указаниям Председателя с точки зрения эффективного использования времени и облегчения работы Комитета на будущих сессиях.

831. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, сделала ряд комментариев по поводу будущей работы. Во-первых, группа попросила Секретариат начать работу над реализацией принятого в 2010 году решения Генеральной Ассамблеи и провести Внешний обзор выполнения рекомендаций по Повестке дня в области развития. В этой связи делегация попросила Секретариат представить ТЗ на оценку на следующей сессии. Во-вторых, группа сослалась на свое предложение, выдвинутое на последней сессии Комитета, включить в повестку дня пункт о вкладе ВОИС в повестку дня в области развития после ЦРТ. По мнению делегации, это очень важный вопрос. Была представлена информация по некоторым видам работ, проводимых ВОИС, и группа хотела бы, чтобы обсуждение продолжилось. И наконец, что не менее важно, группа попросила представить на следующей сессии полный набор документов по гибким возможностям, чтобы продолжить обсуждение этого важного вопроса. Группа признала, что в перечень Комитета вошли не все документы, вынесенные на следующую сессию. Однако группа понимает, что в ходе сессии будут использоваться документы, относящиеся к гибким возможностям.

832. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы повестки дня в области развития, отметила комментарий делегации Египта о важности Внешнего обзора выполнения рекомендаций по Повестке дня в области развития. В 2010 году Генеральная Ассамблея приняла решение по этому вопросу. Группа хотела бы включить решение Генеральной Ассамблеи в состав будущей работы.

833. Делегация Перу, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), подчеркнула, что для Секретариата важно сочетать все виды деятельности, организованные с 2007 года. Государствам-членам необходимо знать, что происходит, чтобы определить свои приоритеты на будущее. По мнению группы, Внешний обзор, уже запланированный на конец следующего года, будет полезна

с точки зрения определения приоритетных областей. Группа попросила Секретариат подготовить подборку информации по видам деятельности и ТЗ для независимой оценки к следующей сессии Комитета.

834. Председатель попросил Секретариат зачитать пункты, предложенные для обсуждения на следующей сессии.

835. Представитель Секретариата (г-н Балох) выделил три пункта. Во-первых, проект ТЗ независимой оценки. Он зачитал соответствующий пункт о решении Генеральной Ассамблеи по поводу механизмов координации и процедур мониторинга, оценки и представления отчетности: «Поручить КРИС провести Внешний обзор выполнения рекомендаций по Повестке дня в области развития в конце двухлетнего периода 2012/13 гг. По результатам проведенной оценки КРИС может принять решение о проведении дополнительной оценки. ТЗ и выбор независимых экспертов по ИС и развитию будут согласованы с КРИС». Поскольку работа над независимой оценкой начнется к концу 2013 года, Секретариат предложил подготовить ТЗ к сессии КРИС, намеченной на ноябрь 2013 года. После одобрения Комитетом можно будет приступить к работе в соответствии с ТЗ. Однако решение полностью зависит от Комитета. Во-вторых, работа над повесткой дня в области развития после ЦРТ. В-третьих, предложение ГРУЛАК по поводу подборки описаний видов деятельности, относящихся к выполнению различных рекомендаций по повестке дня в области развития.

836. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, поинтересовалась у Секретариата, будет ли обеспечена управляемость работы, если эти предложения будут приняты. У группы также имеются сомнения, не будет ли следующая сессия Комитета слишком перегружена предложениями. Делегация отметила, что, хотя она может и не выдвинуть никаких конкретных предложений, это не означает, что она примет предложения других делегаций.

837. Делегация Швейцарии заявила, что не готова на данном этапе принять три дополнительных предложения, которые были выдвинуты. Делегации известно, как трудно принимать решения, касающиеся предложений, которые не были представлены заранее. В связи с этим делегация Швейцарии попросила другие заинтересованные делегации выдвигать предложения на следующей сессии, чтобы Комитет мог обсудить их должным образом. Затем Комитет решит, включать ли предложения в повестку дня. Что касается ТЗ для независимой оценки, делегация заявила, что в ходе обсуждения механизма координации был решено обсудить ТЗ на последней сессии КРИС в 2013 году. Таким образом, в свете принятого решения и долгих переговоров, завершившихся компромиссом, делегация считает, что обсуждение следует начать на последней сессии КРИС 2013 года.

838. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, указала, что предложения группы были включены во вступительное заявление в понедельник. Касательно ТЗ для независимой оценки, делегация подчеркнула, что Генеральная Ассамблея не назвала сессию, на которой следует обсуждать проект ТЗ. Генеральная Ассамблея указала только, что Внешний обзор будет проводиться в конце двухлетнего периода 2012/13 гг. Таким образом, логично было бы начать подготовительную работу в апреле 2013 года, чтобы реализовать решение во второй половине 2013 года.

839. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы повестки дня в области развития, подчеркнула, что Внешний обзор выполнения рекомендаций по Повестке дня по

вопросам развития был включен в решение Генеральной Ассамблеи 2010 года. То есть оценка должна быть проведена, так как решение о ее проведении приняла Генеральная Ассамблея. Группа также упомянула необходимость проведения независимой оценки в одном из своих выступлений на сессии. Группа отметила, что то же решение, которым был установлен механизм координации, также предусматривало проведение в конце двухлетнего периода Внешнего обзора выполнения рекомендаций по Повестке дня в области развития. Секретариат также упомянул об этом. В этой связи группа подчеркнула, что предложение не было выдвинуто в последний момент и отражало намерение группы реализовать принятые решения.

840. Делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, указала, что о том же говорилось в ее вступительном заявлении в понедельник. В решении Генеральной Ассамблеи четко сказано, что Внешний обзор выполнения рекомендаций по Повестке дня в области развития должен быть проведен в конце двухлетнего периода 2012/13 гг. Однако это не означает, что Комитет начнет обсуждение ТЗ к концу следующего года. Группа согласилась с тем, что ТЗ необходимо обсудить в мае, чтобы начать работы по проведению оценки к концу следующего года. Группа также коснулась вопроса, заданного делегацией Бельгии Секретариату. О том, будет ли возможность управлять рабочей нагрузкой. Интересно было бы услышать ответ Секретариата.

841. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии делегаций.

842. Представитель Секретариата (г-н Балох) затронул вопрос, заданный делегациями Бельгии и Перу, по поводу рабочей нагрузки и способности Секретариата с ней справиться. Он заявил, что фактически не может это прокомментировать. Секретариат последовательно заявлял на каждой сессии, что старается делать все от него зависящее, но иногда сталкивается с серьезными трудностями. Например, когда документы представляются с задержкой, и это мешает перевести их вовремя. В этой связи Секретариат обратился к делегациям с просьбой постараться определить приоритеты в работе. По поводу ТЗ Секретариат отметил, что ему потребуются указания государств-членов. Таким образом, с согласия Комитета и при наличии времени, первоначальное обсуждение могло бы состояться на следующей сессии, чтобы Секретариату можно было дать указания для уточнения ТЗ, которое затем может быть представлено на двенадцатой сессии Комитета. Что касается предложения делегации Перу по поводу статуса выполнения различных рекомендаций по Повестке дня в области развития, Секретариат указал, что информация частично содержалась в приложении к отчету Генерального директора. Необходимо четко понимать, какая именно дополнительная информация может быть затребована ГРУЛАК. Следовательно, рабочая нагрузка будет зависеть от мнения ГРУЛАК по поводу информации, которую должен представить Секретариат. Касательно предложения по Повестке дня в области развития после ЦРТ Секретариат считает, что обсуждать ее и принимать решения – прерогатива делегаций. Для этого потребуются действия, зависящие от результата обсуждения. Секретариат полностью остается в руках Комитета.

843. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила необходимость расстановки приоритетов. Так как документы могут задерживаться и т.п. По поводу трех предложений, выдвинутых различными делегациями, группа заметила, что соответствующие вопросы не обсуждались ранее на сессии, и не существовало соглашения об их обсуждении на данном этапе. В этой связи непросто добиться включения предложений в Повестку дня следующей сессии.

844. Делегация Бразилии сослалась на выступление делегации Бельгии от имени Группы В. Делегация отметила, что Генеральная Ассамблея потребовала проведения независимой оценки в конце двухлетнего периода 2012/13 гг. До этого КРИС проведет две сессии. Делегация особо подчеркнула необходимость заблаговременного начала работы с целью надлежащего проведения оценки. Как упоминала делегация Перу, выступая от имени ГРУЛАК, процессу пойдет на пользу, если решения начнут принимать на следующей сессии. Делегация отметила, что Комитет должен утвердить ТЗ, а также отобранных независимых экспертов по ИС и развитию. Делегация задала вопрос, не будет ли процесс разработки ТЗ и отбора экспертов подорван, если обсуждение отложат почти на конец двухлетнего периода. Хотя на повестке дня имеется много других вопросов, по мнению делегации, Комитету следует начать обсуждение на следующей сессии, а не откладывать его.

845. Делегация Пакистана подчеркнула, что это касается поручения Генеральной Ассамблеи, с которым Комитет должен считаться. В решении указано, что Внешний обзор должен проводиться к концу 2013 года. Однако обсуждение следует начать раньше. По мнению делегации, если обсуждение начнется в ноябре, Комитет не сможет провести Внешний обзор к концу 2013 года. Таким образом, было бы целесообразно начать обсуждение ТЗ, как упоминалось Секретариатом, и, возможно, каких-то других вопросов на следующей сессии, чтобы Комитет мог двигаться дальше.

846. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, согласилась с тем, что необходимо определить приоритеты. Группа указала в качестве приоритетных два вопроса, упомянутых в ее предложениях по поводу следующей сессии. Группа высказала глубокую озабоченность по поводу того, что по этим вопросам не удалось добиться согласия. Предложение по Повестке дня в области развития после ЦРТ были выдвинуты на последней сессии, то есть понимаются не впервые. Секретариат также отчитался о работе, которая ведется в этом направлении. Группе показалось маловероятным, что презентация Секретариата займет у Комитета много времени. Возвращаясь к вопросу независимой оценки, делегации высказала мнение, что Комитет мог бы начать с предварительного обсуждения, как упоминал Секретариат. Обсуждение следует начать, иначе Комитет может оказаться не в состоянии выполнить важное требование, содержащееся в решении Генеральной Ассамблеи.

847. Делегация Австралии коснулась предложения включить в состав будущей работы обсуждение периода после 2015 года с точки зрения пока еще не реализованных ЦРТ. По мнению делегации, было бы лучше провести такое обсуждение, после того как Комитет получит возможность воспользоваться результатами проведенного Секретариатом анализа. Делегация попросила Секретариат провести анализ в соответствии с принятым ранее решением. Анализ Секретариата позволит сфокусировать обсуждение вопроса Комитетом на периоде после 2015 года. У Комитета также будет более четкое понимание широкого взгляда ООН на указанный период. Делегация также указала, что с точки зрения ЦРТ реализация этих амбициозных задач не предполагает окончания. Предполагается переход от одного пункта к другому, и было бы разумно вести обсуждение также поэтапно. На данном этапе делегация не поддерживает включение обсуждения вопроса о периоде после ЦРТ, поскольку речь в действительности идет о реакции на эти амбициозные цели после 2015 года, и Комитету следует руководствоваться анализом Секретариата, а также более широкой перспективой реакции ООН на указанный период после 2015 года.

848. Делегация Швейцарии подчеркнула, что эти пункты не следует включать в повестку дня следующей сессии, потому что на следующую сессию и так уже намечено много работы. Что касается ТЗ независимой оценки, делегация определенно согласна с необходимостью вынесения соответствующего документа на сессию КРИС в ноябре. По мнению делегации, Комитет наметил достаточное количество работы на следующую сессию. Делегация отметила, что у Комитета было много работы и на этой сессии, и не

было достаточно времени, чтобы обсудить некоторые пункты повестки дня подробно. По поводу повестки дня после ЦРТ делегация заявила, что делегация Австралии четко разъяснила, почему преждевременно включать это в повестку дня. Делегация Швейцарии не поняла запроса делегации Египта по поводу ее третьего предложения.

849. Делегация Южной Африки разъяснила причины предложения Африканской группы по повестке дня в области развития после 2015 года. Генеральный директор коснулся этого в своем отчете о последней сессии. Однако у государств-членов не имеется никакой информации об участии ВОИС. Им также необходимо обсудить ЦРТ и повестку дня в области развития после 2015 года. Делегация указала, что Генеральная Ассамблея ООН как раз занята разработкой методов рассматриваемой работы. Каждое специализированное учреждение отвечает за разработку методологии в своей области. Учреждения также могли участвовать в процессе, в котором задействованы их государства-члены. Им было известно об участии в процессе Секретариата, но они не были его частью. В этой связи делегация указала, что они не направляли процесс, и это стало проблемой. По поводу независимой оценки делегация заявила, что решение Генеральной Ассамблеи в этом вопросе сформулировано четко. Делегация отметила, что в решении не сказано, что ТЗ следует обсуждать на ноябрьской сессии 2013 года. Делегация придает независимой оценке большое значение. Секретариату следует начать работу и представить по крайней мере проект ТЗ к следующей сессии. Делегация заявила, что государства-члены не смогут внести весомый вклад и процессы могут замедлиться, если первый проект будет представлен в ноябре. По мнению делегации, ТЗ и результаты выбора независимых экспертов по ИС и развитию вряд ли можно привести к окончательному варианту за одну сессию. Необходимо начать заблаговременно. В этой связи делегации поддержала предложение Африканской группы.

850. Делегация Египта попросила делегацию Швейцарии пояснить свой запрос, чтобы на него можно было ответить.

851. Делегация Швейцарии хотела бы, чтобы делегация Египта объяснила свое третье предложение по следующей сессии.

852. Делегация Египта пояснила, что сделала от имени Африканской группы предложения по двум пунктам. Они касались повестки дня в области развития после ЦРТ и проекта ТЗ независимой оценки.

853. Делегация Австралии ответила на выступление делегации Южной Африки. Делегация посчитала вполне убедительным довод, что речь идет о важном обсуждении. Она предложила включить в повестку дня вопрос о ЦРТ, включая сегодняшний подход ООН и период после 2015 года. Делегация отметила, что указанные аспекты уже обсуждаются. По мнению делегации, сами цели обсуждаются в рамках повестки дня. Так что делегация высказала сомнения по поводу того, следует ли включать в повестку дня отдельный пункт по периоду после 2015 года. Делегация заявила, что цели следует обсудить в рамках уже включенного в повестку дня пункта.

854. Председатель подчеркнул необходимость достижения Комитетом согласия по этому вопросу. В качестве шага вперед он предложил Комитету инициировать обсуждения проектов ТЗ независимой оценки на следующей сессии, как предложил Секретариат. Это объясняется тем, что Секретариат ясно заявил о необходимости ему для дальнейших действий указаний государств-членов. Они могли бы проконсультироваться по другим вопросам, вынесенным на рассмотрение.

855. Делегация Швейцарии поинтересовалась, будет ли Председатель проводить консультации по другим вопросам в перерывах между сессиями.

856. Секретарь заявил, что вопросы были предложены для рассмотрения делегациями. Единственное его предложение сводится к тому, чтобы инициировать обсуждение проектов ТЗ независимой оценки. По двум другим вопросам Председатель не хотел бы предлагать определенный подход. Были проведены неофициальные консультации по вопросам повестки дня данной сессии. Они не увенчались успехом. В этой связи на данном этапе Председатель не хотел бы идти по тому же пути.

857. Делегация Канады, сославшись на решение Генеральной Ассамблеи 2010 года, заявила, что упоминала особо о том, что Комитету следует начать работу над ТЗ только в конце двухлетнего периода 2012/13 гг. В этой связи делегация не понимает необходимости срочно начинать работу над этим вопросом на следующей сессии. Делегация отметила, что на повестке дня следующей сессии и без того много вопросов. Делегация предположила, что, вероятно, ТЗ можно было бы обсудить на ноябрьской сессии.

858. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, заявила, что могла бы проявить гибкость и принять предложение Председателя. Поскольку у некоторых делегаций возникли возражения против обсуждения на следующей сессии повестки дня в области развития после ЦРТ, группа спросила, не может ли Секретариат организовать информационное совещание по этому вопросу. В таком случае это не отняло бы время у Комитета.

859. Председатель сообщил, что Секретариат только что проинформировал его о возможности проведения специального мероприятия по обсуждению пункта повестки дня, предложенного делегацией Египта от имени Африканской группы.

860. Делегация Бразилии ответила на выступление делегации Канады. Делегация подчеркнула, что Генеральная Ассамблея в своем решении потребовала проведения независимой оценки в конце двухлетнего периода 2012/13 гг. В этой связи делегация считает, что чем скорее Комитет начнет обсуждение ТЗ, тем лучше это будет для процесса.

861. Делегация Алжира не расценивает начало обсуждения ТЗ для независимой оценки как будущую работу. Делегация высказала мнение, что Секретариат мог бы предложить государствам-членам представить свои соображения по ТЗ. Можно включить в текст соответствующую формулировку. Например могла бы быть включена формулировка из решения Генеральной Ассамблеи 2010 года.

862. Делегация Южной Африки поддержала точку зрения делегации Бразилии. Сославшись на решение по поводу механизма координации, делегация напомнила, что было оговорено, что Внешний обзор начнется в конце периода 2012/13 гг. Делегация указала, что с обсуждением ТЗ ситуация выглядит иначе. Чтобы начать оценку в конце периода 2012/13, ТЗ должно существовать в окончательной редакции, и должны быть отобраны эксперты в области ИС и развития. Следовательно, процесс должен начаться заблаговременно. Делегация подчеркнула, что обсуждение должно начаться на одиннадцатой сессии Комитета.

863. Делегация Швейцарии указала, что в повестке дня следующей сессии и так достаточно вопросов. Делегация напомнила, что в ходе обсуждения независимой оценки высказывалась идея, что обсуждение должно начаться во время КРИС в конце следующего года, поскольку должны быть совершены определенные действия, чтобы Внешний обзор был проведен должным образом. На это необходимо потратить достаточно времени. Делегация подчеркнула, что на следующую сессию намечено достаточно и этот пункт не следует добавлять к повестке дня.

864. По мнению делегации Южной Африки, решение Генеральной Ассамблеи сформулировано четко. Делегация также отметила, что обычно Секретариат брал на себя инициативу и отслеживал выполнение таких рекомендаций в процессе консультаций с государствами-членами. Делегации хотелось бы знать, что запланировал Секретариат в связи с решением Генеральной Ассамблеи и ждет ли он от государств-членов предложений, как упоминалось делегацией Алжира.

865. Секретариат (г-н Балох) ожидает, что государства-члены поднимут вопрос независимой оценки. По мнению Секретариата, Комитет мог бы начать процесс. ТЗ, отбор экспертов и другие подготовительные мероприятия должны быть проведены к концу 2013 года, и Комитет должен попытаться завершить работу над соответствующими аспектами на двенадцатой сессии. Секретариат подчеркнул, что ожидает от государств-членов, что они помнят об этом вопросе и он находится под их контролем.

866. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула, что несколько африканских стран являются НРС с небольшими делегациями в Женеве. Однако делегации готовы работать над рассматриваемыми вопросами на следующей сессии КРИС, так как придают большое значение вопросам, решение которых может быть для них выгодно. В связи с этим группа обратилась к делегации Швейцарии, принимающей страны, с просьбой быть более открытой к предложениям о начале обсуждения на следующей сессии.

867. Делегация Швейцарии заявила, что всегда придерживалась конструктивного подхода и проявляла гибкость во многих вопросах. Однако, по мнению делегации, в повестке дня следующей сессии слишком много вопросов, что неконструктивно, если Комитет хочет обсудить эти вопросы должным образом. В качестве последнего компромисса делегация могла бы согласиться на первоначальный обмен мнениями между делегациями на следующей сессии без подачи письменного запроса. Делегация подчеркнула, что документа не должно быть, так как она хотела бы фактически сосредоточить внимание на других вопросах. ТЗ будут разработаны к двенадцатой сессии Комитета. Делегация не может больше ничего принять на данном этапе, а у Комитета намечено достаточно дел на следующую сессию.

868. Делегация Южной Африки хотела бы знать, может ли делегация Швейцарии гарантировать начало независимой оценки в конце 2013 года, ей хотелось бы больше уверенности, так как речь идет о поручении Генеральной Ассамблеи. Делегация отметила, что Комитет говорит о поручении с понедельника, и выглядит это как тенденция нежелание исполнять поручения Генеральной Ассамблеи. Поэтому делегация хотела бы быть уверена, что поручение будет исполнено к концу 2013 года. Делегация не понимает, почему нельзя начать работу.

869. Делегация Бразилии ответила на выступление делегации Швейцарии. Делегация заявила, что Секретариат указал на необходимость указаний государств-членов по

поводу того, что делать дальше. По мнению делегации, дискуссия бы только выиграла от изложения аргументов в письменном виде. Делегация считает, что вопросы распределения времени касаются всех государств-членов. Делегации известно, что рабочая нагрузка следующей сессии является весьма напряженной и необходимо эффективно ее распределить. В этой связи делегация считает, что обсуждение займет больше времени и будет сложнее без документа с изложением некоторых идей. Секретариат также мог бы подробнее описать указания, требуемые со стороны государств-членов. Учитывая вышесказанное, делегация предположила, что Секретариат мог бы подготовить документ, содержащий требуемую информацию. По мнению делегации, сосредоточившись на этом пункте, можно было бы провести обсуждение более эффективно.

870. Делегация Швейцарии ответила на выступление делегации Бразилии. Делегация подчеркнула, что делегация Бразилии коснулась вопроса эффективности. В этой связи делегация отметила, что ей не кажется эффективным продолжать включать предыдущий пункт в повестку дня. Этот пункт снова будет в повестке дня следующей сессии, и это может помешать обсуждению ТЗ. Делегация подчеркнула, что в повестке дня следующей сессии много пунктов. Как уже указывалось, делегация могла бы проявить гибкость в отношении начала обсуждения ТЗ. По мнению делегации, Секретариату необходимо знать, что имели в виду государства-члены, прежде чем приступить к подготовке документа. Коснувшись вопроса заверений, которых потребовала делегация Южной Африки, делегация Швейцарии заметила, что сделает все от нее зависящее, чтобы исследование было начато к концу 2013 года. Однако решение вопроса зависит от обсуждения, и мнения других делегаций также будут учтены при выработке компромисса.

871. Председатель предложил Секретариату ответить на предложение делегации Бразилии.

872. Секретариат (г-н Балох) оказался в трудном положении. Он сослался на свое прежнее предложение, чтобы Комитет начал предварительное обсуждение рассматриваемого вопроса. Секретариат имел в виду то, о чем только что упомянула делегация Швейцарии. Чтобы подготовить проект документа, Секретариату потребуются идеи и указания государств-членов. В решении Генеральной Ассамблеи по механизму координации имеется пункт, в котором сказано о проведении внешнего обзора. Необходимо знать, что имели в виду государства-члены, с точки зрения формы, структуры, сферы охвата, размера и других параметров внешнего обзора. То есть Секретариат предпочитает не проявлять инициативу в подготовке, а руководствоваться предъявляемыми требованиями. Однако это деликатный вопрос, и Секретариату трудно сделать заключение.

873. Председатель поинтересовался, готов ли комитет согласиться включить в повестку дня пункт, разрешающий предварительное обсуждение с целью дать Секретариату указания по подробной проработке предлагаемого документа. Этот вопрос был решен, так как возражений со стороны присутствовавших не последовало.

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

874. Председатель предложил Секретариату сделать заключительные замечания.

875. Представитель Секретариата (г-н Онияма) отметил, что сессия, как всегда, была трудной. Однако Секретариат считает, что сессия прошла в теплой, дружеской атмосфере, которую неплохо было бы сохранить и в будущем. Секретариат

поблагодарил Председателя за превосходное руководство делами Комитета и выразил надежду на встречу с ним на следующей сессии. Представитель Секретариата также поблагодарил за работу коллег и переводчиков. Представитель Секретариата закончил свою речь, заверив делегации, что все их рекомендации и указания приняты к сведению. Секретариат проследит за подготовкой документов к следующей сессии.

876. Председатель поблагодарил делегации за конструктивное участие в работе сессии. Председатель поблагодарил заместителя Генерального директора за постоянную поддержку в ходе сессии. Он также поблагодарил за работу Секретариат и переводчиков и выразил надежду, что в ходе будущих сессий Комитет продолжит совершенствовать методы своей работы.

[Приложение следует]

**LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS**

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)/ (in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Abdul Samad MINTY, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Luvuyo NDIMENI, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Alicia Nosisi Luleka POTELWA (Ms.), Counsellor (Economic Development), Permanent Mission, Geneva

Tshihumbudzo RAVHANDALALA (Ms.), First Secretary (Economic Development), Permanent Mission, Geneva

Mandixole MATROOS, First Secretary (Economic Development), Permanent Mission, Geneva

ALBANIE/ALBANIA

Aferdita ROKAJ (Mrs.), Head, Services Department, General Directorate of Patents and Trademarks, Tirana

ALGÉRIE/ALGERIA

Djamel DJEDIAT, directeur des marques, Direction des brevets, Institut national algérien de la propriété intellectuelle (INAPI), Alger

Mohamed Amine HADJOUTI, directeur, Direction des brevets, Institut national algérien de la propriété intellectuelle (INAPI), Alger

ALLEMAGNE/GERMANY

Hanns Heinrich SCHUMACHER, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Birte TIMM-WAGNER (Ms.), Senior Government Official, Federal Ministry of Justice, Berlin

Heinjoerg HERRMANN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ANDORRE/ANDORRA

Montserrat GESSÉ MAS (Mme), premier secrétaire, représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Khalid ALAKEEL, Director, Transfer of Technology Program, National Technology Development Center, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

Abdullah ALMAAYOUF, Director, Filing and Granting Directorate, General Directorate of Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

Ahmed ALMARSHADI, Intellectual Property Translator, General Directorate of Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

Rodrigo BARDONESCHI, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Steven BAILIE, Assistant Director, International Policy and Cooperation Section, Business Development and Strategy Group, IP Australia, Canberra

Kieran POWER, Acting Assistant Director, International Policy and Cooperation Section, Business Development and Strategy Group, IP Australia, Canberra

David KILHAM, First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Vera FUCHS (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Miryam VAN LEEUWEN (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

BANGLADESH

Md. Nazrul ISLAM, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Sonia Carol-Ann FOSTER (Ms.), Deputy Permanent Secretary, Ministry of International Business and International Transport, Saint Michael

Corlita BABB-SCHAEFER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BELGIQUE/BELGIUM

Bertrand DE CROMBRUGGHE, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Mélanie GUERREIRO RAMLAHEIRA (Mme), attaché, Office belge de la propriété intellectuelle (ORPI), Service public fédéral (SPF), économie, PME, classes moyennes et énergie, Bruxelles

Mathias KENDE, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

Vincent VAN HEE, stagiaire, Mission permanente, Genève

BÉNIN/BENIN

Charlemagne E.M. DEDEWANOU, attaché, Mission permanente, Genève

Valérie ETEKA FALL (Mme), attaché, Mission permanente, Genève

BRÉSIL/BRAZIL

Milene DANTAS CAVALCANTE (Mrs.), International Adviser, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

BULGARIE/BULGARIA

Aleksey ANDREEV, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BURKINA FASO

Sibdou Mireille SOUGOURI KABORÉ (Mme), attaché, Mission permanente, Genève

BURUNDI

Espérance UWIMANA (Mme), deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

CAMEROUN/CAMEROON

Anatole Fabien Marie NKOU, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Aurélien ETEKI NKONGO, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

CANADA

Nadine NICKNER (Mrs.), Senior Trade Policy Advisor, Intellectual Property Trade Policy Division, Foreign Affairs and International Trade Canada, Ottawa

Saida AOUIDIDI (Mrs.), Policy Analyst, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Department of Industry, Gatineau

CHILI/CHILE

Andrés GUGGIANA, Consejero, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

LIU Jian, Deputy Director General, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ZHANG Youli, Division Director, Department of Copyright Administration, National Copyright Administration of China (NCAC), Beijing

YAN Binglu, Project Administrator, Division II, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

CHYPRE/CYPRUS

Yiangos-Georgios YIANGOULLIS, Expert Legal Affairs (WIPO), Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Eduardo MUÑOZ GÓMEZ, Embajador, Representante Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Javier Antonio VILLAREAL-VILLAQUIRÁN, Director, Desarrollo Empresarial, Departamento Nacional de Planeación, Bogotá D.C.

Juan Camilo SARETZKI, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

Catalina GAVIRIA (Sra.), Consejero Comercial, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CONGO

Célestin TCHIBINDA, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

COSTA RICA

Manuel B. DENGÓ, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Sylvia POLL AHRENS (Sra.), Embajadora, Representante Permanente Alternativa, Misión Permanente, Ginebra

Norman LIZANO ORTÍZ, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Luis JIMÉNEZ SANCHO, Subdirector, Registro de la Propiedad Industrial, Registro Nacional, San José

Wendy CAMPOS CEDEÑO (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

CÔTE D'IVOIRE

Yohou Joël ZAGBAYOU, stagiaire, Mission permanente, Genève

CUBA

María de los Ángeles SÁNCHEZ TORRES (Sra.), Directora General, Oficina Cubana de la Propiedad Industrial (OCPI), La Habana

Ernesto VILA GONZÁLEZ, Director General, Centro Nacional de Derecho de Autor (CENDA), Ministerio de la Cultura, La Habana

DANEMARK/DENMARK

Heidi BECH LINAA (Mrs.), Special Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

DJIBOUTI

Mohamed Siad DOUALEH, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Djama Mahamoud ALI, conseiller, Mission permanente, Genève

Mohamed ABDOULKADER, stagiaire, Mission permanente, Genève

ÉGYPTE/EGYPT

Wafaa BASSIM (Mrs.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Magdy Hassan MADBOOLY, General Manager, Egyptian Patent Office, Academy of Scientific Research and Technology (ASRT), Ministry of Scientific Research, Cairo

Mokhtar WARIDA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Yousra EBADA (Mrs.), Second Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Cairo

EL SALVADOR

Martha Evelyn MENJIVAR CÓRTEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ÉQUATEUR/ECUADOR

Andrés YCAZA MANTILLA, Presidente, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), Quito

ESPAGNE/SPAIN

Miguel Ángel CALLE IZQUIERDO, Registrador Central de la Propiedad Intelectual, Subdirección General de la Propiedad Intelectual, Dirección General de Política e Industrias Culturales y del Libro, Secretaría de Estado de Cultura, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid

Eduardo SABROSO LORENTE, Consejero Técnico, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

Xavier BELLMONT ROLDÁN, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Marina LAMM (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Carrie LACROSSE (Ms.), Senior Foreign Affairs Officer, Office of Intellectual Property Enforcement, Bureau of Economics, Energy and Business Affairs, United States Department of State, Washington, D.C.

Jennifer NESS (Ms.), Attorney Advisor, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

J. Todd REVES, Intellectual Property Attaché, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

Karin FERRITER (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission to the World Trade Organization, Chambesy

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Girma Kassaye AYEHU, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Safet EMRULI, Director, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje

Ardijan BELULI, Head, Receiving Section, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Natalia SOKUR (Ms.), Specialist, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Elena KULIKOVA (Ms.), Head of Section, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Stepan KUZMENKOV, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Dmitry KISHNYANKIN, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Arsen BOGATYREV, Attaché, Permanent Mission, Geneva

FINLANDE/FINLAND

Tony PASO, Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

FRANCE

Isabelle CHAUVET (Mme), chef, Service des affaires européennes et internationales, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Olivier MARTIN, conseiller (affaires économiques et développement), Mission permanente, Genève

GÉORGIE/GEORGIA

Nana ADEISHVILI (Mrs.), Advisor to the Chairman, Technology Transfer and Innovation, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Tbilisi

Eka KIPIANI (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GHANA

Grace ISSAHAQUE (Mrs.), Principal State Attorney, Registrar's General's Department, Ministry of Justice, Accra

GRÈCE/GREECE

Irini STAMATOUDI (Mrs.), Director, Hellenic Copyright Organization, Ministry of Education, Religious Affairs, Culture and Sports, Athens

Paraskevi NAKIOU (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

HONGRIE/HUNGARY

Krisztina KOVACS (Ms.), Head of Section, Industrial Property Law Section, Hungarian Intellectual Property Office, Budapest

Virág HALGAND DANI (Mrs.), Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

INDE/INDIA

Alpana DUBEY (Mrs.), First Secretary (Economic), Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Triyono WIBOWO, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Edi YUSUP, Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

R. RAZILU, Director, Information Technology, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Banten

Elly MUTHIA (Ms.), Head, Sub-division for Intellectual Property Rights Facilitation, Center of Research of Technology and Intellectual Property, Ministry of Industry, Jakarta

Andos L. TOBING, Staff, Directorate of Trade, Industry, Investment and Intellectual Property Rights, Directorate General of Multilateral Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

S. SURAHNO, Head, Finance Division, Directorate General of Intellectual Property Rights, Ministry of Law and Human Rights, Banten

Nina S. DJAJAPRAWIRA (Ms.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Arsi DWINUGRA FIRDAUSY, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Bianca P.C. SIMATUPANG (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Machra FATHMI (Ms.), Staff, Center of Research of Technology and Intellectual Property, Ministry of Industry, Jakarta

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Nabiollah AZAMI SARDOUEI, Legal Expert, Ministry of Foreign Affairs, Tehran

IRAQ

Amel Hashim AL-SAEDI (Mrs.), Head, Patent and Industrial Designs Section, Central Organization for Standardization and Quality Control (COSQC), Ministry of Planning and Development Cooperation, Baghdad

Imad Mohammed John AL-LAITHI, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Gerard CORR, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

James KELLY, Assistant Principal Officer, Intellectual Property Unit, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Dublin

Joan RYAN (Ms.), Higher Executive Officer, Intellectual Property Unit, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Dublin

Gavin WILSON, Executive Officer, Intellectual Property Unit, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Dublin

Cathal LYNCH, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Tiberio SCHMIDLIN, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

JAPON/JAPAN

Hiroki KITAMURA, Director, Multilateral Policy Office, International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kazuhide FUJITA, Deputy Director, International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kenji SHIMADA, Deputy Director, International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hiroshi KAMIYAMA, Counsellor, Permanent mission, Geneva

Kunihiko FUSHIMI, First Secretary, Permanent mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Ghadeer Hmeidi Moh'd ELFAYEZ (Miss), Attaché, Permanent Mission, Geneva

KENYA

Edward Kiplangat SIGEI, Chief Legal Officer, Kenya Copyright Board, Nairobi

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Zhaparkul TASHIEV, First Deputy Chairman, State Service of Intellectual Property and Innovation of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek

LIBAN/LEBANON

Abbas MTEIREK, Head, Service of Treaties, Ministry of Foreign Affairs and Emigrants, Beirut

LITUANIE/LITHUANIA

Gediminas NAVICKAS, Second secretary, Permanent Mission, Geneva

LUXEMBOURG

Christiane DALEIDEN DISTEFANO (Mme), représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

MADAGASCAR

Haja Nirina RASOANAIVO, conseiller, Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Mazlan MUHAMMAD, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Nurhana MUHAMMAD IKMAL (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MALTE/MALTA

Moira MIFSUD (Ms.), Economics Officer, Industrial Property Registrations Directorate, Ministry of Finance, Economy and Investment, Valletta

MAROC/MOROCCO

Salah Eddine TAOUIS, conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Sergio AMPUDIA MELLO, Coordinador de Planeación Estratégica, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México, D.F.

José R. LÓPEZ DE LEÓN, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

Ana VALENCIA (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), México, D.F.

MONACO

Carole LANTERI (Mlle), représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

Gilles REALINI, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

NÉPAL/NEPAL

Ram Sharan CHIMORIYA, Director, Intellectual Property Section, Department of Industry, Kathmandu

NIGERIA

Banire Habila KITTIKAA, Assistant Registrar, Trademarks, Patents and Designs Registry, Federal Ministry of Trade and Investment, Abuja

Temitope Adeniran OGUNBANJO, Assistant Registrar, Trademarks, Patents and Designs Registry, Federal Ministry of Trade and Investment, Abuja

Ugomma Nkeonye EBIRIM (Mrs.), Senior Lecturer, Department of Education, University of Nigeria, Nsukka

NORVÈGE/NORWAY

Hedvig BENGSTON (Ms.), Senior Legal Adviser, Legal and Political Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

Karine AIGNER (Mrs.), Advisor, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

OMAN

Ahmed AL-SAIDI, Head, Industrial Property Section, Ministry of Commerce and Industry, Muscat

PAKISTAN

Ahsan NABEEL, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Zoraida RODRÍGUEZ MONTENEGRO (Sra.), Representante Permanente Adjunta, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Lizamor CÉSAR (Sra.), Pasante, Misión Permanente, Ginebra

PARAGUAY

Raúl MARTÍNEZ, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Advisor, Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation, The Hague

PÉROU/PERU

Luis MAYAUTE VARGAS, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

PHILIPPINES

Ma. Corazon MARCIAL (Miss), Director III, Intellectual Property Office of Philippines (IPOP), Taguig City

POLOGNE/POLAND

Grażyna LACHOWICZ (Ms.), Head, International Cooperation Division, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw

Agnieszka WALKOWICZ-WESOLOWSKA (Mrs.), Examiner, Patent Examining Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw

PORTUGAL

Filipe RAMALHEIRA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

PARK Jaehun, Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

PARK Hyun-soo, Senior Deputy Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Joonil, Deputy Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Svetlana MUNTEANU (Mrs.), Deputy Director General, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Pavel ZEMAN, Director, Copyright Department, Ministry of Culture, Prague

Evžen MARTÍNEK, Desk Officer, International Department, Industrial Property Office, Prague

Jan WALTER, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Leonila Kalebo KISHEBUKA (Mrs.), Deputy Registrar, Registry of Intellectual Property, Business Registration and Licensing Agency (BRELA), Ministry of Industry and Trade, Dar-es-Salaam

Malunde Ehasaph SOSPETER, Intern, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Alexandru Cristian ȘTRENC, Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Petre OHAN, Director, Appeals Department, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Karen Elizabeth PIERCE (Mrs.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Philip TISSOT, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Sean SMITH, Senior Policy Advisor, Trade and Development, International Policy Directorate, Intellectual Property Office, London

Hywel Rhys MATTHEWS, Senior Policy Officer, International Institutions, International Policy Directorate, Intellectual Property Office, Newport

Jonathan JOO-THOMSON, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Nicola NOBLE (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Selby WEEKS, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Silvano M. TOMASI, nonce apostolique, observateur permanent, Mission permanente, Genève

Carlo Maria MARENGHI, attaché, Mission permanente, Genève

SÉNÉGAL/SENEGAL

Ndèye Ndèye Fatou LO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

SOUDAN/SUDAN

Salwa Geili BABIKER ALI (Mrs.), Director, Planning, Research and Information, National Council for Literary and Artistic Works, Ministry of Culture and Information, Khartoum

Osman MOHAMMED, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SUISSE/SWITZERLAND

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseillère juridique senior, Relations commerciales internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Lena LEUENBERGER (Mme), conseillère juridique, Relations commerciales internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Patrick PARDO, conseiller, Mission permanente, Genève

TCHAD/CHAD

Madjingaye KLAMADJIM, chef de bureau, Secrétariat général, Ministère du commerce et de l'industrie, N'Djamena

THAÏLANDE/THAILAND

Veranant NEELADANUVONGS, Deputy Director General, Department of Industrial Promotion, Ministry of Industry, Bangkok

Thanit NGANSAMPANTRIT, Head, International Cooperation, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Nonthaburi

Thanavon PAMARANON (Ms.), Second Secretary, Department of International Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Bangkok

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Justin SOBION, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Mokhtar HAMDY, directeur, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Ministère de l'industrie, Tunis

TURQUIE/TURKEY

Ismail GÜMÜS, Expert, International Affairs Department, Turkish Patent Institute (TPI), Ankara

UKRAINE

Oksana SHPYTAL (Ms.), Chief Expert, European Integration and International Cooperation Division, State Intellectual Property Service of Ukraine (SIPS), Kyiv

URUGUAY

Gabriel BELLÓN, Ministro Consejero, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Oswaldo REQUES OLIVEROS, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

VIET NAM

NGUYEN Duc Dung, Head, International Cooperation Division, National Office of Intellectual Property (NOIP), Hanoi

YÉMEN/YEMEN

Hesham Ali Ali MOHAMMED, Deputy Minister for Culture, Ministry of Culture, Sana'a

ZAMBIE/ZAMBIA

Ngosa MAKASA (Ms.), Senior Examiner, Patents, Patents and Companies Registration Agency (PACRA), Ministry of Commerce, Trade and Industry, Lusaka

ZIMBABWE

Garikai KASHITIKU, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Paidamoyo TAKAENZANA (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Delphine LIDA (Mrs.), Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

Michael PRIOR, Policy Officer, Industrial Property, Directorate General for the Internal Market and Services, European Commission, Brussel

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT
ORGANIZATION (EAPO)

Khabibullo FAYAZOV, Vice-President, Moscow

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
(UPOV)/INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS
(UPOV)

Peter BUTTON, Vice-Secretary General, Geneva

CONSEIL INTERÉTATIQUE POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
(CIPPI)/INTERSTATE COUNCIL ON THE PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY
(ICPIP)

Scott MARTIN, Legal Advisor, Brussels

OFFICE DES BREVETS DU CONSEIL DE COOPÉRATION DES ÉTATS ARABES DU GOLFE
(CCG)/PATENT OFFICE OF THE COOPERATION COUNCIL FOR THE ARAB STATES OF
THE GULF (GCC PATENT OFFICE)

Sulaiman BARYAA, Director, Formal Examination Department, Riyadh

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE (OIF)

Alexandre LAROCHE-MALTAIS, stagiaire, Délégation permanente, Genève

SOUTH CENTRE

Viviana MUNOZ TELLEZ (Ms.), Manager, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

Nirmalya SIAM, Programme Officer, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

Carlos CORREA, Special Adviser, Trade and Intellectual Property, Geneva

German VELASQUEZ, Special Adviser, Health and Development, Geneva

Alexandra BHATTACHARYA (Ms.), Intern, Geneva

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)

Jayashree WATAL (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

Xiaoping WU (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges-Rémi NAMEKONG, Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

ORGANISATION DES ÉTATS DES ANTILLES ORIENTALES (OEAO)/ORGANIZATION OF EASTERN CARIBBEAN STATES (OECS)

Natasha EDWIN (Ms.), Technical Attaché, Permanent Mission, Geneva

ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE (OCI)/ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION (OIC)

Slimane CHIKH, ambassadeur, observateur permanent, Délégation permanente, Genève

Aïssata KANE (Mme), conseiller, Délégation permanente, Genève

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES / INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association de l'industrie de l'informatique et de la communication (CCIA)/Computer and Communications Industry Association (CCIA)

Nick ASHTON-HART, Representative, Geneva

Matthias LANGENEGGER, Deputy Representative, Geneva

Association européenne des étudiants en droit (ELSA International)/European Law Students' Association (ELSA International)

Bérénice Lara MÜNKER (Ms.), Representative, Bad Homburg, Germany

Giulia CELLERINI (Ms.), Representative, Firenze, Italy

Giulia NATALE (Ms.), Representative, Livorno, Italy

Viviane OPITZ (Ms.), Representative, Frankfurt, Germany

Tizian TANG, Representative, Malmö, Sweden

Association internationale pour le développement de la propriété intellectuelle (ADALPI)/International Association for the Development of Intellectual Property (ADALPI)

Brigitte Lindner (Mme), présidente, Londres

Barbara BAKER (Mme), secrétaire générale, Londres

Kurt KEMPER, membre fondateur, Genève

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)
Michael BRUNNER, Chairman of Q207, Development and IP, Zurich

Association IQSensato (IQSensato)
Susan ISIKO ŠTRBA (Ms.), Expert, Geneva
Sisule MUSUNGU, Expert, Nairobi

Association latino-américaine des industries pharmaceutiques (ALIFAR)/Latin American Federation of Pharmaceutical Industries (ALIFAR)
Alfredo CHIARADIA, Asesor, Buenos Aires
Luis Mariano GENOVESI, Asesor, Buenos Aires

Association littéraire et artistique internationale (ALAI)/International Literary and Artistic Association (ALAI)
Victor NABHAN, président, Paris

Brazilian Center for International Relations (CEBRI)
Peter Dirk SIEMSEN, Representative, Rio de Janeiro, Brazil

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/International Centre for Trade and Sustainable Development (ICTSD)
Pedro ROFFE, Senior Associate, Programme on Innovation, Technology and Intellectual Property, Geneva
Ahmed ABDEL LATIF, Senior Programme Manager, Programme on Innovation Technology and Intellectual Property, Geneva
Alessandro MARONGIU, Research Assistant, Programme on Innovation, Technology and Intellectual Property, Geneva
Daniella Maria ALLAM (Ms.), Junior Programme Officer, Programme on Innovation, Technology and Intellectual Property, Geneva

Chambre de commerce internationale (CCI)/International Chamber of Commerce (ICC)
Jennifer BRANT (Ms.), Consultant, Geneva

Comité consultatif mondial de la société des amis (CCMA)/Friends World Committee for Consultation(FWCC)
Caroline DOMMEN (Ms.), Representative, Geneva
Lynn FINNEGAN (Ms.), Representative, Geneva

Communia, International Association on the Public Domain (COMMUNIA)
Mélanie DULONG DE ROSNAY, President of the Administration Council, Paris

Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC)/International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)
Gadi ORON, Director, Legal and Public Affairs, Paris

CropLife International
Tatjana R. SACHSE (Ms.), Legal Advisor, Geneva

Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)/
Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIE)

Luis COBOS PAVÓN, Presidente, Madrid

José Luis SEVILLANO ROMERO, Presidente del Comité Técnico, Madrid

Paloma LÓPEZ PELÁEZ (Sra.), Miembro del Comité Jurídico, Comité Jurídico, Madrid

Carlos LÓPEZ SÁNCHEZ, Miembro del Comité Jurídico, Comité Jurídico, Madrid

Miguel PÉREZ SOLÍS, Asesor Legal, Departamento Jurídico, Madrid

Fédération internationale de la vidéo (IVF)/International Video Federation (IVF)

Scott MARTIN, Legal Advisor, Brussels

Benoît MÜLLER, Legal Advisor, Brussels

Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)/International Federation of
Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)

Guilherme CINTRA, Manager, Innovation, Intellectual Property and Trade, Geneva

Ernest KAWKA, Staff, Geneva

Fédération internationale des associations de distributeurs de films (FIAD)/International
Federation of Associations of Film Distributors (FIAD)

Antoine VIRENQUE, secrétaire général, Paris

Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)/
International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)

Bertrand MOULLIER, Senior Expert, Paris

Fédération internationale des organismes gérant les droits de reproduction
(IFRRO)/International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO)

Olav STOKKMO, Chief Executive, Brussels

Anita HUSS-EKERHULT (Mrs.), General Counsel and Deputy Secretary General, Brussels

Ingrid DE RIBAU COURT (Mrs.), Senior Legal Advisor, Brussels

International Trademark Association (INTA)

Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

Thirukumar BALASUBRAMANIAM, Representative, Geneva

Médecins Sans Frontières (MSF)

Michelle CHILDS (Ms.), Director, Policy Advocacy, Campaign for Access to Essential
Medicines, Geneva

Katy ATHERSUCH (Ms.), Medical Innovation and Access Policy Advisor, Geneva

Hafiz AZIZ-UR-REHMAN, Legal and Policy Advisor, Geneva

Medicines Patent Pool Foundation (MPP)

Chan PARK, General Counsel, Geneva

Esteban BURRONE, Policy Advisor, Geneva

Erika DUENAS (Mrs.), Advocacy Officer, Geneva

Third World Network (TWN)

Kappori M. GOPAKUMAR, Legal Advisor, New Dehli

Union européenne de radio-télévision (UER)/European Broadcasting Union (EBU)

Heijo RUIJSENAARS, Head, Intellectual Property, Grand-Saconnex, Geneva

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Mohamed Siad DOUALEH (Djibouti)

Secrétaire/Secretary: Irfan BALOCH (OMPI/WIPO)

V. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Geoffrey ONYEAMA, vice-directeur général/Deputy Director General

Irfan BALOCH, secrétaire du Comité du développement et de la propriété intellectuelle (CDIP) et directeur, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Secretary to the Committee on Development and Intellectual Property (CDIP) and Director, Development Agenda Coordination Division

Lucinda LONGCROFT (Mme), directrice adjointe, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Deputy Director, Development Agenda Coordination Division

Georges GHANDOUR, administrateur principal de programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Senior Program Officer, Development Agenda Coordination Division

[Конец Приложения и документа]